

# وِل وَايرنل ديورَانت

عَصُرُلُونِينَ لِسَّالِيَّا عِعَشَرَ

تادیشے الحضادۃ الاوروبیّۃ فی عصص بسکال ومولییر وکرومولے وملتنے دبطریوں الاکبر ونیوتنے وسبینوزا

1410 - 1751

مُراجعَة عَلمتِ الدهم نترصت فؤاد أندراوس





الجزوالأقرل مِنَ المَجَلَّدالثَّامِن

حقوق الطبيع محفوظة

# إلى القارىء العزيز

هذا المجلد هو الجزء الثامن في تاريخ نسيت بدايته ، ولن ندرك نهايته أبدا ، موضوعه الحضارة ، وتعريفنا لها أنها ذلك النظام الاجتماعي الذي يدعم الإبداع الثقافى ، فهو إذن ينظم أبواب الحكم ، والاقتصاد (أي الزراعة والصناعة والتجارة والمالية) ، والأخلاق، وآداب السلوك والدين، والغن ، والأدب ، والموسيقى، والعلم ، والفلسفة . وهدفه التاريخ المتكامل أي تفطية جميع نواحي النشاط لدمب مافي منظور واحد ورواية موحدة ، وقد حققنا هذا الهدف ولكن في قصور شديد . ومسرحه أوربا ، وزمانه عشر ، الذي عتد من معاهدة وستفاليا (١٦٤٨) إلى وقاة لويس الرابع عشر ، الذي غلب حكمه (١٦٤٣ — ١٧١٥) على العصر وسماه باسمه .

أما الموضوع الغالب على هذا الجزء فهو « المناظرة الكبرى » بين الإيمان والعقل . لقد كان الإيمان متربعا على المرش إبان هذه الحقبة ، ولحكن العقل كان يجد أصواتا جديدة تفصح عنه في هوبز ، ولوك و يوتن ، وبيل ، وفونتنيل ، وسبينوزا ، و « كان هذا المصر الكلاسيكي من أوله إلى آخره ما أطلقه على ذاته في ختامه ، أي عصر العقل ( ) وقد خصصنا ثلث الكتاب تقريباً لتلك المفامة الفكرية التي انطلقت من الحرافة والظلامية والتعصب إلى الدرس والعلم والفلسفة . وقد بذل المؤلفان عماولة لرواية هذا النقاش في إنصاف رغم الميازهم الواضح إلى أحدا لجانبين ، عماولة لرواية هذا النقاش في إنصاف رغم الميازهم الواضح إلى أحدا لجانبين ، عماولة لرواية هذا النقاش في إنصاف رغم الميازهم المنافعين الأكفاء عن الإيمان ، أمثال بسكال ، وبوسويه ، وفنيلون ، وباركلي ، ومالبرانش ، وليبنتز ، وسوف يعيش أبناؤ الفصلا جديدا في صراع المثل هذا ، وهو صراع لابد لكل انتصار فيه أن يكسب من جديد المرة بعد المرة .

وأملنا أن تقدم ثلقراء الجزء التاسع الذي يتناول « عصر فولتير »

The Life and Death of an ideal : البيرجيرار (٠)

في ١٩٦٠ ، والجزء العاشر ﴿ روسو والثورة › في ١٩٦٨ ، ولقد اعترضتنا عقبات ، يعضها نجم عن ضخامة المادة التي أتاحها لنا القرن الثامن عشر ، وكلها يتطلب الدرس والحيز الكانى . وإنا خلال ذلك راكسنان إلى «القوى العظمى ﴾ في ألا تدمر موضوعنيا هذا قبل أن تدمرنا .

ول وايريل ديورانت مايو ۱۹۳۳

## إقسرار مالفضل

لقد ثعي ربه أحدالناشرين المشاركين اللذين بدأنا ممهها ﴿ مشروع السكلام » هذا في ١٩٣٦ ، ولن ننسى أبدا روحه النيرة المتألقة . وما زال الثانى صديقا لنا ، وهو لايفِتاً متحمسا ، سمحا ، غفوراً . إنه ناشر لم يطغ عمله على شاعريته.

وعسى ألا يفسر التهازنا هذه الفرصة – التي قد تبكون الأخيرة – للإعراب عن عرفاننا بجميل النقاد الكثيرين الذبن أتونا بقراء لهذه المجلدات نقول عسى ألا يفسر هذا بأنه ﴿ إحساس قوى بأفضال قادمة › ، فما كنا بغير معونتهم إلا صوتين صارخين في البرية .

ونحن مدينان دينا كبيرا لابنتنا إيثللما بذلت من جهد مخلص في نسخ مسودتنا الثانية ، التي لم تـكن واضحة "عام الوضوح ، على الآلة الـكاتبة نْسخا تارب السكمال ، ولما أدخلت عليها من تنقيحات صائبة ؛ ولاخواتنا وأخينا — ساره، وفلورا، وماري، وهاري كاوفمان — لما قاموا به من تصنيف صابر لنحو أربعين ألف جزازة تحت اثنى عشر ألف عنسوان، وللسيدة آن روبرتس بمكتبة لوس أنجيليس العامه ، والآنسة داجني ولممز بمكتبة هوليوود الإقليمية 4 لما قدمتا من معونة قيمة في توفير الكتب النادرة لمامن جميع أرجاء أمريكا، فما كان لهذه المجلدات أن تكتب لولا مُسَكَّتُبَاتُنَا السَّخَيَّهُ العَظَّيْمَةُ ، والسَّيَّدَةُ فيرا شَّنيدر ، عَضُو هيئة التَّجَرُّ بُ بمؤسسة سيمون وشوستر ، لما لتي هذا المجلد وسابقه على يدها من تحقيق علمي دقيق لم يظفر بمثله في أغلب الظن إلا القليل من المخطوطات.

الكتاب الأول فرنسا في أوج عظمتهما 1410 - 1754 الفصي لاول

> الشمس تشرق 42 - 1724

# ۱ ـ مازاران والفروند :۱۶۶۳ - ۲۱

ترى ما الذي أعان فرنسا على أن تفرض على أوربا الفربية منذ ١٦٤٣ ،

سلطانا فيه ما يشبه قوة التنويم ، اتصل في ميدان السياسة حتى ١٧٦٣ ، و في ميادين اللغة والأدب والفن حتى ١٨١٠ ؟

إن العالم لم يشهد قط منذ أيام أوغسطس ملكية إزدانت بمثل هذا

المدد من أفذاذ الكتاب والمصورين والمثالين والممهاربين، أو حظيت عثل الإعجاب والمحاكاة الواسمين ، سواء في آداب المجتمع أوالأزياء أو الأفكار

أو الفنون ، اللذين حظيت بهما حكومة لويس الرابع عشر من ١٦٤٣ إلى ١٧١٠ لقد كان الأجاب يؤمون باريس وكأنهم يؤمون مدرسة تهذيبية تصقل كل ألوان الجمال في الجسم والعقل. وكانَ الألوف من الايطاليين،

والألمان ، وحتى الإنجليز ، يؤثرون باريس على أوطانهم . أن من أسباب هيمنة فرنسا آنئذ ضخامة قواها البشرية . فقد بلغ

سكانها عشرين مليونا من الأنفس في ١٦٦٠، في حين لم يزد سكان كل من أسبانيا وامجلترا على خمسة ملابين ، وإيطاليا على ستة، والجمهورية الهولندية على مليونين. أما الامبراطورية الرومانية المقدسة، التي شملت ألمانيا،

والغَساء وبوهيمياء والمجر، فقد سكنها واحد وعشرون مليونا تقريباء ولكنها لم تكن إمبراطورية إلا بالاسم وقدأفقرتها قبيلهذه الحقبةحرب الثلاثين، وانقسمت إلى نيف وأربعائة دويلة، شديدة الحرص على «سيادتها»، جلها صغير مستضعف ، ولحكل منها طكها ، وجيشها ، وعملتها ، وقوانينها، ولا يزيد سكان الواحدة منها على المليونين ـ وعلى نقيض هذا كانت فرنسا بعد ١٩٦٠ أمة متماسكة جغرافيا، متحدة تحت حكومة مركزية قوية واحدة، وهكذا تمخضت جهود ريشليو الألمية عن مولد و القرن العظيم » .

ولقد تاز البوربون حيث أخفق الفالوا فى ذلك الصراع الطويل الذى فشبين الهابسبورج والملوك الفرنسيين ، وأخذت أجزاء من الإمبراطورية عقداً بعد عقد ، تقع فى قبضة فرنسا ، ثم نزلت أسبانيا الهابسبورجية عن كبريانها وزعامتها فى روكروا (١٦٤٣) وصلح البرانس (١٦٥٩) . وبعدها عقد لواء القوة للدولة الفرفسية فى العالم المسيحى ، دولة مطمئنة إلى مواردها الطبيعية ، ومهارات شعبها وولائه ، وخطط قادتها العسكريين ، ومصير ملكها . كذلك كان من الأهمية عكان ما كتب لهذا الفتى من حكم سيتصل قرابة ثلائة أرباع القرن ، مضيفاً بذلك وحدة الحكومة والسياسة وتستقدم عباقرة العلم والأدب ، تشيد القصور الشامخة ، وتجيش الجيوش الجيوش المفيوش عامة ترسم بكل ضروب الفن صورة عظمة لم تسكد تضارعها من قبل عظمة ، ترسم بكل ضروب الفن وألوانه ، وبدم الرجال أيضاً .

لم تـكنفرنسا قد توحدت بعد يوم ارتنى لويس الرابع عشرالعرش وهو لا يجاوز الخامسة (١٦٤٣) ، وكان على كردينال ثان أن يتم العمل الذى بدأه سلفه ريشليو . ذلك هو جول مازارن الذى كان يسمى فى إيطاليا جوليو مازارينى ، وقد ولد فى ﴿ الأبرونزى ﴾ لا بوين صقليين فقيرين ، وتولى اليسوعيون تعليمه فى روما ، وخدم البابوات موظفا دبلوماسيا ، ثم لفت أنظار أوربا فجأة يوم أمهى الحرب المانتوية (١٦٣٠) ، المفاوضة مرجة . فلما أوفده السابا ممعودًا له فى باريس ، وربط مصيره بعبقرية

ريشليو المسيطرة، فكافأه هذا على إخلاصه بقيعة الكردينالية . وحين حضرت المنية ريشليو، ﴿ أَكُهِ الملك أنه لايعرف غير مازاران رجلا كفؤا لملء مكانه ﴾ (١). واستمع لويس الثالث عشر إلى النصيحة .

فلما مات هذا الملك المطيع (١٩٤٣) ظل مازاران متواريا بينما اضطاءت الملكة الأم، آن المحساوية ، بالوصاية على ولدها ، واحتال لوى دكونديه وجاستون دورليان ، الأمسيران الملكيان ، ليصبحا القوة الفعالة وراء العرش ولم يفتفرا للملكة قط أنها تخطئهما واستوزرت ذلك الإيطالي الوسيم ، الذي بلغ الآن الحاديه والأربعين . وفي غداة تقلده الوزارة هشت باريس لنبأ انتصار روكروا الحاسم، وبدأ حكم مازاران بهذا الاستملال الميدون، ودهمته الانتصارات الكثيرة سواء في الدبلوماسية والحرب . وقد تبين ذكاؤه في حسن تخسيره للسياسات ، والقواد العسكريين ، والمفاوضين . وبفضل إرشاده وقيادته وطد صلح وستفاليا (١٩٤٨) تفوق فرنسا الذي أكسبته إياها الحرب

على أن مازاران لم يوهب وحدة الإرادة وقوتها اللتين أو تيهما ريشابو ، ومن ثم فقد اعتمد على صبره ودهائه وسحره . وقام أصله الأجنبي عقبة في طريقه . ومع أنه أكد لفرنسا أن قلبه فرنسي وإن كان لسانه إيطاليا ، إلا أن تأكيداته لم تحظ قط بالتصديق التام ، فلقد كان رأسه إيطاليا ، وقلبه ملسكاله . ولا علم لناكم من هذا القلب اختص به الملسكة ، إنه خدمها وخدم أطاء بغيرة ، واكتسب ودها ، ور بما حبها . وكان على يقين من أن سلامته وسلامتها في مواصلة سياسة بناه قوة الملسكية تدريجيا ضد أشراف الاقطاع . وفي سبيل الأثراء تحسباً للمستقبل إن سقط ، جمع المال بحرص الرجل الذي يذكر الفقر أو يخشاه ، فحكت عليه فرنسا ، اتى بدأت تعجب بفضيلة الاعتدال ، بأنه محدث نعمة ، وسامتها لكنته الإيطالية ، وأقرباؤه الذين كلفوا الدولة غاليا : لاسيا بنات أخيه ، اللاتي تطلب حسنهن جهازا الذين كلفوا الدولة غاليا : لاسيا بنات أخيه ، اللاتي تطلب حسنهن جهازا مبترنا من الخدم أوالحشم . وقد احتقره السكردينال رتز ، مع أن رتزهذا لم

يُسكن ركناً ركيناً الفضيلة ، فزعم أنه ﴿ إنسان قذر ... ومحتال أصيل .... وشرير لئيم(٢)، على أن رتز ـ بعد أن هزمه مازاران ـ لم يكن في وضع يعينه على إنْصاف غريمه. وإذا كان الوزير الماكر قدجم المال دون اكثراث. المكرامة ، فإنه أنفقه بذوق رفيع ، فلا حجراته بالكتب والتحف التي أومى بها بعد ذلك لفرفسا ﴿ وَكَانَ ذَا أَسَاوَبِ مَرْحٌ مَهْدُبِ يَلَدُ السَّيَّدَاتُ. ويحير الرجال . وقد وصفته امرأة منصفة تدمى مدام دموتفيل ، بأنه تـ < ينيش رقة ، بعيد كل البعدعن صرامة ، ريشليو<sup>(٣)</sup>. وكان سريم العفو عن معارضيه 4 سريع النسيان لفضل ذوى الفضل عليه. وأجم الكل على أنه لم يدخر جهداً في حكم فرنسا ، ولكن حتى هذا التفاني كان يسىء إلى. بعض الناس ، لأته كان أحيانا يترك كبار زواره بنتظرون على مضض في حجرات انتظاره. وكان كل إنسان في رأبه قابلا للرشوة ، وكان عسديم الإحساس مالزاهة . أماأ حلاقه الشخصية فلم يكن بها بأس إذا ضرينا صفحا عن الشائعات التي أرجمت بأنه جعل من مليكة - خليلة له. وقد صدم الكثيرين في البلاط بدعاباته الشكاكة عن الدين(٤)، لأن مثل هذه السخرية لم تكن قد فشت بعد فی المجتمع الفرنسی ، ومن ثم عزوا تسامحه الدینی إلی افتقاره للايمان(٥). وكان من أول أعماله توكيدمرسوم نانت ، فــ مح للهيجونوت بأن يعقدوا مجامعهم في سلام ، ولم يكابد أي فرنسي الاضطهاد الديني من الحكومة المركزية في عهد وزارته .

ومن عجب أنه احتفظ بسلطته كل هذا الزمن برغم كراهية الناس لقد كره، الفلاحون لما أثقل به كراهلهم من ضرائب يستمين بها على خوض غهار الحرب، وكرهه التجار لأن المسكوس التى فرضها أضرت بالتجارة، وكرهه لأنه اختلف معهم حول مزايا الاقطاع . وكرهته والبرلمانات لانه وضع نفسه والملك فوق القانون . وزادت الملسكة من كرد الناس له بمحظرها توجيه المقد لحسكه . وقد أيدته لأنها ألفت نفسها فى وضع تتحداها فيه جماعتان رأتا فى طفولة الملك ، وفى ضعف المرأة الموهوم ، منهذا إلى

السلطة : الأشراف الذين عللو أنفسهم باسترجاع امتيازاتهم الإقطاعيةااسابقة على حساب الملكية و « البرلمـــانات » التي تطلعت لإحالة الحكومة إلى أوليجاركيه من المحامين . إزاء هاتين القوتين ــ ﴿ أَرْسَتَقْرَاطِيةَ السَّيْفُ ﴾

العريقة ، و < أرستقراطية الرداء ، الأحدث عهدا ــ التمست الملسكة درمة لها في عناد مازاران المقترن بالمرونة و لدهاء . وقد بذل أعداؤه محاولتين

عنيفتين لخلمه والسيطرة عليها ، والمحاولتان تؤلفان حرب الفروند . بدأ برلمان باريس حرب الفروند الأولى ( ١٦٤٨ -- ٤٩ ) محاولا أن يكرر في فرنسا تلك الحركة التي كانت لتوها قدرفمت البرلمان الإنجليزي

فوق الملك مصدراً للقانون وحكما فيه . وكان ترلمان باريس ، بعد الملك 4 المحكمة العليا لفرنسا ، وقد قضت التقاليد ألا يقبل الشعب قانونا أو ضريبة إلا إذا سجل هؤلاء الموظهون القضائيون ( وكلهم تقريبا محامون ) القانون

أو الضريبة . وكان ريشليو قد اختزل هذه السلطات أو تجاهلها ، فصمم البرلمان الآن على تأكيدها . وأحس أن قد آن الأوان لجمل الملكيةالفرنسية ملكية دستورية ، خاضعة للإرادة القومية يعبر عنها مجلس نيابي . ولسكن بملمانات فرنسا الاثنى عشر لم تكن مجالس تشريعية انتخبتها الأمة كما كانت الحال في برلمان انجلترة ، بل هيئات قضائية وإدارية ورث أعضاؤها:

مقاعدهم أو وظائفهم القضائيه عن آبائهم ، أو عينهم الملك فيها . ولو أن حرب الفروند الأولى كتب لها الفوز لاستحالت فرنسا إلى أرستةراطية. من المحامين . وكان في الأمسكان تطوير مجلس طبقات الأمة ، المؤلف من مندوبين عن الطبقات الثلاث ــ النبلاء ورجال الدين وباقي الشعب ــ إلى مجلس نيابي يكبح جماح الملسكية ، واكن مجلس الطبقات لم بكن يملك.

دعوته للانعقاد إلا الملك ، ولم يدعه أي ملك منذ ١٦١٤ ، وان يدعوه حتى. ١٧٨٩ ، ومن هنا اندلاع الثورة الفرنسية .

على أن برلم ن باريس تحول إلى هيئه نيابية بصورة غير ،باشرة ,، وقاله يوم اجترأ أعضاؤه على السكلام بيابة عن الأمة . فنرى أومير تالون ، في أُوائل ١٦٤٨ ، يندد بالضرائب التي أفقرت الشعب عسلي عهد ريشليو ومازاران إذ يقول :

لا لقد ألحق الحراب بفرنسا طوال عشرة أعوام ، فاضطر الفلاحون أن يناموا على القس بعد أن بيعت أمتعهم وفاء للضرائب ، وتحكينا لنفر من الناس من أن ينعموا في باريس بحياة البذخ أكرهت جاهير لا حصر لها أن تعيش على الحبز القفار ، فاقده كل شيء إلا فوسها ــ وهذه لم تترك لها إلا لان أحدا لم يجد سبيلا لعرضها للبيع (٢).

وفى ١٧ بوليو، انعقد البرلمان في قصر العدالة مع غيره من محاكم باريس ووجهوا إلى الملك وأمه مطالب عدة لابد أنها بدت لهما تورية . فقد طالبوا يخفض ربع الضرائب الشخصية كلها ، وبألا تفرض ضرائب جديدة دون موافقة البرلمان بالتصويت الحر ، وبطرد النظار الملكيين intendants الذين حكموا الأقاليم دون اكتراث للحكام والقضاة المحليين ، وبألا يحبس شخص أكثر من أربع وعشر بن ساءة دون أن يمثل أمام القضاة المحتصين . ولو أن هذه المطالب اجيبت لأصبحت حكومة فرنسا ماسكية دستورية ، ولسارت فرنسا جنبا إلى جنب مع انجلترة في تطورها السياسي .

بيد أن الملكة الأم ربطتها بالماضى جذور أقوى من المصر بالمستقبل ، إذ لم يكن لها عهد قط بأى شكل من أشكال الحكم سوى الملكية المطلقة ، وقد أحست أن التخلى عن السلطة الملكية على هذا النحو المقترح الآن مفض لا محالة إلى صدوع لا رأب لها في صرح الحكومة الوطيد ، وإلى تقويض تلك الركزة السيكولوجية التي يستمدها من النقاليد والعرف ، والزول بها إن عاجلا أو آجلا إلى فوضى الجماهير المتسيدة . ثم يا لها من سبة أن تسلم ولدها سلطة دون تلك التي عتم بها أبوه (أو ريشيليو) ا ذلك تقاعس عن واجها سوف يوقفها موقف الإدانة أمام محكة التاريخ ، ووافقها مازاران واجها سوف يوقفها موقف الإدانة أمام محكة التاريخ ، ووافقها مازاران من قضاء مبرم عليه في هذه المطالب الوقحة من هؤلاء القانونيين المثلمة بين ومن ثم أمر في ٢٦ أوغسطس بالقبض على بيير بروسديل وغيره المثلمة بن ومن ثم أمر في ٢٦ أوغسطس بالقبض على بيير بروسديل وغيره

من زعماء البرلمان . بيد أن بروسيل العجوز كان قد اكتسب محبة الناس بهذا الشعار الذي أذاعه : « لا ضرائب » فاحتشد جهور من الغوفاء أمام الباليه — رويال وتعالى صياحهم بطلب الإفراج عنه . وقد أطلق عليهم اسم الرماة Freedeurs لما كان يحمل الكثيرون منهم من مقاليع أو مراجيم كا أطلق اسم « الفروند » على هذا المحرد ، على أن جان فرانسوا بول دجوندي — الملقب در تز فيا بعد — مساعد رئيس أساقفة باريس وخليفته المنتظر ، فصح الملكة بالإفراج عن بروسيل . فلما أبت انسحب غاضبا ، وعاون على استعداء الشعب على الحكومة ، وكان خلال ذلك يستخدم نفوذه خفية في محاولة الظفر بقبعة الكردينالية ، ويعاشر ثلاث خليلات .

وفى ٢٧ أغسطس آنخذ أعضاء البرلمان وعددهم ١٦٠ طريقهم إلى القصر الملكي مخترقين الحشود والمتاريس، تشد أزرهم هتافات تصيح « يحى الملك! إلى الموت يا ما زاران! » ورأى الوزير الحذر أن اللحظة تتطلب الحكة لا الشجاعة ، فنصح الملكمة بأن تأمر بالإفراج عن بروسيل ، فوافقت ، ثم إذ أحفظها هذا النزول على رغبة الجاهير اعتكفت هى والملك الصبى فى ضاحية روبل وأجاب ما زاران البرلمان إلى مطالبه مؤقتا ، والكنه طاوله فى تنفيذها . وظلت المتاريس في الشوارع ، فلما غامرت الملكة بالمودة إلى باريس صاحت الجاهير بها صيحات الازدراء ، وسمعت بأذنها تندرها بعلاقتها بما زاران . ثم عاودت الحروب من المدينة في ٦ يناير ١٦٤٩ ، مصطحبة فى هذه المرة الأسرة المالكة والبلاط إلى سان جرمان ، حيث توسد الحرير القش ، ورهنت الملكة جواهرها لتشترى الطعام . أما الملك الصغير فلم يغتفر قط لهذا الحشد فعلته ، ولم يحب عاصمة ملكه قط .

وفى ٨ يناير أصدر البرلمان فى أوج عرده مرسوما طرد به مازاران من حماية القانون واستعدى عليه كل الفرنسيين الصالحين ليطاردوه ويقبضوا عليه باعتباره مجرما . وقضى مرسوم آخر بالاستيلاء على كل الأموال

الللسكية واستعمالها في أغراض الدقاع العام . ورأى كثيرون من النبلاء في حذا التمرد فرصة الاستمالة البرلمان إلى قضيتهم -- قضية استردادهم امتيازات الاقطاع ، ولملهم أيضاً خشواأن يفلت:رمام الحركة إذا لم يتزهمها ذووالالقاب الرفيمة . وانضم إليها كبار الاقطاعيين أمثال أدواق لوثمجفيل ، وبوفور • وبويون ، وحَتَى أمير كونتي البوربوني الدم ، وأمدوها بالجند وللمال وحرارة العاطفة. فأقبلت دوقة بويون ودوقة لونجِفيل — الرائمة الحسن برغِم إصابتها بالجدرى - مع أطفالهما للميش في الأوتيل دفيل رهائن مختارة لمضمان ولاء زوجيهما للبرلمان والهمب . وبينما كانت باريس تنقلبإلىمعسكر مسلح ، كانت حاملات الألقاب يرقصن في قاعة المدينة ، وواصلت دوقة الوتجفيل غرامها بأمبر مارسياك ، الذي لم يكن قسد أصبح بعد الدوق -دلاروشفوكو ، ولا اعتنق بعد فلسفته الكلبية . وفي ٢٨يناير رفعتالدوقة س معنوية المتمردين إذولدت ابنالمارسياك (٧٠ ، ٥ وارتبط كثير موالغرو الدبين كرائم النبيلات فرسانا تابعين لهن ، فكن يشترين دماءهم بابتسامه متلطفة الهن تلمورهن ،

ثم حالف الحظ الملكة فأنقذ الموقف عداء بين أمير كونديه العظيم الآكبر لويس الثانى البوربونى ، أمير كونديه \_ وهو عكونديه العظيم خاته الذى قاد الجيوش الفرنسية من قبل إلى النصر فى روكروا ولنز ، وإذ شمخ بأنفه القوى على تمرد المحامين والغوغاء ، فإنه عرض خدمانه على الملكة والملك ، فوكات إليه فى ابتهاج قيادة جيس ضد باريس المتمردة . أى ضد أخيه ، وضد أخته دوقة لونجفيل \_ والعودة بالاسرة المالكة فى أمان إلى الباليه \_ رويال ، وجع كونديه الجند ، وحاصر باريس ، واستولى على شارنتون ، الحفر الامامى الحصين ، أما النبلاء المتمردون فقد طلبوا المعونة من أسبانيا والإمبراطورية ، وكان الطلب غلطة ، ذلك أن عاطفه الوطنية كانت عند البرلمان والشعب أقوى من الإحساس الطبق ، وأبى معظم أعضاء البرلمان عند البرلمان والشعب أقوى من الإحساس الطبق ، وأبى معظم أعضاء البرلمان عند البرلمان والشعب أقوى من الإحساس الطبق ، وأبى معظم أعضاء البرلمان بلغوا أعمال ريشليو وانتصاراته باعادة تفوق الحابسبورج على فرنسا ،

وبدأوا يتبينون أنهم إغا يستعملون بيادق أبى محاولة لاسترجاع نظام إقطاعى من شأنه أن يقسم فرنبا ثانية إلى أقاليم مستقلة فرادى ، مستضعفة جاعة . وفي نوبة تواضع مفاجئة أرسلوا وفدا إلى الملكة المقتربة ، وعرضوا الخضوع لها ، مؤكدين أنهم كانوا على الدوام يكنون لها الحب ، أما الملكة فقد منحت جميع المتمردين عفوا عاما ، شريطة أن يضعوا السلاح ، وسرح البرلمان جنوده ، وأبلغ الشعب أن طاعة الملك هي واجب الساعة . وأزيات المتاريس . وعادت آن ، ولو بس ، ومازاران إلى قصبة الملك ( ٢٨ أو غسطس المتاريس . والتأم شمل البلاط من جديد ، وانضم إليه النبلاء المتمردون كأن شيئًا لم بقع ، اللهم إلا سحابة قد انقشعت . واغتفر كل شيء ، ولم ينس شيئًا لم بقع ، اللهم إلا سحابة قد انقشعت . واغتفر كل شيء ، ولم ينس شيء . ووضعت حرب الفروند الأولى أوزارها .

ولكن حربا ثانية مالبئت أن نشبت . دلك أن كونديه أحس أن خدماته نخول له الترؤس على مازاران . فتشاجر الاثنان ، واتصل كونديه النبلاء المتذمرين يجس نبضهم ، أما مازاران فنى أجرأ لحظات حياته أم يحبس كونديه وكونتى ولونجفيل فى فانسين ( ١٩ يناير ١٦٠٠ ) . وهرولت مدام لونجفيل إلى نورمنديا ، وأثارت حركة ترد فيها ، ثم هضت منها إلى الأراضى المنخفضة الأسبانية ، وفتنت تورين حتى ارتضى خيانة العرش . فوافق القائد العظيم على أن يقود جيشا أسبانيا ضد مازاران . يقول فولتير : «واصطدمت كل الأطراف بعضها ببعض ، وأبرموا المعاهدات ، ثم مرة ، (١٩ وقال ريتز ذا كرا تلك الفترة «كناعلى استعداد لقطع رقاب بعضنا البعض عشر مرات كل صباح ، (٩) . وكان هو نفسه على وشك أن يقذل بيد لاروشفوكو . على أن الكل أعلنوا ولاء هم الذي لا بدقد ساه للأروشفوكو . على أن الكل أعلنوا ولاء هم الدلك ، الذي لا بدقد ساه لا ينوع من الملكية ذاك الذي استحال هشيا بين يديه ؟

وقامت قوة ملسكية عناورة في بوردو انتهتباستسلامها ، وقاد مازاراق حيشا إلى فلاندر وهو يلعب دور إله الحرب مارس ، وهناك هزم تورين

الذي لايقهر . أماريتز ، التواق إلى الحلول محل وزير الملكة وعديقها مه فقد أقنع البرلمان بأن مجدد مطلبه بنني مازارات . وفقد الكردينال جرأته افامر بالإفراج عن الأمراء للسجونين (١٣ فبراير ١٦٥١) ، ودفعه الخوف على حياته إلى الهرب إلى برول القريبة من كولونيا . أما كونديه المتحرق للنأر من الوزير والملكة جميعا فقد ربط بين أخيه كونتى، وأخته لونجفيل مودوق نامور ولاروشفوكون علف جديد . وفي سبتدبر أعلنوا الحرب ، واستولوا على بوردو ، وأحالوها معقلا الثورة من جديد ، ووقع كونديه واستولوا على بوردو ، وأحالوها معقلا الثورة من جديد ، ووقع كونديه محالها مع أسبانيا ، وتفاوض مع كرومويل ، ووعد بأن يقيم جمهورية في فرنسا .

وفي ه سبتمبر أعلن لويس الرابع عشر أنه منه وصاية أمه عليه وآخذ مقاليد الحسكم في يده، وكان يومها قد بلغ الثالثة عشرة. ورغبة في تهدئة البرلمان أيد بني مازاران ، ولكنه استجمع شجاعته في نوفبر ، فاستدعى الوزير ثانية ، وعاد هذا إلى فرنسا على رأس جيش ، أما جاستون أورليان. فقد لعب الآن دور الحياد ، ولكن تورين انحار إلى صف الملك وفي مارس ١٦٥٧ أوفسد لويس حامل أختامه موليه ليطالب بولا مدينة أورليان . فبحث قضاتها برسالة عاجلة إلى جاستون هددوه فيها بتسليم المدينة أورليان . فبحث قضاتها برسالة عاجلة إلى جاستون هددوه فيها بتسليم المدينة ألى الملك مالم يعد هو أو ابنته ليستنفرا أهلها .

هنا ظهرت على مسرح الأحداث امرأة من أشهر فدا فرنسا الشهيرات ، وما أكثرهن ، وكائل بها ﴿ جان دارك ﴾ ثانية أقبلت لتنقذ أورليان - هذه المرأة — آن مارى لويز دورليان - كانت قد رفعت راية العصيان في طفولتها حين بني ويشليو أباها ، وكان جاستون يلقب رسميا - ﴿ المسيو ﴾ باعتباره شقيق لويس الثالث عشر ، أما زوجته مارى بور بون ، دوقة مونبانسييه ، فهي ﴿ مدام ﴾ ذلك العهد ، وابنتهما إذن هي ﴿ المده وازيل ﴾ ولما كانت هده الفتاة قوية البنية فارعة القوام فقد شميت ﴿ الجرائد مده وازيل دمونبا فسيه » ، وإذ كانت ذت شراء عريض فقد شبت على كبرياء المال

والنسب، وكانت تقول «انني أ تتمي إلى بيت لا يفعل إلاما هو جليل نبيل» (١٠). وقد تطلعت إلى الزواج من لويس الرابع عشر رغم أنه ان عمها ، الما لم تلق تشجيماً احتضنت المحرد . وحين سمعت استفائة مدينتها ورأب أباها يسكره أن يخوض المعمعة ، حصلت على رضاه بأن تنوب عنه . ولقد طالما غاظتها القيود التي فرضها العرف عدلى بنات جنسها ، ولشد ما أنكرت حرمان النساء من الانخراط في سلك الجندية . ومن ثم فقد لبست الآن درعا وخوذة ، وجمت من حولها لفيفامن كرائم النساء المسترجلات وقوة صغيرة من الجند زحفت بها في مرح وابتهاج على أورليان . وأبي القضاة أن يدخلوها المدينة خشية إغضاب الملك ، فأمرت بعض رجالها أن ينقبوا ثغرة في الأسوار ، ومنها تسللت و برفقتها كونتيستان بينها الحراس يغفون أو يغضون وماإن ومنها تسللت و برفقتها كونتيستان بينها الحراس يغفون أو يغضون وماإن أفلمت في دخول المدينة حتى استطاعت أن تلهب مشاعر أهلها بسحر خطبها النارية . وهكذا رد موليه عن المدينة خاوى الوفاض ، وأقسمت أورليان عين الولاء لله حذاره » الجديدة .

وبلغت حرب الفروند الثانية ذروتها على أبواب باريس . فقد زحف كونديه عليها من الجنوب ، وهزم جيشاً ملكيا ، وأوشك أن يأسر الملك ، والملكة ، والمكردينال ، ولو فعل له « مات الشاه » حقيقة لامجازا وبينها كان جيشه يدنومن باريس ، حملت الجماهير – وهم الفرونديون » هنا أيضا ، رفات القديسة جنفييف راعية المدينة وطافت الشوارع في موكب ضارعة إلى الله أن ينصر كونديه ويسقط مازاران أما الجراند مدموازيل فقد هرعت من أورليان إلى قصر لكسمبورج حيث الجراند مدموازيل فقد هرعت من أورليان إلى قصر لكسمبورج حيث أبى ، وافترب الآن تورين وجيش الملك ، والتقيا بقوات كونديه خارج أبى ، وافترب الآن تورين وجيش الملك ، والتقيا بقوات كونديه خارج الأسوار قرب بوابة سانت انطوان (ميدان الياستيل الآن) ، وكاد تورين يكسب الممركة ، لولا أن المدموازيل اندامت إلى الباستيل وحرضت يكسب الممركة ، لولا أن المدموازيل اندامت إلى الباستيل وحرضت

مأموره على تصويب مدافعه على جنود الملك . ثم أمرت القوم داخل الأسوار ، باسم أيها الغائب ، أن يفتحوا الأبواب برهة ريثها يدخل جيش كونديه ، ثم يغلقوها فى وجه جيش الملك (٢يوليو١٦٥٧). وهكذا كان المدموازيل بطلة الساعة .

وغداكونديه سيد باريس، ولكن الرءوس المتزنة أخذت تنقلب عليه، ولم يستطع أن يدفع رواتب جنده ، فبدأ وا يهجرونه، وأفلت زمام الجماهير، وفي ٤ يوليو هاجم الغوغاء قاعة المدينة مطالبين بأن يسلم إليهم جميع مؤيدى مازاران ، وإظهارا لسخطهم اشعلوا النار في المبنى ، وقتلوا ثلاثين من المواطنين . وتعطلت العمليات الاقتصادية ، وحمت الفوضى إمداد المدينة بالطعام ، وخشى فصف أسرات باريس الموت جوعا ، وتساءلت الطبقات المالكة : أليست الأوتقراطية الملكية . بل أليس حكم مازاران ، أهون من حكم الرعاع . وأعان مازاران الموقف حين ارتضى لنفسه النفي طوعا ، تاركا الفرونديين بغير قضية توحد بين صفوفهم . أما ريتز فقد رأى أن تاكم الوقت قد حان لدعم مكاسبه بعد أن تم له الظفر بقبعة الكردينالية الحراء الوقت قد حان لدعم مكاسبه بعد أن تم له الظفر بقبعة الكردينالية الحراء التي طالما اشتهاها ، فاستخدم الآن نفوذه ليشجع الولاء للملك .

وفى ٢١ أكتوبر عادت الأسرة المالكة إلى باريس دون أن يمسها سوء. وافتتن الباريسيون بمنظر الملك الصغير ، البالغ من العمر آنئذ أربعة عشر ربيعا ، وسحرهم حسنه وشجاعته ، ورددت الشوارع هتاف الجماهير ديمي الملك ، وما لبث هياج الشعب أن هدأ بين عشية وضحاها ، وأعيد النظام لا بفضل القوة ، بل بهالة الملكية ، وهيبة الشرعية ، وإيمان الشعب الإيمان نصف اللاهموري سبحق الملوك الإلحي ، وماوافي ٦ فبرابر ١٦٥٣ حتى استشعر لويس في نفسه من القوة ماشجمه على دعوة مازاران للمودة. وتثبيته مرة أخرى في جميع سلطانه السابقة ، ووضعت حرب النروند الثانية أوزارها .

وفركونديه إلى بوردو ، وخشع البرلمان فى بطء ووقار ، واعتكف

النبلاء المتمردون في قصورهم الريفية . والعَست مُدام تونجفيل العزاء بين راهبات البور — رويال بعد أن ذهب رواء حسنها . ونفيت الجرانه مدموازيل إلى إحدى ضياعها ، حيث راحت تأكل قلبها حسرة وهي تذكر ملاحظة نسبت إلى مازاران ، قال فيها إن إطلاقها المدافع من الباستيل قتل رُوجِها - أَى قَضَى على أَملها في الزواج من الملك . وفي عامها الأربعين أحبت أنطوان كومون ، كونت لوزان ، وكان أصفر وأقصر منها كشيرا ، ولكن الملك رفض أن يأذن لهما بهذا الزواج ، فلما عزما عليه برغم هذا الحظر سجنه لويس عشر سنوات ( ١٦٧٠ -- ٨٠ ). وظلت المدموازيل وفية له فى شجاعة طوال سجنه ، ولما أفرج عنه تزوجته ، وعاشت معه عيهة

مضطربة صاخبة حتى ماتت ( ١٦٩٣ ) . وأما ريتز فقد قبض عليه ، ولكنه فر ، ثم نال العفو ، وخدم الملك مبموثا دبلوماسيا في روما ، واعتكف في ركن باللورين ، وألف مذكرات تمتاز بتحليلها الموضوعي للخلق ، بما في ذلك خلقه هو يقول فمها :

﴿ لَمْ أَلَمُبُ دُورُ النَّاذُرُ نَفُسُهُ لَلَّذِينَ ، لَا نَنَّى لَمُ اسْتَطْعُ أَنْ أَعْرِفُ عَلَى وجه

اليقين كم من الرمن سأستطيع لعب دور المزبف، وحين أعجزني العيش دون صلة غرامية محرمة ، اتصلت بمدام بومرو ، وكانت شابة لعوبا ، لحا العسدد السكبير من المهاق ، لا في بيتها فحسب ، بل في مكان عبادتها أيضا ، بحيث كانت صلات غيرى المكشوفة معها ستارا لصلتي بها . . . واستقر رأيي على التمادى فى خطاياى . . . ولكنى كنت مصمما كل التصميم على القيام بواجبات مهنتی ( الدبنیة ) بأمانة ، وعلی بذل قصارای فی تخلیص نفوس غیری وإن لم أكثرث لخلاص نفسی 🕻 (۱۱).

أما مازاران فقـــد هبط على قدميه دون أن يضار ، وماد سيداً على المملكة ، وغادما لملك ما زال راغبا في التعلم ، وقد روع فرنسا أن يبرم

الوزير مماهدة مع إنجلترا البروتستنتية وكرومويل تائل ملكها ( ١٩٥٧ ). الذي أمان على محاربة كونديه والأسبان بلرساله ستة آلاف جندي 4

وأحرز الفرنسيون والإنجليز منه النصر في « معركة الكثبان » ( ١٣ يونيو واحدة ا) . وبعد عشرة أيام سلم الاسبان دنكرك ، فدخلها لويس في احتفال وسمى مهيب ، ثم نزل عنها لانجلترة طبقا للمعاهدة . وأبرمت أسبانيا مع فرنسا صلح البرانس ( ٧ نوفير ١٦٦٩ ) بعد أن استنزف القتال مالها ورجالها ، فأنهت بذلك ثلاثة وعشرين عاما من حرب واحدة ، وأرست أساس حرب أخرى . ونزلت أسبانيا عن روسيون ، وأرتوا ، وجرافلين ، وتيونفيل ، لفرنسا ، وخلت عن جميع مطالبها في الالزاس ، وزوج فيليب الرابع ابنته ماريا تريزا الاسبانية . ذلك أنه تعهد بأن يبعث إلها ، خلال ثمانية عشر شهرا ، بصداق قدره ، و و و ح كله أن يكون العفو عن قدره و الأسباني ، وأصر ملك أسبانيا على أن يكون العفو عن كونديه شرطا من شروط الصلح ، فلم يسكتف لويس بالصفح عن الأمير المنيف ، بل رد إليه كل ألقابه وأملاكه ، ورحب به في بلاطه .

كان صلح البرانس الدليل على إنجاز برنامج ريشايو - وخلاصته كسر شوكة الهابسبورج ، وحلول فرنسا محل أسبانيا أمة متسلطة في أوربا . واعترف الفرنسيون بغضل مازاران في الوصول بهذه السياسة إلى ختامها الظافر ، ومع أنه لم يظفر إلا بحب القليلين منهم ، فإنهم رأوا فيه رجلا من أكفأ الوزراء في تاريخ فرنسا . ولكن فرنسا التي سرعان ما نسيت خيانة كونديه ، لم تغتفر قط لمازاران جشعه وحرصه . فني وسطالفاقة التي كابدها الشعب جمع ثروة طائلة قدرها فولتير بمائتي مليون من انفر نسكات (١٢) . وكان يحول المخصصات الحربية إلى خزائنه الشخصية ، ويبيع وظائف التاج لمنفعته الخاصة ، ويقرض الملك بالربا ، وقد أهدى إحدى بنات أخيه قلادة مازالت تعد من أغلى الحلى في العالم (١٧) .

ولماحضرته الوفاة أشار على لويس بأن يكون وزير نفسه الأول، وألا يترلشمسائل السياسة العليا لأى من مساعديه إطلاقاً (١٤) وبعد موته (٩مارس ١٩٦١) كشف كولبير للملك عن المخبأ الذي أخنى فيه ثروته . فصادرها لويس ، وأثلج بذلك صدر شعبه ، وغدا أغني ملوك زمانه . وهتف ظرفاه باريس لجينو ، طبيب مازاران ، لأنه رجل أحسن إلى الشعب كله ، وقالوا «أفسحو الطريق لنبالته . إنه الطبيب الطيب الذي قتل السكر دينال ، (٢٥).

#### ٢ - الملك

لم يكن أشهر ملوك فرنسا فرنسياً إلا بربع دمه . فقد كان نصف أسبانى من ناحية أمه آن المحساوية ، وربع إيطالى من ناحية جدته مارى مديتشى ، وقد أولع بالقن والحب الإيطاليين دون تردد و بعد ذلك بالتدين والكبرياء الأسبانيين ، وفى أخريات عمره كان أكثر شبها بجده لأمه ، فيليب الثالث ملك أسبانيا ، منه بجده لأبيه ، هنرى الرابع ملك فرنسا ،

سمى عند ولادته ( • سبتمبر ١٩٣٨ ) ديودونيه Dieudonne أي عطية الله > • ولعل الفرنسيين لم يستطيعوا أن يصدقوا أن لويس الثالث عشر قد حقق أبوته فعلا دون عون من الله . وقد أضر بنمو الصبى وتطوره ما كان بين أبويه من تنافر ، وموت أبيه الباكر ، واضطرابات الفروند الطويلة الأمد . وكثيراً ما لتى الإهمال وسط نضال آن ومازاران المرة بمد المرة للاحتفاظ بالسلطة . وفي تلك الأيام التي لم تسكن ظروفها مواتية لأي ملك ، ذاق مرارة الفقر أحيانا في الملبس الرث والطعام القليل ، وببدو أن أحدا لم يهتم بتعليمه ، وحين تولاه المدرسون الخصوصيون كان همهم الأكبر أن يقنعوه بأن فرنسا بأسرها ميرائه الذي سيحكه بالحق الإلهي ، ولا يسأل عنه إلا أمام الله ، ووجدت أمه الوقت لتدريبه على المقيدة والعبادة السكائوليسكيتين ، اللتين سترتدان إليه في قوة بعد أن أنهكت والعبادة الشهوات وتضافل سناء المجد ، ويؤكد لنا سان سسسيمون غيسمه الشهوات وتضافل سناء المجد ، ويؤكد لنا سان سسسيمون أن لويس « لم يكد بعلمه أحد القراءة أو الكتابة ، وأنه ظل جاهلا كل

الجهل حتى أنه لم يلم بأشهر حقائق التاريخ وغيرها من الحقائق ، ولكن لمل هذه إحدى مبالغات الدوق المفرطة . وما من شك في أن لويسلم بظهر ميلا يذكر السكتب ، وإن كانت رعايته الموقفين وصداقته الموليير وبوالووراسين تشير إلى تقدير صادق للأدب . وقد أعرب فيها بمدعن أسفه لأنه لم يصل إلى دراسة التاريخ إلا متأخراً جداً ، وكتب يقول ( إن الإلمام بالأحداث العظيمة التي وقعت في العالم على مدى القرون الكثيرة ، والتي هضمتها العقول القوية النشيطة ، هذا الإلمام يفيد في دعم الحجة في جميع المداولات الهامة ، (١٧) وقد جهدت أنه لتربي فيه الإحساس بالشرف والشهامة لا مجرد آداب السلوك ، وبتي الكثير من هذا فيه وإن لو تته إرادة طائشة للقوة . كان فتي جاد! ممتثلا ، يبدو أطيب من أن يصلح للحكم ، ولحكن ماؤاران صرح بأن في لويس ( من الأصالة والكفاءة ما يصنع أربعة ملوك ورجلا شريفا ) (١٨).

فى ٧ سبتمبر ١٩٠١ أطل جون إيفلين من مسكن توماس هوبز فى باريس على الموكب الذى رافق الملك الصبى ، البالغ الثالثة عشرة ، متجها إلى الحفل المقام بمناسبة إنهاء سن قصوره ، وقال هذا الإنجابزى فى وصفه مضى أبوللو الصغير هذا أكثر الطريق وقبعته فى يده يحبى السيدات والمعجبات اللائى ازدانت النوافذ ببهائهن وملا الجوهتافهن (يحبي الملك) ١٩١١ وكان فى إمكان لويس يومئذ أن يتسلم زمام الأمر كله من مازاران ، لولا أنه كان يحترم ذلك الدهاء المهذب الذى طبع عليه وزيره ، فسمح له بأن يحتفظ بالزمام تسع سنوات أخرى ، ومع ذلك فقد اعترف بمد موت الكردينال بالزمام تسع سنوات أخرى ، ومع ذلك فقد اعترف بمد موت الكردينال بالزمام تسع سنوات أخرى ، ومع ذلك فقد اعترف بمد موت الكردينال بالزمام تسع الإدارات على لويس سائلين إلى من يأتون ليتلقوا تعلياتهم ، أقبل رؤساء الإدارات على لويس سائلين إلى من يأتون ليتلقوا تعلياتهم ، فأجاب بدساطة قاطعة (إلى حكم فرنسا بنفسه ، وبكى الشعب فرحا إذ أصبح له أول سبتمير ١٧١٥ تولى حكم فرنسا بنفسه ، وبكى الشعب فرحا إذ أصبح له ملك فعال لأول مرة فى نصف قرن .

ولقد تهللوا فرحا وتيها بحسنه. قال جان دلافونتين حين رآه في ١٩٦٠ ولم يكن بالرجل الذي يخدع بسهولة ، ﴿ أَنظنون أَن في الدينا ملوكا كثيرين وهبوا هذا الوجه المليح وهذا السمت الرائع ؟ لا أظن ، ويخيل إلى حين أراه أنني أرى العظمة بحسمه » (٢٢) لم تكن قامته تزيد على خسة أقدام وخس بوصات ، ولكن السلطة جعلته يبدو أطول ، وإذ كان قوى البدن ، متين البنية ، فارساً وراقصاً ماهراً ، ومثاقفاً بارعاً وراوية خلاب العبارة ، فقد ملك جماع الصفات التي تفتن المرأة وتفتح مغاليق قلبها . كتب سان ـ سيمون وكان يكرهه ، ﴿ لُو أَنه كان فرداً عادياً لا أكثر لجلب نفس الدمار بفرامياته » (٢٣) ، على أن هذا الدوق ( الذي لم يستطع قط أن يغفر للويس حرمانه الأدواق من سلطة الحكم ) اعترف بكياسته وآدابه الملوكية التي طريق فراسا ، قال :

« لم يعط أحد قط بأرق وألطف مما أعطى لو يسالرا بع عشر ، ولاضاعف أحد بهذه الطريقة من قيمة عطائه كاضاعف لويس . . . لم تكن الألفاظ الجافية لتند عنه قط ، فإذا اضطر أن يلوم ، أو يوسخ ، أو يقوم ، وهو أمر نادر ، فني لطف دائما تقريبا ، لا في غضب أو صرامة قط . . . إلا في مناسبة واحدة وما عرف الناس رجلا طبع على مثل هذا الأدب الجم . . . أما مع النساء فلم يكن لتأدبه نظير ، ما مر بامرأة مهما قل شأنها إلا رفع طا قبعته ، حتى الخادمات اللاتي يعرف أنهن خادمات . فإذا خاطب سيدات المجتمع لم يفط رأسه إلا بعد أن يفارقهن » (٢٤).

على أن ذهنه لم يرق إلى مستوى سلوكه . لقد كاد يضارع نابليون فى حكه الثاقب على الرجال ، ولكنه قصر كثيراً دون ذكاء فيصر الفلسنى ، أو سياسة أوغسطس الإنسانية البعيدة النظر . وفى هذا يقولسانت بوف «لم يؤت أكثرمن الأدراك السليم، ولكن حظهمنه كان موفورا>(٢٥)ولعله خير من الذكاء ، ولنستمع إلى سان سسيمون ثانية «كان بطبعه حصيفا ،

معتبدلا، حدرا ، سيدا على حركانه ولسانه، (٢٦). ويقول مو نتسكيو < كانت الفسه أعظم من ذهنه »(۲۲) وقد وهب قوة انتباه و إرادة عوضت إبان عزه عن قصور أفكاره . أما علمنا بعيوبه فيأتينا من فترة حكمه الثانية على الأخص ( ١٦٨٣ – ١٧١٥ )، حين ضيق التعصب أفقه ، وأفسده النجاح والنملق . هنا نجده مغرورا غرور الممثلين متكبرا كبرياء الآثار الضخمة 🔻 وإن كان بمض كبريائه ربما أضمّاه عليه الرسامون بمن صوروه ، وبمضه راجماً إلى فحكرته عن منصبه . فإذا كان قد مثل دور : الملك العظيم ﴾ ليلمل عذره أنه خال هذا ضرورة لا يستغني عنها أسلوب الحكم ودعم النظام ، إذلابد من وجود مركز للسلطة ، ولا بد من أن تدعم الأبهة والمراسم هذه السلطة . قال لولده مرة ﴿ يبدو لِي أَنْ مِن وَاحْبِنَا أَنْ سَكُونَ مُتُواضِّعِينَ من أجل ذواتنا ، متـكبرين من أجل المركنز الذي نشغله ، (٢٨) ولكنه قل أن تواضع — ربما مرة واحدة ، حين لم بجد غضاضة في أن يصحح بوالو له غلطه فى أمر يتصل بالذوق الآدبي . وتقرأ مذكراته فتراه يتأمل فضائله فى اتزان كشير . وعنده أن خير سجاياه حبه للمجد . قال إنه « يؤثر الصيت البعيد على كل الأشياء ، بل على الحياة نفسها ١(٢٩) و لكن ولعه هذا بالمجد خدم أعداده لأنه غالى فيه ، كتب يقول ﴿ أَنْ تَحْمَسُنَا لِلْمُجِدِ ﴿ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ ليس شهوة من هذه الشهوات الهزيلة التي تنطنيء بمجرد تملك النفس لمـا تشتميه ، فإن عطاياء التي لا تنال إلا بالجهد لا تورث السأم أبدا ، ومن كف عن اشتهاء المزيد منها لا يستحق كل ما ناله من عطاء(٣٠) .

بيد أنه أوتى حظاً من الفضائل الجليلة ، إلى أن جر ولعه بالعظمة والمجد الدمار على خلقه وعلى بلده . فلقد أعجب بلاطه بعدالته ، وتساعه ، وكرمه ، وضبطه لنفسه . قالت مدام موتفيل التى كانت تراه كل يوم تقريبا خلال هذه الفترة ( في هذا يجب أن تعترف كل العهود الملكية السابقة . . لهذه الفهد بتقدمه عليها في استهلاله السعيد > (٣١) وقد لاحظ القريبون منه ذلك الوفاء الذي كان يحمله على زيارة جناح أمه مراراً كل يوم على كثرة

شواغله ، ثم شهدوا بعد ذلك حنانه على أبنائه ، وحرصه على صحتهم وتربيتهم — أياً كانت أمهم . كان أكثر عطفا على الأفراد منه على الأمم ، في وسعه أن يشن الحرب على الهولنديين الذين لم يؤذوه ، وأن يأمر بتدمير البالاتينات ، ولكنه يحزن لموت رويتر أمير البحر الهولندى ، الذي أوقع الهزائم بالبحرية الفرنسية ، وقد كلفته الشفقة على الملكة المخلوعة ، زوج -بيمس الثانى ، وعلى ولده ، حربا كانت أسوأ حروبه .

ويلوح أنه آمن حقيقة بأنه مبعوث المنابة لحكيم فرنسا ، ولحـكمها بسلطان مطلق . وكان في استطاعته بالطبع أن يستشهد بآيات من الكتاب المقدس سندا لهدفه هذا ، وأسعد بوسويه أن يريه أن العهدين القديم والجديد يدعمان حق الملوك الإلهي . وقد أخبر ولده في مذكراته 🍽 التي أعدها لإرشاده أن؟ ﴿ الله يجمل من الملوك الحفاظ الوحيدين للصالح العام › وأنهم ﴿ خَلَمُاءَاللَّهُ عَلَى هَذَهُ الْأَرْضَ ﴾ . ولا بد لهم ، لكي يمارسوا وظائفهم المقدسة على الوجه الصحيح ، من سلطة لا حدود لها ، ومن ثم وجب أن يكون لهم الحرية الكاملة المطلقة في التصرف في جميع الممتلكات سواء بمتلكات رجال الدُّين أو العلمانيين ٥ (٣٢). أنه لم يقل ( أَنَا الَّذُولُ ) L'étn\*, c'est moi ولكنه آمن بهدا القول ببساطة مطلقة . أما الشعب فيلوح أنه لم تسؤه هذه الدعاوى ٤ الني حبها هنري الرابع إليه انتقاضا على الفوضي الاجماعية ٤ لا بل إن أفراده تطلموا إلى هذا الملك الفتى في ولاً ديني ، واستشمروا عزة الجماعة في أبهته وجبروته ، فما من بديل عرفوه لهما غير ما رافق الاقطاع من تفتت وغطرسة . و بعد طغيان ريشليو ، وفوضى الفروند ، واختلاسات

<sup>(\*)</sup> واصل لويس على فترات كتابة و ملاحظات يستمان بها في المذكرات » التي بدأها في ١٦٦٨ و حتى ١٦٧٩ حين أضاف إليها ﴿ تأملات في حرفة الملك » وفيها الكثير ما يتسم بسلامة الادراك على الرغم من إيمانها بنظرية الحسيم المطلق ، وقد تبدو أمامها محوث الفلاسفه في هذا الموضوع قاصرة ، والظاهر أنه أملاها على سكرتيرين كسوها ثوبا أدبيا قشيبا ، وهي لا تمل -بمدارة بالقراءة هن أي أدب في العصر الذي المحدد ،

مازاران ، رحبت الطبقتان الوسطى والدنيا بالسلطة والزعامة الممركزتين. في حاكم « شرعى » بدا لهم واعداً بالنظام ، والأمن ، والسلام .

وقد أفصح عن مذهبه فى الحكم المطلق حين أراد برلمان باريس عام. 1979 أن يناقش بعض مراسيمه . ركب من فالنسين فى ثياب الصيد ، ودخل قاعة البرلمان فى حذائه العالى وسوطه بيده ، ثم قال : ﴿ إِنَّ الْكُوارِثُ التَى جَرَبُها مجالسكم معروفة مشهورة . لذلك آمركم بأن تفضوا هذا المجلس الذى اجتمع ليناقش مراسيمى . سيدى الرئيس الأول ، إنى أمنعك من السماح بهذه الاجتماعات ، وأمنع أى فردمنكم بالمطالبة بها. (٣٣) ، ثم نقات وظيفة البرلمان بوصفه محكمة عليا إلى ﴿ مجلس خاص ﴾ ملكى ، خاضع للملك على الدوام .

وأدخل لويس على مركز النبلاءفي الحبكومة تغييراجذريا . الله زودوا البلاط والجيش بأبهــة المظهر وبريقه ، ولكن ندر أن شغلوا الوظائف الإدارية ﴿ ذَلِكُ أَنْ كُبَارِ النبلاء دعوا إلى مفادرة ضياعهم معظم العام والإقامة فى البلاط - أكثرهم في ﴿ أُوتيلاتهم ﴾ أو قصورهم الباريسية ؛ وعظماؤهم في القصور الملكية ضيوفًا على الملك ، ومن هنا هذه الأجنحة الشاسعة التي خصصت لهم فى فرساى . فإدا رفضوا قبول الدعوة فايس لهم أن يتوقعوا أى فضل يؤثرهم به الملك . وأعنى النبلاء من الضرائب ، ولسكن فرض عليهم في الأزمات أن يهرعوا إلى قصورهم الريفية ، وينظموا ويجهزوا أتباعهم ، ويةودوهم اللاضام إلى الجيش . وقد استطابوا الحرب تخفقاً من سأم الحياة فى البلاط - حقا كانوا عاملين كثيرى النفقة ، ولكن بسالتهم فى ساحة القتال أصبحت فرضا ملزما لطبقتهم . ومنعهم العرف والإتيسكيت من الاشتغال بالتجــارة أو بشئون المــال — وأن جبوا الرســــوم على التجمارة المارة بأملاكهم ، واقترضوا في غير تحرج من أصحاب المصارف. وكانت ضياعهم يزرعها محاصصون ( métayers ) يدفعون لهم جزءًا مني المحصول ويؤدون لهم مختلف الخدمات والمسكوس الإقطاعية . ويفترض في السيد الاقطاعي أن يحافظ في اقليمه على النظام والمدالة ويرعى أهمال البر . وكان في بعض الأقاليم يؤدى هذه المهمة أداء لا بأس به ، فيسكون على احترام الفلاحين ، وفي بعضها الآخر لايبذل لقاء امتيازاته إلا عطاء تافها ، فضلا عنأن فقرات غيابه الطويلة في البلاط كانت تقوض تلك الألفة بهن السيد وتابعه . وقد حظر لويس الحروب الخاصة التي كانت تنشب بين الأحزاب الإقطاعية ، وأنهى - إلى أجل - عادة المبارزة التي انتمشت خلال حرب الفروند ، وتفاقم خطرها لأن شهود المبارزين ، لا المبارزين الأصليين فحسب ، كانوا يقتتلون ، ويقتسلون ، ويحرمون مارس الحرب من فرائسه . وقد أحصى جرامون عدد من أودت المبارزات بهم في تسع سنوات ( ١٩٤٣- ٥٠ ) فكانوا تسمأته (١٤٠). ولعل احد أسباب الحروب المتكررة تلك الرغبة في ايجاد منفذ لولع الفرنسيين بالقتال ، ولحكبريائهم داخل وطنهم ، على حساب الأجانب .

أما الإدارة القعلية لشئون الحسكومة فقد آثر لويس لها كبار رجال الطبقة الوسطى بمن أثبتوا كنفايتهم بالارتقاء إلى مراكزهم وبمن كان فى وسعه أن يركن إليهم فى ديم سلطة الملك المطلقة (٣٥). واختصت ثلاثة عبالس كبرى بتصريف شئون الحسكم ، مجتمع كل منها برئاسة الملك ، ويعمل فى إعداد المملومات والتوصيات التى يبني عليها الملك قراراته ، فسكان « مجلس الدولة » المؤلف من أربعة رجال أو خمسة مجتمع ثلاث مرات فى الأسبوع ليعاليم المؤلف من أربعة رجال أو خمسة مجتمع ثلاث مرات فى الأسبوع ليعاليم أم مسائل العمل أو السياسة ، وكان « مجلس الرسائل » يصرف شئون الأقاليم ، واضطلعت و « مجلس المالية » ينظر فى الضرائب والإيراد والمنصرف ، واضطلعت مجالس اضافية أخرى بشئون الحرب ، والتجارة ، والدين ، وانتزع الحسكم المحلى من أيدى النبلاء المستهترين ونيط به النظار الملكيون ، وسخرت الحلى من أيدى النبلاء المستهترين ونيط به النظار الملكيون ، وسخرت فى حكومة شديدة التحركز كهذه لقلنا إنها ظالمة ، وكد للت كانت ، والنبلاء فى حكومة شديدة التحركز كهذه لقلنا إنها ظالمة ، وكد للت كانت ، والنبلاء أغلب الظن أنها أقل ظلما بما سبةها من حكم الأوليجاركيات البلدية أو النبلاء

﴿الإقطاعيين . وآية ذلك أنه حين دخلت لجنة ملكية اقليم أوفرن ( ١٦٦٠ ) المتحقيق في استغلال السادة لسلطتهم الإقطاعية في الإقليم ، رحب الناس بهذا الاستجواب العظيم Lesgrands Jours d, Auvergne محرراً لهم من الظلم ، وأثلج صدورهم أن يروا ﴿ إفطاعيا كبيرا ﴾ يضرب عنقه لأنه قتل فلاَّما ﴾ وأشرانا ﴾ أقل منه شأنا يلقون جزاءهم على ما افترفوا من أنعال محظورة أو قاسية (٣٦). و بمثل هذة الاجراءات حل القانون الملكي محل القانون الإقطاعي . ثم نقحت القوانين لتبلسغ من النظام والمطق قصارى مايتغق والارستقراطية ، فحكم ﴿ قانوز لويس ﴾ الذي تكون على هذا النجو ﴿ ١٦٦٧ ﴾ فرنساً إلى أن جاء ﴿ قانون نابليون ﴾ ( ١٨٠٤ ) ١٨١٠ ) وكان القانون الجديد أرقى من كل قانون سبقه منذ عهــد جستنيان ، وقد ﴿ أَسَهُم بَقُوهُ فَي تَقَدُّمُ الْحَضَارَةُ القَرِّنْسِيةُ (٣٧) ﴾ وأنشىء جهاز شرطة دارجنسون ، الذي خدم الدولة إحدى وعشرين سنة قائدًا عامًا ناشرطة ، يترك سجلا مشرفا من الأداء العادل الدؤوب لوظيفة عسيرة. وبإشرافه رصفتشوارع باريس،ونظفت تنظيفا معتدلا، وأضيئت بخمسة آلاف،صباح، وأمنت تأمينا لابأس به للمواطنين ، وأصبحت باريس الآن في هذا كله متقدمة جداً على أي مدينة أخرى في أوربا . ولكن القانون أباح الكثير من أعمال الهمجية والطغيان . وفشرت شبكة من المخبرين في أرجاء فرنسا ، يتجسسون على الكلام كما يتجسسون على الأفعال. وأبيح اعتقال الأشخاص اعتقالا تعسفيا بمقتضى الأوامر السرية Lettres de cachet انتي يصدرها الملك أو وزراؤه ، وسجنهم سنين دون محاكمة ، ودون أن يحاطوا علما بجريرتهم . وحظر القانون آلاتهامات بالسحر ، وأبطل حكم الإعدام عقابا للتجديف ، ولكنه احتفظ باستخدام التمذيب أداة لا تزاع الانترانات من المتهمين . وأجاز القانون عقـــاب عدد كبير من الذيوب بالحكم على مرتسكبها بتشغيلهم في سغن أسرى الحرب سوكانت سفنا كبيرة وطيئة يسيرها بالمجاذيف المذنبون موثقين بالسلاسل إلى المقاعد . وخصص ستة رجال لسكل مجذاف طوله خمسة عشر قدما . وكانت صفارة المشرف تلزمهم الاحتفاظ بالسرعة التي يحددها ، وأجسادهم عارية إلا من وزرة ، وشعورهم ولحاهم وحواجهم محلوقة ، وأحكامهم طويلة الأمد ، ومن الجائز مدها تعسفا إذا لم يذعنوا للأوامر إذعانا تاما ، فيفرض عليهم رقهم أعدواما بعد أن يقضوا مدة عقوبتهم ، ولم يخف عنهم عذابهم إلا ما سمح لهم به إذا بلغوا الميناء من بيع النوافه أو استجداء الصدقات وهم يسيرون أزواجاً في أغلالهم .

أمالويس نفسه فوضع فوق القانون ، حرافى أن يأمر بأى عقو بة لأى ذنب ، فى المالويس نفسه فوضع فوق القانون ، حرافى أن يأمر بأى عقو بة لأى ذنب ، فى نظاق خسة أميال من فرساى . وكثيراً ماكان رحياو الكنه كثيراً ماكان صارما قال لولده : ﴿ إِنْ مقداراً محدوداً من الصرامة كان أعظم ما استطعته ، و ترفق بشعبى ؛ ولو الني اتبعت سياسة عكس هـ ذه السياسة لجرت شروراً متعاقبة لا نهاية لها . ذلك أنه ما إن يضعف الملك فى إنفاذ ما أمر به ، حتى ينهار السلطان وينهار معه السلام العام . . . فيقع كل العب على كو اهل الطبقات السلطان وينهار معه السلام العام . . . فيقع كل العب على كو اهل الطبقات الدنيا، التي يظلمها عند لذ ألوف من صغار الطفاة بدلا من الملك الشرعي (٣٩) .

وكان دائم العصوف على ماسماه دحرفة الملك ع العانيه رجل يطلب إلى وزرائه أن يوافوه بالتقارير الكثيرة المفصلة ، ولا يدانيه رجل في مملكته اطلاعاً على أحوالها ، ولم يسؤه أن يشير عليه وزراؤه مما يناقض آراده ، وقد نزل أحيانا على رأى مستشاريه ، ثم أنه احتفظ بأوثق العلاقات الودية مع مساعديه ، شريطة إلا يغيب عنهم أنه الملك قال مرة لفوبان : « ثابر على أن تكتب إلى بكل ما يمن لك ولا تفتر لك همة ولو لم أفعل دأ ما ما تشير به » ( فل أفعل وبيته ، والمالية ، والسكنيسة ، والدراما ، والأدب ، والفنون ، ومع أنه في وبيته ، والمالية ، والسكنيسة ، والدراما ، والأدب ، والفنون ، ومع أنه في

النصف الأولمن حكمه كان يسنده وزراء أكفاء مخلصون، فإنالسياسات والقرارات الخطيرة ، والجمع بين شتى نواحي الحكم المعقد في وحدة متسقة ــ كل هذاكان من صنعه هو . لقدكان ملكاكـل ساعة من ساعات بومه . ولقدكلفه هذا من أمره عنتاً . كان هناك من يقوم على خدمته في كل خطوة يخطوها ، ولكنه دفع نمن هذا برقابة الفــــير له في كـل حركة وسكنة فكانت مبارحته لفراشه وذهابه إليه ( إذا كان منفردا ) بعض وظائف الدولة . فإذا تم هذا الاستيقاظ الرسمي ( lever ) استمع إلى القداس تُم أَفطر ، تم مضى إلى قاء ً المداولة ، وخرج منها حوالى الواحدة ، فتناول وجبة كبيرة ، يأكلها عادة على مائدة صغيرة لشخص واحد ، تحيط به بطانتــه وخدمه . فإذا فرغ من طعامه تمشى عادة فى الحديقة ، أو خرج ا اللصيد ، يرافقه أثراؤه في ذلك اليوم . فإذا عاد أنفق ثلاث ساعات أوأربعا ف اجتماعات مجلسه ، ثم لحق بحاشيته في ملاهيهم من السابعة إلى العاشرة حديث الموسيقي ، ولعب الورق ، والبليارد ، والغزل ، والرقص ، والاستقبالات ، وحفلات الرقص ، وفي فترات من هــذا الروتين اليومي ﴿ يتحدث إليه من شاء ، (٤١) وإن لم يجرؤ على هذا إلا القليلون . ﴿ لَقَدَ أَعَطَيْتُ رَعَايَايُ كَالِمُ ۗ حون تفرقة ٤ حرية مخاطبتى فى جميع الساعات ٤ سواء بأشخاصهم أو علمتمساتهم ٧ ٢٤٠ وحوالى الساعة العـاشرة مساء ، كان الملك يتناول العشاء رسمياً مع أبنــائه وحفدته ، وأحيانا مع الملكة .

رسميا مع أبندائه وحفدته ، وأحيانا مع الملكة .
ولقد كان من أسباب التهذيب والتثقيف لفرنسا أن نلاحظ كيف يفوغ مليكها لمهام الحكم مواظبًا عليها ساعات سبعاً أو ثمانى طوال ستة أيام في الأسبوع . كتب السفير الهولندي يقول: ( لا يصدق المرء أي مرعة ، وأي وضوح ، أي قدرة على الخيبز ، وأي ذكاء يصرف به هذا الملك الشاب أعاله وبفرغ منها، وذلك في تلطف كثير مع جميع من يتمامل معهم ، وفي طول أناة وهو يستمع إلى ما يريد مخاطبه أن يقول ، الأمر معهم ، وفي طول أناة وهو يستمع إلى ما يريد مخاطبه أن يقول ، الأمر معهم ، وفي طول أناة وهو يستمع إلى ما يريد مخاطبه أن يقول ، الأمر معهم ، وفي طول أناة وهو يستمع إلى ما يريد مخاطبه أن يقول ، الأمر معهم عبيه كل القلوب) (٢٠٠) ولقد ثابر على هذا التفائي تصريف شئون

الحسم طوال أربعة و خمسين عاما ، لا يسكف عنه حتى و هو يلازم فراش المرض . وكان يحضر المجالس والمؤتمرات وقد أعد نفسه لها إعدادا وافيا . فا كان ليحسم في أمر عفو الساعة ، ولا دون مشورة ، (٤٠) تم أنه يختار مساعديه بفطنة عجيبة ، ولقد ورث بعضهم - كسكولبير - من مازاران ، ولنكنه كان له من سلامة الذوق ما جعله يحتفظ بهم ، حتى موتهم عادة . وكان يبذل لهم كل لطف و مجاملة ، وكل ثقة معقولة ، ثم لا تغفل عينه عن مراقبهم ، كنت بعد أن اختار وزرائي لا يفو تني أن أدخل مكاتبهم على غير توقع منهم . . وهكذا أحطت بآلاف الأشياء التي أفادتني في تحديد طربتي (٤٦) .

وحكةت فرنسا، فى أيام شمسها الصاعدة تلك ، خيرا مما حكمت فى أى عهد مضى للمحبوغم تركيز السلطة والإدارة ، أو بفضل هذا التركيز ، وبرغم بحكم يد واحدة فى مخيوط الحكم كلها، أو بفضل هذا التحكيم .

#### ٣ \_ نيقــــولا فوكيه : ١٦١٥ – ٨٠

كان هم الملك الأول أن يعيد تنظيم مالية الدولة بعد أن استنزمتها الاختلاسات في عهد مازاران . وكان نية ولا فوكيه ، الذي شغل منصب اظر المالية ، منذ ١٦٠٣ ، يدير شئون الضرائب والمصروفات بأسابع حريصة ويد قديرة . فقد قلل من عوائق التجارة الداخلية ، وتشط عو التجارة الفرنسية فيا وراء البحار ، واقتسم في احساس بالواجب غنائم منصبه مع ملزمي الضرائب ومع مازاران . وكان هؤلاء الملتزمون الهموميون من كبار الرأمماليين الذين أقرضوا الدولة مبالغ كبيرة لقاء تخويلهم حق جباية الضرائب نظير أدائهم مبلغا محددا . وقد جبوها بكثير من الجشع الفعال الذي جعلهم أبغض الأشخاص إلى الناس في المملكة ، وقد أعدم من أمثالهم أربعة وعشرون ملزما خلال الثورة الفرنسية . وجمع فوكيه بالتواطؤ مع لللتزمين العموميين أضخم ثروة اقتناها فرد في جيله فوكيه بالتواطؤ مع لللتزمين العموميين أضخم ثروة اقتناها فرد في جيله

وفی سنه ۱۹۵۷ کلف المماری لوی لفو ، والمصور شارل لبرون ،

ورسام المناظر الطبيعية أندريه لنوتر ، بأن يصمموا، ويبنوا، وبزخرفوا له قصر فو - لو - فيكونت الربني الفخم المترامي الأطراف، وأن يخطعاوا حدائقه ، ويزينوها بالخمائيل ، وقد استخدم للشروع مرة نمانية عشر ألف رجل (١٠)، وكلف عمانية عشر مليون من الجنبهات الفرنسية ، وغطى وساحة ثلاث قرى ، هنالك جمع فوكيه الصور والخمائيل والتحف ، ومكتبة قوامها والثلاث قرى ، هنالك جمع فوكيه الصور والخمائيل والتحف ، ومكتبة قوامها والقرآن دون تفريق وروى أن هذه القاعات الأنيقة (كانت تتسلل إليها أساء من أنبل الأسر ليؤنسنه بثمن غال ، (٤٩)، وعمل هذا الذوق ، ولكن بشمن أقل ، جلب فوكيه الشعراء أمثال كورنبي ، وموليير ، ولافونتين ، ليجمل مهم صالونه ،

ونظر لويس بمين الحسد إلى هذه الأبهة وخامرته الغانون في مصدرها ، فطلب إلى كولبير أن يفتحص أساليب ناظر المالية وحساباته وأنهى كولبير إلى الملك أن الاساليب والحسابات فاسدة إلى حد لا يصدق ، وفى ١٧ أغسطس١٩٦١دعا فوكيه الملكالشاب إلى مهرجاز أقامه في فو ، وقدم الطعام لطنيو فه الستة الالآف في ستة آلاف طبق من الفضة أو الذهب ومثل مولبير في حدائق القصر ملهاته ( Los Fácheux ) (الثقلاء ) وقد كلفت السهرة فوكيه ١٠٠٠ر١٢٠ جنيه وكلفته إلى ذلك حريته . ذلك أن لويس أحس أن الرجل (يسرق فوق ما يسمح له به مركزه » ولم يعجبه شعار عنه المورة الرجل (يسرق فوق ما يسمح له به مركزه » ولم يعجبه شعار Quo non ) سنجاب يصعد شجرة ، وخيل إلى لويس أن إحدى اللوحات التي زسمها لبرون تشمل صورة للانسة دلافاليير ، وكانت إذ ذاك محظية الملك ، وكاد بأمر باعتقال فوكيه التو والساعة ، لولا أن أقنمته أمنه بأن في ذاك إفسادا السهرة , المهة و

وتربس الملك بالوزير حتى تسكائرت ألادلة على اختلاساته . وفي • مبتمبر أمر قائد مشاته حسلة البنادق بالقبض عليه ( وهذا القائد

ورسام المناظرالطبيعية ﴿ الدريه لنوتر › بأن يصمموا ، ويبنوا ، ويزخرنو له قصر فو — لو— فيسكونت الربق النخم للترامى الأطراف ، وأن يخططو حدائقه ، ويزينوها بالمماثيل . وقد استخدم المشروع مرة ثمانية عشر ألف رجل ، وكلف ثمانية عشر مليونا من الجنيهات الفرنسية ، وغطىمساحة ثلاث قرى . هنالك جم فوكيه الصور والتماتيلوالتحف ، ومكتبةقوامها.٠٠٠٧ مجلد حوت فيما حوت عدة نسخ من الكتاب للقدس والتلمود والقرآن دون تفريق . وروى أن هذه القامات الأنيقة ﴿ كَانَتَ تَتَسَلُّمُ إِلَّيْهَا نَسَاءُ مِنَ أَنْهِلُ الأسر ليؤنسنه بثمن فال ﴾ . وبمثل هذ! الذوق ، ولكن بثمن أقل ، جلب فوكيه الشمراء أمثال كورنبي ، وموليير ، ولافونتين ، ليجمل بهم صالونه · و نظر لويس بمين الحسد إلى هذه الأمهة و خامرته الظنون في مصدرها . فطلب إنى كولبير أن يفحص أساليب ناظر المالية وحساباته ، وأنهى كولبير إلى الملك أن الآساليب والحسابات ناسدة إلى حد لا يصدق: ﴿ وَفَى ١٧ أَعْسَطُسَ ١٦٦١ دعا فوكيه الملك الشاب إلى مهرجان أتامه في فو . وقسدم الطمام لضيوفه الستة الالآف في ستة آلاف طبق من الفضة أو الذهب ، ومثل موليير في حدائق القصر ملهاته ﴿ Les Facheux ﴾ (الثقلاء) وقد كلفت السهرة فوكيه ٢٠٠٠ جنيه وكلفته إلى ذلك حريته . ذلك أن لويس أحس أن الرجل ﴿ يسرق فوق ما يسمح له به مركزه ﴾ ولم يعجبه شعار Quo non asconoam ? > (إلام لا يجوز لى أن أرق ؟ ) — الذي شفعه بصورة سنجاب يصمد شجرة ، وخيل إلى لويس أن احدى اللوحات التي رسمها لبرون تشمل صورة للانسة دلاةاليير ، وكانت إذ ذاك محظية الملك . وكادياً مر باعتقال فوكيه للتووالساعة ، لولا آن أقنعته أمه بان في ذلك إفسادا

وتربس لللك بالوزير حتى تكاثرت الأدلة على اختلاساتة ، وفي • سبتمبر أمر قائد مشاته حملة البنادق بالقبض عليه (وهذا القائد • mounquetaire • أمر قائد مشاته حملة البنادق بالقبض عليه (وهذا القائد • وأصبحت حمو شارل دباتز ، السيد دارتنيان • بطل قصة ديماس الأب ) ، وأصبحت حمد المقارة

لسهرة رائعة .

الحما كمة التى اتصلت ثلاث سنين أشهر القضايا فى تاريخ المهد . وكافحت مدام دسفينيه ، ولافونتين ، وغيرهما من أصدقاء فوكيه ، وتوسلوا إلى الملك ليبرئ ساحته ، غير أن الأوراق التى عثر عليها فى قصره الربنى أدانته ، فيكت عليه المحكة بالننى ومصادرة أملاكه ، وعدل الملك الحكم إلى السجن مدى الحياة . وظل الوزير الذى كان من قبل رجلا مرحا ، ستة عشر عاما ، يذوى في سجنه بقلعة بنيرول بييدمونت ، ولا يسرى عنه إلا صحبة زوجه الوفية . لقد كان حكما قاسيا ، ولكنه قلم أظفار الفساد السياسى ، وأنذر الناس بأن الاستيلام على الأموال العامة للمتعة الخاصة امتياز وأنذر الناس بأن الاستيلام على الأموال العامة للمتعة الخاصة امتياز لا يختص به غير الملك .

## ع ــ كو ابير يعيد بناء فرنسا

كتب لويس يقول: ( لقد أشركت كولبير .. مفتشا مع فوكيه لكي أراقبه .. وهو رجل منحته ما استطعت من ثقة ، لأنني كنت عليها بذكائه وجده وأمانته (٥٠) ، وظن أصحاب فوكيه أن كولبير تعقبه مدفوعا بالرغبة في الانتقام منه ، ولعل كولبير استشعر شيئاً من الحسد للرجل ، ولكن فرنسا ذلك العهد لم تنجب ضريباً لكولبير في تفانيه الدوب في خدمة الصالح العام ، روى أن مازاران قال للملك وهو على فراش الموت « مولاى ، الصالح العام ، روى أن مازاران قال للملك وهو على فراش الموت « مولاى ،

كان جان بانيست كولبير ابن قماش فى رامس ، وابن أخى تاجر غنى ، وإذ كان بورجوازيا بدمه ، اقتصاديا بمحيطه ، فقد درب على كراهية الفوضى والمجز ، وأعد بفطرته وبطول المرانة لتغيير اقتصاد فرنسا من جود الفلاحة والتفتت الافطاعي إلى نظام موحب قوميا ، يشتمل الزراعة والصناعة والتجارة والمال ، يواكب ملكية بمركزة ، ويهيى ولما الأساس المادى وللمناه وسطوتها

دخل كولبير ديوان الحربية سكرتيراً صغيراً في العشرين ( ١٩٣٩ ) ومالبث أن شق طريقه بجهده إلى حيث استرعى نظر رؤساله ، فنقل إلى خدمة مازاران ، وأصبح المدير الناجح لثروة الكردينال . فلما سقط فوكيه، وكل إلى كولبير مهمة خطيرة هي إعادة تنظيم مالية الأمة . وفي ١٩٦٤ أطنيفت إليه مهمة الإشراف علىالمبانى، والمصانع الملسكية ، والتجارة، والغذون الجميلة ؛ وفي ١٦٦٥ عين مراقبا عاما للمالية ،وفي ١٦٦٩ عين وزيراً للبحرية ، ثم وزيراً للخاصة الملكية . ولم يرق رجل آخر في عهد لويس الرابع عشر بمثل هذه السرعة ٤ ولا اشتغل بمثل هذه الحمة ، ولا حقق مثل ماحققه من أعمال . بيد أنه لوث أرتقاع بمحاباته أقرباءه ، إذ أغدق الوظائف والأموال على الكثيرين من آل كولبير ، وغالى في مكافأة نفسه مكافأة كادت تمدل ثروته . وكان نهبا للغرور ، يتشبث بأنحداره المزعوم من ملوك اسكتلنده ، وقد يعبث عبثاً منكراً بالقوانين القائمة تعجلا لقضاء المصالح، ويتغلب على المعارضة بالرشا يبذلها في الجهات العليا . فلما استفحل سلطانه غدا مستبدآً ، وأحفظ عليه النبلاء إذ داس على أقدام تنزف الدم الأزرق . وقد استخدم في إعادة تشكيل الاقتصاد الفرنسي نفس الأساليب الدكتاتورية التي استخدمها ريشليو من قبل في إعادة تشكيل الدولة الفرنسية . وهكذا لم يسكن خيراً من **هؤلاء** السكرادلة .

بدأ بفحص أساليب الماليين الذين يجبون الضرائب، ويزودون الجيش بالسلاح، والملابس، والطعام، ويقدمون القروض للاقطاعيين أو غزائة الدولة، وكان بعض هؤلاء المصرفيين يعدلون الملك ثراء، فبلغت ثروة صموئيل برنار مثلا ٠٠٠ ر ٢٠٠٠ جنيه (٥٢)، وقد أثار الكثيرون منهم حنق النبلاء بالزواج من طبقتهم، وبشراء ألقاب الشرف أو اكتسابها، وبالعيش في ترف لايقوى عليه من لايملكون غير عراقة النسب، وكانوا يتقاضون فائدة على قروضهم تصل إلى ١٨٪ حسب درجة الشك في الوفاء بالقروض، وبناء على طلب كولنير شكل الملك و فرقة عدالة » للتحقيق بالقروض، وبناء على طلب كولنير شكل الملك و فرقة عدالة » للتحقيق

في جيع المخالفات المالية التي او تسكيت منذ ١٩٣٥، والتي افترفها ه أي شخص أيا كانت صفته أو حالته (٥٠) و وطلب إلى جميع موظفي الخزانة و وجباة الضرائب، وأصحاب الدخول أن يقدموا سجلاتهم ويبينوا شرعية مكاسبهم، وفرض على كل منهم أن يثبت نظافة يده و إلا كان جزاؤه المصادرة وغيرها من العقوبات، وبثت الغرفة موظفيها في طول فرنسا وعرضها وشجعت الخبرين، وأودع السجن عدة رجال أغنياه ، وأرسل البعض إلى مراكب تشفيل الآسري ، وشنق البعض الآخر، وصعقت الطبقات العليا لحسنا الأرهاب الكولبيري ، أما الطبقات الدنيا فصفقت له استحسانا، ونظم رجال المال في برجنديا حركة تمرد على الوزير ، ولسكن جماهير الشعب شهر وا السلاح في وجوههم ، ولقيت الحكومة عنتا في إنقاذهم من غضب الشعب ، ورد للخرانة نحو ٥٠٠٠٠٠ من الفرنسكات ، وخفف خوف المقاب فساد المالية جيلا كاملا(٥٠).

ومضى كولبيريممل منجل الوفر فى خزانة الدولة . فرفت نصف الموظفين فى وزارة المالية وأغلب الظن أنه هو الذى اقترح على لويس ما قام به من إلغاء جميع مناصب الخاصة الملسكية التى تدفع عنها الرواتب دون أن يؤدى أصحابها واجبات ، فطرد عشرون من « سكرتيرى الملك » ليكسبواقوتهم بطريق آخر ، وخفض تخفيضا قاسيا عدد المحامين العامين ، وضباط النظام ، والمستقبلين ، وغيرهم من صفار الموظفين فى البلاط الملد كى ، وأمر كل موظنى الخزانة بأن يمسكوا حسابات دقيقة واضحة ويقدموها للفحص ، وحول كولبير جميع الديون الحكومية القديمة إلى ديون جديدة بسعر فائدة أقل ، كولبير جميع الديون الحكومية القديمة إلى ديون جديدة بسعر فائدة أقل ، كل الضرائب التى لم تسدد عن المدة ١٩٤٧ — ٨٥ . تم خفض معدل الضريبة فى ١٩٦٧ كى يمول « حرب الأيلولة » وامراف فرساى .

سِد أَن أَسوأ مامني به من إخفاق كان في احتفاظه بنظام الضرائب

القديم. ولعله لوقلبه من أساسه لأحدث من الاخلال بالنظام ما يهدد تدفق إيراد الدولة . ذلك أن الدولة كانت عولها أساساً ضريبتان سالتاى (الروس) والجابيل ( الملح ) . وكانت ضريبة التاى تقدر في أقاليم من واقع الأملاك الحقيقية ، وفي غيرها على أساس الدخل، وقدأه في منها الأشراف والكهنة ، فوقمت كلها على كواهل و الطبقة الثالثة به سالتى تنتظم باقى السكان وكان يطلب إلى كل إقليم أن يجى مبلغا محدداً ، ويسأل كبار المواطنين عن حباية المبلغ المقرر ، أما الجابيل فضريبة على الملح ، فقد احتكرت الدولة بيمه ،

وألزمت جميع الرعايا أن يشتروا دوريا كمية مقررة بأسمار محددها الحكومة . وإلى هاتين الضريبتين الأساسيتين أضيفت مختلف الرسوم الصغيرة ، وعشر محصول الفلاح الذي يجب أداؤه للسكنيسة . على أن هذه الضريبة كانتعادة دون العشر بكثير (٥٥) ، وكانت تراعى الرأفة في جبايتها .

وكانت الزراعة أقل المرافق تأثوا باصلاحات كولير . إذ بقيت طرق الفلاحة بدائية جداً بحيث عجزت عن إعاشة عشرين مليونا من الأنفس يتكاثرون بغبر حساب ، وكان لكثير من الأزواج عشرون ولدا ، ولو لا الحرب ، والمجاعة ، والمرض ، وارتفاع نسبة الوفياب فى الأطفال ، لتضاعف السكان مرة كل عشربن سنة ٢٠)، ومعذلك منح كولير الاعفاءات الضريبية الزواج المسكر ، والمسكافات للأسر السكبيرة (ألف جنيه فرنسي للاباء إذا كان لحم أبناء عشرة ، وألفين إذا كانوا اثنى عشر ولدا (٧٠)، وذلك بدلا من أن يعمل على زيادة خصو ة التربة . وقداحتج على تسكاثر الأدياز لأنه بهد القوى البشرية لفرنسا (٥٨). على أن نسبة المواليد فى فرنسا المخفضة وغيم ذلك خلال حكم لويس ، لأن الحرب زادت الضرائب وعمقت الفقر . ولمسكن حتى خلال حكم لويس ، لأن الحرب ما يكني لحفظ التوازن بين المواليد والطعام ، في هذه الحال على الطاعون أن يتعاون مع الحرب ، وكان نقص المحمول سنتين وكان على الطاعون أن يتعاون مع الحرب ، وكان نقص المحمول سنتين

متعاقبتين كفيلا بإحداث المجاعة ، لأن وسائل النقل لم تزى يجيب قستطيع بكفاية سد السجن في إقليم من القائشين الحراء . نولم تنهل سنة تسمن عباعة في

مكان ما بغرنسا (٩٩) وكانت السنوات ١٦٤٨ ــ ١٩٠ ، ١٦٦٠ ــ ٢٦ ، ١٦٩٣ مكان ما بغرنسا (٩٩) وكانت السنوات ١٦٤٨ ــ ١٩٠ و ١٧٠٩ ــ عبن معن الموت جوما ، حين بلغت نسبة الموتى من السكان فى بعض الأقاليم ثلاثين فى المائة ، وفى ١٦٦٢ استورد الملك القمح وباعه المفقراء بثمن بخس أو وهبه لهم وأعفاهم من ثلائة ملايين فرنك من الضرائب المستحقة (٦٠) .

وخفف التشريع بعض مآسى الريف ، إذ حظر الاستيلاء على بهائم الفلاح أو عرباته أو أدواته وفاء للدين ولو كان دينا للتاج . وأنشت مزارع للاستيلاد تتمهد أنراس الفلاح مجانا ، ومنع الصيادون من اختراق الحقول المبذورة بالحب ، وقدمت الاعفاءات الضريبية لمن يصلحون الأراضى المبجورة ويزرعونها . ولكن هذه الملطفات ما كات لتنفذ إلى صميم المشكلة - مشكلة اختلال التوازن بين خصوبة الإنسان وخصوبة التربة ، والافتقار إلى الاختراعات الآلية . على أن فلاحي أوربا على بكرة أبهم كانوا يلقون مثل هذا المنت ، ولمل الفلاحين الفرنسيين كانوا أيسر حالا من يظرائهم في المجلترا أو ألمانيا (٦١).

لقد ضعى كو ابير بالزراعة قربانا المسناعة ولكى يطمم سكان المدن المنكائرين ، وجيوش الملك المتماظمة ، حظر رفع سعر الغلال عايتناسب وغيرها من المخامات ، وكان من الأوليات عنده أن على الحكومة التى تبتغى التوة أن علك موارد كافية وجيشا من الجند الأشداء المجهزين تجهيزا حسنا ، فطبقة الفلاحين المتمرسة بالمهاق تزودالبلاد عشاة أقوياء ، والصناعة والتجارة الناميتان لا بد أن توفرا الثروة والأدوات . ومن هنا كان هدف كولبير الذي لم ينثن دونه هو أن يشجع الصناعة ، لا بل إن التجارة يجب إخضاعها لمذا الحدف ، فلا بد أن تحمى الصناعات الوطنية بالرسوم الجركية التى تبعد المنافسة الحطرة من خارج البلاد . وجريا على السياسات الافتصادية التى المهجها صلى وريشايو ، أخضع كولبير جميع الصناعات الفريسية – إلا أقلها المهجها صلى وريشايو ، أخضع كولبير جميع الصناعات الفريسية – إلا أقلها المهجها صلى وريشايو ، أخضع كولبير جميع الصناعات الفريسية – إلا أقلها المهاسات الدولة النقابية : فكانت كل صناعة ، بطوائفها ، ومالياتها

ومملميها ، وصبيتها ، وعمالها اليوميين ، تؤلف نقابة تنظمها الحكومة من

حيث المماملات ، والأسعار ، والأجور والبيوع ، وأرسى المعايير الرفيعة لحكل صناعة أملا في كسب الأسواق الأجنبيه بجودة التصميم والصقل في المنتجات الفرنسية ، وقد آمن هو ولويس بأن التذوق الأرستقراطي للاناقة يدعم الحرف الكالية و يحسنها ، ومن ثم وجدالصاغة ، والنقاشون ، ونجارو الأثاث ، ونساجو الأقشة المرسومة ، كلهم وجددوا العمل والحافز والصيت البعيد ،

وأمم كولبير مصنع جوبلان في باريس تأميها تاما ، وجمله موذجا في الأسلوب والنبظيم . وشجع المشروعات الجديدة بالاعقاءًاب الضريبية ٤ والقروض التي تمنحها الدولة ، وخفض سعر الفائدة إلى ﴿﴿ ﴾ وسمح باحتكار الصناعات الجديدة إلى أن ترسخ أقدامها . وقدم الحوافز لمهرةالصناع الأجانب حتى يجلبوا مهاراتهم إلى نمر نسا ، فاستوطن صناع الزجاج البنادفة في سان ــ جويان ؛ وجلب صناع المشغولات الحديدية من السويد ؛ وأنشأ بروتستنتي هو لندى في أبقيل صناعة القماش الرفيع بعد أن كفل له حريةالمبادةورأس المال الذي اقرضته إياه الدولة . فما وا في عام ١٦٦٩ حتى بلغ عدد الأنوال في فرنسا ٠٠٠ر٤٤ ، وكان فى تور وحدها ٢٠٠٠ نساج . وقد زرعت فرنسا أشجار توتها،وكانت آنئذ مشهورة بأقشتها الحريرية.وتضاعفت مصانع النسيج لتلبى حانجة جيوش لويس الرابع عشر المتزايدة . وهكذا اتسعت الصناعات أو دولية ، وبلغ بمضها مرحلة رأسمالية في الاستثبار ، والتجهيز ، والإدارة . وصادفت رسالة التصنيع التي آمن بها كولبير هوى في نفس الملك ، فتفقد الورش ، وسمح بأن تختم المنتجات الفاخرة بخاتم السلاح الملكي ، ورفع من قدر رجال الأعمال الاجتماعي ، وخلع ألقاب الشرف على كبار

وشجمت الدولة التمليم العلمي والتقني أو وفرته فلشمب . وغدت الورش

في اللوفر ، والتويلري ، ومصانع الجوبلان ، وأحواض سفن البحرية ، مدارس يتتلمذ فيها الصبية من الصناع ، وسبق كولبير موسوعة ديدرو ، إذ احتضن موسوعة للفنون والحرف، ووصفا مصور الحكل الآلات المعروفة (٦٢) ، و نشرت أكاديمية العلوم بحوثا عن الآلات والفنون الميكانيكية ، وسجلت « صحيفة العلماء » تقنيات صناعية جديدة ، وقد أخذ العجب بيرو \_ وهو يبني الواجهة الشرقية للوفر \_ حين رأى آلة ترفع كتة من الحجر أن ن ١٠٠٠ كيلو (١٠٠ ره طن ) (٦٣) ، على أن كولبير عارض إدخال الالآت التي ينجم عنها تعطل العمال (١٤٠) .

وإذ كان شديد الولع بالنظام والكفاية 6 فقد أمم تنظيم الصناعة بوساطة الكومو نات أو الطوائف الصناعية . وتوسع في هذا التنظيم توسما أوشك أن يكون خانقا . وراحت مئات من الأوامر تصف أساليب الصناعة ، وحجم المنتجات ولونها ونوعها ، وساعات الممل وظروفه ؛ وأنشئت اللجان في جميع قاعات المدن لفحص المدوب في إنتاج الحرف والمصانع المحلية . وعرضت علائية عينات من الصنمة المميية وإلى جوارها اسم الصانع أو المدير . فإذا عاد المخالف إلى مخالفت و بيخ في اجتماع للطائفة فإن عاد ثالثة شد إلى عمود تشهيرا به وتذكيلا(٥٠)، وشغل كل ذكر قادر على العمل ، وجند الأيتام من ملاجبهم ليخدمو في المصانع ، وأخذ المتسولون من الشوارع إلى المصانع ، وقال المخالف في اغتباط إنه حتى الأطفال يستطيعون الآن كسب بمض المالي في المصانع ،

وأخضع العمال لنظام يقرب من النظام العسكرى . فالكسل وعدم البكفاية ، والشم ، والأحاديث المابية ، والعصيان، والسكر ، والاختلاف إلى الحانات ، ومعاشرة الخليلات ، وعدم الخشوع في الكنيسة سكل أولئك يجب أن يعاقبه رب العمل ، وبالجلد أحيانا . أما ساعات العمل فطويلة — وقد تبلغ اثنتي عشرة أو أكثر تتخللها فترات من ثلاثين أو أربعين دقيقة لتناول الطهام ، وأما الأجور فعنتيلة ، يدفع جزم منها أحيانا اسلما يحدد

وب العمل أسعارها . وقد حسب فوبان متوسط الأجر اليومى الذي يتقاضاه مهرة الصناع في المدن الكبيرة فكان اثنى عشر سوا (ثلاثين سنتا) في اليوم ، ولكن السو الواحد كان يشترى رطلا من الخبز (٢٦) . واخترات الحكومة عدد أيام الأعياد الدينية التي تعني العمال من العمل ، وبتي من هدف العطلات ثمانية وثلاثون يوما ، فكان مجموع أيام الراحة في السنة تسعين (٢٧) . وحرمت الاضرابات ، وحظرت اجتماعات العمال لتحسين أحوالهم، وقد سجن بعض لعمال في روشفور لأنهم شكوا ضآلة أجورهم . ونحت ثروة طبقة رجال الأعمال ، وارتفعت موارد الدولة ، ولكن لعل حال العمال كانت على عهد لويس الرابع عشر أسوأ منها في العصور الوسطى (١٩٨) . القد أخضمت في الحرب .

أما في مجال التجارة ، فقد آمن كولبير كما آمن معظم رجال الدولة في جيله بأن اقتصاد الأمة ينبغي أن ينتج أقصى ما يمكن من ثروة واكتفاء ذاتى داخل الأمة ؛ وأنه ما دام الذهب والفضة عظيمي القيمة بوصفهما وسيطين فى المبادلة ، فلا بد من تنظيم التجارة بحيث تكفل للامة < توازنا تجاريا في صالحها ؛ أي زيادة في الصادرات على الواردات ، ومن تم تدفقا للفضة والذهب إلى البلاد.وبهذه الطريقةوحدها استطاعت فرنسا ، وانجلترا، والأقاليم المتحدة ــ وكلها لم تبكن تربتها تحوى ذهبا ، أن تحصل علىحاجاتها، وأن أعون جيوشهازمن الحرب، وهذه هي ﴿ المركنتلية ﴾ mercantilism بومع أن بعض الاقتصاديين سخروا منها ، فقد كان وسوف يكون هناك السكثير من المبررات لها في عصر كثير الحروب . ولقد طبقت على الأمة نظام التمريمات والترتيبات الحامية التي كانت في المصور الوسطى تطبق على السكومون . وعمت وحدة الحماية حين حلت الدولة محل الكومون وحدة اللانتاج والحكم إذن فبمقتضى نظرية كولبير يجب أن تكون أجور الممال منخفضه تنسكينا لمنتجاتهم من أنتنافس نظيرها فىالأسواقالأجنبية ع:بذلك تجلب الذهب إلى البلاد ، ويجب أن يكون جزاء أرباب العمل وفيرا

حفزا لهم على الاضطلاع بالمشروعات الصناعية لصنع السلع ، لاسياالسكاليات، التى لا نقع لهما فى الحرب ولسكن يحسكن تصديرها بتسكلفة قليلة لقاء عائد كبير ، ثم يجب أن تسكون أسمار الفائدة منخفضة إغراء للمقاولين بافتراض أبل المال ، وهكذا ثرى طبيعة التنافس التى قطر عليها الإنسان ، فى تلك الفابة التى لا تخضع لقانون والتى تصطرع فيها الدول ، قد كيفت اقتصادها الوطنى وفق فرص الحرب وحاجاتها ، فالسلام ليس إلا حربا بوسائل أخرى ، إذن فوظيفة التجارة فى رأى كولبير ( بل فى رأى صلى وريشليو وكر وموبل أيضاً) تصدير السلع المصنوعة نظير المعدن النفيس أو الخامات ، ومن ثم ثراه فى ١٦٦٤ ، ثم فى ١٦٦٧ ، يرفع الرسوم على الواردات التى هددت بأن تنافس فى فرنسا منتجات الصناعات الوطنية المعتبرة ضرورية فى الحرب ، فلما استمر جلب هدده الواردات حظرها بتاتا ، وفرض رسوم تعدير إهناة على المواد الضرورية ، ولكنه خفض الضريبة على تصدير المناء المناء المناء الفريبة على تصدير المناء المناء الفريبة على تصدير المناء المناء الصناء الصناء المناء الفريبة على تصدير المناء المناء المناء الفريبة على تصدير المناء المناء المناء المناء الفريبة على تصدير المناء المنا

ثم حاول محرير التجارة الوطنية من المسكوس الداخلية . وقد وجداً في التجارة القرنسية تعترض سيرها المعوقات من الحواجر والتعريفات الاقليمية والبلدية والعزبية ، من ذلك أن السلع المنقولة من باريس إلى المائش ، أو من سويسرة إلى باريس ، كانت تدفع عنها مكوس عند ست عشرة نقطة ، ومن أورليان إلى نانت عند عان وعشرين ، ورعا كان هناك مبر لهذه المكوس بوم كان كل إقليم يطمح إلى الاكتفاء الذاتي ويجاهد في حماية صناعاته ، وذلك بسبب صموبات النقل واحتالات الصراع الإقطاعي أو تنازع الكومونات ، أما وقد توحدت فرنسا سياسيا الآن ، فقد غدت هدف المكوس الداخلية عقبة كرودا في طريق الاقتصادالقومي وحاول كولبير المكوس الداخلية عقبة كرودا في طريق الاقتصادالقومي وحاول كولبير عموم أصدره في نصف فرنسا استمرت المكوس الداخلية ، ولكن للقاومة الثورة الفرنسية وكان أحد أسبابها الصفيرة ، وكاد كولبير أن يقضي على الثورة الفرنسية وكان أحد أسبابها الصفيرة ، وكاد كولبير أن يقضي على

الجهد الذي بذله فلتوسع التجاري بإصداره الموائح المعقدة التي استهدفت. اصلاح مافسد ولكنها عرقات التجارة إلى حد تعطيلها أحيانا . قال ( هو أو أحد نقاده ) < أن الحرية روح التجارة ، فعلينا أن نترك الناس ليختاروا أنسب الطرق لهم » .

(Il fout Laisser: faire les hommes) (المناعبارة قدر لها أن. تصنع التاريخ .

وقد جاهد ليفتح مسائك جديدة للنقل الداخلى . فبدأ مجموعة من الطرق الرئيسية الملسكية ، وكانت حربية في هدفها الأول ، ولسكنها كانت إلى ذلك نعمة على التجارة عامة . كان السفر بالبر لا يزال شاعا بطيئا . مثال ذلك أن مدام دسفينيه استفرقت ثمانية أيام في رحلة بالمركبة من باريس إلى ضيعتها في فيتربه ببربتاني وبناء على اقتراح من بيبربول دريكيه ، استخدم كولببر اثني عشر ألف رجل في حفر قناة لا مجدوك السكبرى ، التي بلغ طولها ١٦٧ ميلا ، وارتفعت أحيانا إلى ٥٣٠ قدما فوق سطح البحر ، ولم يحل عام ١٦٨١ إلا وقد اتصل البحر المتوسط بخليج بسكاى عن طريق الرون والقناة والجارون ، واستطاعت تجارة فرفسا أن تتجنب للرور بالبرتغال وأسهانيا .

وكان كولبير ينظر بين الحسد إلى الهولنديين الذين ملكوا خسة عشر ألف سفينة نجارية من بين الالآف العشرين التي عخرالعباب ، على حين لم علك فرنسا منها سوى سمائة . ومن ثم بني شيئًا فشيئًا البحرية الفرنسية حتى بلغت سفنها ٧٧٠ بمدأن كانت لا تنجاوز العشرين ، وأصلح المرافي وأحواض السفن ، وألوم الرجال في غير هوادة بالانخراط في سلك البحرية ، ونظم أو أصلح الشركات التجارية بجزر الهند الغربية ، والشرقية ، وبحر المشرق ، والبحار الشمالية ، ومنح هذه الشركات امتيازات الحاية ، ولكن هنا أيضاً عطلتها اللوائح التي فرضها عليها تعطيلا مدمها ، ومع ذلك عت التجارة الحارجية ، ونافست البضائع الفرنسية للنتجات الحولندية أو الإنجليزية في البحر الكاربي ، والشرق الأدنى ، والأوسعد ، والأقصى ، وغدت مارسليا

أكبر ثغور البحر المتوسط بعد ماأصابها من اضمحلال لقلة السفن الفرنسية . وبعد عشر سنين من الخبرة والتشاور والعمل الشاق أصدر كولبير ( ١٦٨١) قانو نا بحريا للسفن والتجارة الفرنسيتين ، ما لبثت الأمم الأخرى أن طبقته . ثم نظم التأمين على الرحلاث التجارية الخطرة وراء البحار . وبارك اشتراك فرنسا في تجارة الرقيق ، ولكنه جاهدد ليلطف من قسوتها باللوائح الرحيمة (٧٠) .

وقد شجع الارتياد الجغرافي وإنشاء المستعمرات ، أملا في أن يبيمها السلع المصنوعة نظيرخاماتها ، ويستخدمها روافد لبحرية تجارية قد تكون خات نفع في الحرب ، وكان المستعمرون الفرنسيون منتشرين فعلا في كندا، وغرب أفريقيا ، وجزر الهند الغربية ، وفي طريقهم إلى داخل مدغشقر ، والمند ، وارتاد كورسيل وفونتناك البحيرات العظمى والهند ، وسيلان ، وارتاد كورسيل وفونتناك البحيرات العظمى ( ١٩٧١ – ٣٧ ) ، وأسس كادياك مستعمرة فرنسية كبيرة فيا هو الآن ديترويت ، واستكشف لاسال المسمى في ١٩٧٧ ( بعد أن منح احتكار أيادة الرقيق في الأقاليم التي يفتحها ) ، وهبط فيه في مركب هزيل ، فوصل ألى خليج المسكسيك بعد شهرين من رحلة حافلة بالمفامرات ، واستولى على الدلتا وأطلق عليها اسم الملك ، فسيطرت فرنساعلى وادني الساند لورنس والمسمى في قلب أمرينكا الشمالية .

جملة العقول — ومحن لم نسجل غير جزم من نشاط كولبير، وقد أغفلنا الحديث عن جهوده في سبيل العلم والآدب والفن س أن حياة هذا الرجل كانت من أعظم ماسجله التاريخ تفانيا في العمل وسعة في الإنتشاري فلم يعرف الناس منذ شارلمان ذهبا واحدا مثل ذهبه صنع من جديد على هذا لنجو دولة بهذه العظمة في نواح بهذه السكترة، صحيح أن هذه اللوائح والنظم كانت من عجة ، وقد نفرت الناس من كولبير ، ولمكنها شكات القالب الاقتصادي لفرنسا الحديثة ، ولم يقمل نابليون أكثر من مواسلة بجهود

كولبير ومهاجمتها سواء في الحبكم أو القانون . وعرفت فرنسا طوال عشر سنوات من الثراء مالم تعرفه من قبل . ثم انحسر هذا الثراء لعيوب النظام، وأخطاء الملك والبلاط ، وقد احتج كولبير على أسراف الملك والبلاط ، وعلى آفة الحرب التي كانت تنحر في جسد فرنسا في شيخوخته ، ولكن التعاريف العالية التي فرضها ، شأنها في هذا شأن ولع لويس بالسطوة والمجد — هي التي التي أفضت إلى بعض هذه الحروب ، وندد غرماء فرنسا البحريون بإقفال موانيها في وجه بضائعهم ، ووقع على كواهل الفلاحين ومهرة الصناع عب اصلاحات كولبير ، بل أن رجال الأعمال الذين أثرتهم هذه الاصلاحات المربة المهوه بأن لوائحه عوقت التطور . قال أحدهم للوزير « لقد وجدت العربة مقلوبة على أحد جنبيها ، فقلبتها على الآخر » (٧١) فلما مات ( في سبتمس مقلوبة على أحد جنبيها ، فقلبتها على الآخر » (٧١) فلما مات ( في سبتمس يسبه الناس في الشوارع (٧٢) .

## ه ـ الآداب والاخلاق

كان العهد عهد الآداب الصارمة والأخلاق المنحلة ، وكان اللباس شعيرة المركز الاجتماعي ، فهو في أوساط القسوم غاية في البساطة - سترة سوداء تغطى في تواضع القميص والسراوبل والسيةان ، أما في الصفوة فهو بهي ظخر ، وهو في الرجال أبهي وأفخر منه في النساء ، فسكان القبعات كبيرة لينة ، لها حاشية عريضة مزركشة بجديلة من ذهب ، تمال إلى أعلى في جانب أو ثلاثة جوانب ، وتختال بحزسة من الريش يضمها مشبك معدني ، وحين ارتبي لويس العرش نبذ - ونبذ من بعده البلاط - تلك الباروكات التي اشاع زيها أبوه الأسلع ، فقد كانت تلافيف شعر لللك الشاب الكستنائي أروع وأبهي من أن تخبأ ، ولكن حين بدأ شعره ينحل بعد ١٦٧٠ ، اتخذ الشعر للستمار ، وما لبث أن توج كل رأس - أياكان طبوح حامه - اتخذ الشعر للستمار ، وما لبث أن توج كل رأس - أياكان طبوح حامه - وسواء في فرز ، اأو انجلته ، أو ألمانيا ، بمقوص مستمارة مبدرة تنسدل

إلى السكتفين أو ما تحتهما، وتجمل كل الرجال يبدون سواسية إلا لضحائمهم. أما اللحى فحلقت ، وأما الفوارب فاحتفل بها ، ومدت القفازات إلى مافوق الرسغ وزينت ، وارتدى الجنسان فراء اليدين في الجو البارد ، واستميض عن طوق الرقبة المسكشكش العالى بلفاح حربرى يمقد هينا حول العنق ، وأخذ يحل على الصدرة ثوب طويل مزخرف ، وزين الفخذان بسراويل ، كيلوت ، تمتد إلى الركبتين وتقفل بمشابك أو تمقد بأشرطة عندهما ، ثم تفطى هذه الثياب سم إلا من أمام سم بسترة ملتفة تنتهى أكامها بأساور واسعة تحف بها حاشية من الدنتللا ، والختص القانون النبلاء بتحلية ثيابهم بوشى من الذهب أو بالأحجار الكرية ، ولكن ذوى اليسار من أى طبقة تجاهلوا هذا القانون . أما الجوارب الطويلة فكانت عادة من الحرب ، وكان الذكور يلبسون الأحدذية الطويلة الرقبة حتى من المرقب ،

أما النساء المهذبات فسكانت ثيابهن فضفافة منسدلة تتفق وفضائلهن . وكانت صدارتهن ذات أربطة ولسكن من أمام كما ناشدهن بانورج فى كتاب رابليه ، فسكانت النهود البارزة تثب العيون البصاصة . وأما التنورة للطوقة والأكمام المنفوخة فولت مع ريشليو . وحفلت الأرواب بالتطرين والألوان المشرقة ، وكست الأحذية العالمية المبهجة الأقدام المتعبة ، وربط الشعر بالأشرطة ، ورصع ، وعطر ، وجعد ، في تأنق . . وظهرت أولى عبلات الأزياء في 177٧ .

أما آداب الساوك فكان طابعها الجلال والفخامة ، وأن بقيت جلافات كثيرة نحت أبهة القبعة المرفوعة للتحية والثوب الجسرار ، فسكان الرجال يبمنقون على أرض الحجرة ، ويبولون على سلم اللوفر (١٩٠٠) وقد ينقلب الزاح وحشيا أو بذيئا ، ولسكن الحديث كان رشيقا مهذبا ، ولو دار خول الفسيولوجيا والجنس ، وكان الرجال بأخسدون عن النساة آداب السلوك

والحديث ، فيتكلمون في عبارة واضحة سليمة ، ويتنكبون الحشو والحدلقة ، ويتنكبون الحشو والحدلقة ، ويتناولون جميع الموضوعات مهما اشتد همقها بمرح خفيف روط وعبارة . وكان الاحتداد في الجدل من سوء الأدب . وأما آد ب المائدة فأخذت تتحسن ، كان الملك يأكل بأصابعه طوال حياته ، ولكن استعمال الشوك كان قد راج ، وشاع استعمال نحو ١٦٦٠ فوطة للمائدة . ولم يعد من المستساغ أن يمسح الضيوف أصابعهم في غطاء المائدة .

أما الفضائل الإجتماعية فلم تكن ممتازة في هذا العصر ــ عصر الاتيكيت والبروتوكول ، وتضاءل الإحسان بازدياد ثراء الطبقــات العليا . وكانت الأخلاق أسلم ما تسكون في الطبقات الوسطى حيث يسر الشعور بالأمن حسن السلوك ، وحفزته الرغبة في الارتقاء . وكان المثل الأعلى عند جميم الطبقات هو L'honnête homme وليس المقصود بالعبارة الرجل الأمين ، بل الرجل الشريف ، الذي يجمع بين كرم النشأة والعادات و بينحسن السلولة. أما الأمانة فقلما كان يتوقعها القوم من إنسان . فقد استشرت الرشوة فى المناصب على الرغم من نوائح كولبير ونظام الجاسوسيه الملكى ، وشجع عليها بيسع الوظائف الحكومية مصدرا من مصادر إيراد الدولة . وانبعثت الجريمة من جشع الأغنيساء ، وفقر الفقراء ، والتفجرات الفاضبة في جميع الطبقات . وآية ذلك أن من السيدات المريقات النسب من أفدن من خدمات كاثرين مونفوازان أو المركيزة برانقلييه ، وكاتناهما حذفت تحضير السموم الطويلة المفمول ، وشاع القتل بالسم شيوعا اقتضى إنشاء محاكم خاصة لتفصل فى قضاياه (٧٤) . أما كاثرين مونفوازان فقد مارست الطب، والتوليد، والسحر، وساعدت كاهنا مرتداً في ترتيل ﴿ القداسِ الأسودِ عَ الْمُنَاسَأُ لَمُعُونَةً الشيطان ، وكانت تدبر اجهاض النساء وتبيع السموم وأشربة الغرام . ومن زبائنها أوليمب مانتشيني، ابنة أخت مازاران ، والكونتيسة جرامون، ومدام دمو تتيسبان خليلة الملك وفي ١٦٧٩ فحست لجنة نشاط ﴿ لافوازانِ ٣ ووجدت الأدلم على اشتراك العدد العديد من كبار أفراد الحاشية ، الأمر الذي حدا بلويس إلى حظر إذاعة التحقيق(٧٥) . وأحرقت لانوازان. حية ( ١٩٨٠ ) . ويدخل في أخلاق الأفراد انحراناتهم العادية . وقد نص القانون على عقاب االواط بالإعسدام ، وما كانت أمة تتخذ أهبتها للحرب ؛ وتدفع الإمانات على الأطفال، تتسمح بالمحراف الغرائز الجنسية عن جادة الإنسال، ولسكن مطاردة أمثال هؤلاء المنحرفين كانت عسيرة في وقت كان فيه شقيق الملك لوطيا يشار إليه بالبنان ، يأنف القوم من ازدرائه ولكنهم يرونا فوق القانون . أما الحب بين الجنسين فقد تقبلوه على أنه تخفف رومانسي من أعباء الزواج ، لامبرر يدعو الزواج . وقد رأوا أن اقتناء الثروة . أو حمايتها ، أو نقلها ، أهم فى الزء الج من محاولة الإبقاء على عواطف الساعة المابرة طوال العمر ولماكانت معظم زيجات الطبقة الارستقراطية لاتعدوأن تكرون ترتيبات لتنظيم الملكية ، فإن المجتمع الفر نسي أغضى عن التسرى ، فكان لكل قادر تقريبا خليلة ، وكاد الرجال يفاخرون بغرامياتهم مفاخرتهم بمعاركهم الحربية . أما للرأة فتشعر أنها مهجورة منبوذة إذا لم يلاحقها من الرجال سوى زوجها ، وكان بعض الخائنين من الآزواج يغضون عن خيانات زوجاتهن . يقول شخص في مسرحية لموليير : ﴿ أَفِي الدَّبِيا كلها بلد آخر يبلغ فيه صبر الأزواج مبلغه في هذا البلد(٧٦ ؟ ٤ في هذا المناخ الكلبي نشأت أمثال لاروشفوكو وكان القوم يحتقرون البغاء إذا تمجرد من الكياسة ، و لحكن امرأة كنينون دلاسكلو ، جملته بالأدب والظرف ، استطاعت أن تحظى بشهرة تدانى شهرة الملك .

كان أبوها نبيلا حـر الفسكر ، ومبارزا بارعا . وكانت أمها شديدة الحرص على الفضيلة ، ولسكنها (إذا صدقنا ابنتها) « مجردة من ، هاءر الحسر، • وقد ولدت ثلاثة أطفال وهي لاتكاد تلحظ الأمر(٧٧) » . ومع أن بينون لم يتح لها التعليم المنهجي ، فإنها التقطت من المصارف قدرا

لایستهان به ، فتعلمت السکلام بالإیطالیة والاسبانیة ، رعا لتستمین بهما فی هذه التجارة الدولیه ، وقرأت مونتینی وشارون ، بل قرأت دیکارت ، وأخذت عن أبیها تشککه ، وقدجعلت مناقشتها حول الدین فی فترة لاحقة مدام دسفینییه ترتعد (۲۸) ، قالت نینون (إذا احتاج إنسان إلی دین لیسلای فی هذه الدیه کا ینبغی ، فتلک علامة إما علی ضیق عقله ، أو علی فساد قلبه (۲۹) ، وکان من الجائز أن تخلص من ذلك إلی ضرورة الدین لجمیع الناس تقریبا ، ولکنها بدلا من هذا انزلقت إلی البغاء وهی لاتتجاوز علی أی الزام خلق (۸۰) ، وقالت فی استهتار (وجهرت بفوضاها الجنسیة ، المرت آن المحساویة بحبسها فی دیر للنساء ، وروی آنها فتنت راهبات الدیر بظرفها وحیویتها ، واستمتعت بحبسها کأنها فرصة للاستجام ، وفی ۱۹۵۷ ، فر عنها بأمر الملك ،

لقد كان فيها ما هو أكثر كثيراً من مجرد المحظية ، حتى إنها سرعان ما ضمت إلى لفيف المعجبين بها عدداً كبيراً من أبرز الرجال في فرنسا ، ومنهم نفر من الحاشية (٨١) ، من الملحن لولى إلى كونديه العظيم ذاته . وكانت تجيد العزف على الحاربسيكورد ، وتحسن الغناء ، يقصدها لولى ليجرب ألحانه الجديدة . وقد حوت تأتمها ثلاثة أجيال من آل سفينيه \_ نوج كاتبة الرسائل اللطيفة ، وابنها ، وحفيدها (٨٢) . وأقبل الرجال من خارج فرنسا يلتمسون ودها ، قالت « لم يتشاجر على عشاقى قط ، فقد كانوا يثقون في قلمي ، وكان كل منهم ينتظر دوره (٨٣) » .

وفى ١٦٠٧ افتتحت صالونا ، ودعت إليه رجال الأدب والموسيقي والفن والسياسة والحرب ، وأحيانا زوجاتهم ، وأذهلت باريس بما أبدت من ذكاء لا يقل عن ذكاء أى امرأة فى جيلها أو ذكاء أكثر الرجال ، فلقد طالعهم فيها عقل مينيرة من خلف وجه فينوس . يقول فيها قاض صارم هو سينون :

كان من المفيد لإنسان أن تستقبله في صافونها نظراً إلى الاتصالات التي يكونها من هذا الطريق ، ولم يدر في صافونها أي لعب للقمار ، ولا ضحك عال ، ولا مجادلات ، ولا حديث في الدين أو السياسة ، بل دار الكثير من الحديث الذكي الرشيق .. وأنباء الغرام ، ولسكن دون فضح أو تشهير .
 كان كله حديثا مهذبا خفيفا محسوبا ، وكانت هي نفسها تغذو الحديث بذكائها وعلمها الغزير (٨٤) .

وأخيراً أثارت فضول الملك نفسه وطلب إلى مدام دمانتينون أن تدعوها إلى القصر ، واستمع إليها من وراءستار ، فافتتن بها ، وكشف لهاعن وجوده وقدم نفسه إليها . وكانت في هذه الفترة ( ١٩٧٧ ؟) قد كسبت ما يشبه الاحترام ، وخلمت عليها أمانتها البسيطة وأياديها السكثيرة سممة أشرف ، فسكان الرجال يودعون لديها المبالغ السكبيرة مطمئنين ، واثقين دائما من إمكان استردادها حين يشاءون ، ولاحظت باريس كيف كانت نينون تزور الشاعر سكارون كل يوم تقريبا حين أقمده الشلل ، وكيف كانت تأتيه بأطايب الطمام التي يعجز عن دفع نمنها .

ولقد عمرت بعد أصدقائها كلهم تقريباً ، حتى سانت إفريمون التسعيني ، الذي كانت رسائله التي يبعث بها من انجلترا عزاء لشيخوختها . كتبت له تقول : أحيانا أضيق بعمل نفس الأشياء دائما ، ويعجبني السويسريون الذين يلقون بأنفسهم في النهر لهذا السبب (٩٠٠) . » وكانت تضيق بالتجاعيد . «إذا كان لزاما أن يبتلي الله المرأة بالغضون ، فأولى به على الأقل أن يضعها على باطن قدمها (٨٦) » . فلما دنت منيتها ، تنافس اليسوعيون والجانسنيون على باطن قدمها (٨٦) » . فلما دنت منيتها ، تنافس اليسوعيون والجانسنيون على شرف هدايتها للإيمان ، فاستسلمت لهم في لطف ، وماتت في أحضان الكنيسة (٩٠٠) (٨٧) . ولم تترك في وصيتها سوى عشرة إيكوات الكنيسة (١٧٠٠) (٨٧) . ولم تترك في وصيتها سوى عشرة إيكوات المسيو آرويه » — وهو وكيلها — «أن يسمح لي بأن أترك لابنه ، الذي المسيو آرويه » — وهو وكيلها — «أن يسمح لي بأن أترك لابنه ، الذي

يتلقى العلم عند اليسوعيين ، ألف فرنك ليشترى بها كتنبا(١٩٨)». وإبقترى الابن السكتب، وقرأها ، وأصبح فولتير .

إن أروعالسحر الذي توج هامة المجتمع الفرنسي هو أن حافزالجنس امتد إلى الذهن ، وأن النساء تنبهن ليضفن الذكاء إلى الجمال . وأن الرجال روضهن النساء على السلوك المؤدب ، والذوق السليم ، والحديث المهذب ، وفى هذا كان القرن ( الممتد من ١٦٦٠ إلى ١٧٦٠ ) في فرنسا أوج الحضارة . في ذلك المجتمع كثرت النساء الذكيات كثرة لم تعهد من قبل ، فإذا جمعن إلى الذكاء فتنة الوجه أو الجسد ، أو سحر الاهتمام الناشىء عن الرقة واللطف ، أصبحن قوة تهذيب عارمة . وكانت الصالونات تدرب الرجال على الحساسية لرقة الأنثى ، والنساء على التجاوب مع عقل الذكر . وفى هذه اللقاءات طور فن الحديث حتى بلغ شأوا لم يبلغه من قبل ولا من بعد — فن تبادل الأفكار دون مغالاة أو خصومة ، بل في مجاملة ، وتسامح ، ووضوح ، وخفة ، ورشاقة . ولمل هذا الفن كان أقرب إلى السكال في عهد لويس الرابع عشر منه فى أيام فولتير — أقل ألمعية وظرة ، ولكن أكثر مادة ومودة . كتبت مدام دسفينيه إلى ابنتها تقول (بعد الفداء مضينا إلى السمر في ألطف غابات الدنيا ، وظللنا هناك إلى السادسة ، مشتغلين بمختلف ألوان الحديث، البالغ العطف، والرقة، واللطف، والكرم، مما مس شغاف قلي (٨٩) ، وقد عزا كثير من الرجال الفضل في تسعة أعشار تعليمهم إلى مثل هــذا التبادل والاتصال الاجتماعي بين الجنسين (٩٠).

وفى الغرفة الررقاء بالأوتيل درامبوييه كان أول الصالونات يسطع بهائه الأخير . أمه كونديه وإن لم يلمع فيه ، وأمه كورنبي ، ولاروشفوكو ، والسيدتان لافاييت ودسفينيه ، ودوقة لونجفيل ، والجرائد مدموازيل ، هناك أرست النساء المتحذلقات ، والكن حرب الهروند قطعت هذه الإقامات ، الحقيق والحديث المصقول ، ولكن حرب الهروند قطعت هذه الإقامات ، ورحلت مدام درامبوييه إلى الريف ، ومع أن (أوتيلها» (قصرها) فتهج بعد

ذلك أبوابه ثانية لعبقرى فرنسا ( موليير ) ، فإن باكورة تمثيلياته Les Précieuses ridicules ( المتحذلقات المضحكات ) ( ١٦٠٩ ) كانت ضربة كاضية عليه ، وطوى أول الصالونات المشهورة يموت مؤسسته في ١٦٦٠ .

وواصلت هذا التقليد صالونات أخرى ، في بيوت السيدات دلا سابليير ، ودلامبير ، ودسكوديرى – وآخرهن أشهر كتاب الرواية في هذا العصر ، وأولاهن امرأة جذبت الرجال بحسنها رغم حبها للفيزياء ، والفلاك ، والرياضة ، والفلامة . في صالونات كهذه زكت النساء العالمات هجاء ليس إلا نصف الحقيقة ، ولعل موليير في لحظاته الفلسفية كان يقر بحق هجاء ليس إلا نصف الحقيقة ، ولعل موليير في لحظاته الفلسفية كان يقر بحق النساء في أن يشاركن في حياة جيلهن الفكرية . فنساء فرنسا ، أكثر حتى من كتابها وفنانها ، هن تاج حضارتها ، والمفخرة العظمي لتاريخها .

## ٦- بلاط الملك

لقد عاون الملك وبلاطه على تحضير فرنسا. وفى ١٩٦٤ كان البلاط يضم نحو ستمائه شخص : الأسرة المالكة ، وكبار النبلاء ، والمبعوثين الأجانب ، والحدم والحدم ، وقد زاد العدد فى أوج اكتمال فرساى إلى عشرة آلاف من الأنفس(١٩) ، ولكن هذا العدد شمل الأعيان الذين اختلفوا إلى القصر يين الحين والحين ، وجميع المرفهين والأتباع ، والفنانين والمؤلفين الذين وقع عليهم اختيار الملك ليكافئهم ، وأصبحت الدعوة إلى البلاط شهوة لا تفوقها غير شهوة الطعام والجنس ، لا بل إن قضاء يوم واحد فيه كان فشوة لا تنسى ، جديرة بأن يبذل في سبيلها فصف مدخرات العمر ،

وبعض السر فى بهاء البلاط كان فى الأثاث المترف المتى ازدات به الغرف ، وبعضه فى لباس الحاشية ، وبعضه فى حفلات الترفيه البالغة الفخامة ، وبعضه فى جال النساء وصيت الرجال الذين اجتذبهم بربق المال ، والشهرة ، والسلطان . ومن النساء الشهيرات — كالسيدتين دسفينيه ودلاناييت — من لم يختلفن

إلى البلاط إلا نادرا لانحيازهن إلى قضية الفروند ، ولكن بنى منهن عدد يكنى لإبهاج ملك بالغ الحساسية لمفاتن المرأة . وتبدو المرأة فى اللوحات التى وصلت إلينا من هذا العصر على شىء من البدانة ، يبرز لحمها من صدارها ، ولكن من الواضح أن الرجال كان يمحبهم دفء الشحم واللحم فيمن يعشقون من النساء .

أما أخلاقيات البلاط فكانت الزنا المحتشم ، والإسراف فى اللباس والقمار ، والدسائس العنيفة جريا وراء الصيت والمنصب ، وهذا كله يخطو على إيقاع من السلوك الخارجيي الدمث ، والآداب اارشيقة ، والمرح الإلزامي. وضرب الملك المثل في بدعة اللباس الفالي ، لا سيما في استقبالات السفراء ، فتراه وهو يستقبل مبعوتى سيام يرتدى عباءة موشاة بالذهب ومرصعة الأطراف بالماس ، بلغت تسكاليفها ٠٠٠ر٠٠ ور١٧ جنيه فرنسي (١٢) ، ومثل هسذا المظهر كان جزءًا من سيكولوجية الحسكم . وأفنى الأشراف ونساؤهم نصف دخل ضياعهم في الثياب والخدم والأثاث، وكان على أقلهم شأنا أن يستخدم أحد عشر خادما ومركبتين ، أما الأثرياء فكان لهم من الاتباع خمسة وسبعون في بيوتهم ، ومن الخيل أربعون في مرابطهم (٩٣) . وفقد الرنا سحره بمد أن لم يمد محظورا ، ففدا لمب الورق للمقامرة أم خروب الترفيه في البلاط .وهنا أيضاً كاناويس القدوة لحاشيته ءفقامر بمبالغ كبيرة ، تستحثه إلى ذلك خليلته مونتسبان ، التي خسرت وكسبت أربعة ملايين من الفرنكات في لعب ليلة واحدة (٩٤) . وسرى هـــذا الهوس من البلاط إلى الشعب . كتب لا بروبير يقول : ﴿ إِنَّ الْأَلُوفَ يَحْرَبُونَ بِيُوتُهُمُ بالقمار ، وهو لعبة رهيبة ... ينوى لاعبها القضاء المبرم على غريمه ، وينتشى بشهوة الكسب (٩٥) ، .

وقد أفضى التنافس على الحظوة عند الملك ، أو على وظيفة مجزية ، أو على مكان فى الفراش الملكى ، إلى جسو من الشهات ، والافتراءات ، وتبادل الخمومات الحادة ، قال نويس « في كل مرة أعين إنسانا في وظيفة

شاغرة ، أسخط مائة شخص ، وأجمل شخصاً عاكرا للجميل (٩٦) ». وكان القوم بتشاحنون على أمكنة الصدارة فى المائدة ، أو على القيام على خدمة الملك ، وحتى سلا سيمون أقلقه الخوف من أن يتقدمه دوق لكسمبور خس خطوات فى أحد المواكب ، وقد اضطر لويس إلى ننى ثلاثة أدواق من البلاط لأنهم أبوا أن يقدموا على أنفسهم أصاء أجانب ، وكان الملك شديد الاحتفال بالبروتوكول ، وقد عبس مرة حين وجد على مائدة الفداء سيدة عاطلا من اللقب تتقدم دوقة فى مجلسها (٩٧) . ولا ريب فى أن ضربا من الترتيب المقرر كان ضروريا لمنسع سمائة من الأنفس المفرورة المزهوة بأسباب التشريف من أن يدوس بعضها على أقدام بعض ، وقد أثني الزوار على ذلك المظهر المتسق الذي بدت فيه الحاشية الفخمة ، ومن قصور الملك ، واستقبا لاته ، وحفلات ترفيه ، سرى دستور الإتيكيت ، ومعابير السلوك واستقبا لاته ، وحفلات ترفيه ، سرى دستور الإتيكيت ، ومعابير السلوك والمتوث ، إلى الطبقتين العليا والوسطى ، وأصبحت هذه كلها جزءا من التراث الأور بى .

وأراد الملك أن يمنع الملل من أن بتطرق إلى نفوس حولاء النبلاء والنبيلات ، ذلك الملل الذي قد يحمل البعض على قتل الملك ، خناط الهنائين على عتلف أنواعهم بإعداد ألوان الترفيه — من مباريات بين الفرسان ، ورحلات سيد ، ومباريات تنس وبلياردو ، وجاعات سباحة أو نزهة في الوارق ، وحفلات ميد ، ومغلات راقصة ، وحفلات تنسكرية ، ومراقس باليه ، وأوبرات ، وحفلات موسيقية ، وعثيليات . وبدت فرساي وكأنها جنة الله في أرضه حين كان الملك يتقدم حاشيته إلى الوارق الراسية في القناة ، والاسوات والآلات تعدو بالموسيقى ، والمشاعل تمين القمر والنجوم على إضاءة المشهد . وهل في الدنيا أفخم ولا أكتم للأنفاس من حفلات الرقس الرسمية ، حين تمكس تاعة المرايا في مراياها الحائلة رشاقة الرجال والنساء وخفتهم وهم يخطرون في رقصات فخمة نجت الحائلة رشاقة الرجال والنساء وخفتهم وهم يخطرون في رقصات فخمة نجت المناق الرجال والنساء وخفتهم وهم يخطرون في رقصات فخمة نجت

( ۱۹۹۲ ) فأقام حفلة باليه في الميدان المنبسط أمام التويلري ، حضرها خمسة عشر ألف شخص . وقد دمركومون ۱۸۷۱ القصر ، ولكن موقع هذا المهرجان الأشهر ما زال يسمى قصر كاروزل Carrousel (أي ساحة الرقص الدائري السريع ) .

لقد أحب لويس الرقص ، وأشاد به و واحداً من أفضل وأهم الرياضات لتدريب الجسم (٩٨) ، وأسس فى باريس ( ١٩٦١) الأكاديمية الملكية للرقص . وكان يشارك بشخصه فى رقصات الباليه ويحذو النبلاء حذوه . وشغل الملحنون فى بلاطه بإعداد الموسيقى لحفلات الرقص والباليه ، وهناك تطورت المتتالية التى حذق استخدامها بيرسيل فى إنجلتره وآل باخ فى ألمانيا . ولم يبلغ الرقص صورا رشيقة متسقة كهذه منذ أيام روما الإمبراطورية .

وفى ١٦٤٥ استقدم مازاران المغنين الإيطاليين ليرسوا أساس الأوبرا قى باريس. وقطع موت الكردينال هذا الاستهلال ، ولسكن حين شب الملك أنشأ أكادعية الأوبرا (١٦٦٩) ، وكاف بيير بيران بتقديم أوبرات في عدة مدن فرنسية ، ابتداء من باريس في ١٦٧١. فلما أفلس بيران من جراء إنفاقه المسرف على المناظر والالآت ، نقل لويس « امتياز أكادعيات الموسيق » إلى جان باتيست لولى Lully ، فا لبث هذا الرجل أن رقس البلاط بأسره على أنفامه ،

وكان هو أيضا هبة من هبات ايطاليا . فقد أتى به الشفاليه جيز صبيا فلاحا في السابعة من فلورنسة إلى فرنسا في ١٦٤٦ ، ﴿ هدية ﴾ لابنة أخته ، الجرائد مدموازيل ، التى استخدمته في مطبخها مساعداً صغيراً (Sounarwitton ) . وهناك ضايق زملاءه الخدم بالحرين على الدكان ، ولحكن المدموازيل تبينت موهبته وأتته بمعلم . وما لبث أن عزف في فرقة الموسيقي الملكية ذات الاربع والعشرين كانا ، واستلطفه لويس ، فأعطاه

مجموعة صغيرة من الموسيقيين يقودها . وبفضل هذا الأوركسترا الوترى السغير تعلم القيادة والتلحين للموسيقي الرقص ، والأغانى ، والمكان المنفرد والحكنتانات ، والموسيقي الكنسية ، ولثلاثين لحنا أوركستريا للباليه ، وعشرين أوبرا . وقد صادق مولبير ، وتعاون معه في عدة بالهات ، ولحن فواصل موسيقية قصيرة لبعض تمثيليات مولبير .

وكان مجاحه رجل بلاط يضارع انتصاراته موسيقياً . فني ١٦٧٢ ، وفق بنفوذ مدام دمونتسبان في الحصول على احتـكار الأوبرا في باريس. وقد وجد فى فيليب كينو Outnault مؤلفا لكلماتالأوبرا وشاعرا أيضا . فأخرجا معا سلسلة من الأويرات كانت ثورة في الموسيق الفرنسية. ولم يقتصر نجاح هذه الحفلات على الترفيه على البلاط فى فرساى ، بل إمها. اجتذبت صغوة الباريسيين إلى المسرح الذي بني من قبل للولى في شارع سانت -أونوريه ۽ واجتذبتهم في كثرة جعلت الشوارع تختنق بالمركبات ۽ فاضطر الوحل غالبًا ، خشية أن يفوتهم الفصل الأول ، وقد استهجن بوالو الأوبرا زاعا أنها ضرب من التخنث المضعف(٩٩) ، ولكن الملك منسح أكاديمية الموسيقي مرسوما ( ١٦٧٢ ) ، وأذن للـ ﴿ سادة والسيدات بالغنساء في عروض الأكاديميـــة المذكورة دون أن يكون في ذلك غض > من أقدارهم(١٠٠) . ورفع لويس لولى إلى مقام النبالة سكرتيراً للملك ، وشكا سكرتيرون آخرون منأن الوظيفة أرفع منأن تخلع علىموسيقي ، ولكن نويس قال للولى ، « لقد شرفتهم هم لاأنت بوضعي عبقرياً بين زمرتهم (١٠١)». وحالف التوفيق لولى فى كل شيء حتى ١٦٨٧ ، حين ضرب قدمه صدقة

- وهو يقـــود فرقته - بعصا القيادة ، وأساء طبيب دجــال علاج

جرحه ¿ فتمفن ﴾ ومات المؤلف الفوار في الثامنه والأربعين . ومازاات

الأوبرا الفرنسية تشعر بتأثيره إلى اليوم .

بق اسم آخر خلفته موسيقى ذلك العهد الفخم ، وهو اسم أسرة كوبران ، التي كانت مثلا آخر على الوراثة في الفن ، والتي أنجبت مؤلفين لفرنسا طوال قرنين من الزمان ، واحتكرت من ١٦٠٠ إلى ١٨٢٦ الأرغن المظيم في كنيسة سان جرفيه ، وقد شغل فرنسوا كوبران « الكبير » ذلك المنصب نمانية وعشرين عاماً ، كذلك كان « عازف أرغن الملك » في كنيسة الملك الصغيرة بفرساى ، وكان أشهر عازف الهار بسيكورد في ذلك كنيسة الملك الصغيرة بفرساى ، وكان أشهر عازف الهار بسيكورد في ذلك « القرن العظيم » . وقد درس يوهان سبستيان باخ ألحانه التي وضعها لهذه الآلة دراسة دقيقة ، وأثر البحث الذي وضعه باسم Clavichord ) في بحث ذلك الألماني ( وهو الاسم الفرنسي لمقابله الانجليزي Clavichord ) في بحث ذلك الألماني العظيم المسمى « الكلافير المعتدل » ... ترى ب أكانت الموسيقي في دم آل العظيم المسمى « الكلافير المعتدل » ... ترى ب أكانت الموسيقي في دم آل العظيم المسمى « الكلافير المعتدل » ... ترى ب أكانت الموسيق في دم آل العظيم المسمى الحضارة .

## ٧ \_ نساء الملك

لم يكن لويس بالرجل الخليع الفاجر ، وعلينا أن نذكر دائماً ونحن في معرض الحديث عن الملوك حتى إلى قرننا هدذا ، أن العرف اقتضاهم أن يضحوا بميولهم الشخصية ليعقدوا زيجات تجلب منفعة سياسية للدولة ، ومن نم كان المجتمع — والكنيسة أحيانا كثيرة — يغضيان إذا الحس الملك متعة الجنس وشاعرية الغرام بعيداً عن الرباط الزوجي ، ولو كان الأمر بيد لويس لبدأ حياته بزاوج حب ، فقد استهواه جمال مارى مانشيني ابنة أخت مازاران ، وظرفها ، فرجا أمه والكردبنال أن يسمحا له بالزواج منها ( ١٦٥٨ ) ، ولكن آن النساوية وبخته لانه سمح للعاطفة بأن تتدخل في شئون السياسة ، أما مازاران نقد أبعد مارى آسفا لتتزوج رجلا من في شئون السياسة ، أما مازاران نقد أبعد مارى آسفا لتتزوج رجلا من في شئون السياسة ، أما مازاران نقد أبعد مارى آسفا لتتزوج رجلا من قل كولونا ، ثم راح الوزير الداحية يستخدم نفوذه الخني اليحصل على

عروس للويس هى ماريا تريزا ، ابنة فيليب الرابع . أفليس من الجائز ، إذه انقطع نسل الذكور فى الملوك الأسبان ، أن تأتى هدذه الأميرة بأسبائيا كلها مهراً لملك فرنسا ؟ وهكذا زف لويس إلى ماريا فى ١٦٦٠ ، وكلاهما فى الثانية والعشرين ، فى كل البهاء والبذخ الذى سحر دافعى الضرائب .

أما مارى تريز فكانت امرأة متكبرة ، ورعة فاضلة ، وقد أعانت قدوتها ونفوذها على إصلاح أخلاقيات البلاط ، على الآقل بين حاشيتها ، ولكن النظام الصارم الذى نشئت عليه جعلها مكتئبة متبلدة ، وكانت شهيتها القوية تزيدها حجها فى الوقت الذى ترمق فيه حسناوات باريس زوجها الوسيم بنظرات الغرام وقد أنجبت له ستة أطفال ، لم يتجاوز الطفسولة منهم غير واحد هو الدوفن ، وكان من سو طالعها أن يكتشف لويس ، فى نفس سنة زواجهما ، فى زوجة أخيه هنربيتا آن ، جميع المفاتن التى تجمل الأنوثة الغضة .

أما هنرييتا هذه فهى ابنه تشارل الأول ملك انجابره ، وكانت أمها هنريتا ماريا « ابنة هنرى الرابع ملك فرنسا » قد قاسمت زوجها مأساة الحرب الأهلية ، فلما دنا جيش البرلمان من مقر قيادة تشارلز في أكسفورد ، فرت ملكة إنجابره إلى أكستر ، وهناك ، حين اشتد بها المرض حتى أشرفت على الموت ، ولدت ( ١٦٤٤ ) « أميرة صغيرة جميلة » ، وراح أعوان البرلمان يتمقبون الأم المريضة ، ففرت ثانيسة ، وتسللت إلى ساحل البحر ، حيت استقلت سفينة هولندية إلى فرنسا بعد أن أفلتت بالجهد من المدافع الانجليزية . أما الطفلة التي تركتها أمها في رعاية الليدي آن دولكيت ، فقد عاشت عامين في مخبئها بانجلتره قبل أن تهرب هي أيضاً عبر المانش في فقد عاشت عامين في مخبئها بانجلتره قبل أن تهرب هي أيضاً عبر المانش في

<sup>(</sup>۱) روت مدام دمون تسبان . التي لم تخلمن تحير في مذكر انها ، كيف أهدى أمير أفريتي قرماً ربحياً لمارى و وكيف ولدت مارى و بنتاً جيلة صحيحة الجسم ، سودام من قة رأسها إلى أخس قدمها » وهزت الملكة هذا اللول إلى خوفها من القزم خلال حلها ، وأذاعت و هازيته » باريس أن الفتاة ماتت عقب ولادتها ، ولسكن بدو أنها هاشت ، وربتها أسرة ملونه ، وأصبحت راهبة ، (١٠٧):

أمان ، وما لبنت أن أكرهتها الظروف على معاناة التقلبات التى جاءت بها حرب الفروند . فنى يناير ١٦٤٠ شاركت أمهاوآن المحساوية في هروبهما من باريس المملوءة بالمتاريس إلى سان — جرمان ، وفي ذلك الشهر جاء نبأ — أخنى عنها ولا ريب حيناً — بأن أباها ضرب عنقه أنصار كروهويل ذوو الرءوس المستديرة > المنتصرون فلما خفت حدة الفروند ، قاءت أم الأميرة هنرييتا على تربيتها في جو من الدعة والتقوى ، وعاشت كاتاهما حتى رأتا تشارلوالثاني يرد إلى العرش الإنجليزي ( ١٦٦٠) ، وبعد عام حين بلغت السادسة عشرة ، تزوجت شقيق لويس الرابع عشر ، « مسيو » فيليب دوق أورليان ، وأصبحت تلقب باله « مدام » .

أما « المسيو » فكان رجلا قصيراً مكور البطن ، يلبس حذاءاً عالياً ، ولوعاً مجلى الآناث ، وأجساد الذكور ، شجاعا كأى فارس في ساحة الوغى ولكنه مزوق ، معطر ، موشح ، مرصع بالجواهر كأشد النساء غروراً ، فهذا البلدالذي كان أكثر بلاد الله غروراً ، وقد أحزن هنريبتا وأخجلها أن ترى زوجها يؤثر على محبتها محبة شفالييه اللورين ، وشفالييه شاتيون ، ووقع في غرامها كل إنسان تقربها ، لا لجمالها الهش فسب مع أنها عدت أجل مخاذق في البلاط (١٠٣) م ، بل لما هو أكثر من ذلك ، لروحها الرقيقة اللمليفة ، وحيويتها ومرحها الشبيهين محيوية الأطفال ومرحهم ، وللنسيم النضر المنعش الذي حملته أيها ذهبت ، وقد وصفها راسين بد « الحكم في كل جيل (١٠٤) » وكان واحداً من كثيرين بمن ألهمتهم ومدت لهم يد المعونة .

ووجدها نويس الرابع عشر لأول وهلة أضمف وأنحف من أن تسيفها فتوته وذوقه ، ولكنه حين أحس آخر الأمر بما في خلقها من «حلاوة. وضياء » (١٠٠) استشمر المتمة المتزايدة في وجودها ، وأبهجه أن يراقصها، ويمازحها ، ويدبر الألماب معها ، ويصاحبها في المحقى في البستان في فونتنبلو

آو ركوب الرورق فى القناة ، حتى زهمت باريس كلها أنها غدت خليلته ، ورأت فى هسذا انتقاما عادلا من « ملك سدوم » (١٠٦) ولكن أغلب الظن أن باريس أخطأت الحكم . فلقد أحبها لويس واشتهاها من جانبه ، أما هى ، التى بذلت إخلاصها فى الحب لآخويها تشارلز وجيمس ، فقد قبلت الملك أخا آخر ، واتخذت من ربط الثلاثة جميعاً برباط التحالف أو المودة رسالة لها فى الحياة .

فنى سنة ١٩٧٠، وبنساء على طلب لويس، عبرت المائش إلى انجلترة لتقنع تشارلز بالانضام إلى فرنسا ضد هولندة ، لا بل لتحضه على الجهر بكثلكته . وقد وعد بهذا فى معاهدة دوفر السرية (١ يونيو ١٩٧٠)، وعادت هنريبتا إلى فرنسا محلة بالحدايا مكلة بالنصر ، ولكن مامضت أيام على وصولها إلى قصرها فى سان - كلوحتى أصابها مرض شديد ، فظنت أنها سممت ، وكذلك اعتقدت باريس كلها ، وهرع الملك والملكة إلى فراشها ، وكذلك فعل « المسيو » النادم ، وكونديه ، وتورين ، ومدام فراشها ، وكذلك فعل « المسيو » النادم ، وكونديه ، وتورين ، ومدام فراشها ، وكذلك فعل « المسيو » النادم ، وكونديه ، وتورين ، ومدام في سبن بوسويه ليصلي معها ، وأخيراً في بونيو ، انتهى عذابها ، وكفف فحص جنتهاعن أن موتها لم يكن بالدم بل بالالتهاب البريتونى ، وشيعها لويس بمشهد لا يشيع بمثله غير أصحاب بل بالالتهاب البريتونى ، وشيعها لويس بمشهد لا يشيع بمثله غير أصحاب الرءوس المتوجة ، وألنى بوسويه فوق جنمانها فى كنيسة سان - دنى عظة جنائزية رجعت أصداءها القرون .

وهنرييتا هي التي أعطت الملك أولى خليلاته الأكثر علانية. وقد ولدت هذه المرأة ، واسمها لويز دي لا فاليير ، في مدينة تور عام ١٦٤٤ ، وتلقت في إيمان مستسلم ذلك التعليم الديني الذي قامت عليه أمها وخالها الكاهن ، الذي أصبح فيها بعد أسقفا لنانت ، وما أن بلغت سن التناول الأول حتى مات أبوها ، فتزوجت أمها من جديد ، وكان الزوج رئيساً لخدم جاستون دوق أورليان ، فحصل للويز على وظيفه وصيفة لبنات الدوق ، فلما

مات جاستون ، وتزوج ابن أخيه وخليفته فيليب ، أخذ لويز معه وسيفة شرف لهنربيتا ( ١٦٦١ ) . وبهذا الوصف كانت ترى الملك مراراً كثيرة . وبهرها بهاؤه وسلطانه وسمعر شخصيته ، فوقمت فى غرامه كاوقمت عشرات النساء ، ولكنها لم تحلم بالتحدث إليه يوماً .

كان جمالها جمال الخلق أكثر منه جمال الجسد ، كانت رقيقة الصحة وبها عرج خفيف ، د وليس لها صدر يؤبه به » على حد قول أحد ناقديها ، وكانت نحيفة إلى حد مخيف ، ولسكن ضعفها هذا كان في ذاته فتنة ، لأنه أورتها تواضعاً ودمائة في الطبع أسر الجميع حتى النساء ، ولفتت هنربيت نظر الملك إلى لو يز لتصرف الناس عن الشائعات التي أرجفت بأنها هي ذاتها خليلته ، وأفلحت الحطة فوق ما أرادت ، فقد جذبت لو يس هذه الفتاة المحجول ذات السبعة عشر ربيعاً ، التي كان البون شاسعاً بينها وبين النبيلات المتفطر سات العدوانيات اللائي يحطن به في بلاطه ، وذات يوم وجدها وحيدة في حدائق فو نتنبلو ، فقدم نفسه إليها ، مضمراً نيات ليست بالشريفة جداً ، وفاجأته بالاعتراف بأنها تحبه ، ولكنها قاومت إلحافه طويلا ، وناشد تق وفاجأته بالاعتراف بأنها تحبه ، ولكنها قاومت إلحافه طويلا ، وناشد تق ألا يحملها عسلى خيانة هنربيتا والملكة ، ولكن كل شيء يبدو حسنا مادام يوضى مشيئة الملك .

ثم وقع الملك بدوره في غرامها ، فما كان يستشعر السعادة كما يستشعرها مع هذا الفرخ الخجول ، وخرجا في نزهات خلوية كالأطفال ، ورقصا في المراقص ، وطفرا مرحا في حفلات الباليه ، وكانت إذا خرجت إلى جواره في العبيد تندى مافي طبعها من إحجام وتردد ، وتركب في تهور واندفاع «فيعجز حتى الرجال عن اللحاق بها » (١٠٨) على حد قول الدوق دانجيان . على أنها لم تستغل انتصارها ، فأبت قبول الهدايا أو الاهتراك في الدسائس ، وظلت متواضعة رغم زناها ، وكانت تختجل من وضعها ، وقد تعذبت حين

قدمها الملك إلى الملكة ، وولدات له هدة أطفال ، مات اثنان منهم فى تاريخ .. مبكر ، أما الطفسلان الثالث والرابع ، اللذان تقررت اشزعيتهما بموسوم . ملكى ، فقد أصبحا الكونت دفيرماندوا ، والمدموازيل دبلوا الرائمة الجال . وخلال أزمات الولادة هذه كانت ترى وجوها أجمل من وجهها تجتذب الملك ، ولم تحل سنة ١٦٦٧ حتى تعلق قلب عدام دمونتسبان ، وبدأت لويز تفكر في التكفير عن آثامها بقضاء ما بني من همرها في دير للراهبات .

وآ نس لويس هذا الميل فيها ، فبذل لها السكثير من علامات حبه الباق ، وفُكُر في الحُفاظ عليها في دنياه بخلع لقب الدوقية عليها ، ولكنه بين اشتغاله بحب مو نتسبان ، واستغراقه في الحرب ، قــل شيئًا فشيئًا ما منحها من وقته ، أما هي فلم تأبه في البلاط بإنسان غيره . وفي ١٦٧١ تخلت عن ثروتها ، وارتدت أبسط ما وجدت من ثياب ، وتسللت من القصر صباح يوم من أيامالشتاء، وهربت إلى دير القديسة مارى — د — شايو ، وأرسل نويس من يبحث عنها مؤكداً حبه وعـــذابه ، وإذكانت لا تزال عذراء غريرة بمقلها ، فقد ارتضت أن تمود إلى البلاط . وظلت هناك ثلاث سنين أُخْرَى ﴾ ممزقة بين حبها للملك وشوقها للنظهر والسلام الدينيين ، وكانت تمارس فىالقصر تقشف الحياة الديرية ، وأخيراً أقنمت الملك بأن يفرج عنها ، ودخلت ديراً للراهبات الكرمليات الحافيات في شارع دانفير ( ١٦٧٤ ) ، وتسمت الأخت لويز دلا ميزيريكورد ، وعاشت هناك في توبة الرهاد ما بقى لهسا من عمر طوال ستة وثلاثين عاماً ؛ قالت : ﴿ إِنْ انْفُسَى شَدَيْدَةً القناءة ، بالغة السكينة ؛ لأنني أعبد جودالإله ، (١٠٩).

أما خليفتها في الحظوة لدى للملك فلا تظفر من الناس بمثل هذا الفقران العام . فقد قدمت فرنسواز أتينا يس روششوار البلاط في ١٦٦١ ، وحدمت للمسكة وصيفة شرف ، وتزوجت المركز دمو نتسيان (١٦٦٣). ويزعم

فولتير أنها إحدى ثلاث كن أجمل نساء فرنسا ، أما الأخريان فاختاها (١١٠). وكان لها غدائر مجعدة شقراء مرصعة باللاكيء، وعينان أبيتان ناعستان، وشفتان شهوانيتان، وثغر ضاحك، ويدان ملاطفتان، وبشرة في لون الزنبق ونسيجه سلكذلك وصفها معاصروها وهم مبهورون، وكذلك صورها هنري جاسكار في لوحة مشهورة، وكانت تقية ، تحفظ أيام الصوم دون تهاون، وتختلف إلى الكنيسة في تعبد وتسكرار، لها طبع حاد وذكاء بتار، ولكن هذا كان أول الأمر من قبيل التحدي.

روى عنها مبشليه قولها إنها قدمت باريس مصممة عدلى اقتناص الملك (١١١). ولكن سان ـ سيمون يذكر أنها حين رأت أنها أخذت تزيد من سرعة نبض الملك رجت زوجها فى أن يمود بها فورا إلى بواتو (١١٧). ولكنه أبى ، واثقا من سلطانه عليها ، متعلقاً بعبير البلاط ، وذات ليلة فى كومبيين ، ذهبت لتنام فى حجرة مخصصة عادة للملك ، وحاول بوهة أن ينام فى حجرة مجاورة ، ولكنه وجدفى هذا مشقة ، وأخيراً استولى على حجرته وعليها ( ١٩٦٧) ، أما المركيز فحين بلغه الأمر لبس ثوب الترمل ، وجلل مركبته بالسواد ، وزين أركانها بالقرون ، وكتب لويس بيده وثيقة الطلاق بين المركيز والمركيزة ، وأرسل إليه ، و و مدل ايكو ، وأمره بالرحيل عن باريس ، وابتسم البلاط الذى تجرد تماما من الخلق الكريم .

وظلت مدام دمونتسبان بحظية للملك سبعة عشر عاما . وقد أعطت لويس مالم تستطعه لاقاليير \_ أعطته الحديث الذكى والحيوية للثيرة .وكانت تفاخر بأنها هى وتبلد الحس لا يمكن أن يجتمعا فى مكان واحد وزمان واحد ، وهو قول صحيح . وقد أنجبت للملكة ستة أطفال – أحبهم وشكر لهاصنيمها ،ولكنه لم يستطع أن يقاوم إغراء النوم من حين إلى حين مع مدام دسوييز أو مع الآنسة الشابة دسكوراى دروسيل ، التي خلع عليها لقب دوقة فونتانج . وقد حدت هذه الانحرافات بمدام دمونتسبان إلى

الممّاس نصيحة للشموذات فى أمر الأشربة السحريه أو غيرها من الوسائل للاحتفاظ بحب لللك ، ولـكن القصة التى زعمت أنها دبرت تسميمه أو تسميم غريماتها هى فى أغلب الظن أسطورة روجها أعداؤها (١١٣) .

وقد جني عليها أطفالها . ذلك أنها احتاجت إلى شخص يرعام ، وزكى. لها بمضهم مدام سكارون ، فاستخدمتها ، ولاحظ لويس حسن المربية وهو يختلف لرؤيه أطفاله . أما مدام سكارون هذه ، واسمها قبل الزواج فرنسواز دوبينيه ، فكانت حفيدة تيودور أجريبا دوبينيه ، الساعد الحيجونوتى لهنری الرابع ، وقد ولدت بسجن بنیور فی بواتو ، حیث کان أبوها يقضی فترة من فترات سجنه الكثيرة عقاباله مـــــلى جرائم مختلفة ، وعمدت. كاثو ليكية ، وربيت بين الفوضى والفقر المخيمين على أسرة منقسمة . وعطف علبها بمض البروتستنت وأطعموها وثبتوها في العقيدة اابروتستنتية تثبيتا جَمَلُها تَوْلَى ظَهْرِهَا لِلْمَذْبِحُ السَّكَاثُولِيكِي . فَلَمَا بَلَغْتُ التَّاسِمَةُ أَخَذُهَا أَبُواهَا إلى المارتنيك حيث أشرفت على الموت لصرامة التأديب الذي أدبته به أمها . ومات الأب بعد عام ( ١٦٤٥ ) ، فعادت الأرملة وأطفالها الثلاثة إلى فرنسا. وفى ١٦٤٩ أودعت فرنسواز ديرا للراهبات بمد أن عادت إلى السكائوليكية٬ وكانت تناهزت الرابعة عشرة آنئذ ، وتكسب قوتها بأداء الأعمال الحقيرة . ولعلنا ماكنا لنسمع بها قط لولا أنها تزوجت بول سكارون .

وأما بول هذا فسكان كاتبا مشهوراً ، وظريفاً لامعا ، مشاولا شللا كاد يكون تاما ، مشوها تشويها بشعا . وإذكان ابنالحام عابه ، فقد توقع النجاح في حياته العملية ، ولكن أباه الأرمل تزوج ثانية ، و نبذت الزوجة الجديدة بول ، فلم يظفر من أبيه إلا بمعاش ضئيل لايكفيه إلا للترفيه ليلة عن ماريون ديلورم وغيرها من النبيلات، ثم أصيب بالزهرى ، وأسلم نفسه لأحد الدجالين ، وتعاطى العقاقير القوية التي أعلقت جهازه العصبي ، وأخيرا اشتد به الدل حتى كاد يعجزه إلا عن تحريك يديه ، وقد وصف نفسه في هذه

العبارات: « سأصف لك نفسى أيها القارى على قدر استطاعتى . لقد كان جسمى حسن التكوين رغم قصر قامتى . ولكن العلة قصرتنى بقدم كامل . ورأسى أكبر قليلا ممسا يناسب جسمى ، ووجهى ممتلى ، أما جسدى فهيكل عظمى ، وبصرى لابأس به ، ولكن عينى بارزتان ، وإحداهما منخفضة عن الأخرى ، وقسد كونت ساقاى وفخذاى أول الأمر زاوية منفرجة ، ثم قائمة ، وأخيرا حادة ، وتكون فخذاى وجسمى زاوية حادة أخرى ، وانحنا ، رأسى فوق معدتى يجعلنى أقرب إلى حرف Z ، وقد انكش ذراعاى كما انكش ساقاى ، وكذلك فعلت أصابعى ، جملة القول أننى خلاصة للتعاسة البشرية (١٤٤) » .

وقد زمزى عن تماسته تلك بتأليف «رواية مضحكة» عن متشرد ( ١٦٤٩) لقيت نجاحا كبيرا ، وبعرضه هزليات ساخرة صاخبة الفكاهة ، فاضحة النكتة . وأكرمته باريس لأنه احتفظ بمرحه وسط آلامه ، وأجرى عليه مازاران وآن المساوية مماشين فقد الحق فبهما لتأييده للفروئد ،كسب كثيرا ، وأنفق أكثر ، وتورط غير مرة في الدين . وكان - وهو مسنود داخل صندوق يطل منه رأسه وذراعاه - يرأس في حيوية وعلم غزير مالونا من أشهر صالونات باريس . فلها تماثرت دبونه ، كان يتقاضى منيوفه عن طعامهم ، ومع ذلك كانوا يأتون .

ترى من يتزوج رجلا كهذا ؟ في سنة ١٩٥٧ ، كانت فرنسواز دوبينيه التى بلغت السادسة عشرة من عمرها تعيش مع قريبة بخيلة ضنت بالإنفاق عليها حتى لقد اعتزمت أن ترد فرنسواز إلى أحد أديار الراهبات. وقدم صديق هذه الفتاة إلى سكارون ، فاستقبلها في كرم مؤلم ، وعرض أن يدفع نفقات طعامها وسكنها في الدير ، لكى يعفيها من نذر الرهبنة ، واكنها أبت ، وأخيراً عرض أن يتزوجها ، وأوضح لها مجلاء أنه لايستطيع أن يطالبها محقوق الزوج ، فقبلته ، وخدمته ممرضة وسكرتيرة ، وقامت بدور للضيفة محقوق الزوج . فقبلته ، وخدمته ممرضة وسكرتيرة ، وقامت بدور للضيفة

فى صالونه ، وتظاهرت بأنها لا تسمع توريات الضيوف . وكان ذكاؤها

یدهشهم حین تشترك فی الحدیث . وقد خلمت علی اجتماعات سكارون هرجة من الاحترام كفت لجذب الآنسة دسكودری ، ومدام دسهینیه بین آن وآخر ، وكان من زوار الصالون قبل ذلك نینون ، وجرامون ، وسانت - إفرمون وفی رسائل نینون الماع إلی أن مدام سكارون لطفت من عذاب هذا الزواج البری من الجنس بعلاقة غرام ، ولسكن نینون ذكرت أیضاً أنها «كانت فاضلة لضعف عقلها . لقد أردت شفامها ،ولكنها كانت تحان الله أكثر بما یجب (۱۱۰) » وكان وفاؤها لسكارون حدیث باریس ، المتعطشة دون وعی منها لأمثلة للسلوك السكریم . ولما اشتد علیه شلله تیبست حتی أصابعه وامتنعت حركتها ، فعجز عن أن یقلب صفحة أو یسك قلها . فسكات تقرأ له ، و تكتب ما یملیه علیها ، و تقوم علی كل حاجاته . وقبل أن یموت (۱۹۹۰) كتب قبریته التی قال فیها :

وعانى ألف مرة عذاب الموت قبل أن يفقد الحياة . فيا أيها العابر لا تحدث ضجيجا، وإياك إياك أن توقفه ، فهذه أول ليلة ينام فيها سكارون المسكين » ولم يخلف لزوجته غير الدائنين . وألقيت و الأرملة سكارون > فى خضم الفقر مرة أخزى وهى بعد شابه فى الخامسة والعشرين . والحست من الملكة الأم أن نجدد معاشها الذى ألغى ، فرتبت لهـا آن ألف جنيه فى العام . واتخذت فرانسواز حجرة فى دير ، وتواضعت فى عيشها وملبسها ، وارتضت القيام بشتى المهام الصغيرة فى البيوت الميسورة (١١٧) . وفى ١٦٦٧ أرسلت الها مدام دمونتسبان وهى على وشك الوضع رسولا يطلب إليها أن تتلتى الوليد المنتظر وتربيه . ورفضت فرنسواز ، ولكنها قبلت حين أيد لويس الطلب ، وظلت سنوات عديدة بعد ذلك تتلقى أطفال الملك وهم يخرجون

إلى النور .

وتعلمتأن تحبيم ، وكانوا برون فيها أما لهم ؛ أما الملك الذي ضحك منها أول الأمر لفرط احتشامها ، فقد انهى إلى الإعجاب بها ، وأثر فيه مابدا من حزبها حين مات أحد الأطفال رغم حدبها المتصل عليه ، وقال إنها تعرف كيف تحب ، وإنها لمتعة أن يكون إنسان موضع حبها (١١٨) ، وفي ١٦٧٣ قررت شرعية الأطفال ، ولم يعد فرضا على مدام سكارون أن تتستر ، فقبات في البلاط وصيفة لمدام دمونتسبان ، ووهبها الملك ٢٠٠٠٠٠٠ جنيه دهما لمركزها الجديد ، فاشترت بالمال ضيعة في مانتنون قرب شارتر ، ولم تعش فيها قط ، ولكن الضيعة أعطتها لقبا جديدا ، وهو المركيزة دمانتنون .

وكانت طفرة عنيفة لمن كانت تشكو الإملاق منذ عهد قريب جداً ، ولعالمًا أدارت رأسها حينا . وآلت على نفسها أن تنصح مدام دمونتسبان بأن تكف عن حياة الإنم التي تحياها . وساءت النصيحة مو نتسبان ، وظنت أن مانتنون تكيد لها للحلول علمًا ، والحق أذلويس كان آتَذُه ، في ١٦٥٧، قد أخذ يضيق بغضبات مونتسبان ، ويجد لذة في التحدث إلى المركيزة الجديدة ولعل الأسقف بوسويه ، بالتواطؤ مع الملك ، أنذره بأنه سيحرم من تناول قربان القيامة مالم يطرد محظيته . فأمرها بأن تبرح القصر ، ففعات ، وتناول لويس القربان ،وتعفف حينا واستحسنت مدام دمانتنون مسلكه، دون أن يُسكون لها قصد أعانى فيها يبدو(١١٩) 6 لأنها رحلت بعد قليل مع صبى عليل ( من أبناء مو نتسبان) هو الدوق دمين تلتمس له الشفاء في حمامات باريج الكبريتية باقليم البرانس. وانطلق لويس إلى حروبه، تم عاد وقد اشتد به الجوع ، وضرب بإنذار بوسويه عرض الحائظ ، ودعا مونتسبان لتمود إلى جناحها في فرساى . وهناك ارتمى بين ذراعيها المشتاقتين ، فحبلت ثانية .

أما مانتنون فقد رحب بها الملك ومحظيته عند عودتها من البرانس مع الدوق الذي شنى بما ألم به ٤ ولكن راهها أن تراه غارةا في عدة علاقات

آغة في وقت واحد . وفي ١٦٧٩ اختم آثامه مع مونة ال بتميينها مشرفة على بيت لللكة – وكانت تلك أحدى الفظاظات الكثيرة التي جرح بها شمور مارى تريز . وثارت مونقسبان وبكت ، ولكنه عزاها بالهبات السخية . وبعد عام تسلمت مانتنون وظيفة بماثلة – هي الوسيفة لمخدع زوجة ابنه البكر (الدوفينه) ، وكان الوحيد الباقي على قيد الحياة من أبنائه الشرعيين . وكثر تردد الملك الآن على الدوفينة المتحدث إلى مانتنون . وما من شك في أنه أراد أن يجمل المركيزة خلية له ، وأنها ردته عن نفسهال وما من شك في أنه أراد أن يجمل المركيزة خلية له ، وأنها ردته عن نفسهال فأذعن لها ولبوسويه ، وفي ١٦٨١ ، وبعد عشرين عاما من مفازلة النساء ، فأذعن لها ولبوسويه ، وفي ١٦٨١ ، وبعد عشرين عاما من مفازلة النساء ، أما الملكة التي وطنت نفسها منذ أمد بعيد على تقبل خياناته ، بل على تقبل خليلاته ، فقد حظيت برضاء الملك ولكن لعامين فقط ، لأنها مانت عام ١٩٨٣ .

وظن لويس أن مانتنون سترضى الآن بأن تكون خليلته ، ولكنها قابلته بصد لبق ، فهو الزواج وإلا فلا (١٢١)، وفي تاريخ لا يعرف على التحديد ، ولكنه على الأرجح في ١٦٨٤ ، تزوجها ، وكان في السابعة والأربعين ، وهي في الجسين ، وكان ارتباطا غير مشكاف ، لا يصيب الطرف الآدنى فيه أى رتبة جديدة ولا حقوق وراثية ، ولتي مستشارو الملك عنتا في ثنيه عن إعطاء زوجه الحقوق الكاملة وتتويجها ملكة ، وذكروا له ما سيكون من تذمه الأسرة المالكة والحاشية إذا وجدوا أنهم ينسخون ما سيكون من تذمه الأسرة المالكة والحاشية إذا وجدوا أنهم ينسخون احتراماً لمربية ، وعليه لم يعلن نبأ الزواج ، وهناك من يظنون إأن الزواج لم يتم قط ، أما سان — سيمون ، المتشبث أبدا بالنظام الطبق ، فرأى أنه زواج مخيف (١٢٧) ولكنه كان خير رباط وأسعده للملك ، والوحيدالذي رجى عهوده فيا يبدو ، ولقد اقتضاء نصف قرن تقريباً أن يكتفف أن في حب المرأة فروجها ما يكفيه عن غيرها من النساء .

## ٨ - الملك يمضى إلى الحرب

كانت انتصارات ريشليوه ومازاران قد خلفت فرنسا أقوى دولة فى

وربا . فالأمبراطورية أوهنها ما أصاب المانيا من إعياء وانقسام فضلا عن لخطر المتجدد عليها من العثمانيين . وأسبانيا أضعفها نضوب ذهبها ورجالها في ثمانين عاما من الحرب العقيم التي خاضتها في الأراضي المخفضة . وانجلترة ومد ١٦٦٠ ، ربطتها بعجلة فرنسا المعونات السرية لملكها. كنذلك كانت فرنسا فيما مضى بلداً منقسما أصابه الضعف ، ولكن ما أتت سنة ١٦٦٧ حتى كانت جراح الفروند قد برئت ، وغدت فرنسا أمة موحدة . وقام أثناء ذلك رجال أفذاذ اضطلعوا باعادة بناء الجيوش الفرنسية ، كلوفوا ، عبقرى التنظيم والضبط العسكريين ، وفوبان عبقرى التحصين وحرب الخنادق والحصار ،

وكالقائدين للغوارين كونديه وتورين . وبدا للملك الشاب الذي يتملقه

رجاله أن قد آن الأوان لتبلغ فرنسا حدودها الجنرافية الطبيمية – وهي

الراين ، والآلب ، والبرانس ، والبحر .

فليبدأ بالراين إذن . لقد كان الهولنديون يتسلطون عليه ، فلا بد إذن من إخضاعهم ، ثم ردهم بعد قليسل إلى العقيدة التي كانت حليفا للملوك طوال ألف عام . فإذا بسطت فرنسا سلطاتها على مصاب النهر العظيم الكثيرة دات لها كل أرض الراين ، وبسطت سلطانها على نصف التجارة الألمانية . ولكن الأراضي المنخفضة الأسبانية ( بلجيكا ) تقف عقبة في الطريق ، فلا بد إذن من فتحها . وكان فيليب الرابع عند موته في ١٦٦٠ قد خلف الأراضي المنخفضة الأسبانية لشارل الثاني ، ولاه من زواجه الثاني ، ورأى لويس ثغرة دبلوماسية ينفذ منها إلى هدفه ، فاستند إلى عرف قديم أخذت به أينو وبرابانت ، يقضى بتفضيل أبناء الروجة الأولى في الميراث على أبناء الثانية . وكانت زوجة لويس بنت فيليب الرابع من زوجته الأولى ، ويمقتضى حق وكانت زوجة لويس بنت فيليب الرابع من زوجته الأولى ، ويمقتضى حق الأيلولة أو الورائة هذا — Ius dovolutionis — ترث مارى تريز الأراضي

المنخفضة الأسبانية. صحيح ان ماري نزلت عند زواجها عن حقها في الوراثة ، ولكن هذا التخلي كان مشروطًا بأداء أسبانيا صداقها لفرنسا ، وهو ٥٠٠ر ٥٠٠ كراون ذهبي (١٢٣) . وهذا الصداق لم يؤد ، إذن ٠٠٠ ورفضتأسبانيا هذا القياس المنطقي ، وعلى ذلك أعلن لويس حرب الأبلولة

(الوراثة الأسبانية). فلنترك مذكرات الملك لاعب الشطرنج هذا يميط اللثام عن دوافعه :

 لقد أتاح في موت ملك أسبانيا وحرب الأنجليز مع الحولنديين ( ١٩٦٥ ) في وقت واحد فرصتين هامتين لخوض الحرب: عُمَارِبة أسبانيا سمياً وراء حقوق آلت الى ، ومحاربة انجلترة دناعاً عن الهولنديين . . .

وسرنی أن أری فی مخطة هاتین الحربین میداناً فسیحاً قد یتبیح لی فرساً عظيمة للتفوق . وكان السكثيرون من الرجال البوأسل ، الذين آ است فيهم التَّمَا في خدمتي ، يتوسلون إلى على الدوام أن أهيء لهم الفرسة لإظهار بسالتهم . . . يضاف إلى هـــذا أننى مادمت مضطرا على أية حال للاحتفاظ بجيش كبير ، فإنه انفع في ان القي به في الأراضي المنخفضة من أن أطعمه على حسابى . . وتحت ستار الحرب مع إنجلترة أستطيع ترتيب قواتى وهيئة مخابراتي ( أي جهاز الجاسوسية ) لابدأ مغامرتي في هولندة بنجاح

أعظم (١٧٤) ه. تلك هي النظرة الملكية إلى الحرب، فقد تجمل الحرب بلد الملك أعظم مساحة أو أكثر أمنا أو أوفر دخلا ، وقد تفتح طرق الشهرة والمنعة ، وقد تتيح منصرفات للغرائز المتصارعة ، وقد تيسر للجيش الغالى النفقة أن يعلمم على غذاء بلد أجنبي ، وقد تحسن موقف الدولة في الحرب القادمة . أما عن

أرواح البشر التي ستحصدها الحرب، فإن الناس لابد أن يوتوا على أيا عال وما أُسخف أن يموت الرجل حتف أنفه ، ويقضى بملة بطيئة ماويلة ، وأي ميتة أفضل للرجال من الموت في خدار المعركة على ساحة المجد ، وفي سبيل الوطن ؟

وعليه فني ٢٤مايو ١٦٦٧ عبرت الجيوش الفرنسية إلىالأراضي المنخفضة الأسباتية . فلم تصادف مقاومة فعالة ٤ وكان عسدد الفرنسيين ٠٠٠٠٠٠

مقاتل ، والأسبان ٠٠٠ر٨٠ وما لبث الملك أن دخل شارلروا ، وتورنيه ، وكورتريه ، ودويه ، وليل ، وكأنه يدخلها في موكب نصر ؛ وحصن، وبان المدن المفتوحة ، أما لوفوا فقد جهز المؤن في كل خطوة ؛ حتى الصحاف الفضية للضباط في معسكراتهم أو خنادقهم . وضمت إلى فونسا أرتوا ، وإينو ، وفلاندر الولونية ، واستعانمت أسبانيا بالامبراطور ليوبولدالأول، فعرض لويس على ليويولد قسمة الامبراطورية الأسبانية فيما بينهما ٤ ووافق ليويولد ، فأمسك أى معونة عن أسبانيا . وبلغ من سهولة فتم فلاندر أن لويس هرع للاستيلاء على فرانش —كونتيه أيضاً ، وهو الإقليم الواقع حول بزانسون ، بين برجندية وسويسرا . وكان ولاية تتبع أسبانيا ، ولكنه شوكة في جنب فرنسا . وفي فبراير ١٦٦٨ هبط جيش فرنسي عدته عشرون ألف مقاتل على فرانش - كونتيه بقيادة كونديه ، وحالفه النصر في كل مكان ، لأن الرشا الفرنسية كانت قدأً لانت القواد المحليين . وقاد لويس بنفسه حصار دول ، فسقطت بمدأربمة أيام . ولم تنقض ثلاثة أسابيم حق استسلمت فرانس - كونتيه كامها ، فقفل إلى باريس مكللا بالغار . < الأقاليم المتحدة » أقنمت السويد وانجلترة بالانضمام إليها في حلف ثلاثي خــــد فرنسا ( بوليو ١٩٩٨ ) وتبينت الدول الثلاث أن حرينها السياسية أو التجارية ستذوى إذا امتد سلطان فرنسا إلى الراين . ورأى لويس أنه تعجل السير إلى هدفه ۽ ذلك أن الاتفاق السرى الذي أبرمه مع ليويولد كال ينص على أن تؤول إلى فرنسا كل الأراض للنخفضة وفرانش - كونتيه عند موت شارل الثاني ملك أسبانيا ، وبدأ أنه لن ينتخى طم أو نحوه حتى يموت شارل العليل ، فلمله كان خسيراً لفرنسا أن تتريث حتى تقع المُمرة في حجرها بهدوء . وعرض لويس شروط الصلح علىالحلف ﴿ وأقنع ديلوماسيوه المحنكون انجلترة والسويد ، وأنهيت حرب الوراثة الأسبانية بمقتض معاهدة إكس - لا - شابل (٢ مايو ١٩٦٨) وردت فرنسا فرانس -كرنتيه إلى أسبانيا، ولكنها احتفظت بشارلروا ، ودويه ، وتورنيه ،

وأودينارد ، وليل ، وآرمانتيير ؛ وكورتريه . وهكذا استبق لويس لنفسه نصف الغنيمة .

ولكنه في١٦٧٧عاود زحمه على الراين ، وتكشف الآن هدفه الحقيقي وهو هولندة لا فلاندر . وسنلق بنظرة على هذه المأساة في فصل لاحق من زاوية الهولنديين ، وحسبنا القول بأن الهجوم كاديصل إلى أمستردام

ولا هاى قبل أن يقفه فتح سدود البحر . ولسكن أوربا ثارت مرة أخرى على هذا التهديد الجــــديد لتوازن القوى . فني أكتوبر ١٦٧٢ انضم

الامبراطور ليوبولد إلى الأقاليم المتحدة وبراندنبورج في ﴿ حلف عظيم ﴾ ، وانضمت إليه أسبانيا واللورين في ١٦٧٣ ، ثم الدُّيرك والبالاتينات ودوقية بريزويك – لونيبورج في ١٦٧٤ ، وفي ذلك العام أكره البرلمان الانجليزي

ملكه الموالي لفرنسا على إبرام الصليح مع الهولنديين . وواجه لويس ببسالة هـــــذا الانتقام الذي عوقبت به كبرياؤه ، فجني المزيد من الضرائب برغم شكاوي كولبير من أنه يفقر بذلك فرنسا ، و بني

أسطولاً ، وزاد جيوشه إلى ٠٠٠ر ١٨٠ مقاتل . وفي يونيو ١٦٧٤ وجه قوة منها لمحاصرة بيزانسون ثانية ، وما مضت ستة أسابيع حتى فتحت فرانش --كونتيه منجديد . وخلال ذلك قاد تورين في هملة من أروع حملاته وأقساها عشرين ألفاً من جنوده إلى النصر على سبمين ألفاً من جنود الامبراطورية .

ودم البالاتينات واللورين وجزءآ من الإلزاس ليحول بين العدو وبين إطمام جنده ، وتسكرر على طوال الراين ذلك الخراب الذي أحدثته من قبل حرب الثلاثين . وفي ٢٧ يوليو قتل تورين وهو يستطلع الأرض قرب سواز باخ في بادن ، ودفن بأمر لويس في كنيسة سان - دبي باحتفال أشبه بالاحتفال يدفن الملوك، وهو عليم بأن تلك الميتة الواحدة تعدل عشر هزائم . وحل

«كونديه العظيم » محل تورين بعد ماحقق من انتصارات دامية في الأراضي للنخفضة ، فطرد جيوش الامبراطورية من الالزاس، ثم اعتكف ذلك < الأمير، بعدأن دوخته سنون من الشهوات والحرب، مؤثراً حياة الفلسقة والحسكم فى شانتى . واضطلع لويس الآن بالحسلة فى الأراضى للمنخفضة ، فحاصر فالنسيين ، وكامبرى ، وسانتومير ، وغنت ، وإيبر ، واستولى عليها كلها ( ١٦٧٧ -- ٧٨ ) . وهللت فرنسا لملسكها قائداً مظفراً .

و لسكن العبء الذي أثقل به كاهل شعبه لم يعد محتملاً . فنشبتالثورات فی برردو و برتنی ، وکان الفلاحون فی جنوب فرنسا بتضورون جوعاً ، والشعب فى الدوفينيه يقتات على الخبزالمصنوع من ثمرالبلوط والجذور(١٢٥) فلما عرض الهوالنديون على لويس الصلح وقع معهم معاهدة ( ١١ أغسطس ١٦٧٨ ) ردت بمقتضاها للأقاليم المتحدة جميسم الأراضي التي استولت عليها فرنسا منها ٤ وخفضت الرسوم التي أقصت المنتجات الهولندية عن فرنسا . وقِد عوض عن هذه التنازلات بإلزام أسبانيا ، التي تفكـكت الآن أوصالها، بآن تتخلی له عن فرانش – کونتیه ، واثنتی عشرة مدینة دفعت بحسدود فرنسا الشمالية الشرقية إلى داخل الأراضي المنخفضة الأسبانية ، واحتفظت فرنسا بمقتضى معاهدة مع الامبراطور بمدينتين استراتيجيتين هما برايزاخ وفرايبورج - ايم - برايسجاو ، وبقيت الاثراس والمورين في قبضتها . وكانت هاتان للعاهدتان - نيميجن (١٦٧٨ - ٧٩) وسان - جرمان-آن — ليه ( ١٦٧٩ ) نصراً للأقاليم المتحدة ، ولكنهما لم تسكونا هزيمــة الويس ، فلقد غاز على الامبراطورية وأسبانيا ، ووصل في أماكن -- هنا وهناك -- إلى الراين الذي طالمًا اشتهى الوصول إليه .

على أنه احتفظ بجيشه الضخم رغم هذا العلم ، موقنا أن الجيش القائم قوة تعزز الدبلوماسية ، واستغلالا الله القوة من ورائه ، واستغلالا عزياً لا نصراف الامبراطور إلى قتال العنمائين الراحفين ، أنشأ في الاثراس ، وفرائش — كونتيه ، وبرايسجاو « غرفاً لإعادة الاتحاد » ، تطالب ببعض مناطق الحدود التي كانت عتلسكها فيا مضى ، واحتل الجنود الفرنسيون مناطق الحدود التي كانت عتلسكها فيا مضى ، واحتل الجنود الفرنسيون أهداق الرشا عليهم ، وأن تعترف بلويس ملكا عليها ( ١٦٨٨ ) . وفي نفس إغداق الرشا عليهم ، يأن تعترف بلويس ملكا عليها ( ١٦٨٨ ) . وفي نفس

العام ، وبوسائل مماثلة ، أغرى دوق ميلانو بأن ينزل لفرنسا عن مدينة كازالى وحصنها ، وكانت بتحكم في الطريق بين سافوا وميلانو (٩٠٠) . فلما تلكأت أسبانيا في تسليم مدن الأراضى المنخفضة ، أرسل لويس جيوشه من جديد إلى فلاندر ويرابانت ، وتغلب على المقاومة بقذفه البلاد بالمدافع دون عييز، وابتلع في طريقه دوقية لسكسمبورج (يونيو ١٦٨٤) ، واعترفت أسبانيا والامبراطور مؤقتاً بهذه الفتوح بمقتضى هدنة ريجنسبورج (١٦ أغسطس)، لأن العثمانيين كانوا يحاصرون فيينا آنئذ . وبفضل تحالفه مع ناخب كولونيا مدلويس في الواقع سلطته إلى الراين . فتحقق بهذا جزء من طموح فرنسا للوسول إلى حدودها الطبيعية .

ذلك كان الأوج الذي بلغه « الملك الشمس » فلم يحدث أن ظفرت فرنسا بمثل هذا الاتساع في الرقعة ولا بمثل هذه السطوة منذ عهد شار لمان. وأقيمت المهرجانات الضخمة الغالية احتفالا بانتصارات الملك . ولقبه بجلس بريس رسمياً بلويس العظيم . (١٦٨٠) ورسمه لبرون في صورة إله على أقبية فرساى ، وزعم لاهو في أفي انتصارات لويس أثبتت وجود الله (١٢٧) . أما جماهير الشعب فقد عبدت حاكمها وسط فقرها المدقع ، وتاهت فخراً منعته الواضحة ، وأطراه حتى الأجانب ، لأنهم رأوا في حملاته شيئاً من المنطق الجغرافي ، وحياه الفيلسوف لا يبنتر « ذلك الأمير العظيم ألذي هو مفخرة زماننا غسير منازع ، والذي ستتوق الأجيال القادمة إلى نظيره عبناً (١٢٨) ، ، وإلى الشمال من جبال الألب والبرانس ، وإلى الغرب من الفستولا ، بدأت كل أور با للثقفة تتحدث بلفته وتقلد بلاطه وفنونه وأساليبه ، لقد بلفت الشمس الأوج .

<sup>(\*</sup> لسل≼ الرجل: التناع الحديدي » هوالكونت ماتيولى الذي بإعلاسبانيا (١٦٧٩) سر المفاوضات بين لوبس ودوق ميلانو ، وقدتكهن البعض بأنه هوذاته ماركيولى ، السجين الفامش الذي أخلى وجهه خلف قناع من المخمل ( لا الحديد ) ، والذي مات في الباستيل في ١٧٠٣ ( ١٢٦)

# الفصلالياني

بو تقة الإيمان ١٧١٥ – ١٧٤٥

### ۱ ــ الملك والـكنيسة

يْزع المُؤرخ — كما ينزع الصحني — إلى فقدان الخلفية العادية

العصر وسط الواجهة المثيرة الصورة التي يرسمها ، لأنه يعلم أن قراء م سيستطيبون الشاذ ويحبون تجسيد العمليات والأحداث، ولكن وراء حكام فرنسا ، ووزرائها ، وحاشيتها ، وعظياتها ، ومقاتليها ، كان هناك رجال ونساء يتنافسون على الرزق والرفقاء ، يزجرون أبناءهم ويحبونهم ، يأعون ويعترفون بإعهم ، يلهون ويتشاجرون ، بذهبون إلى أهما لهم متثاقلين وإلى المواخير متسترين ، وإلى الصلاة متواضعين متذللين وكان طلب الخلاص الأبدى يقطع بين الحين والحين كفاح البقاء اليومى ، والحلم بالجنة ينتمش كلها ذبلت شهوة الحياة ، وصحن السكنيسة الظليل يربح هنيهة من وطيس الصراع ، وكانت أساطير المعجزات شعر الجماهير ، والقداس مسرحية خلاصهم

كان هو ذاته رجلا دنيوياً جشماً . وظلت السكنيسة المنافس للدولة ركيزة للمجتمع والسلطة ، لأنه بالرجاء أذعن الناس في صبر للممل الشاق ، والقانون ، والحرب . والقانون ، والحرب . وعرف كبار الأكليروس السكانوليك أهميتهم في معجزة النظام، وشاركوا

المعزية ، وسمت الرسالة التي يحملها السكاهن بقلوب الفقراء المهزومين ولو

النبلاء والملك موارد الأمه وبهاء البسلاط. وخالط الاساقفة ورؤساء الاساقفة في ألفة مهذبة أعلام القوم من طراز كونديه ، ومونبنسييه ٤ وستمينييه ، وداعب المثات من الآباء — أنصاف المكرسين ، أنصاف المكرسين ، أنصاف المتروجين — داعبوا النساء والأفكار ، على أنه يمكن القول بوجه عام أن عقلية رجال الأكليروس السكائوليك وأخلاقهم كانت خيراً بما عهدناه خلال قرون قبل ذلك ، ربما بحافز من منافسة القساوسة الهيجونوت (١) .

على أننا لا نستطيع مثل هذا الحديث المترفق عن الطرق الدبرية على الحكثير منها أرخى نظمه ، وعاش حياة التبطل ، والعبادة الصورية ، والالحاف في التسول ، وقد أصلح « أرمان جان درانسيه » دير نوبردام دلا براب بنورمنديا ، وأسس الطريق ... الترابية الصارمة التي مازالت حية في صمت ، ودخل اليسوعيون دخولا أنشط في حياة فرنسا وتاريخها . كانوا في بداية القرن السابع عشر موضع توجس وريبة باعتبارهم مدافهين عن قتل الملك ، أما في نهاية القرن فقد كانوا كهنة اعتراف ومرشدين للملك ... نم أنهم كانوا خبراء في علم النفس . فين أسست الراهبة مار جريت مارى ألاكوك بوحى من رؤيا صوفية ترادت لها (١٩٧٥) جمية منقطمة فلمبادة العلنية بوحى من رؤيا صوفية ترادت لها (١٩٧٥) جمية منقطمة فلمبادة العلنية لد د قلب يسوع المقدس » ، شجع اليسوعيون الحركة باعتبارها منفذا وحافزا لتقوى الجاهير ، وفي الوقت نفسه يسروا الدين للخطاة إذمه المأن

الخطيئة فى طبيعة البشر ، ووضعوا علم « الإفتاء » سبيلا للتخفيف من عسر الوصايا العشر و للتلطيف من عصاب تأنيب الضمير ، وما لبث أن اشتدالطلب. عليهم آباء اعتراف للخطاة ، واكتسبوا سلطة «مرشدى الضمائر» ، لاسما بين النساء اللاتى سدن المجتمع الفرنسي ، واللاتي أثرن أحيانا في السياسة القومية للبلاد .

ولم يكن لحكمة ﴿ الافتاء ﴾ في القرن السابع عشر ذلكالمدلول المهين الذي الصقته بها رسائل بسكال الأقليمية . فقد كان يفترض في كل قسيس ، بوصفه أب اعتراف أو مرشدا روحياً ، أن يعرف بالضبط ما الذي يجب أن يمتبر خطيئة مميتة ، أو خطيئة هينة ، أو لا خطيئة على الأطلاق ، وكان عليه أن يستمد التطبيق علمه ، والملاءمة بين حكمه ، ونصحه ، والعقوبة الكنسية التي يشير بها ، وبين الحالة للمائلة أمامه (Casus) . وكان معلمو الناموس اليهود قـــــد طوروا هذا الفن ، في التمييزات الخلقية ، بتفصيل مستغيض في الأجزاء القانونية من التلمود ، وحذا حذوهم التشريع والطب النفسى العصريان . وقبل أن تنشأ جماعة اليسوعيون بزمن مديدً ، وضع اللاهوتيون الكاثوليك الأبحاث الضخمة فى الافتاء لإرشاد السكاهن فىأمر للبدأ الخلق والتطبيق الاعترافي . فني أي الحالات مثلا يجوز أن يبدى على حرفية القانون الخلقي روحه أو قصده؟ ومتى يجوز الإنسان أن يكذب أو يسرق أو يقتل ، أو يحنث بوهد حنثا معقولا ، أو ينتهك بمينا ، أو حتى ينكر العقبدة؟

وطالب بعض المفتين بتفسير القانون الخلق تفسيراً صارما، ورأوا أن الصرامة أجدى في المدى الطويل من التساهل، ولكن غير هؤلاء — ولا سيا اليسوعيين مولينا، وإسكوبار، وتوليدو، وبوزنباوم — حبذوا دستورا أخلاقيا متسامحا، وحضوا على ضرورة القاس العذر الطبيعة البشرية، ومؤثرات البيئة، والجهل بالقانون، والمشقة البالغة في الامتثال الحرفي القانون، وعنف سورات العاطفة عنفا شبيها بالجنون، وسائر الظروف،

التي تعطل حربة الإرادة.وتيسيرا لهذه الأخلاقيات المينة،وضع اليسوعيون مبدأ الترجيح -- ومؤداه أنه إذا استحسن حجة ممروف في اللاهوت الحلقى رأيا بمينه ، جاز لـكاهن الاعتراف أن يحـكم طبقاً لهذا الرأى إذا

استصوب ذلك ، ولو عارضته كثرة الخبراء. ( وكانت كلة Probabilia تعني فى ذلك الوقت المستحسن ، أو الذي يسمح بالأستحسان<sup>(٢)</sup> ) . يضاف إلى

هذا 6 في رأى بعض المفتين اليسوعيين ، أنه من للباح أحيانا أن يكذب الإنسان، أو يمسك عن قول الحق بـ ﴿ يَحْفَظُ عَقَلَى ﴾ ؛ مثال ذلك أن للمسيحي الأسير ، إذا أكره على الخيار بين الإسلام والموت ، أن يتظاهر

بقبول الإسلام دون أن يحسب ذلك خطيئة عليه . ثم إن أخلاقية عمل ما ، فى رأى إسكوبار ، ليست فى الفعل نفسه ، الذى ليس فى ذاته أخلاقيا أولا أخلاق ، بل في نية الفاعل الخلقية ، فليس هناك خطيئة مالم يسكن هناك

خروج واع ، مختار ، عن القامون الخلق . والكثير من إفتاء اليسوعيين كان توفيقا ممقولا رحيا بين القواعدالتي

يغلب عليها زهد العصر الوسيط، وبين مجتمع اكتشف مشروعية اللذة. ولُـكن اليسوعيين في فرنسا بصفة خاصة ، وفي إيطاليا بدرجة أقل ، طوروا الافتاء حتى بلغوا به من التسامح مع ضمف الطبيعة البشرية مباها حمل رجالا

جادين كبسكال في باريس ، وساربي في البندقية ، وكشيراً من اللاهوتيين الكاثوليك ، ومنهم عدة يسوعيين (٣) - حمل هؤلاء جميما على الاحتجاج على ما وأوا فيه استسلاما من المسيحية الخطيئة. وصدم هذا التراخي

اليسوعي مع العالم والجسد مشاعر هيجونوت فرنسا الذين ورثوا هستور كالفن الخلقي الصارم . وقامت حركة قوية داخل الكاثوليكية ذاتها ـــوهي الجانسنية - فرفعت في دير البور - رويال لواء أخلافية هـبه كالفنية ، في

حرب مناهضة لليسوعيين أهاجت فراساوالأدب الفراسي قرنا كاملا . وجرت

هذه الحرب لويس الرابع عشر إلى المعركة ، لأن كسهنة اعترافه كانوا يسوعيين وتطبيقه للدين لم ينكن متزمتاً . وفي ١٦٧٤ اضطلع الأب لاشيز بالأشراف على ضمير الملك ، وقد وصفه فولتير بأنه « رجل هادى الطبع يسهل عنده التوفيق دائما (٤) وقد شغل المركز الانين و ثلاثين سنة ، غفر خلالها كل شيء وحظى بمحبة كل إنسان ، وقد قال لويس عنه « بلغ من طيبته أنني كنت أن ما المركز الانهام المركز المراكز المركز ال

أحيانا ألومه عليها(٥) » . ولكنه بطريقته الهادئة الصابرة كان له تأثير بالغ على الملك ، وأعان على توجيهه إلى الاقتصار على امرأة واحدة آخرالمطاف ، وإلى طاعة البابا .

ذلك أن لويس لم يسكن دائما « بابويا » صادقا ، كان متدينا على طريقته الرسمية ، وندر أن قصر في حضور القداس اليومي (٦) ، قال لولده في مذكراته:

\* • • • واصلت تدريبات التقوى التى نشأتنى عليها أمى • من جهة لأشكرالله على كل الحفظ الطيب الذي نلته ، ومن جهة لأكسب محبة شعبي • • • والحق يابنى أننا لا نفتقر إلى عرفان الجيل والأنصاف فحسب ، بل إلى الحسكة والفطنة أيضا ، حين نقصر في عبادته تعالى ، الذي لسنا إلا نوا با له . وما خضوعنا له إلا القاعدة والمثل للخضوع الذي نستحقه(٧) » .

خضوعنا له إلا القاعدة والمثل للخضوع الذي يستحقه (۱) . . على أن هذا لم يشمل الخضوع للبابوية . ذلك أن لويس ورث التقليد «الغالى» بمقتضى تفويض بورج البرجماتي ( ۱٤۸۳) وكو سكوردا فرنسوا الأول ( ۱۰۱۳) – ذلك التقليد الذي أقرحق ملوك فرنسا في تعيين أساقفه

فرنسا ورؤساء أديارها، وتحديد دخولهم، والتعيين في جميع الوظائف الكنسية ذات الدخول في الفترة بين موت الاسقف وتنصيب خلفه، وقد آمن لويس أنه خليفة فه أو ممثله في فرنسا، وأن خضوعه ثلبابا ( بوسفه هو أيضا خليفة لله ) يجب أن يقصر على شئون العقيدة والاخلاق، وأن

على رجال الأكليروس الفرنسيين أن يطيموا الملك في كمل أمر يتصل بالهولة الفرنسية .

واستنكر فريقمن الأكليروس هذه الدعوى—وهم المناصرون السيادة

البابوية المطلقة – وأيدوا سلطان البابوات المطلق على الملوك والمجامع وتميين الأساقفة ، ولكن الفالبية – وهم الحزب الغالى – دافعوا عن استقلال الملك الكامل فى الأمور الزمنية ، وأنكروا عصمة البابا إلا إذا وافق

عليها مجمع مسكوني، ورأوا في الروغان من سيطرة روما منفعة للاكليروس الفرنسي . وصرح أميركونديه أن من رأيه أنه لو طاب تلملك أن يتحول

المرسى، وعرع البير توسيه بال الأكايروس الفراسي أول من يتبعه (^). وفي ١٦٦٣ أصدرت السوريون -- وهي كلية اللاهوت في جامعة باريس-ست مواد تؤكد الموقف الغالى. واتخذت « البرلمانات » الفرنسية ذات

ست مواد تق شد الموقف العالى . واعدت « البرلمانات » اعربسيه داب الموقف العالى ، واعدت « البرلمانات » اعربسيه داب الموقف ، وأيدت لويس فى دعراه بحقه فى أن يقرر أى المراسيم البابوية ينبغى نشره وقبوله فى فرنسا . وفى ١٦٧٨ احتج البابا أنوسنت السادس على

يتبعى تشره وقبوله فى فرنسا . وفى ١٦٧٨ احتج البابا الوسنت السادس على هذه النزعة الغالية ، وحرم رئيس أساقفة تولوز لآنه عزل أسقفا قاوم هذه النزعة . ودعا الملك مجمعا من الأكليروس ، كلهم تقريبا من اختياره . وفى مارس ١٦٨٢ أعاد المجمع تأكيد مواد السوربون الست، ووضع لنفسه

المواد الأربع الشهيرة ، التي كادت تفصل الكنيسة الفرنسية هن روما :

١ --- ثلبابا سلطان في الأمور الروحية ، وليس له سلطان عزل الأمراء
أو حل رعاياهم من طاعتهم .

٧ - للمجامع المسكونية سلطان فوق سلطان البابا .

٣ -- الحريات التقليدية للكنيسة الفرنسية لا يجوز انتهاكها.
 ٤ -- لا عصمة الدارا الا عرائة ترمس الكرائة :

لا عصمة للبابا إلا بموافقة عجمع الأساقفة .
 مأماء أن ينت باللاثرة الماس المسافقة .

وأعلن أنوسنت بطلان قرارات المجمع ، ورفض التنصيب القانوني لجميع الأساقفة الجدد الذين وافقوا على المواد ، وإذكان اويس لا يعين إلا أمثال

مؤلاء المرشحين ، فقد شغرت في المواد ، وإد 10 اويس لا يمين إلا امثال مؤلاء المرشحين ، فقد شغرت في ١٩٨٨ نحو خس وثلاثين أستفية من أساقمتها القانونيين ، على أن الشمخ خة ومدام دماية: ، كانا قد الانا

أسافقتها القانونيين . على أن الشيخوخة ومدام دمانتنون كانا قد الانا جانب الملك ، ثم أراحه الموتمن ذلك البابا العنيد . وفي ١٦٩٣سمع لويس لمرشحيه إن ينكروا المواد، وأقر البابا أنوسنت الثانى عشر حق الملك فى التميينات الآسقفية، وأصبح لويس من جديد ﴿ الملك المسيحي جـــداً ﴾ Rex Christianissimus

#### ۲ - البور - رويال : ۱۲۰۶ - ۱۲۲۲

كانت الحرب القديمة بينالكنيسة والدولة أهون الدرامات الدينيةالثلاث التي اضطرم بها حكم لويس . فقد فاقها عمقا ذلك الصراع الذي احتدم بين الكاثوليكية السنية التي دانت بها الدولة والأكليروس ، وكاثوليكية الجانسفيين والبور - رويال القريبة من البروتستنتية ، وكان أعمق هذه المسرحيات وأشدها فجيمة هو القضاء على الهيجو نوت في فرنسا . ولكن ما هو البور — رويال هذا ، ولم هذا الضجيج الكثير من حوله فىالتاريخ الفرنسي؟ لقدكان ديراً لواهبات الطريقة السسترسية Cistercian على نحو ستة عشر ميلا من باريس وستة أميال من فرساي ،في مكان وطيءتكتنفه المستنقمات ، وصفته مدام دسفينييه بأنه ﴿ وَادْ رَهْيَبِ ، هُو بِالْضَبِطُ المـكان الذي يجد فيه الإنسان خلاصة(٩) » . أسس حوالي ١٣٠٤ ، ونجا بشق الانفس من النقلبات الكثيرة التي تعرض لحا في حرب مائة المسام. والحروب الدينية . وقد اضمحل نظامه وتناقصت راهباته ، ولعل الديركان يختني عن الانظار لولا أنه خضع لرآسة جاكاين آرنو ، وجرد للدناع عنه قلم بليز بسكال .

لقد صنع أنطوان آرنو الأول ( ١٥٦٠ -- ١٦١٩) التاريخ ببلاغته ووفرة ذريته ، فني ١٥٩٣ ، بعد أن حاول باريير اغتيال هنرى الرابع ، وجه آرنو إلى برلمان باريسخطابا غاضبا طالب فيه بطرد اليسوعيين من فرنسا ، ولم يصفحوا عنه بعدها ، وكانوا ينظرون بعين نقادة منذرة بالشر إلى مائة وم به أسرته في البور - رويال ، وكان لأربعة على الأقل من بين أبنائه - البالغين نيما وعشرين - دور في قصة ذلك الدير . فقد عينت جاكلين آرنو

٣ --- قمة الحمارة

أصبحت شقيقتها جان ، البالغة ستة أعوام ، رئيسة لديز سان - سير ، وكان التعيينان بأمر هنرى الرابع ، وثبتهما مرسومان بابويان أمسكن الحسول عليهما بتزييف عمر الفتاتين (١٠) . ولعل أباهما المس لابنتيه هاتين الوظيفة ين مديلا عن العثور على وحين و مدين لهما .

مساعدة لرئيسة دير البور — رويال وهي في السابعة (١٥٩٨) و بمد مام

عليهما بتزييف همر الفتاتين (١٠). ولعل آباهما العمس لابنتيه هاتين الوظيفة ين بديلا عن العثور على زوجين ومهرين لهما. فلما أسبحت جاكلين ، بوصفها الأم آنجليك ، رئيسة إسمية الدور - رويال ( ١٩٠٧) لم تجد غير أرخى النظم بين راهباته الثلاث عشرة ،

فقد كانت كل منهن تحتفظ بثروتها ، وتكشف شمسرها ، وتستممل مستحضرات التجميل ، وتتبع أحدث الأزياء . وقل أن تناولن الآسرار المقدسة ، ولم يستمعن لأكثر من سبع عظات خللل ثلاثين عاما(١١) .

المقدسة ، ولم يستمعن لأكثر من سبع عظات خسلال ثلاثين عاما (١١). فلما ازاداد وعى الرئيسة الشابة بالحياة التى أثرمها إياها أبواها ، سخطت و نوت الحروب (١٦٠٧) . ﴿ فَكُرْتُ فَى مَعَادِرَةَ الْبُورُ ﴿ رُويَالُ وَالْمُودَةُ إِلَى الْمُورُ ﴿ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ الْوَلَّالِيْفَالِمُ اللَّهُ اللَّالَّةُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّاللَّالِي اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّه

الهروب (۱۹۰۷) . ﴿ فَكُرَتُ فِي مَغَادَرَةَ الْبُورِ ﴿ رُويَالُ وَالْمُودَةَ إِلَىٰ اللَّهِ اللَّهُ الللَّا اللللَّا الللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ الللَّهُ اللَّلَّا اللَّهُ اللّه

على الوقاء بنذورها الديرية حبا في أمها . على أنها أوست بمشد من عظم الحوت لتحفظ لقوامها نحافته (١٣) . وظلت تخنى نفورها من الحياة الدينية إلى أن سممت في عيد القيامة هام ١٦٠٨ عظة ألقاها راهب كبوشي عن آلام للسيح ، وكانت يومها في ميمة الصبا ، قالت تروي الحدث فيها بعد «خلال

هذه العظة لمسني الله لمسة جعلتني أحس منذ تلك اللعظة بأني أسعد حالا في حياة الرهبنة • • • ولا أدرى أي شيء كنت أحجم عن فعله لله إذا واصل تمالى هذه الحركة التي منحتني إياها نممته (١٤) ، ذلك ، في لنتها ، كان قاول عمل للنعمة » (أي اللطف الإلمي).

وفى أول نوفمبر من ذلك العام ملائها عظة أخرى ــ هي د ثاني أعمال

النعمة > شعورا بالخزى من شدة تراخيها وتراخى راهباتها فى الوفاه بما المدرن من فقر وعزلة . وإذ كانت ممزفة بين حبها للراهبات ورغبتها فى فرض انظام الطريقة السسترسية ، فقد رانت عليها الكاّية ، ومارست ألوانا من التقشف لم يقو عليها جسدها ، فأصابتها الحيى . ولابد أنها كانت لطيفة عببة

إلى النفوس ، وآية ذلك أنه حين ســـألها الراهبات عن السر في حزنها ، وصارحتهن برغبتها في أن يرجعن إلى التزام نظام رهبتهن بمحذا فيره ، ارتضين حركها ، وجمعن كل ممتلكاتهن الخاصة ، وأخذن المهد على أنفسهن بالفقر الدائم ،

أما الخطوة الثانية ، وهي اعتزال العالم ، فسكانت أشد إيلاما ، فقد حظرت الأم أنجليك على الراهبات أن يغادرن الدير ، أو يستقبلن الزوار - حتى أقرب الأقرباء - دون إذن صريح ، فإذا استقبلنهم فني قاعة الاستقبال دون غيرها ، وشكون بما سيكلفهن هذا من عنت شديد ، ولكي تعطيهن القدوة الحسنة المشددة لعزائمهن صممت ألا ترى أبويها في زيارتهما التالية إلا من نافذة ذات شباك أو «شيش» في الباب الفاصل بين قاعة الاستقبال وحجرات الدير ، فلما حضر أبواها راعهما أنها لاتريد التحدث إليهما إلا من خلال هذا الشباك ، وأصبح « يوم الفباك » علما الشباك ، وأصبح « يوم الفباك » الدائر حول البور - دويال ،

وهدأ غضب الاسرة المقصاة ، وتأثر أفرادها بورع الام انجليك ( التى بلغت الآن الثامنة عشرة ) تأثرا حمل الفتاة تلو الفتاة من بيت آربو على دخول البور - رويال . فني ١٦١٨ ، أخذت شقيقتها آن أوجني على نفسها عهد

الرهبنة . ولحقتها شقيقات أخريات بمدقليل - كاتربن ، ومارى، ومادليز. وفي ١٩٣٩ ، جثت أمهن الأرملة عند قدمى الأم أنجليك ملتمسة قبولها مبتدئة بن الرهبنة ثم أخذت العهد في الوقت المناسب ، وعاشت في تواضع وسعادة

تحت رئاسة ابنتها ، وراحت تدعوها منذ الآن بالأم . وقد حمدت الله وهي تحتضر ( ١٩٤١ ) لأنها قدمت ستاً من بناتها للحياة الدينية . ودخلت خس من حفيداتها البور — رويال في فترة لاحقة ، وأصبح ابنها روبير وثلاثة من حفدتها «متوحدين > هناك ، وأصبح ألمع أبنائها ، وهو الطواذ

آرتو الثاني ، عضو السوريون ، فيلسوف البور — رويال ولا هوتيه . وإنا ليأخذنا المنجب لهذه الخصوبة ، ولا نملك غير الاحترام لمثل هذا العمق ف التعبد والولاء والإيمان(\*) .

وقادت الأم أنجليك قطيمها خطوة بخطوة عـــودا إلى انلام الرهبنة

السترسية الكامل فحفظت الراهبات ، اللأنى بلغ عددهن الآن ستا و ثلاثين ،

جميع الأصوام بدقة تامة ، ومارسن الصمت فترات طويلة ، واستيقظن في الثانية صباحاً لترتيل تسبحة الصباح ، ووزعن الصدقات على فقراء الجيران من مالهن المشترك. وسرت الإصلاحات من البور - رويال ، وأرسات الراهبات اللاني دربن فيه الآديار في جميع أرجاء فرنسا لحضما على المودة إلى سابق نظمها • من ذلك أن ديرا في موبويسون كان شديد الإنحــــلال ، وقد استعمله هنری الرابع من قبل مکان لقاء مع خلیلته جابرییل دستریه ،

وكانت رئيسته محاطة ببناتها غير الشرعيات ، وكنان الراهبات بغادرن دبرهن دون قید لیلقین ویراقسن رهبان دیر مجاور(۱۶) . وفی۱۶۱۸ طلب رؤسام الأم انجليك إليها أن تحل محل رئيسة دير موبويسون ، ومكثت هناك خس سنوات ، فلما عادت إلى البور -- رويال تبعثها اثنتان وثلاثون راهبة إلى الدير الأم الذي انبعث منه نور الإصلاح .

وفى ١٦٢٦ ظهر وباء الملاريا في البور — رويال، وإذ نبه بعضهم أنجليك

 <sup>(\*)</sup> لاحظ سانت \_ بیف آن < هدة شابات مسن بینهن راهبات البور \_ روبال کن قد أصبن بالجدری فتشوهت وجوههن فی سن مبکرة > ، وأشاف فی خبث < لا أربدأن أقول أنتا لا نهب الله إلا مافقد قيمته فی هذه الدنيا > (٩٥) .

إلى ما في جوالدير الرطب من خطر ، فإنها انتقلت مع راهباتها إلى منزل بهاريس . وهناك ، وتحت تأثير الجانسنية ، دخلن ممركتهن الناريخية مع المتهدمة في البور — رويال — دى — شان ، وكانوا رجالا رغبوا في أن يحيوا حياة أقرب إلى الحياة الديرية وان لم ينذروا أنقسهم المرهينة . ووفد على المحكان نفر من آل آرنو - أنطوانالثاني ه وأخوه روبير آرنودانديي، وابنا أختيه أنطوان لوميتر وسيمون لوميتر دسريكور، وحفيده إسحاق لموى ساسى ، وانضم إليهم بعض رجال الكنيسة ، أمشال بيير نيكول وأنطوان سأنجلان ، لابل بمض النبلاء أمثسال الدوق دلون والباروق ردېرنشانو . وراحوا يصرفون ممامياه المستنقمات ، ويحفرون الخنادق ، ويربمون المبأنى 4 ويعنون بالبساتين والحدائق . وكانوا ــ جماعة أو فرادى ــ يهارسون ألوانا من الفنون ٤ ويصومون ، ويرتلون ، ويصلون ، ويلبسون الباس الفلاحين ، ويمتنمون عن تدفئة غرفهم فى البردالقارس . وكانوا يدرسون الكتاب المقدس وكتابات آباء الكنيسة ، وقد ألفواكتبا فيها تعبد وتفقه ، وأحد هذه الكتب ، واسمه ﴿ فَنَ التَّفْكَيرِ ﴾ ، وهو من تآليف نيكول وآرنو الصغير ، ظـــل كـتيبا محببا في المنطق حتى القرن العشرين. وفى ١٦٣٨ افتح المتوحدون ﴿ مدارس صغيرة ﴾ دعوا إليها أطفالا اختاروهم من سن التاسمة أو الماشرة ، وعلموهم الفرنسية ، واللاتينبة ، واليونانية ، والنواحي السنية في فلسقة ديكارت . وطلب إليهم أن يجتنبوا الرقس والمسرح ( وكلاهما وافق عليه اليسوعيون ) ، وان يصلوا كشيراً ، ولكن ليس للقديسين ، ولم تكن هناك صور دينية في الكنيسه الصغيرة :التي يسمعون فيها القداس . وفي البور ــرويال ــ دي ــ شان 4 والبور ــ رویال ـ د ـ باری ، أصبح اعستراض تقوی آل آرنو عسلی قسادالبلاط ،

اعتراضاً آخر من اللاهوت والأخلاق الجانسنية الصارمة على تيسير اليسوه ديين المسيحية حتى توائم الطبيعة البشرية .

## ٣\_ الجانسنيون واليسوعيون

كان كورنيليس جانسن هولنديا ، ولد فى ولاية أوترخت لأبوين كانوليكيين ، ولكنه تأثر تأثرا عميقا باللاهوت الآوغسطيني الذي دان به جيرانه الكانوليكية (١٦٠٢)

عبيراً المعاصيون المحلم المعلى المجلس والم الساوليسي را المراور والمحلولات و وسيمة تتبع الآراء الأوغسطينية التي نادي بها ميخائيل بايوس في الجبرية والنممة

الإلهية . وأنحاز جانس إلى الأوغسطينيين ، وفى الفترة بين دراسته السابقة المتخرج وعمله أستاذا ، قبل جانس دعسوة وجهها إليه زميل يدعى جان

دوفرجييه دهوران ليعيش معه في بايون . وقد درسا القديس بولس والشديس أوغسطين ، واتفقا على أن خير سبيل للدفاع عن السكانوليكية ضد السكالفنيين الهولنديين والهيجونوت الفرنسيين هو الاقتداء بأوغساين

فى تشديده على النممة الإلهية والجبرية ، وتأصيل دستور أخلاق صارم بين الاكايروس والعلمانيين السكائوليك ، يفضح الانحلال للنتشر فى البلاط والأديار ، كما يفضح أخلاقيات اليسوعيين الهيئة اللينة .

وف ١٦١٦، بينما كان جانسن رئيسا لبيت للطلاب الهولندبين في لوغان، هاجم لاهوت اليسوعيين في حرية الإرادة، وبشرببيورتانية سوفية قريبة من التقوية التي كانت بسبيل التشكل في هولندة، وأنجلترة، وألمانيا،

من المعوية الى قات بسبيل النشكل في هولندة ، واعبدة ، والماليا . ثم واصل الحرب أستاذا لتفسير الكتاب للقدس بلونان ، وأستنما لايبر . وترك عند موته (١٦٣٨) رسالة كبيرة - لم ينجزها تماما - عنوانها

ورك صنع موله (۱۱۱۸) رساله دبيره مسم يسجزها عاما – عنوامها الوضيط عاما برامج المقائدي

المبور — رويال ، ومثار الجدل في اللاهوت الكاثوليكي الفرنسي طوال قرن تقرببا .

ومع أن الكتاب اختتم بلفتة خضوع لكنيسة روما ، فإن كالفنيمي الأراضي المنخفضة رحبوا بهبوصفه لب الكالفنية وجوهرها(١٧). فقدقبل جانسن الجبرية قبولا تاما كما قبلها أوغسطين ولوثر وكالفن من قبل . في قبل أن يخلق الله العالم ، اختار تعالى أولئك الرجال والنساء الذين ينبخي أن يخلصوا ، وقرر من ينبغي أن يهلكوا ؛ وأهمال البشر الصالحة ، وإن تمكن ذات قيمة ، لا يمسكن إن تمسكسبهم الخلاص دون معونة من النعمة الإلهية ، وقليلون هم الذين سيخلصون حتى بين القلة الصالحة. أما الكنيسة الكاثو ليكية فلم تكن أنكرت صراحة جبرية القديس بولس والقديس أوغسطين ، وأكنها تركمتها تتوارى فخلفية تعليمها ء لصعوبة التوفيق بينها وبين حرية الإرادة ، التي بدا أنها شرط لاغني عنه – منطقياً – للمستولية الخلقية والهكرة الخطيئة . ولكن إرادة الإنسان في رأى جانس ليست حرة ٠ فقد فقدت حربتها بخطيئة آدم . وأصبحت طبيعه الإنسان الآن فاسدة فسادا يعجزه عن تخليص نفسه ، ولا يمكن أن يخلصه غير نعمة الله التي. اكتسبها بموت المسيح . أما دفاع اليسوعيين عن حرية الإرادة فقد بدا لجانسن أنه يغالى في دور الأعمال الصالحة في نيل الخلاص ، ويجمل موت المسيح ، ذلك الموت الذي افتدى الخطاة ، أمراً لاضرورة له تقريباً . ثم نبه إلى أنذا يجب ألا نأخذ المنطق مأخذ الجد الشديد ، تالعقل ملسكة أدنى بكثير من الإيمان الوائق المسلم، تماما كما أن الممارسات الطقسية ضرب من الدين أدنى من اتصال النفس المباشر بالله .

وقد وصلت هذه الأفكار إلى البور - رويال بطريق دوفرجييه ، الذي كان أثناء ذلك قد أصبح رئيسا لدير سان - سيران ، وقد وقد مسيودسان - سيران ، كما سمى الآن ، على باريس وهو يتقد غيرة وتحمسة

لاسلاح اللاهوت والأخلاق ، وليستبدل التقوى الباطنة بالندين الظاهر وسرعان ما قبل مرشدا روحيا للراهبات في البور — رويال — دباري ،

وللمتوحدين في البور ـــ رويال دي -- شان ( ١٦٣٦ ) ، وغدت هذه المؤسسة المزدوجة صوت الجانسنية و عوذجها الأمثل فى فرنسا . أما ريشايو

فقد رأى في هذا المصلح رجلا متعصبا مثيرًا للقلاقل ؛ فاعتقله في فانسين ( ١٦٣٨ ) . وفى ١٦٤٢ أفرج عن سان — سيران ، ولكنه مات بالفالج

وقد ظل يلهم السكثيرين من آل آرنو حتى وهو فى سجنه . فنشر آرنو

الثانى ﴿ آرَنُو الْكُبَيْرِ ﴾ في ١٦٤٣ رسالة في ﴿ كَثَرَةَ تَنَاوِلَ الْأَسْرَارِ الْمُقْدَسَةِ ﴾ واصلت حرب أبيه مع اليسوعيين . ولم يذكر اممهم صراحة ، ولكنه عدد بفكرة أحس بأن بعض السكهنة الاعتراف يتسامحون فيها ، وهي أن في

قدرة الخاطيء أن يسكفر عن خطيئنه المتكررة إذا أكبثر من الاعتراف وتناول القربان. وشعراليسوعيون بأنهم المفصودون بهذا الهجوم ؛ فشددوا النُّكير على آل آرنو . وتوقع أنطوان المتاعب ، فرحل عن باريس إلى البور

···· رويال ·· دى · شان . وفى ١٩٤٨ رحلت الراهبات أيضا عن العاصمة وقد روعتهن حرب الفروند وعدن إلى مقرهن القديم . وأخلى المتوحدون المسكان وانتقلوا إلى مزرعة قربية تمدعى ليجرانج .

كان البابا أوربان الثامن قد أدان ( ١٦٤٢ ) العقيدة العامة التي الطوي علمها كـتاب جانسن ﴿ أُوغسطينوس ﴾ . وفي ١٦٤٩ طلب أستاذ في السوربون إلى الكلية أن تدين سبع قضايا في الكتاب وم انها تحنلي برواج شديد . وأحيل الأمر إلى إنوسنتالعاشر ، وانتهز اليسوعيون الفرصة ليقنموا البابا بما تنطوى عليه الجانسنية من أخطار بوصفها لاهوتاكالفنيا يتخني في

فی ثوب کاثولیسکی . و آخیرا حملوه علی إصدار مرسوم Cam occasione ﴿ ٣١ مايو ١٦٥٣ ) ، حكم بالهرطقة على خمس قضايا زعم أنها مأخوذة من

كتاب ﴿ أوغسطيه وس ﴾ :

١ -- هناك تماليم الهية يعجز الصالحون عن طاعتها عجزا مطلقا رغم إرادتهم.

٢ - لايستطيع إنسان أن يقاوم تأثير المعمة الإلهية .

٣ - لكى تكون أعمال البشر أهلا أو غير أهل للمكافأة والتقدير لايشترط أن تكون خلوا من الضرورة القاهرة ، بل يكنى أن تكون

بلا ضفط أوكبت . ٤ - هذه الهرطقة ، الشبيهة بهرطقة بيلاجيوس ، مؤداها السماح لارادة الإنسان بأن تمنح قوة مقاومة النممة ، أو الامتثال لتأثيرها .

• - كل من زعم أن المسيح مات ، أو سقك دمه ، للبشر جيعا ، هو شديه بدلاجيوس (١٨).

شبیه ببیلاجیوس (۱۸). هذه القضایا لم تؤخذ حرفیا من کتاب «أوغسطینوس»، ولکنها

صيفت بقلم أحد اليسوعيين تلخيصا لنمليم هذا الكتاب. وهي كخلاصة فيها قدر لاباس به من الانساف(١٦) ، ولسكن الجانسنيين احتجوا بأن القضايا، بهذا الوصف ، لاتوجد عند جانسن — وإن كان آرنو قد ألمع في خبث إلى أنه يمسكن العثور عليها كلها عند القديس أوغسطين. وفي

فى خبث إلى أنه يمكن العثور عليها كلها عند القديس أوغسطين · وفى غضون ذلك لم يقرأ الكتاب أحد فيما يبدو .
وكان أنطوان آرنو مقاتلا بالفطرة . فأقر بعصمة البابا في أمور الإيمان

والأخلاق ، لافي الأمور المتصلة بالحقيقة الواقعة ، ومن الحقائق الواقعة أنه أنكر أن جانس قرر هذه القضايا المحكوم بإدانتها ، وفي ١٦٥٠ عاد إلى مقاتلة اليسرعيين في عقر دارهم بنشره « رسائل إلى دوق ونبيل » ، وقد هاجم فيها الاساليب التي زعم أنها أساليب اليسوعيين في كرمني الدون و المناسب التي السوعيين في كرمني الدون و المناسب التي السوعيين المناسب التي المناسب التي المناسب التي المناسبة المناسبة

وقد هاجم فيها الاساليب التي زهم الهسب اساليب اليسوعيين في الرمني الاعتراف ورحبت السور؛ إن بافتراح بطرده . فأعد دفاحه 6 وقرأه على أصحابه في البور --- رويال فلم يقع من شو بهم موقعا ذا بال ، وكان أحدهم

مريدا جديدا يدعى بليز بسكال وناتجه إليه آرنو وأهاب به نائلا : ﴿ أَنَّ

أيها الشاب ، لم لا تسكتب شيئا (٢٠) ؟ واعتسكف بسكال في حجرته ، وكتب أول «رسائله الإفليمية » وهو من عيون الآدب والفلسفة الفرنسيين وينبغي أن نستمع إلى بسكال في شيء من الإسهاب ، لأنه لم يسكن أعظم كتاب النثر الفرنسي فحسب ، بل ألمع المدافعين عن الدين في عصر المعقل بأكله .

# ع \_ بسکال: ۱۹۲۳ - ۲۲

#### ا - بسكال الإنسان

كان أبوه إبيبن بسكال رئيسا لهحكمة المعاونين بسكاير مون - فيران في وسط فرنسا الجنوبي وماتتاً مه بعد مولده بثلاث سنين ، مخلفة فضلا عنه أختا أكبر منه تدعى جلبيرت وأخرى أسغر تدعى جاكاين وانتقات الأسرة إلى باريس حين بلغ بليز الثامنة ، وكان إتيين يدرس الهندسة والفيزياء ، وقد اتاح له تفوقه فيهما أن يصادق جاسندى ، وميرسين ، وديسكارت .

وكان بليز يسترق السمع لبعض لقاءاتهم ، فأصبح في الفترة الأولى من حياته ماشقا للعلم ، فلما بلغ الحادية عشرة ألف رسالة قصيرة عن أسوات الأجمام المتذبذية ، وخيل للأب أن ولع الصبي بالحندسة سيلحق الأذي بدراساته الأخرى ، فظر عليه حينا أن يمضى في عكوفه على الرياضيات ، ولكن حدث

يوما - فيما روى - أن إتيين وجده يكتب على الحائط بقطمة من الفحم البرهان على أن زوايا للثلث الثلاث تساوى زاويتين تأتمتين (٢١) ، وبعدها ميمج للغلام أن يدرس اقليدس وقبل أن يبلغ السادسة عشرة كتب بحثا فى القطاعات المخروطية فقد أكثره ، ولسكن إحدى نظرياته كانت مساهمة خالدة فى ذلك العلم ، وما زالت تحمل اسمه ، وحين عرضت ععلوطة البحث على

في المدن الحام ، ومن والك على الماء ، وطنين عرضت عمد ديكارت أبى أن يصدق أنه من وضع الابن لا الآب . فى ذلك العام ( ١٩٣٩) لعبت أخته الجيسلة جاكلين دوراً مثيراً فى حياة الأسرة ، وكانت آئذ فى الثالثة عشرة . ذلك أن الأبكان قد استثمر بعض للمال فى السندات البلدية ، وخفض ريشليو نسبة الفائدة التى تؤدى عن هذه السندات ، فانتقده إتيين ، وهدد السكردينال بالقبض عليه ، فاختبا فى أوفرن ، ولكن السكردينال كان يجب التمثيليات والبنات ، وقامت بعض الفتيات — ومنهن جاكلين — بتمثيل مسرحية سكوديرى « الحب الظالم» الفتيات — ومنهن جاكلين — بتمثيل مسرحية سكوديرى « الحب الظالم» أمامه ، فشرح تمثيلها صدره ، واغتنات هى الفرصة وتوسات إليه أن يصفح عن أبيها ، فقمل ، وعينه ناظراً ملكياً فى روان عاصمة نورمنديه ، وإليها انتقلت الاسرة فى ١٩٤١ .

وهناك اخترع بليز أول آلاته الحاسبة العديدة المحفوظ بعضها إلىالآن في كونسرفتوار الفنون والصنائع بباريس ، وكان يومها في التاسعة عشرة ، أما المبدأ الذي قامت عليه فهو سلسلة من التروس ينقسم كل منها إلى تسمة أرقام وصفر ، ويحرك كل منها ليدور عشر دورة نظير كل دورة كامسلة للترس الذي إلى يمينه ، ويظهر كل منها رقمه الأعلى في ثقب عند القمة ، ولم تكن الآلة تستطيع غير الجسع ، ولا كانت عملية من الناحية التجارية ، ولكنها قربت من بداية تطور يثيراليوم دهشة العالم ، وأهدى إسكال إحدى آلاته الحاسبة إلى كرستينا ملكة السويد ، مشفوعة بخطاب اطراء بليمنا جداً ، فدعته إلى قصرها ، ولكنه أحس بأنه أضعف من أن يحتمل ذلك للناخ الرهيب ،

وكان العالم الشاب المتحمس شكيد الاهتمام بالتجارب التى نشرها تورتشيللي عن وزن الهواء ، وطرأت على خاطر بسكال فكرة كان فيها مستقلا عن تورتشيللي ، ولكن بما استوحاها من افتراح لديكارت (٢٢)، ومؤداها أن الوئبق في ألبوبة تورتشيللي يرتفع إلى مستويات مختلفة في ماكن مختلفة ، حسب اختلاف الضغط الجوى ، فطلب إلى زوج أخته في أوفرن أن يحمل ألبوبة زئبن إلى قة جل ، و للحظ أىفرق - على مختلف.

المستویات — فی ارتفاع الرئبق فی الجزء المقفل من أنبوبة فتح طرفها الآخر الضغط الهواه. وفعل فلوران بیرییه کما طلب إلیه، فنی ۱۹ سبته بر ۱۹۲۸ ارتفی مع بمض أصحابه « بوی ددوم » ؛ الذی یرتفع خمسة آلاف قدم فوق مدینة کلیرمون — فیران، وهذك ارتفع الزئبق إلی ثلاث وعشرین بوسة فی الآنبوبة، بینما ارتفع عند سفح الجبل إلی ست وعشرین، وهلات أوربا کلها للتجربة لانها أثبتت نهائیاً مبدأ البار ومثر وقیمته،

وتلقى بسكال بفضل شهرته عالماً ( ١٦٤٨ ) ندام مثيراً من مقاص طاب إليه أن يضع قانونا لرياضيات الحفظ أوالصدفة ، فقبل التحدى ، واشترك مع فيرما فى وضع حساب الاحتمالات ، الذى ينتفع به الآن كثيراً فى جداول التأمين من المرض والموت ، ولم تبد عليه فى هذه المرحله من عوه أى بادرة بأنه سينقل يوماً ما ولام من العلم إلى الدين ، أو يفقد إيمانه فى المنطق والتجريب ، وواصل العمل عشر سنين فى المعضلات العلمية لاسيما الرياضية منها ، وفى تاريخ متأخر ( ١٦٠٨ ) عرض جائزة من مجهول فى تربيع الدويرى سوهو الخط المنحنى الذى تحسدته يقطة على دائرة تدحرج على خط مستقيم فوق سطح مستو ، وتقدم بالحلول واليس ، وهو بجنز ، ورن ، وغيرهم ، ونشر بسكال بعسد ذلك حله ، ثحت اسم مستمار ، وأهقب ذلك حدل سلك فيه المتنافسون ، ومنهم بسكال ، مساسكا لم يتسم بالكثير من الغلسفة .

وتسلط على حياته خلال ذلك مؤثران أساسيان ، المرض والجانسنية ، ذلك أنه مذكان فتى فى الثامنة عشرة عانى من عله عسبية قل أن تركته يوماً بغسبير ألم . وفي ١٦٤٧ أقعدته إسابة بالشلل لم يستطع بسبها المشى إلا إذا توكماً على عسكازين ، كان رأسه يصدع ، وأمعاؤه تلتهب ، وساقاه وقدماه دائمة البرودة والحاجة إلى الوسائط المرهقة لتنفيط دورته الدموية ، وكان يلبس الجوارب الطويله الممقوعة فى البراندى الماساً لدفء قدميه .

وكان مما همسله على الانتقال إلى باريس مع جاكلين أن يجد علاجاً طبياً أفضل ، وتحسنت صحته ، ولكن جهازه العصبي كان قد لحق به أذى مستديم . فأصبح منذ ذلك الحين عرضة لاوهام ازداد عمقها على الآيام حتى أثرت فى خلقه و فلسفته ، فبات سريع الإنفعال ، فريسة لنوبات من الغضب المتكبر المعاتى ، وقل أن أشرق و حيه بابتسامة (٢٣) .

الماتى ، وقل أن أشرق وجهه بابتسامة (٢٢).
وكان أبوه طيله حياته كاثوليكياً تقياً بل صارماً وسط شواغله العلمية، وقد علم أبناء أن الإيمان الديني أثمن ما يملكون ، وأنه شيء بعيد كل البعد عن متناول أو عن حكم قوى التفكير الضعيفة التي يملكها البشر ، وفي روان أصيب الآب بجرح خطير فعالجه طبيب جانسني بنجاح ، ومن هذا الاتصال انخذ إيمان الاسرة مسحة جانسنية ، فلما انتقل بليزوجا كاين إلى العاصمة كثر اختلافهما إلى القداس في البور — رويال — د — باري، ورغبت جاكلين قي دخول الدير راهبة ، ولكن أباها لم يستطع أن يروض نفسه على السماح لهما بالخروج من حياته اليومية ، ولكنه مات عام ١٦٥١ ، وما لبثت جاكلين أن ترهبت في البور — رويال — دى — شان ، بعد أن حاول أخوها عبداً أن بثنيها عن عزمها .

حاول احوها عبدًا أن يعديها عن عرامها ، فلما سوى النراع وجد بليز نفسه وتنازعا حيناً على تقسيم ميرائهما ، فلما سوى النراع وجد بليز نفسه رجلا غنياً حراً - وتلك حال مجافية لحياة التقوى ، فاتخذ لنفسه بيتافاخر الأثاث ، واستكثر من الخدم ، وجاب باريس فى مركبة تجرها خيول أربعة أو ستة (٤٤) . وأعطاه شفاؤه المؤقت شعوراً خداعا بالنشاط والخفة حرفه من التقوى إلى اللذة . وعلينا ألا ننفسه على تلك السنوات القليلة التى قضاها فى العالم المراح فى المواح فى المواح فى المواح فى المواح فى المواح أنه فسكر فى الزواج - الذى سيصغه فى تاريخ لاحق الماه أحط ظروف الحياة المباحة لمسيحى (٢٦) » ، وكان بعض أصحابه المنه أحط ظروف الحياة المباحة لمسيحى (٢٦) » ، وكان بعض أصحابه

خِرة جمعوا بين الحريتين ، حرية الأخلاق وحرية الفكر ، ولعلهم هم الذين أثاروا اهتمام بسكال بمونتيني ، الذي تغلغلت الآن « مقالاته » في حياته ، وأكبر الظن أن تأثيرها الأول عطفه نحو التشكك الديني ، ووبخته جاكلين حين نمي إليها نبأ عبثه الجديد ، وصلت لأجل صلاح حاله . وكان من خصائص طبيعته العاطفية أن تستجيب لصلواتها إثر حادث وقع له ، ذلك أنه بينها كان ذات يوم يركب عربته فوق البون دنوبي جسر تيللي ، جمحت خليل واند فعت فوق الجارز إلى نهر السين ، وكادت العربة أن تتبع الخيل ،

ذلك اله بيما كان دات يوم ير قب عربته هوى البون دوبي جسر بيسي و بمصالخيل والدفعت فوق الحاجز إلى نهر السين ، وكادت العربة أن تتبع الخيل ، ولحرج منها بسكال وأصحابه ، ولحن الفيلسوف المرهف الحس أغمى عليه لفرط خوفه من الموت الداهم ، وظل برهة غائباً عن رشده ، فلما أناق شعر بأنه رأى الله في رؤيا ، وفي نشوة من الخوف والندم وعرنان الجميل سجل رؤياه على رق واح يحمله منذ تلك اللحظة مخيطا في بطانة سترته : «السنة ١٩٥٤ بمد الميلاد ، الأثنين ٢٣ نوفمر ، • • من نحو السادسة والنصف مساء إلى النصف بمد منتصف الليل ، أن الاله القديم ، وإله إسحق ، وإله إسحق ، وإله يمقوب ، لا إله الفلاسفة والعلماء ، اليقين ، اليقين ، الوجدان ، الفرح ،

يمقوب ، لا إله الفلاسفه والعلماء ، اليقين ، اليقين ، الوجدان ، الفرح ، السلام . إله يسوع المسيح ، ، ، لن يجده الإنسان إلا بالطرق التي يعلمها الإنجيل . ياسمو الدفس الإنسانية ، أبها الآب العادل ، أن العالم لم يعرفك قط ، ولكني عرفتك . إنه الفرح ، دموع الفرح ، ، ، يا إلمي ، هل أنت تاركي ؟ يسوع المسيح ، ، ولقد فصلت عنه ، وهربت منه ، وتخليت عنه ، وصلبته ، ليتني لا أفارقة أبداً ، إنها المصالحة الحلوة الكاملة (٢٧) ي . وعاود زياراته للبور سرويال ولجا كلين ، وشرح صدرها بحالته وعاود زياراته للبور سرويال ولجا كلين ، وشرح صدرها بحالته النفسية الجديدة ، حالة التواضع والتوبة ، واستمع إلى عظات أنطوان الدفسية الجديدة ، حالة التواضع والتوبة ، واستمع إلى عظات أنطوان

النفسية المجديدة فا محاله النواضع والنوبة ، واستمع إلى عظات العلواني سأنجلان ، وفي ديسمبر ١٦٠٤ أصبح عضوا في جماعة البور ـــــرويال(٢٨). وفي يناير كان له هناك حديث طويل مع ساسي ، الذي آلي على نقسه أن يقنعه بسطحية العلم وعقم الفله من . وآنس آرنو ونيكول من العضو الجديد حماسة في الاهتداء و براعة في التعبير الأدبى تبدوان وكأنهما اداة وضعتها المناية في أيدى الجهاعة للدفاع عن البور سرويال ضد اعدائه ، فطلبا إليه

أن بخصص قلمه للرد على اليسوعيين الذين كانوا يحاولون تصويو الجانسنية على انها خطيئة . وأستجاب للطلب فى ذكاء وقوة بلغا مبلغا جعل جماعة اليسوعيين تشكر إلى اليوم من وخزبسكال الأليم .

## ب ـ الرسائل الأقليمية

فی ۲۳ و ۲۳ ینایر ۱۹۰۳ نشر بسکال الرسالتین الأولی والثانیة بما سهاه « رسائل کنتبها لوی دمونتالت » (وهو اسم مستعار ) « إلی صدیق فی

الأقاليم ، وإلى الآباء اليسوعيين المبجاين ، عن أخلاقياتهم وسياساتهم » . وكان إطارها ذكيا ، فقد زعم إنها تقرير من باريس إلى صديق فى الأقاليم عن المسائل الخلقية واللاهوتية التي كانت يومئذ تثير الأوساط الفسكرية والدينية

المسائل الخلقية واللاهوتية ألتى كانت يومئذ تثير الأوساط الفسكرية والدينية في العاصمة . وقد زود آرنو ونيسكول بسكال بالحقائق والمراجع . أما هو فقد أبدع ذلك الأسلوب الآدبي الذي استشرف مستوى جديداً في النثر

الفرنسى ، فقيد توافرت لبسكال حماسة المؤمن الجديد وذكاء رجل الدنيا وثهذيبه ، الدنيا وثهذيبه ، أما الرسائل الأولى فقد التمست التأييد العام لآراء الجانستيين في النعمة

الالهية والخلاص، وهى الآراء التى دافع عنها آرنو من قبل، وقد قصد بها أن تؤثر فى السوربون لتمارض الافتراح بطرد آرنو. وقد فشلت فى هذا، إذ جرد آرنو رسميا من لقبه وطرد ( ٣٩ يناير ) ، وحفز الفشل بسكال وآرنو إلى الهجوم على اليسوعيين لأنهم يقوضون الفضيلة بما يعيب آباء

ا هترافهم من تحلل ، وما يشوب فتاواهم من تغرات . وقد نقبا في مؤلفات إيسكوبار وغيره عن اليسوعيين ونددا يمبادى • « الاحتمالية » و «التوجيه

بالنبه » و « التحقيظ العقل » ؛ وحتى بتوفيق المرسلين المسوعيين بين

اللاهوت للسيحي وعباده الصينيين لأسلافهم(٢٩) - وإنَّ لم يتهما اليسو عيين صراحة بتبرير الوسائط لبلوخ الغايات . وكان هذا المهدى يزداد حماسة كلما

توالت الرسائل وكشف له آرنو عن المزيد من فتاوى إيسكو بار . و بمد الرسالة العاشرة أقلع عن أكذوبة الباريسي كاتب الرسائل للإقليمي ،وأماط اللثام عن شخصه ، ووجه الخطاب إلى اليسوعيين رأساً في بلاغة تضطرم

سخطا ، وذكاء يفيض تهكما . وكان ينفق أحياناً غشرين يوماً في تحرير رسالة واحدة ، ثم يهرع بها إلى المطبعة قبل أن يفتر اهتمام الجمهور . وقد

اعتذر عن طول الرسالة السادسة عشرة بمذر فريد في بابه ، إذ قال «لم يتسم لى الوقت لاختصارها(٣٠) > . وفي الرسالة الثامنة عشرة والأخيرة ( ٢٤

مارس ١٦٥٧ ) تحدى البابا تفسه. ذلك أن البابا الإسكندر السابع أصدر (١٦ أكتوبر ١٦٥٦ ) تنديدا آخر بالجانسنية ، فذكر بسكال قراء. بأن حكم

البابا عرضة للخطأ هكما أخطأ في حالة جاليليو (٣١) ﴿ وَذَلْكُ شَعُورُ بُسَكُالٍ﴾. وأدان البابا الرسائل ( ٦ سبتمبر ١٦٠٧ ) واسكن فرنسا المثقفة كلها قرأتها.

أكانت الرسائل منصفة لليسوعيين؟ أنقلت المختارات عن الكتاب 

المبارات الممدلة حذفت أحياناً دون موجب ، وأن عبارات أخرى ترجمت ترجمة خاطئة ، وأن ضغط الفقرات الطويلة في جمل قصيرة يشمرك في بمضالحالات بأن في هذا إجمانا بالمؤلف » ثم يقول « ولكن هذه الحالات قليلة وغير

هامة نسبياً ٣٢٧) وهناك الآن إجماع على أن المختارات دقيقة في جو هرها (٣٣) على أنه لا بد من التسليم بأن بسكال النزع أشد فقرات بعض المفتين إزعاجاً وشبهة من سياقها ، وقاد شطراً من الجمهور إلى رأى قيه غلو كشير ، مؤدا.

أن هؤلاء الفقهاء اللاهوتيين يتآمرون على هدم أخلاق المالم المسيحي . وقد أطرى فولتير بواعة الرسائل بوصفها أدبا ، ولكنة رأى أن ﴿ الكنابُ كُلُّهُ

مبتى على أساس زائم . فقد نسب المؤلف في حذق إلى الجماعة اليسوعية

كلها الآراء المتطرفة التي تال بها بعض اليسوعيين الأسبان والفلمنك (٣٤) ٢٠ الذين خالفهم كشير من اليسوعيين . وأسف دللبير لأن بسكال لم يتهكم بالجانسنيين أيضا 4 لأن ﴿ تَمَالُمُ جَانَسُنُ وَسَانُ سَيْرَانُ الْمُرْوَعَةُ كَانَتُ تَتَّبِيحٍ على الأقل مجالا للسخرية لا يقل عما أتاحته التماليم الطيعة التي نادي بها موليا وتامبوران وناسكويز<sup>(٣٥)</sup> ٠ .

وكان تأثير ﴿ الرسائل ﴾ هائلا . صحيرج أنها لم تخضد لتوها شوكة اليسوعيين — ومن المؤكد أنها لم تنتقص من سلطانهم على الملك — ولكنها فضيحت شطط المفتين فضحاحمل الاسكندرالسا بع نفسه على إدانة «التحلل» ،

رغم مواصلته معارضة الجانسنية ، وعلى الأمر بمراجعة نصوص الفتاوي ( ١٩٦٥ –- ٣٦)(٣٦). و ﴿ الرسائلَ ﴾ هي التي أضفت على كلمة الافتاء

الديني ( Casuistry ) مدلول التشقيقات الخداعة المظهر التي تدافع عن الأفعال أو الأفكار الخاطئة . ثم إنها أضافت آية من آيات الأسلوب إلى

ذخيرة الأدب الفرنسي . وكمأن فولتير قد عاش قرنا قبل فولتير . فهنا ذكاء فولتيرالمرح ، وتهكمه البتار ، وفسكاهته الشكاكة ، وقدحه العنيف ، وفى الرسائل اللاحقة ذلك الاستنكار الحار للظلم ، الذى أنقذ فولتير من

أن يكون موسوعة سخرية وتهكم . وقد وصيف فولتير نفسه الكتاب بأنه و خبر ما كتب وظهر في فرنسا إلى الآن »، وكان رأى أنفذ النقاد قاطبة وأكثرهم رهافة وتمييزا أن بسكال « ابتكر النثرالرائع في فرنسا(٣٨) » وحین سئل بوسویه أی کـتابکان یؤثر أن یؤان لو لم بؤلف کـتابه قال ، إنه رسائل بسكال الإقليمية(٣٩).

#### ح - في الدفاع عن الإيمان

عاد بسكال إلى باريس في ١٩٠٦ ليشرف على نشر ﴿ الرَّسَائُلِ ﴾ ، وعاش هناك طوال السنوات الـــــــــ الباقية من عمره . على أنه لم يهجر العالم ، فبي سنة ٧ - تصة الحشارة

موته ذاتها شارك في تنظيم خدمة منتظمة بالمركبات في العاصمة ــ وهي البذرة لشبكة الأمنوبيسات الحالية . ولكن حدثين وقما له جمددا تقواه ، وحملاً على أن يتوج أهماله بكتاب جديد أسهم به في الأدب والدين ، ذلك أنه في ١٥ مارس ١٦٥٧ حصل اليسوعيون من الملسكة الأم على أمر بإعلاق مدارس الموحدين وحظر قبول المزيد من الأعضاء في البور ــ رويال. • وأطيع الأمر فى هدوء ، وأرسل الأطفال ــ وكان من بينهم راسين ــ إلى بيوت الأصدقاء ، وتفرق المعلمون محزو بين . وبعد تسمة أيام ( و هو تاريخ صدور آخر الرسائل الإقليمية ) وقع مابدا ممجزة في كنيسة دير الراهبات الذي تحكدر صفوء . ذلكأن ابنة أخت بسكال البالغة من العمر تسيع سنوات، واسمها مارجریت بیربیه ،کانتی تشکو من ناسور دمعی مؤلم پرشیح صدیدا كريها من العينين والآنف . وأهدى أحد أقرباه الأم أنجليك ثلبور ـــ رويال شوكة زعم هو وغيره أنها أخذت من إكليل الشوك الذي عذب به المسيح . و فى ٢٤ مارس وضعت الراهبات الشوكة على مذبحهن فى احتفال مهيب وسمد ترتيل المزامير . ولنمت كل منهن الأثر المقدس بدورها ، ولمــا رآت إحداهن مارجريت يين العابدات أخذت الشوكة ولمست بها قرحه الفتاة . وروى أن ما جريت أعربت ذلك للساء عن دهشتها لأن عينها لم تمد تؤلمها ، وأدهش أمها ألا ترى أثرا للناسور ، وقرر طبيب دعى لفحم النتاة أن الصديد والورم قد اختفياً . وأذاع هو ، لا الراهبات ، نبأ هذا الذي سماء شفاء معجزاً . ووقع سبمة أطباء آخرون كانوا على علم سابق بناسور مارجريت بيانا قرروا فيه أن معجزة ـ في رأيهم ـ قد حدثت. وبحث موظمو الاسقفية الأمر، وانتهـــوا إلى نفس النتيجة ، وأذنوا بإقامة قداس شكر لله في البور -- رويال. وتقاطرت جماهير المؤمنين على الدير ليروا الشوكة ويقبلوها ، وهللت باريس الكائوليكية كلها للمعجزة ، وأمرت الملكة الآم بالـكف عن كل اضطهاد للراهبلت. وعاد المتوحدون إلى ليجراج .

( في عام ١٧٧٨ أشار البابا بندكت الثالث عشر إلى هذا الحدث على آنه دليل

على أن عصر المعجزات لم ينته). أما بسكال فقد صنع لنفسه شعار نبالة كان عبارة عن عين يحيط بها إكايل من الشوك، وقد كتب عليه Scio cui credidi

وعسكف الآن على كتابة دفاع مفصل عن الإيمان الديني يسكون بمثابة وصيته الأخيرة . ولسكن قصارى ما وجد فى نفسه القدرة عليه بهو أن داره فر الحال خوامل منفرة المحمد بن الفرة تناس احتمادي ملكنفة عليه عليه المعادي والكنفة عليه المعادية المحمد المعادية المحمد المحمد المعادية المحمد المحمد

يدون في إيجاز خواطر منفصلة يجمع بينها في ترتيب اجتهادي ولكنه قوى. تم عاودته أوجاعه القديمة ( ١٩٥٨ ) ، في شدة أعجزته إلى النهاية عن أن

يضني على هذه للذكرات تسلسلا متماسكا أو شكلا بنائيا . فلما مات قام صديقه الدوق دروانيه وعلماء البور -- رويال بتحرير ونشر هذه المادة وسموها « خواطر المسيو بسكال عن الدين وغيره من المسائل ( ١٦٧٠ ) » .

و سموها « خواطر المسيو بسكال عن الدين وغيره من المسائل ( ١٦٧٠ ) » . وقد خشوا أن تفضى هذه «الخواطر» المبتورة التى خلفها بسكال إلى التشكك لا إلى التقوى ، ومن ثم أخفوا الأجزاء المتشكك، ، وأدخلوا تعديلا على بعض ما بقى مخافة أن يسى • إلى الملك أوالكنيسة لأن اضطهاد البور سرويال

كان قد توقف فى تلك الفترة ، وكره المحررون تجدد الجدل . ولم تنشر « خواطر » بسكال I'ensies فى نصها الكامل الموثوق إلا فى القرن التاسع عشر . ولو شئنا أن نغامر بغرض ترتيب عليها لجملنا نقطة بدايتها فلك كوبرييق.

ولو تشترًا إلى تعامر بمرض ترتيب عليها لجملنا لفظه بدايها فلك لو برتيق. و محن نشعر ثانية - إذ نصنى إلى بسكال - ياللطمة الحائلة التى كان فلك كو برنيق وجاليليو يكيلها للمسيحية التقليدية :

« ليتأمل الإنسان الطبيعة كلها فى جلالها الكامل السامى ، ليقص عن بصره الأشياء الوضيعة التى تحيط به ، ولينظر إلى ذلك النور للتوهيج الذى وضع كأنه مصباح ابدى ينير العالم ، ولتبد الأرض له مجرد نقطة داخل

الدائرة الشاسعة التي يرسمها ذلك النجم ، وليأخذه المجب من أن هذا الحيط الهائل إنما هو نقطة ضئيلة من زاوية النجوم التي تتحرك في قبسة السماء .

قإذا توقف بصرنا عند هذا الحد ، فليجاوزه الخيال ٠٠٠ فكل هذا العالم المرقى ليس إلا عنصرا لايدرك في صدر الطبيعة العظيم ، ولا يستطيع أى تفكير أن يمتد إلى هذا المدى ٠٠٠ إنها كرة لانهائية مركزها في كل مكان ، وعيطها في غير مكان (٤٢) • هذا أكثر مظهر قابل للإدراك من مظاهر فدرة الله ، حتى أن خيالنا يتوه في هذا الخاطر » .

ثم يضيف بسكال في سطر شهير مطبوع بحساسيته الفلسفيه ، و ان الصمت الأبدى الذي ياف هذا الفضاء اللانهائي يخيفني (٤٣) .

الصمت الأبدى الذى ياف هذا الفضاء اللانهاتي يخيفني (٤٣) . ولكن هناك لانهائية أخرى — وتلك هي لانهائية صغر الذرة ﴿ التي لانقبل الانشطار ، وقبولها النظري للانقسام قبولا لاحدله ، فهما كانت ضا لة

لاتقبل الانشطار ، وقبولها النظرى للانقسام قبولا لاحدله ، فهما كانت ضا لة الحد الادنى الذى نختزل به أى شىء ، فإننا لاعلك إلا الاعتقاد بأ به هو أيضا له أجزاء أصغر منه ، وعقلنا يتذبذب فى حيرة وارتباع بين الشاسع غير

المحدود، والدقيق غير المحدود.

إن من يتأمل نفسه على هــذا النحو تخيفه نفسه ، وإذا أدرك أنه معلق٠٠٠ بين هاويتي اللانهائية والمدم ، ارتمد فرقا٠٠٠ وبات أميل إلى تأمل هذه العجائب في صمت منه إلى ارتيادها بفرور ٠ فما الإنسان في العلبيمة ، بعد كل شيء ١٠٠٠ انه العدم إذا قيس بغير المحدود ، وهو كل شيء إذا قيس بغير المحدود ، وهو كل شيء إذا قيس بالعدم ، إنه وسط بين المدم والسكل ، وهو بعيد كل البمد عن إدراك الطرفين ، فنمانة الآشياء و بدارتها أو أصلما ، بلقيما مد الاسدام المدارك ا

الطرفين ، فنهاية الآشياء وبدايتها أو أصلها ، يلقهما سر لاسبيل إلى استكناهه ، وهو عاجز على السواء عن رؤية السلم الذي أخذ منه ، واللانهائي الذي يغمره (٤٤). (\*)

(٠) يقول سائت بيف ﴿ أَبِسَ فَي اللَّهَا الفرنسية صفحات أروع من المُطوط البسيطة المارمة التي تحتويها هذه السورة التي لانظير لها ﴿ (٥١) .

فالعلم إذن ما هو إلا ادعاء غبى . فهو مبنى على العقــــل ، المبنى على الحواس ، التي تخدعنا بمشرات الطرق . وهو محدود بالحدود الضيقة التي تممل حواسنا داخلها، وبقصر عمر الجسد قصراً قابلا للفساد • وإذا ترك المقل لذاته لم يستطع أن يفهم ـ أو يعطى أساساً مكينا للفضيلة 6 أو الأسرة ، أو الدولة ، فكيف بادراك طبيعة العالم ونظامه الحقيقيين ، فضلا عن فهمه لله • وفي العرف ، لا بل في الخيال والأسطورة ، حــكمة أكثر مما فى المقل و ﴿ أَحَكُمُ الْمُقُولُ يَتَخَذُ تُلْكُ الْمُبَادَى ۚ ، الَّتِى أَدْخُلُهَا خَيَالُ الْإِنْسَانَ بتعجل في كل مكان ، مبادى و له (٤٦) وهناك نوعان من الحكمة : حكمه الجماهير البسيطه ﴿ الجاهلة ﴾ ، التي تعيش بحكمه التقاليد الموروثة والخيال ( أى الطقوس والأساطير ) ، وحـكة الحـكيم الذى نفذ إلى صميم العلم والفلسه ليدرك جهله(٤٧) • إذن ﴿الأشيء أروح للمقل من أن ينبذ العقل﴾ و ﴿ الاستَحْمَافُ بِالْفَلْسَفَهِ مَلَاكُ الْفَيْلُسُوفُ الْأُصِيلِ (١٨) > • ومن ثم رأى بسكال أنه من الحسكة إقامة الدين على العقل، كما حاول حتى بعض الجانسنيين ، أن يفعلوا . فالعقل لايستطيع أن يثبت وجود الله ، ولا الخلود ، لأن الأدلة في الحالين شديدة التنافض . كـذلك لا يصلح السكتاب المقدس أساسا نهائيًا للإيمان ، لأنه حافل بالفقرات الملتبسة أو الغامضة ، وربما كان للنبوءات التي يهسرها الأتقياء على أنها تشير إلى المسيح دلالة مختلفة (٤٩) . أضم إلى ذلك أن الله في الكتاب المقدس يتكلم بالأرقام ، التي يضللنا مدلولها الحرف ، والتي لايدرك معناها الحقيق إلا من وهبوا النعمة الآلهية . ﴿ أَننا لن نفهم شيئًا من أعمال الله مالم نؤمن بهذا المبدأ ، وهو أنه تعالى يشاء أن يعمى البعض وينير بصائر البعض (٠٠) .

( وهنا يبدو أن بسكال يقبل حرفياً قصة يهوء وهو يقسى قلب فرعون ) .
ولو اعتمدنا على العقل لوجدنا غير المفهوم أينما تلفتنا . فمنذا الذي
يستطيع أن يفهم ، في الإنسان ، ذلك الاتحاد والتفاعل بين جسد واضح

للادية وذهن واضح اللامادية ؟ «فليس هناكشي» أشد استحالة على التصو من أن تعي المادة نفسها (٥١) . إنهم الفلاسفة الذين ملكوا أهوا «هم – « وأي مادة تستطيع أن تفعل هذا (٥٢) ؟ . وطبيعة الإنسان ، التي يمز ح فيها الملاك بالوحش امتزاجاً شديداً ، تمكرر التناقض بين العقل والجسد .

ويذكرنا بالكبير الذي زعمت الأساطير اليونانية أنه عبزة لها وأس أسد وذيل ثمبان . « يا لهذا الإنسان من كمير! ياله من بدعة ، ووحش ، وفوضي ، وتناقض:

ومعجزة ! هذا الحكم في كل الأشياء ، ونموذج الغباء في الأرض ؛ مستودع الحق ، وبالوعة الضلال والشك ؛ مفخرة الكون ونفايته . فنذا الذي يحل لنا هذا اللغز المعقد(٥٠)؟ » .

ان الإنسان - من الناحية الخلقية - لغز غامض . فكل ضروب اللؤم تبدو مستقرة فيه . «ما الإنسان إلا مخلوق خداع للظهر عكذوب ، منافق ،
مع نفسه ومع غيره (٥٥) . «كل الناس بطبيعتهم يكره بعضهم بعضاً ، ولن 
تجد أربعة أصدقاء في العالم (٥١) » . «ما أفرغ قلب الإنسان وما أحفله 
بالقذر » (٥٧) ثم يا لغروره الذي لا قرار له ولا شبع ، «ما كنا انركب البحر

أبداً لولا حلمنا بأننا سوف نروى قصتنا • • • أننا نفقد الحياة مغتبطين شريطة أن يتحدث الناس بما فعلنا • • • وكل الناس ،حتى الفلاسفة ، يتمنون أن يكون لهم معجبون (٥٨) > • ومع ذلك فإن من جوانب عظمة الإنسان أنه من شره ، وكرهه • وغروره ، أنشأ دستورا من القوانين والأخلاق ليسيطر على شره ، واشتق من شهوته مثلاً أعلى في الحب (٥١) .

وشقاء الإنسان لغز آخر . فلم شتى السكون هذا الشقاء العلويل لينجب نوعا من الخليقة شديد الحشاشة في سعادته ، كشير التعرض الألم في كل عصب، وللحزن في كل حب ، وللموت في كل حياة؟ ومع ذلك فإن «جلال الإنسان عظيم في معرفته أنه شتى (٦٠) ، .

لا السان إلا قصبة ، وهي أوهي ما في الطبيعة ، ولكنه قصبة مفكرة .

والكون كله لا حاجة به لأن يتسلح لكى يسحقه ، فنفخة بخار ، أو قطرة ماء ، تكنى لقتله — ولكنه ، بعد أن يسحقه الكون ، لا يزال أنبل من هذا الذي يقتله ، لأنه يعرف أنه مفارق الحياة ، أما الكون فلا يعرف شيئاً عن انتصاره على الإنسان(٦١) » . وليس من هذه الألغاز لغز يجد في العقل جواباً له . ولو ركنا إلى العقل

وحده لحسكنا على أنفسنا بـ ﴿ ببرووية ﴾ تتشكك في كل شي و إلا الألم والموت ، والفلسفة لا تستطيع على أحسن الفروض إلا أن تسكون تبريراً عقلانياً للهزيمة . ولسكنا لا نستطيع أن نؤمن بأن قدر الإنسان هو كا يراه العقل — أن يسكافح ، ويتعذب ، ويموت ، بعـــد أن ينجب آخربن ليسكافوا ، ويتعذبوا ، ويوتوا ، جيلا بعد جيل ، في افتقار للهدف ، وغباوة ، وحقارة هائلة . فنحن في قرارة نفوسنا نشعر بأن هذا لا يمسكن أن يكون صحيحا ، وبأنه تجديف ما بعده تجديف أن نظن أن الحياة والسكون بلا معنى . فافته ومعنى الحياة يجب أن يشعر بهما القلب لا العقل . ﴿ فَإِنْ لَا لَهُ لَلْ يَعْرَفُهَا الْمُقَلِ (٢٢) . ﴾ وخيراً نفعل أن أصفينا وفيان للقلب مبرراته التي لا يعرفها المقل (٢٢) . ﴾ وخيراً نفعل أن أصفينا

وغباوة ، وحقارة هائلة ، فنحن في قرارة نفوسنا نشعر بأن هذا لا يمكن أن يكون صحيحاً ، وبأنه تجديف ما بعده تجديف أن نظن أن الحياة والسكون بلا معنى ، فاقد ومعنى الحياة يجب أن يشعر بهما القلب لا العقل ، فإن للقلب مبرراته التي لا يعرفها العقل (٢٦) . » ، وخيراً نفعل أنأصغينا إلى قلوبنا وإن « وضعنا إيماننا في الوجدان (٣٦) » . ذلك أن كل إيمان ، حتى بالأمور العملية ، إنحسا هو ضرب من الإرادة ، وتوجيه للانتباه والرغبة » (إرادة الإيمان) ، والتجربة الصوفية أعمق من شهادة الحواس أو حجج العقل ،

أى جواب إذن عند الوجدان يجيب به عن الغاز الحيساة والفكر ؟ الجواب هو الدين . فالدين وحده يستطيع أن يرد للحياة معناها ، والإنسان نبله ، وبدونه نتخبط أعمق حتى من تخبطنا الأول فى إحباط عقلى وعقم مميت . فالدين يعطينا كتابا مقدساً ، والسكتاب ينبئنا بسقوط الإنسان من النعمة ، وهذه الخطيئة الأصلية هى دون غيرها التى تستطيع أن تفسر ذلك الجمع الغريب فى الطبيعة البشرية بين الكره والحب ، وبين الشر الوحشى واشتياقنا للخلاص ولله ، فإذا محمدنا لأنفسنا بأن نؤمن (مهما بدت سخافة

-- 1.5 ---

حَدًا ۚ الْإِيمَانَ لِلْفَلَاسُمَةِ ﴾ بأن الإنسان بدأ بالنعمة الإلهية ، وأنه فقدها

بالخطيئة ، وأنه لا خلاص له إلا بالنعمة الإلهية عن طريق المسيح المصاوب، وجدنا بعد هذا سلاماً عقلياً لا يوهب للفلاسفة أبداً . والذي لايستطيع الإيمان ملعون، لأنه يعلن بكفره أن الله لم يشأ أن يمنحه النعمة .

والإيمان رهان حكيم . وهب أن الإيمان لا يمكن إثباته ، فأى ضير إن قامرت على حقيقته ثم اتضح بطلانه ؟ < لزام عليك أن تراهن ، وليس لك في هذا خيار ... فلتوازن بين المكسب والخسارة في الرهان على وجو دالله ...

أنك إن كسبت كسبت كل شيء، وان خسرت لم تخسر شيئًا. فراهن إذن دون تردد على أنه تمالى موجود (٦٤) ، فاذا وجدت أول الأس أن الإيمان صعب عليك فاتبع عادات وطقوس الكنيسة كأنك تؤمن حقا. ﴿ تبرك بالماء المقدس ، واطلب تلاوة القداديس ، وهلم جرا ، وهذا كفيل بأن يجعلك تؤمن بطريقة بسيطة طبيعية ، وبأن بهدئك > - سيهدى ممن عقلك

يجعلك تؤمن بطريقة بسيطة طبيعية ، وبأن بهدأتك > -- سيهدى ممن عقلك المغتر بقدرته النقادة (٦٥) . واعترف وتناول القربان ، وستجد في هذا راحة وقوة (٦٦) .
وضحن نظلم هذا الدفاع التاريخي إذا تركناه يختتم على هذه النغمة غير

البطولية . فلما أن نشق بأن بسكال حين آمن لم يؤمن كأنه مقامريل كنفس حيرتها ود وختها الحياة ، كانسان أدرك في تواضع أن عقله الذي أذهل ذكاؤه الصديق والعدو ، ليس كفؤا للسكون ، ووجد في الإيمان السبيل الوحيد ليضني على ألمه المعنى والمغفرة . يقول سانت - بيف و ان بسكال رجل مريض ، وعلينا أن نذكر هذا على الدوام ونحن نقرؤه (٢٧) و ولسكن

بسكال لو ووجه بهذا الراى لأجاب: السنا كانا مرضى ؟ فليرفض الإيمان كل من اكتملت له السعادة . ليرفضه كمل من لم يقنع بمعنى فى العياة اكثر من انها مسار عاجز من ميلاد قذر إلى موت إليم .

لا تصور نفرا من الناس يرسفون في الأغلال وقد حكم عليهم حميما

بالموت ، وفى كل يوم يشنق بعضهم على مرأى من الباقين، والباقون يتبينون عالم فى حال زملائهم ، ويتبادلون نظرات الحسرة واليأس ، وينتظر كل منهم دوره . هذه صورة لحالة الإنسان (٦٨) » .

فكيف السبيل إلى التعويض عن هذه المذبحة البشعة التى نسميها التاريخ إلا بالإيمان بأن الله سيصحح الأخطاء كلها فى النهاية ، سواء استند هذا الإيمان إلى دليل أو لم يستند ؟ .

وقد تحمس بسكال في محاجته لأنه لم يفق قط إفاقة حقيقية من الشكوك التي أوحى بها إليه موتتيني ، وملحدو ﴿ السنوات التي قضاها في العالم ﴾ ،

اسی اوسی به اینه سولمینی و و السمت و در الحدید می وست می است به تا . وحیاد الطبیعة القاسی بین د الشر » و د الحدیر » .

وحياد الطبيعه القاسى بين ﴿ الشر › و ﴿ الخير › .

﴿ ذلك ما أراه وما يقض مضجمى ، فأينها تلفت لم أجد غير الغموض والابهام . ولا تقدم في الطبيعة إلا ما يحتمل الشك والقلق ، فلو أنني لم أر

علامات على وجود إله لثبت على الإنكار . ولو رأيت آثار الخالق فى كل مكان لسكنت إلى الإيمان فى هدوء وسلام . ولكنى فى حالة يركى لها لأننى أرى أكثر كثيراً بما يبرر إنكار وجوده تعالى ، وأقل كثيراً بما يطمئننى على وجوده . ولقد طالما تمنيت أن تعلن الطبيعة عن وجوده دون لبس أو

غموض ما دام هذا الإله حافظها (١٩) » .
وحالة القلق العميق هذه ، والقدرة المعطلة على رؤية الجانبين ، هي التي تجمل بسكال يستهوى المؤمنين والشكاكين على السواء . فلقد شمر هذا

الرجل بغيظ الملحد من الشر، وبشقة المؤمن في انتصارا لخير، ولقد عبر من تدويمات موتتيني وشارون الدهنية إلى التواضع للغتبط الذي أحس به القديسان فراء يس الأسيسي وتوماس أكبيس، وهذه الصرخة المنبعثة من أعاة الله على مهذه الصرخة للنبعثة من أعاة الله على مهذه الصرخة للنبعثة من أعاة الله على مهذه الصرخة للنبعثة المنابعة المناب

ولا فى ألفة ديكارت السارة ، بل فى القوة الماطفية لشاعر يحس بالفاسفة ، ويكتب لقلبه بدمه . فى قمة العصر الكلاسيكى علا هذا النداء الرومانسى ،

وبلغ من القوة ما أتاح له أن يعمر بعد بوالو وفولتير ، وأن يسمعه عبر قرن من الزمان روسو وشاتوبريان . قهنا ؛ فى صبيحة عصر العقل ، وفى عقود هو بز وسبينوزا ذاتها ، وجد العقل منازلا له فى رجل محتضر .

عقود هو بن وسبينوزا ذاتها ، وجد العقل منازلا له في رجل محتضر . روت مدام بيرييه ، شقيقة بسكال ، أنه كان في سنيه الآخيرة يماني

روب مدام يبربيه وسفيه بسمال و الله الأمر إلى الرأى بأن « المرض من « علل مستديمة متفاقة (٧٠) » وانتهى به الأمر إلى الرأى بأن « المرض هو الحالة الطبيعية للمسيحيين (٧١) » . وكان أحيانا يرحب بآلامه لأنها تصرفه عن المغريات ، قال « إن ساعة من الألم تعلم أفضل من كل الفلاسفة

تصرفه عن المغريات ، قال ﴿ إِنْ سَاعَةُ مِنَ الْأَلَمُ تَعَلَّمُ أَفْضُلُ مِنَ كُلُّ الْفَلَاسَمَةُ عَلَىمُ عَلَى عَلَى الْفَلَاسَةُ اللَّهُ وَجَلَّدُ عَلَى عَلَى عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَجَلَّا عَلَى عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللللّهُ اللّهُ اللّهُ الللللّهُ الللللّهُ الللللّهُ الللللّهُ الللللّهُ الللّ

لسمج ديما مه بعد عن و و و و و و و و و به به مدر . و إن عاله الروجيه الروجيه الروجيه الروجيه الروجيه الله عن المواقد في حضرته أن يتحدث عن جمال المرأة .

وفى عام ١٦٦٧، آوى أسرة فقيرة فى بيته صدقة من صدقاته السكةيرة. فلما أصيب أحد الاطفال بالجدرى انتقل بسكال إلى بيت شقيقته بدلا من أن يطلب إلى الاسرة أن تفادر بيته، ولم يمض طويل وقت حتى ثرم فراشه

وقد حطمته الآلام المعاوية ، وكتب وصيته ، فترك نصف ثروته تقريباً للمقراء واعترف لكاهن ، وتناول القربان الأخير ، ثم لفظ أنفاسه إثر تقلصات عنيفة ، في ١٩ أغسطس ١٦٦٢ وهو لايجاوز الأربدين ولما شرحت معتد من ١٩٠٠ من المعتدد المعتد

منسان عليمة ، في ١٠ المستسل ١٠١٠ والمو لد يجاور الربدي و مسرحات جنته وجد أن معدته وكبده مريضتان ، وأن في أمعائه قرحا(٧٥) . وقال الأطباء أن مخه « ضخم الحجم جدا ، وأن مادته جامدة مكنفة ، ولكن مادا ، مادا المدينة مادية مادية مكنفة ، ولكن

رطباع إن حه مصحم الحجم عبدا ، وإن ماداً جامده مكتمه ، و كن خطا واحدا فقط من خطوط الاتصال بين عظام الجمجمة هو الذي كان مقفلا قفلا سليما ، ولمل هذا هو السر في نوبات الصداع الرهيبة التي ابتلي بها • ووجد على لحاء المنح منخفضان «كبيران كأنهما صنعا بأصابع وضعت فى. الشمع »(٧٦) وقد دفن فى كنيسة أبرشيه سانت اتيين – دومون .

### ه – البور - رويال : ١٦٥٦ – ١٧١٥

شددت و الرسائل الافليمية > من عزم اليسوعيين والأساقفة على قع. الجانسنية باعتبارها بروتستنتية مقنعة . فأصدر البابا الاسكندرية السابع ( ١٦ أ كتوبر ١٦٥٦ ) استجابة لإلحاح الاساقفة الفرنسيين مرسوماً بابوياً

يازم جميع رجال الكنيسة الفرنسيين بالنوقيع على الصيغة التالية : « إنى أخضع باخلاص لدستور الماما أنوسنت العاشر ، المؤرخ ٣١ مادو

( إنى أخضع بإخلاص لدستور البابا أنوسنت العاشر ٤ المؤرخ ٣١ مايو
 ١٦٥٣ ٤ حسب معناه الحقيق الذي حسده دستور أبينا الأقدس البابا الإسكندر السابع المؤرخ ٦ أكتوبر ١٦٥٦ ٤ وأقر بأنى ملزم في ضميري بطاعة هذين الدسيتورين ٤ وأدين بقلي وفي التعليم الوارد في قضيابا

بطاعة هذين الدسستورين ، وأدين بقلبي وفي التعليم الوارد في قضايا: كورنيلس جانسن الحنس المحتواة في كتابه المعنون « أوغسطينوس » .

وامتنع مازاران عن فرض التوقيع على هذه الصيغة ، ولكن فى ١٣ أبريل ١٦٦١ ، عقب موت مازاران ، أذاع لويس الرابع هشر الأمر ، وقدم وكيل أسقفية من أصدقاء الجماعة لهذه الصيغة ببيان توفيتي ، فوقعها آر نو وللتوحدون فى هـــذه الصورة ، وفصحوا راهبات البور - رويال بالحذو حذوهم ، ولكن الآم أنجليك - التي كانت طريحة الفراش لإصابتها

بالاستسقاء — رفضت التوقيع وثبتت على الرفض إلى أن ماتت فى السبعين فى ٦ أغسطس ١٩٦١ ، وكذلك رفض بسكال وشقيقته جاكاين ، التى أصبحت وكيلة الدير ، وقالت جاكلين : مادام الأساقفة لا يملكون من

اصبحت وكيله الدير . وقالت جا كاين ؛ مادام الاساطعة لا يملكون الله الشجاعة إلا شجاعة الأساففة (٧٧). الشجاعة إلا شجاعة الأساففة (٧٧). وأخيراً وقعت كل الراهبات الباقيات على قيد الحياة ، ولسكن جا كلين

التي أُصْنَتُها مقاومتُها الطويلة ماتت في ٤ أكتوبر وهي لا تجاوز السادسسة والثلاكين ، وتلاها بسكال بمد عام واحد .

واستنسكر الملك خلال ذلك الديباجة الموفقة وأصر عسلى أن يوقع الراهبات الصيغة دون أي إضافة أو تغيير ، ونقل القليلات اللاَّني وقمن إلى

البور - رويال في باريس، ولكن أغلبية الراهبات، تتزعمهن الأم آنييس، حرحن بأنه ليس فىوسمهن التوقيع بضميرخالصعلى وثيقة تناقض ممتقداتهن أشد مناقضة . وفي أغسطس ١٦٦٥ حرم رئيس الأساقفة الراهبات السبمين

وأخواتهن العلمانيات الآربع عشرة من تناول الأسرار المقدســة ، وحظر عليهن أى اتصال بالعالم الخارجي . وخلال السنوات الثلاث التالية ، كان أحد الـكهنة المتعاطفين مع الراهبات يتسلق أسوار البور — رويال — دى

شان ليناول الراهبات المحتضرات قربانهن الأخير . وفي ١٦٦٦ قبض على ساسى ، واوميتر ، وثلاثة آخرين من المتوحدين بأمر الملك ، أما آرنو الذي تنكر وراء شعر مستعار وسيف ، فقد آوته الدوقة لونجفيسل ، التي كانت

تخدمه بنفسها أثناء اختبائه (٧٨) . وتببت هي وغيرها من النبيلات قسيـــة الراهبات، وأقنعن لويس بأن يلين؛ وفي ١٩٦٨ أصدر البابا كلمنت التاسم مُرسوماً جديداً صيغ في لبس حكيم يسمح لجميع الأطراف بقبوله ، وأفرج عن السجناء ، وردت الراهبات المنشقات إلى البور — رويال — دى شان ، وَعَادَتَ الْأَجْرَاسُ تَدَقَ فِي الدِّيرِ إِمَدَ أَنْ صَمَّتَ ثَلَاثُ سَنَيْنَ . واستقبل الملك

آرنو استقبالا ودياً ، وكتب هذا كتاباً مند السكلفنين ، ولكن نيكول كتبكتاباً آخر ضد اليسوعيين . ودام «سلام السكنيسة» أحد عشر عاماً ، ثم ماتت مدام لو نجفيل ، ومات معها السلام . وإذ بدأ الملك يشيخ ، وانقلبت انتصاراته هزائم ، استحال

عدينه خليطا من التعصب والخوف ، وساءل نفسه ، أكان الله يماقبه على تساعمه مع الهرطقة ؟ واتخذ بفضه للجانسنية طابعاً شعفصياً ، ومن الأمثلة على هذا

التحول أن لويس رفض تعيين رجل يدعى فونببرتوى فى احدى الوظائف لشبهته فى أنه جانسنى ، ولكنه وافق على التعيين حين أكدوا له أن الرجل ملحد فقط (٧٩). ولم يستطع قط أن يغتفر الراهبات تحديهن لأمره بالتوقيع على الصيفة المشددة . وضهانا للقضاء على مركز سخطه هذا فى وقت مبكر حظر عليه قبول أعضاء جدد . ووجه نداء للبابا كلنت الحادى عشر لكى يصدر

إدانة صريحة للجانسنية ، وبعـــد عامين من الإلحاح أطلق البابا مرسوم Vineam Domini ( ١٧٠٥ ) ولم يكن باقيا على قيد الحياة في البور – رويال آنئذ سوى خمس وعشرين راهبة ، أصفرهن في الستين . وترقب الملك موتهن بفارغ الصبر .

وفى عام ١٧٠٩ خلف الآب اليسوعى ميشيل تيلييه البالغ من العمر ستة وستين عاما ، الآب لاشيز ، كاهن اعتراف للملك ، فأقر فى ذهن لويس – وكان الملك قد بلغ الحادية والسبعين – أن مصير روحه الآبدى رهن بالإبادة الناجزة الكاملة للبور – رويال.وقد احتج كثيرون من الأكايروس

بالإبادة الناجزة الكاملة للبور - رويال. وقد احتج كثيرون من الاكايروس العلمانيين على هذه العجلة وفيهم أنطوان دنواى ، رئيس أساقفة باريس ، ولسكن الملك تغلب على معارضتهم . وفي ٢٩ أغسطس ١٧٠٩ أحاط الجند بالدير ، وأطلع الراهبات على رسالة ملكية مختومة تأمر بتفريقهن فورا ، وسمح لهن بخمس عشرة دقيقة يجمعن فيها أمتعتهن ، ولم يجد بكاؤهن ولا دموعهن . فدفعن داخل مركبات وشنتن في مخملف الأديار الممتثلة التي تبعد من ستين إلى مائة و خسين ميلا . وفي ١٧١٠ هدمت مباني الدير الشهير وسويت بالتراب .

ولكن الجانسنية عاشت. لقد مات آرنو و ايكول في منفاهما بفلاندر ( ١٩٩٤ — ٩٠ )، ولكن كاهنا في مصلى باريس يدعى باسكييه كينيل، دافع عام ١٩٨٧ عن اللاهوت الجانسني في كتابه ﴿ تأملات أخلاقية في العهد الجديد ﴾ . وقد زج به في السجن (١٧٠٣ ) ، ولكنه هرب إلى أمستردام. حيث أسس كنيسة جانسنية ، وإذ اكتسب كتابه التأييد الكثير من الأكليروس العلماني الفرنسي ، فقد أقنع لويس البابا كلنت الحادي عشر بأن يصدر مرسوم Unigenitus ( ٨ سبته بر ١٧١٣ ) الذي أدان ١٠٤ قضية نسبت إلى كينيل ، وقد استام كثير من الأحبار الفرنسيين من المرسوم لأنه تدخل بابوي في شئون الكنيسة ، واتحدت الجانسنية مع أحياء للحركة

السبت إلى السيديل ، وقد اسماء السير من المسبر السرسيين من المرح الآنه تدخل بابوى في شئون الكنيسة ، واتحدت الجانسنية مع أحياء للحركة اللغالية ، فلما مات لويس الرابع عشر ، كان في فرنسا من الجانسنيين أكثر مما كان فيها في أي عهد مضى (٨٠) .

ويصعب علينا اليوم أن نفهم لم القسمت أمة ، وثارت ثائرة ملك، حول

مشاكل عويصة تتصل بالنعمة الآلهية ، والجبرية ، وحربة الإرادة ، ولكننا ننسى أن الدين كان له يومها ما للسياسة الآن من أهميسة وخطر . وكانت الجانسنية الجهد الآخير الذي بذلته النهضة الأوربية في فرنسا ، والانتفاضة الآخيرة للعصور الوسطى . ويحن إذا تأملناها في منظور التاريخ بدت لنا رجعية لاتقدما . بيد أن تأثيرها في عدة نواح كان تقدميا . فقد كافت حينا في سبيل قسط من الحرية — وإن كنا سنجدها في أيام فولتير أشد تعصباً

فى سبيل قسط من الحرية — وإن كنا سنجدها فى ايام فولتير اشد تعصبا من البابوية (٨١). وحدت من شطط الإفتاء الدينى. وكانت غيرتها على الأخلاق ثقلا نافعاً أمام سياسة التراخى فى أمور الاعتراف ، تلك السياسة التى ربحا شاركت فى تدهور الأخلاق الفرنسية. كذلك كان تأثيرها التعليمي طيباً ، وكانت « المدارس الصغيرة » التى أسستها خير للدارس فى زمانها .

وظهر تأثيرها الآدبى لا فى بسكال وحده بل فى كور ابى باعتدال، و فى راسين بحيوبة ، وهو تلميذ البور — رويال ومؤرخه ، أما تأثيرها الفسانى فسكان غير مباشر وغير مقصود ، ففكرتها عن الله قاضياً بالعذاب الأبدى على الشطر الأكبر من النوع الإنسانى — عا فيهم جميع الأطفال غير المعمدين ،

مستوجه المسلمين وجميع اليهود - لعل هذه الفكرة شاركت في دفع رجال كفولتير وديدرو إلى التمرد على اللاهوت للسيحي بأسره.

### ٣ - الملك و الهيجونوت: ١٧١٥ ـ ١٧١٥

لم يكن الملك قد خلص روحه بعد 6 فقد بقى فى فرنسا ٢٠٠٠ و ١٥٠٠ من البروتستنت ، وكان مازاران قد واصل وطور سياسة ريشليو فى حماية حرية الحميجونوت الدينية ما داموا مطيعين سياسياً ، أما كولبير فقد أدرك قيمتهم فى تجارة فرنسا وصناعتها ، وفى ١٦٥٢ أكد لويس مرسوم نانت (١٩٩٨ ) الذى أصدره جده هنرى الرابع ، وفى ١٦٦٦ أعرب عن تقديره

لولاء الهمييجونوت خلال حرب الفروند، ولكن كان يحزنه ألا تتحق وحدة فرنسا الدينية كما تحققت وحدتها السياسية، وحوالي ١٦٧٠ كـتب

فى مذكراته فقرة تنذر بالسوء : « أما عن ذلك العدد الكبير من رطاياى الذين يدينون بما يسمويه

المذهب الأصلاحي ، وهو شر و و و انظر إليه بحزن و و و فيخيل إلى أن أولئك الذين أرادوا استعمال ضروب عنيفة من العلاج لم يفطنوا إلى طبيعة هذا الشر ، الذي نجم بعضه عن حرارة في العقول ، والذي يجب أن يترك ليذوى و يموت دون أن يحس به أحد ، بدلا من أثارته من جديد بمثل هذه المقاومات العنيفة . و و وقد آمنت بأن خير سبيل التخفض من عدد الهيجونوت في بملكتي تدريجيا هو أولا عدم الضغط عليهم اطلاقا بأى قيد صارم جديد ، والأمر بمراطة ما حصلوا عليه من أسلافي دون منحهم أكثر منه ، وحتى قصر تنفيذه داخل أضيق الحدود التي تجيزها العدالة واللياقة (۸۲) .

وفى هذه الفقرة رائحة التعصب المخلص. وهذا رأى ملك مطلق السلطة المخذعن بوسويه شمار « ملك واحد ، وقانون واحد ، وعقيدة واحدة ». فلم يمد ذلك التسامح الذى دان به ريشليو الذى كان يمين لمناصب الدولة الرجال الأكنفاء أيا كانت عقيدتهم . ويواصل لويس حديثه فيقول إنه لمن يمين في هذه المناصب سوى الكاثوليك الصالحين ، آملا بذلك أنه سيشجع المرتدين على الرجوع إلى حظيرة الكاثوليكية ،

أما الكنيسة نفسها فلم تبكن قد وافقت قط على التسامح الذي كـقله مرسوم نانت ، فني ١٦٥٥ طالب مجمّع اكليريكي بتفسيراً شدصرامه للمرسوم.

وفى ١٦٦٠ طلْب مجمعهم إلى الملك أن يغلق حميســع الــكليات والمستشفيات

الهيجونوتية 6 وأن يحرم الهيجونوت من الوظائف العامة ، وفي ١٦٧٠٪

أوصى المجمع بآن يعتبر الأطفال الذين بلغوا السابعة من عمرهم قادرين تانوناً 

ينبغي فصلهم عن آبائهم ، وفى ١٦٧٥ طالب المجمع بأن يعلن بطلان الزيمجات

المختلطة ، وأن يعتبر نسل هذه الزيجات غير شرعي(٨٣) . وكان رأى بعض رجال الدينالورعينااللطفاءمثل الكردينال دبيرولأن استخدامالدولةلوسائل

المنع بالإكراء هو السبيل العملي الوحيد في التعامل مع البروتستنتية (١٩٠) ، وألح الحبر تلو الحبر على الملك بهذه الحجة ، وهي أن استقرار حكومته

يرتكز على النظام الاجتماعي ، الذي يرتكز على الفضيله ، التي تنهار إذا لم

يدهمها دين الدولة . وشارك العلمانيون السكانوليك في هذه الحجة ، وأباخ القضاة الحكومة عن صدامات مكدرة الأمن بين المذهبين المتنافسين ي

المدن - هجمات كاثو ليكية على المدارس والجنازات والبيوت البرو تستنتية ، وأعمال انتقام بروتستنتية من نفس النوع .

الخير ، وإذ كان على الدوام في حاجة للمال ينفقه على الحرب والآناقة ، فقد

وجد رجال الدين يقدمون له منحاً كبيرة شريطة أن يقبل آراءهم . ودفعته عوامل أخرى في نفس الاتجاه ، فلقد كان يشجع - بل يرشو - تشارلز

الثانى لكي يحول انجلترة إلى الكاثوليكية ، فَكَيْفٌ يَتَأْنُي فِي الوقت ذانه أن يسمح بالبروتستنتية فىفرنسا؟ ألم يوافق البروتستنت فىصلح أوجزبورج

(•••) وبعده على المبدأ القائل بأن دين الحاكم يجب أن يفرض على رعاياه؟

وألم ينف الحكام البروتستنت في ألمساليا وفي الأقاليم المتجدة الأسر اتي رفضت ديانة الأمير؟ وكان لويس ﴾ منذ أن بدأ حَكمه الفعلى قد أصدر — أو أصدر وزراؤ. بموافقته — سلسلة من المراسيم التي اتجهت إلى إلغاء مرسوم التسامح إلغاء

تاماً . فني ١٦٦١ حرم على البروتستنت العبادة في معظم مسالمعة جكس ، قرب الحدود السويسرية ، بحجة أن جكس ضمت إلى فرنسا بمد صدور

للرسوم ، وكان يميش في هذا الاقليم سبعة عشر ألف بروتستنتي، وأربعمائة

كاثوليكي فقط<sup>(٨٥)</sup> . وفي ١٩٦٤ جملت الترقية إلى طبقة معلمي الحرف في الطوائف الصناعية عسيرة إلا على السكائوليك(٨٦)، وفو١٦٦٥ميح الصبيان فى الرابعة عشرة والبنات فى الثانية عشرة بقبول اعتناق السكائو ليكية وترك

آبائهم ، الذين يلزمون عندها بأن يدفعوا لهم راتباً سنوياً لإعالتهم(٩٧) . وفى ١٦٦٦ حظر على الهيجونوت إنشاء كليات جديدة ، أو الاحتفاظ بمماهد لتمليم أبناء الأشراف ، وفي ١٦٦٩ تقرر اعتبار هجرة الحميجونوت

جريمة يعاقب عليها المهاجر بالاعتقال إذا وقع في قبضة السلطات ومصادرة بضائعه(٨٨) . وكان كل من ساعد هيجونوتيا على الهجرة عرضة العسكم

بتشغيله فى سفن الأسرى مدى الحياة(٨٩) . وفى ١٦٧٧ سميح لويس بوقف < صندوق للمهتدين > تصرف منه مبالغ ، متوسطها ستة جنيهات للفرد ، لكل هيجوءو في يقبل اعتناق الكاثوليكية . وضمامًا لثبات المهتدين على

السكانوليكية أصدر سرسوماً ( ١٦٧٩ ) يقضى بنني جميع المرتدين ومصادرة أملاكهم(٩٠). ثم قطع هذا السيل من التحريمات احتجاج ناخب براندنبورج وشسكاوى كولبير بمما تحدثه هذه القوانين بالتجارة من كساده واشتغال الملك بحملاته الحربية ، ولسكن تصالحه في ١٦٨١مع السكاثوليسكية ، الآمرة

بالاقتصار على امرأة واحسدة ، رده من جديد إلى الحرب المقدسة على الحميجونوت ؛ فقال لآحد مساعديه إنه يشمره بالتزام لاملتداص منه بهداية جميع رعاياء واستئصال شأفة الهرطقة <sup>(٩١)</sup> » . وفى ١٩٨٢ أصدر خطاباً ---وأمرجيع الرعاة البروتستنت بأذيقرءوه على شعبهم -- بهدد فيه الحيجو نوث < بويلات لاتقاس بما سبقها هولا وفتتكا (١٢) » . وخلال السنوات الثلاث

٨ — قمة الحضارة

التالية أغلقت ٧٠٠ كنيسة من كنائس الهيجو وتدالبالغ عددها ٨١٠٠ وهدم الكثير منها ، وحين حاول الهيجونوت العبادة على أنقاض كنائسهم للهدمة عوقبوا باعتبارهم عصاة متمريدين على الدولة • وكانت حلات الخيالة dragonnades قد بدأت خلال هذا ، فقد كان من العادات القديمة في فرنسا أن يسكن الجنود في الكومونات أو البيوت وعلى حسابها. واقترح لوفوا وزير الحرب على الملك ( ١١ أبريل ١٦٨١ ) إعفاء ممتنقى الكاثواييكية الجدد عامين من هذا الإيواء للجند ، فأصدر لللك الأمر، وعلى ذلك أمر لوفوا المديرين العسكربين لإقليمي بواتو ولهموزان بأن ينزلوا خيالتهم مساكن الحميجوءوت ، لاسيما الأثرياء منهم . وفى بواتوسمح المرشال مارياك لجنوده بأن يفهموا أنه لن يسوء، أن يماملوا مضيفيهم البواسل بشيء من الغيرة الرسولية ، وراح الجنب، يسرقون الحيجونوت ويضربونهم ويهتسكون أعراضهم ء فلسأسمع لويس بهذا الشطط وبخ مارياك، ولما استمر طرده من وظيفته (٩٣). وفي ١٩ مايو أمر بوقف هداية الهيجونوت بطريق إيواء الخيالة ، وشجب أعمال العنف التي ارتبكبت المديرين الإقايميين بآن لهم أن يواصلوا حملات الخيالة ، واكنه قبههم إلى ضرورة حجب كل معلومات عن هذاالأمر عن الملك.وانتشرت حملات الخيالة في أرجاء كثيرة من فرنسا ، فأدخلت في السكاثو ليكية آلافًا من المهتدين. وأنسكرت مدن وأتاليم ـ كمونبيلييه ، ونيم ، وبيارن ـ مذهمها السكالةني على بكرة أبيها ، وتظاهر أغلب الهيجو نوت باعتناق الكاثوليبكية بعدأن أرهبهم الأمر، ولكن الألوف هجروا بيوتهم وأملاكهم وهربوا عبر الحدود أو وراء البحرمتحدين القوانين . وأبلغ لويس أنه لم يبق بغر نساغير قلة قليله من الهيجوءوت ، وأن مرسوم نانت أصبح بلا معنى . و في ١٦٨٤ الْمُسِتَا لِجُمْيَةَالْمَامَةُ لَلْاَكْلِيرُوسَ مِنَ الْمُلْكُ إِلْمَاءُ الْمُرْسُومُ كَايَةً ﴾ و ﴿ تُوطَيدُۥ لما ك

يسوع المسيح غير منازع من جديد في فرنسا،(٩٥) .

و فى ١٧ أكتوبر ١٦٨٥ ألغى الملك مرسوم ثانت باعتباريه موسوماً الالزوم له الان فى فرنسا التى تدين كلها تقريباً بالكثلكة . فيحظرمنذ ذلك التاريخ على الهيجونوت إقامة شعائرهم أو فتح مدارسهم ، وصدر الأمن بهدم كل أمكنة العبادة الهيجونوتية وتحويلها كنائس كاتوليكية ، وأمر رجال الدين الهيجوءوت بالرحيل عن فرنسا في ظرف أربعة عشر يوما ، ولكن هجرة غيرهم من الهيجونوت حرمت وإلاكان عقاب المهاجرين. ﴿شَفْيَالُهُمْ فَى سَفَنَ الْأَسْرَى مَدَى الْحَيَاةُ • ووعد الْمُخْبِرُونَ بِنَصْفُ بِضَائْعُ المهاجرين العلمانيين (٩٦) ، وقضى بأن يعمد جميع الأطفال المولودين في خرنسا بواسطة القساوسة الكاثوليك وأن يربوا على المذهب الكاثوليكي ، ووعدت فقرة أخيرة بالسلمح للقله الباقية من الهيجوءوت بأن يسكنوابعض المدن آمنين . ونفذت المادة في باريس وضواحيها ، وحمى رئيس الشرطة التجار الهيجو اوت هناك وطمأنهم ، وثم يكن هناك حملات خيالة في باريس أو قربها ، وكان في وسع المراقص أن تمضى في فرساى ، وفي وسع الملك أن ينام مطمئناً مرتاح الضمير ، ولكن حملات الخيالة استمرت فيكثبر من الأقاليم بتحريض من لوفوا<sup>(٩٧)</sup>، وتعرض الهيجونوت المعاندون للنهب والتمذيب. يقول الحجة الفرنسي الأكبر في إلغاء مرسوم نانت:

«لقد أذن للجنود أن يقترفوا كل جريمة إلا القتل . فسكانوا يكرهون الهيجونوت على الرقس حتى يدركهم الإعياء ، ويقذفون يهم في البطاطين إلى أعلى ، ويصربون المساء المغلى في حلوقهم ٠٠٠ ، ويضربون بطون أقدامهم ، وينتفون لحاهم ٠٠٠ ، ويحرقون أذر عمضيفهم وسيقائهم بلهيب الشموع ٠٠٠ ويحرقون ويسكرهونهم على أن يقبضوا على الجمر الملتمب بأيديهم ٠٠٠ ، ويحرقون أرجل الكثيرين بإمساكها طويلا أمام نار كبيرة ١٠٠٠ ويازمون النساء بأن يقنفن عرايا في الطريق يحتملن هز المسارة واهاناتهم . وقد أو ثقوا مرة أما سرضعا إلى عمود سرير وأمسكوا برضيعها بعيدا عنها وهو يصرخ في طلب ثديها ، فلما فتحت فاها التتوسل إليهم بصقوا فيه (١٨) » .

ويرى ميشليه أن إرهاب ١٩٨٠ للقدس هذا كان أشنع كشيرا من إرهاب عصر الثورة في ١٧٩٣ (٩١) . وقد أكر: نحو ٢٠٠٠ من المهتدين > على حضور القداس وتناول القربان ، وحكم على الذين بصقوا

قطع القربان للمكرسة بمد مقادرتهم الكنيمة بالحرق احياء(١١٠٠ وزج بالذكور من الهيجونوت للعاندين في سجون تحت الأرض أو زنزانات غير مدفآة . أما نساء الهيجونوت للمعنات في العناد فقد حبسن في الأديار حيث

لقين على غير توقع للعاملة الرحيمة من الراهبات(١٠١) .

على أن إقليمين قاوما الإرهاب ببسالة ملحوظة . وسنسمع أنبا • الفودوا في الدوفينيه الفرنسية وبيدمو نتالسافو وية في مكان لاحقمن هذا الكتاب.

وفى أودية سلسلة جبال السيفين في اللانجدوك احتفظ الألوف من الحميجونوت

< المهتدين ➤ بإيمانهم سرا ، مترقبين الموقت والفرصة للتحرر . وقد أكد لهم. < أنبياؤهم ﴾ الذين أدعوا الوحى الإلمى بأن الوقت قد اقترب ، فلما بدا أنَّ

حرب الورائة الأسبانية تستوعب الأسلحة الفرنسية ، شكل الفلاحون جماعات متمردة من ﴿ السَّكَامِيزَارِ #Cami#ard ﴾ الذين ارتدوا القمصان

البيض ليمسيز بعضهم بعضا في الليل . وفي إحدى المعارك قتلوا الآب شيلا الذي كان يضطهدهم يغيرة شديدة ، فقأجاهم فوج من الجند وذبحهم دون

عييز ؛ وهدم بيوتهم وخرب محاصيلهم (١٧٠٢) . وردت بقية منهم على هذا

الحجوم بضراوة ، إلى أن اقنعتهم بالصلح وسائل المرشال فيلار النوفيةية . ومن بين الهيجونوت الذين سكنوا فرنسا في ١٩٦٠ والبالغ عددهم

• • • ر • • • و ١ ، فرنحو • • • و • • ؛ في العقد الذي تخلله إلغاء مرسوم نانت عبر الحدود المخفورة مغامرين بحياتهم . وعاشت مثات قعبس البطولة قرية

بأ كمله بعد تلك السنين اليائسة . ورحبت الدول البروتستنتية بالمهاجرين

فأفسحت جنيف مكانا لأربعة آلاف من الهيجونوت برغم أن سكانها لم يزيدوا على ستة عشر ألفا . وقدم تشاراتو الثاني وجيمس الثاني للمونة للادية

- 114 --اللهيجونوت هلى الرغم من كشكتهما ، وسهلا استيعابهم في الحياة السياسية والاقتصادية الإنجليزية . واستقبلهم ناخب براندنبورج استقبالا ودياحتى أن أكثر من خمس سكان برلين في ١٦٩٧ كانوا فرنسيين وفتحت لهم حمولندة أبوابها وبنت مئات البيوت لأيواء الوافدين واقرضتهم للمال ليقيدوا مصالحهم وكنفلت لهم كل حقوق للواطنة ، وانضم السكاثوليك الهولنديون إلى البروتستنت واليهود في جمع للال لإعاثة الهيجونوت. ولم يكتف اللاجئون الشاكرون بإثراءالصناعة والتجارة في الأقاليم المتحدة، بل إنهم تطوعوا فى الجيوش الهنولندية والإتجليزية التى خاضت القتال ضد فرنسا ، ورافق بعضهم ولهم الثالث أو تبعه إلى انجلترة ليساعدوه على جيدس الثاني . أما المرشال شومبيرج الكلفنى الفرنسى الذى أحرز انتصارات للويس الرابع عشر من قبل فقاد جيشا إنجليزيا ضد الفرنسيين ومات وهو يهزمهم في ممركة البوين ( ١٩٦٠ ) . وفي كل بلد من هذه البلاد المضيافة جلب الحبيجونوت مهاراتهم فى الحرف والتجارة والمال،وأفادت أوربا البروتستنتية كلها من انتصار السكاثوليكية في فرنسا . وشغل صناع الحرير الفرنسيون حياً بَا كُلُه من أحياء لندن ، وأصبح المنفيون الحيجوءوت في إنجلترة شراح الفكر الإنجليزى ومترجميه لفرنسا ، فهدوا بذلك لغزو بيكون رو نيو تن و لوك للمقل الفر أسى .

واستنكرت قالة من الكاثوليك الفرنسيين سرا تلك المذابح التي رافقت الفاء المرسوم ، وأمدواكثيرا من الضحايا بالممونة وقدموا لهم الماجأ خفية. ولكن الكثرة العظمى هللت للقضاء على الهيجونوت باعتباره قمة إنجازات الملك ، وقالوا أن فرنسا أصبحت الآن ، في النهاية ، بلداكاثوليكيا موحدا .

وأثنى كبار الكتاب أمثال بوسويه وفنيلون ولافونتين ولا بروبير ، وحتى الأب الجانسي آرنو ، على شجاعة الملك في تنفيذ ما خالوه إرادة الأمة . وكتبت مدام دسفينييه تفول « ليس هناك أبدع ولا أروع ، ولم يُصنع

ملك ولن يصنع شيئًا أخله من هذا (١٠٠)» . أما لويس نفسه فأسعده أذ يُكُلُّ ــ كما خيل إليه ـ عملائقيلا ولسكنه مقدس . يقول سان سيمون : . < لقد آمن أنه جدد عهد تبشير الرسل الأولين . وكتب الأساقة للدائح التي تشيد به ، وجمل اليسوعيون المنابر تتغني بالثناء عليه ٠٠٠ ولم يسكن يسمع غير الاطراء بينما كان الكاثوليك والأساقفة الاتقيا. الصادةون يثنون بالروح إذ يرون الكاثوليك السنيين ينحرنون إلى الخطأ، والمهرطقين يسلمكون مسلك الطفاة الخوارج ،'والوثنيين يحاربون الحق والمؤمنين المجاهرين بإيمانهم والشهداء . ولم يستطيموا أن يطيقوا هذا السيل من الحنث و تدنيس المقدسات (١٠٣) ». وكان سان — سيمون ونوبان من الغرنسيين القلائل الذين أدركوا منذ البداية تلك الخسارة الاقتصادية التي ألحقها بفرنسا نزوح هذا المدد السكبير من المواطنين الكادحين . وفقدت كان صناعة نسيجها ، وتور ثلاثة أرباع أنوال الحرير فيها . ومن بين الستين مصنعا للورق في إقليم أأبجوموا لم يبق سوی ستة عشر ، ومن بین ۱۰۹ متجرا فی مدینة میزیبر لم یبق سوی تمانية ، ومن بين أربعمائة مصبغة في تور لم يبق سوى أربع و خمسين(١٠٤) . واضمحلت ثغوركمرسيليا لفقدها الأسواق في بلاد أسبحت الآن بفضل جهود الحميجونوت وإرشادهم تنتج ماكانت من قبل تستورده من فرنسا .. وقفى جزئيًا على حركة التعمير الـكبرى التى أدخلها كولـبير على الافتصاد. الفرنسي ٤ ونزحت الصناعات التي جاهسد في سبيل تنميتها في فرنسا لتغذي منافسيها . ولما هبطت إيرادات الدولة من الصناعة هبوطاً حاداً وقعت الحكومة من جديد في أيدى المرابين الذين انقذها كولبير من براثنهم . وفقدت البحرية الفرنسية تسعة آلاف بحار ، والجيش ستمائة شابط واثني عشر ألف جندي ، ولمل نضوب البحرية والجيش على هذا النحو كان من جوامل الهزائم التي أوشكت أن تحطم فرنسا في حرب الوراثة الأسبانية ـ

كذلك شددت همجية الاضطهاد الرهيبة واستغاثات المهاجرين من عزيمة أوربا البروتستنتية على الاتحاد ضد فرنسا . على أن إلغاء المرسوم ربمــاكان مميناً غير مباشر للفنون والعادات ولطائف الحياة في فرنسا . ذلك أن الروح الكلفنية المتشكك كنة في الرينة والصور المنحوتة والمرح الطائش ثبطتالفن والأناقة والظرف. وثو أن فرقسا أصبحت بيوريتانية لكانت شذوذاً وخطأ . واكن إلغاء المرسوم كانكارثة على الدين الفرنسي . لقمد لاحظ بيكون من قبل أن مشهد الحروب الدينية كان خليتًا بأن يجمل لوكريتوس — لو رآه — ﴿ سبعة أضعاف ما كان أبيةورية » وإلحاداً (١٠٥) . « فماذاتراء كان قائلا الآن؟ لم تبق نقطة توفف للمقل الغالى بين الكاثوليكية والإلحـاد . وبينما أفادت البروتستنتية في سويسرة وألمانيا وهولندة وانجاترة في الإعراب عن الممرد على الكنيسة ، لم يبق في فرقسا أداة استنكاركهذه . فوجدت حركة الانتقاض على الرومانية أنه أيسرلها أن تكون شكاكة خالصة منأن تكون بروتستنتية

سافرة. وانتقلت النهضة الفرنسية ، غير المعوقة من البروتستنتية ، رأساً إلى

حركة التنوير بعد موت الملك .

## ٧ - بوسویه: ۱۳۲۷ - ۸۸

بيد أن الكنيسة الفرنسية كانت ظافرة ولو مؤقتاً ، وتربعت على عوش بهائمًا وسلطانها . وكانت رغم ماشاب روحها الجماعية من تعصب ، وما عاب سلطتهامن قسوة ، تضم أرق ُخبة منالرجال فيأوربا تعليها ، وكان قديسوها ينافسون طغاتها . وكان من أساقفتها نفر ذوو نزعة إنسانية ، عاكفون في إخلاص على الخير المام كما رأوه . ودخل اثنان منهم الأدب الفرنسي دخولا شارف في سنائه دخول بسكال، وكان في زمانهما أكثر بروزًا . وقلما تمجد بين رجال الكنيسة النرنسيين من ضارع في سممته بوسيويه ، آو فنيلون في شعبيته . أما جاك بنين بوسويه ( واسمه الأوسط Bènigno - أي اللطيف-

كان أنسب لفنيلون ) فقد ولد فى أسرة ثرية لمحام بارز وعضو فى برلمان

ديجون ( ١٦٣٧ ) . نذره أبواه للقسوسية ، وجز شمر رأسه في الثامنة ،

وحين بلغ الثالثة عشرة عين كاهناً في كاتدرائية متز . وفي الخامسة عشرة

أرسل إلى كلية نافار بباريس . وفى السادسة عشرة كأن قد بلغ من الفصاحة منزلة حملت نساء الأوتيل درامبوبيه المثقفات على إقناعه بأن ياقي عليهن عظة

فى منتصف سهرة الصالون رغم ماطبع عليه من كبرياء مقتدنة بالخجل .

وبعد أن تخرج بمرتبة الشرف عاد إلى متز ورسم قسيساً وتقدم بمد قليل لنيل درجة الدكتوراء في اللاهوت . وقد راعه أن يجد أن عشرة آلاف

من بين الثلاثين ألف نفس في متز كانوا من البروتستنت الهالكين . ودخل فی جدل مهذب مع بول فیری الزعیم الهیجونونی ، وقد سلم له ببعض

المفاسدفي الممارسات السكائوليكية ، ولكنه زءم أن الانشقاق رغم ذلك شر أعظم . وظل على علاقات ودية مع فيرى اثنتي عشرسنة ، عماما كماسنرا. غى فترة لاحقة يجاهد جهاداً حبياً مع ليبنتز في سبيل إعادة توحيد المالم

المسيحي . ولما مممته آن النمساوية يعظ في متز خيل إليها إنه أرقى من تلك البيئة التي لاتليق بمواهبه ، وأقنمت الملك بأن يدءوه إلى باريس ، فانتقل

ووعظ أول الأمر جماهير بسيطة في دير سان لازار برعاية فمانسان «بول ·وفي ۱۹۹۰ وعظ جهوراً عصريا في كنيسة ﴿ لِي مينهِ ﴾ قرب

البلاس رويال . وسمعه الملك ، فتبين في الخطيب الشاب مزيم متواز نا من البلاغه، واستقامه العقيدة، وقوة الخلق . فدعاء لإلقاء عظات الصوم السُّكبير في ١٦٦٢ باللوفر ، واختلف إلى هذه الخطب في تقوى واشعه ،

اللهم إلا في ذلك الأحد الذي الطلق فيه على جواده مسرعا ليسترد لويز دلا

أسلوبه من الجلافات الربغية، والاستشهادات السكولاستية، والحصيم الجدليه.

ذلك أن أناقة البلاط انتقلت إلى كبار الأكليروس ، فأثمرت عهداً من البلاغة

المنبرية ينافس البلاغــه القانونية التي اشتهر بها ديموستين وشيشرون . وفي أثناء السنوات النمانيه التالية وفق بوسويه فى أن يكون الخطيب المفضل فى كنائس القصر 6 ثم أصبح المرشد الروحي ثمدد من كبريات النبيلاب مثل هنربیتا «مدام» دورلیان؛ ومدام دلونجفیل،ومدموازیل دمونبانسیه (۱۰۶) وكان فى بعض عظاته يوجه الخطاب إلى الملك مباشرة ، مغاليًا في بملقه عادة، ولكنه دعاه مرة بحرارة إلى أن يهجر زناه وفجوره ويعدود إلى زوجته . ففقد برهة رضاء الملك، و لـكنه استرده حين هدي تورين إلى السكائو ليكيه. وفى ١٦٦٧ اختار. لويس ليؤبن آن النمساوية فى مأتيمها ، وبعد عامين ألتى عظه فوق جُمَان هنربيتا ماريا ملكة انجلترة الأرملة ، وفي ١٩٧٠ اضطلع :بواجب أليم هو تأبين هنربيتا الصغرى 6 تائبته المحبوبة التى فاضت روحها بين ذراعيه في فتنة صباها التي لم يكتب لها بقاء طويل . والمظتان اللتان أمن مهما تشارلز الثانى ملك أنجلترة وأخته هما أشهر العظات قاطبة في الأدب الفرنسي - لأن خطاب البابا أوربان الثماني الذي مازال يفوقهما أشهرة ، والذي استنفر فيه أوروبا إلى الحرب الصليبيسة الأولى (١٠٩٥) - هذا الخطابكان باللاتينية وإن ألتى على أرضورنسية. واستهل بوسويه أول هذين التأبينين بموضوعه الجرىء المفضل، وهو أن على الملوك أن يتعلموا من دروس التاريخ ، وأن الانتقام الإلمي سوف يحل بهم إن لم يستعملوا سلطتهم لخير الشعب ، ولكنه بدلا من أن يرى ف

واستهل بوسويه أول هذين التأبينين بموضوعه الجرى المفضل، وهو أن على الملوك أن يتعلموا من دروس التاريخ، وأن الابتقام الإلمى سوف يحل يهم إن لم يستعملوا سلطتهم لخير الشعب، ولكنه بدلا من أن يرى فى تشارلز الأول ملك انجلتره مثالا على هذا العقاب، لم يجد فيه عيباً سوى فرط رأفته، ولم يجد عيباً على الاطلاق فى زوجته الوفية، فصور الملكة للتوفاة قديسة باهدت لتهدى زوجها وانجلترة إلى الكاثوليكية، تم استطره بإسهاب فى موضوع آخر يحبب إلى نفسه، وهو تسكائر الملل والنحسل بالمرو تستنتية التى لا حصر أسا، وفوضى الأخلاق المنبعثة من اضطراب العقيدة، وقال : إن « المحرد له الحبير » كان عقاباً إلهياً على مروق انجلتره العقيدة، وقال : إن « المحرد له المحبير » كان عقاباً إلهياً على مروق انجلتره

من كنيسة روماً ، ولكن ما كان أروع سلوك الملكة بمد إعدام زوجها

على هذا النحو الإجرامي الرهيب 1 لقد تقبلت أحزانها كفارة وبركة ،

وحمدت الله عليها وعاشت أحد عشر عاماً في صلاة متواضعة صابرة،وأخيراً أثيبت على تمهما ، فرد ابنها إلى عرشه ، وكان في وسع الملكة الأم أن تسكن القصور من جدید ، ولکنها آثرت علیها دبراً فی فرنسا ، ولم تستعمل

ثروتها الجديدة إلا في الاستكثار من أعمال البر . وكان أشد منهذه تأثيراً وأوثق قرباً للتاريخ وللذكريات الفرنسية تلك

العظةالتي ألقاها بوسويه بمد عشرة شهور فوق جنمان هنربيتا آن . وكان قد رسم قبيل ذلك أسقفاً ككوندوم في جنوب غربي فرنساء ومن أجلهذا

الخطاب جاء إلى كمنيسة دير سان -- دنى في كل بهائه الاسقفي ، يتقدمه

المنادون، وعلى وأسه تاج الأسقفية،وفي أصبعه تتألق الزمردة الكبيرةالتي

أهدته إياهايا الأميرة المتوناة . وفي مثل هذه العظات كان يحد من انفعال الخطيب تفسكيره في الموت في صورة عامة ، أما الآن فقد كان الموت موت

واحدة كانت حتى الأمس القريب مسرة الملك وبهاء البلاط، وأجهش الحبر الجليل بالبكاء وهو يذكر كيف فوجىء القوم مفاجآه ألمية بهذه اللطمة التي

جعلت فرنسا كلها تنوح وتتعجب من طرق الله . ثم وصف هنربيتا لا بلوضوعية فائرة ، بل بتحير المحبة -- ﴿ لَقَسَدَ كَانَتَ عَلَى الدَّوَامُ لَطَّيْعَةً مَسَالَمَةً سَمَّحَةً

خيرة (١٠٧) ، – واكتنى بالإلماع في إيجاز حكيم إلى أن سعادتها لم تتكافأ مع فضائلها . ثم تجاسر حنى هذا الأسقف الأريب ركن السنية الركين وحَارِمُهَا الْأُمِينَ - تجاسر لحظة على أن يسأل الله لم يزدهر كل هذا الشر

والظلم على الأرض (۱۰۸) . ثم عزى نقسه وجمهوره بذكري تقوى هنرييتا في احْتَضَارِهَا ، وبالأسرار المقدسة التي طهرتها من كل علاقاتها الأرضية ، فلاريب إذن أن روحا رقيقة مطهرة كروحها تستحق الخلاص ، بل إنها

لتزين الفردوس نفسه ا وبسبب خطأ نادر في الحسكم على الأخلاق عين لويس بوسويه (١٩٧٠)

معلما للدوفان ، متأثراً فى ذلك ببلاغته تلك — وعهد إليه بتدريب ذلك، الصبى المتخلف ، المتبلد الحس ، على المعرفة والخلق اللازمين لحكم فونسا . وانصرف بوسويه مخلصا لهده المهمة . فاستقال من أسقفيته ليسكون قريباً من تلميذه القاصر ومن البلاط ، وكتب للويس الصغير كتيبات جادة فى تاريخ العالم والمنطق والإيمان المسيحى والحكم وواجبات الملك ، مما كان. خليقاً بأن يجعل من الصبى هولة من الكال والقوة.

وفي إحدى هذه المقالات المساة والسياسة مستقاة من كلام الأسفار المقدسة » (١٩٧٩ – ١٩٧٩) دافع بوسويه عن الملكية المطلقة وحق. الملوك الإلهى بغيرة فاقت غيرة السكر دينال بيلارمين في تأييد و لسيادة البابوات. ألم يكتب في العهد القديم أن والله أعطى الحلاشعب علمه ١٩٠١) وفي العهد الجديد بكل سلطان القديس بولس ﴿ إن السلاطين مرتبة من الله (١٠١) ، أجل ، ولقد أضاف الرسول قوله ﴿ إذن فسكل من يقاوم السلطة يقاوم ترتيب الله ، والمقاومون سيأخذون لا نفسهم دينو له » واضح إذن أن كل من يقبل الكتاب المقدس كلة الله يجب أن يكرم الملك باعتباره خليفة لله ، أو كافال أشعياء النبي عن كورش إنه «مسيح الرب (١١١)» وإذن فشخص الملك مقدس وسلطة الملك مقدسه ومطلقة ، والملك لا يسأل إلاأ مام المف وعمل أن يطيع قوانين الله ، ومن حسن حظ لويس أن إله التوراة كان عطوفاً على تعدد الروجات ،

كذلك كتب بوسويه للدونان ( ١٦٧٩) كتابه الفهير «حديث عن تاريخ العالم » . ذلك أنه حين روعه إلماع ديكارت إلى أن جميع الأحداث في العالم للوضوعي - إذا افترضنا لها دفعة مبدئية من الله - يمسكن أن تفسر آليا يأنها منبعثة من قوابين الطبيعة ودستورها ، رد عليه بأن كل حدث كبير في التاريخ إنما هو - على النقيض من ذلك - جزه

حمن خطة إلهية ، وممسل من أعمال العناية الإلهية أفضى إلى ذبيحة للسيح وَ بَمُو المسيحية لتصبح ﴿ مَدَايَنَةُ مَتَسَمَّةً للهُ ﴾ . وتناول الكتاب المقدس ثانية

باعتباره موحى من الله ، فركز التاريخ كله على سيرة بهود العهد القديم

والأمم التي أنارتها للسيحية . ﴿ لقد استخدم الله الأشوريين والبابليين

اليماقب شعبه المختار، والفرس ليردهم إلى وطنهم ، والاسكندر ليحميهم ، وأ تطيوخس لممتحنهم ، والرومان ليصوعواحرية الهود ضد ملوك سوريا » .

خَإِذَا بِدَا لَنَا فِي هَذَا الرَّأَى 'حَمَاقَة ، فان علينا أن بَذَكُر أَنَّه كَانَ أَيْضًا رأَى كتاب الثوراة الذين وحد بوسويه بينهم وبين الله في ثقة . ومن ثم فقد

بدأ بخلاصة لتاريخ العهد القديم ، وقام بهذه المهمة بمــا عرف عنه من والع ﴿ لنظام والإيجاز وقوة البلاغة ،واعتمد ترتيبهاارْمني على تقويم أوشير رئيس

الأساقفة ، فأرخ الخليقة بسنة ٤٠٠٤ ومر بوسويه مرور الكرام بتلك الأمم التي لم يشر إليها الكتاب المقدس، ولكنه وصفها وصفا مجملا ينم على

بصيرة وقوة ملحوظتين ، وأبدى فهما عطوفا للفضائل والإنجازات الوثنية . وقد رأى يعض التقدم خلال مشكال الإمبراطوريات الصاعدة والساقطة ؛

واتخذت فكرة التقدم جسدا ولحما في كمتاباته ، وكذلك في كتابات شارل بيرو وغيره من للدافعين المعاصرين عن المحدثين صد القدامي ، ومهدت الطريق من بعيـــد لطورجر وكوندرسيه . وخلق الـكتاب رغم كل عيوبه

الفلسقة الحديثة للتاريخ ، وحسب رجل واحد أن يحقق انجازا كهذا . على أن الأمير تلميذ يوسويه لم يقدر شرف تأليف الكتب المظيمة

لتعليمه .فقد كان فروح بوسويه من الجدوالصرامة مالايجمله المعلم اللعايف اللرضى • وكان أنسب لطبيعته أن يرشد في رفق لويز دلانالبير لتهرب من

حياة الزنا إلى الدير، وقد ألتي المظة حين قطمت على نفسها عهد الرهبنة. .وفى ذلك المام ( ١٦٧٥ ) جاهر ثانية بلوم لمالمك الزير ، واستمع إليه لويس

فَيْ ضَبِر نافد ، ولكنه أعاده لمنصب الأسقفية وعينه أستفاً على مو (١٩٨١)

على قرب من فرساى يتيح له أن يتذون خامة البلاط وبهاء ، وكان طوال ذلك الجيل المتكبر ، الشارح والقائد العمدة للاكليروس الفرنسى ، وقد وضع لأجلهم « للواد الأربع » التى أكدت من جديد « الحريات الفالية » للكنيسة الفرنسية إزاء السيطرة البابوية ، ولقد أفقده عمله هذا قبعة الكردينالية ، ولسكنه أصبح بابا فرنسا .

الكردينالية ، ولسكنه أصبح بابا فرنسا .
ولم يسكن بالبابا السي " . فهو مع إصراره على كرامة الاسقفية ورعاية المراميما ظل رحيا لطيفا ، وبسط عباءته فوق ألوان كثيرة من للمتقد الكاموليكي . وقد وافق بسكال على إدانة الشطط الذي تورط فبه الإفتاء إلديني دون أن يفتفر له السخط والاحتقار اللذين إلهبا رسائله الإقليمية ، فني ١٧٠٠ أقنع جمية الاكليروس المامة باستنسكار ١٢٧ قضية أخذت من . فتاوى للفتين اليسوعيين ، وقد ظل على علاقات ودية مع آرنو وغيره من الجانسنيين ، وذاع عنه أنه كان متساعا في كرسي الاعتراف ، وأنه استنكر

بالمسرحيه و بموليير في كتابه « حقائق عامة عن اللهاة » ( ١٩٩٤ ) لأن موليير لم يمرض الدين إلا في صورته المتزمتة المناققة ، ولم ينصف رجالا مثل فانسان ديول .

كان بوسويه أشد تعصبا نظرياً منه عمليا . ققد رأى أن من السخف أن يظن أى ذهن فردى مهما عظم ذكاؤه أنه يستطيع أن يكتسب فى عمر واحد من للمرفة والحكمة ما يؤهله للجلوس فى كرسى القضاء ليحكم على

تقاليد ومعتقدات الأسرة والمجتمع والدولة والكنيسة ، فالحس للمشترك « Sans commun » أجدر بالثقة من التفكير الفردى ، ولا يعنى الحس أو الإدراك المهترك فكر الأشخاص العاديين ، بل الذكاء الجاعى لأجيال علمتها قرون من الخبرة ، الذكاء الذي يتمثل في أعراف النوع الإنساني ومعتقداته ، فنذا الذي يستطيع أن يزعم أنه يعرف خيرا من هؤلاء جميعا حاجات النفس المشربة والإحابات عن الأسئلة التي لانستطيع المرفة وحدها أن تجبب عنها؟

همندا الدى يستطيع إن يزعم اله يمرف حيرا من هولاء جميعا حجاب المعس البشرية والإجابات عن الأسئلة التي لانستطيع المعرفة وحدها أن تجيب عنها؟ ويترتب على هذا أن الذهن البشرى في حاجة إلى سلطة تعطيه السلام، والتفكير الح. لا يستطيع الأأن بدمر ذلك السلام، والمجتمع البشرى في حاجة إلى سلطة

الحر لايستطيع إلاأن يدم ذلك السلام ،والمجتمع البشرى فى حاجة إلى سلطة تعطيه الأخلاق ،ولسكن التفكير الحر بتشككه فى المصدر الإلهمى للقانون الخلق إنما يهدم النظام الأخلاق برمته . قالهرطقة إذن خيانة للمجتمع والدولة

الخلقى إنما يهدم النظام الأخلاق برمته . قالهرطقة إذن خيانة للمجتمع والدولة كما أنها خيانة للمكنيسة ، و «الذين بؤمنون بأن الملك ينبغى ألا يستممل القوة في أمور الدين • • • يرتكبون خطأ مجانبا للتقوى (١١٣) » ولقدآ ثر الاسقف

فى امور الدين • • • يرتسكبون خطا مجانبا للتقوى (١٠١١) ، ولقدا ثر الاسقف الإقناع على الإكراء باعتباره الإقناع على الإكراء في هداية المهرطةين ، ولسكنه دانم عن الإكراء باعتباره الملاذ الأخير ، ورحب بإلغاء مرسوم نائت لأنه د المرسوم الورع الذي الملاذ الأخير ، ورحب بإلغاء مرسوم نائل لأنه د المرسوم الورع الذي المناز المنا

سيكيل الهرطقة الضربة القاضية ٤. ونفذ القانون في إقليمه بكثير من التساميح، حتى لقد كتب الناظر الملكي يقول « ليس في الإمكان عمل شيء في أسقفية مو ، لأن ضعف الاسقف يقف عقبة في سبيل هداية الهيجو اوت(١١٤)». وقد ثنت معظم الهيجو اوت في تلك المنطقة على مذهب

وقد ثبت معظم الهيجونوت فى تلك المنطقة على مذهبهم. وكان إلى النهاية يعلل نفسه بأن الحجة قادرة أن تسكسب حتى هولنده وألمانيا وإنجلترة وتردها للإيمسان القديم . وسنراه يفاوض لايبنتز سنوات عديدة على خطة الفيلسوف التى اقترحها لإعادة توحيد القطاعات المنشقة من

عديده على حطه الفيلسوف التي افترحها لإعادة توحيد القطاعات المنشقة من المسيحية . وفي ١٦٨٨ كتب رائعته « تاريخ ملل الكنائس البروتستنتية» - وهو الذي قال « بكل » إنه « ربمسا كان أ خطر كتاب وجه مند

البروتستنتية (١٢٥). وقد تميزت مجلداته الأربعة بالدراسة الشاقة، وكانت كل صفحة فيها تدعم بالمراجع ، وهو لون من الأمانة كان بدأ يتجسد.

وبذل الاسقف في كتابه محاولة ليكون منصفا. فسلم بمفاسد الكنيسة التي تمرد عليها لوثر ، ورأى الـكثير بما يستحق الإعجاب في خلق لوثر ، و لكنه لم يستطيع أن يسيغ الفظاظة المبتهجة التي اختلطت في لوثر بالبسالة الوطنية والتقوى الرجولية . ثم صور ملانكتون بصورة تـكاد تـكون صورة الحب. غير أنه كان بأمل في تفكيك ولاء أتباع هؤلاء المصلحين لهم باظهار مواطن ضعفهم الشخصى وخلافاتهم اللاهوتية وقد هزأ بالفكرة التي زحمت أن لكل إنسان الحريه في تفسير الكتاب المقدس لنفسه وتأسيس دين جديد على قراءة جديدة له ، فكل من خير الطبيعة البشرية يستطيع أن يتنبأ بأنه لوترك لحؤلاء الحبل على الغارب لأسفر هذاعن تفتيت المسيحية إلى متاهة من الملل والنحل ، وتفتيت الآخلاق إلى فردية لا يستطيع أنْ يكبيج جماح غرائز الغاب فيها سوى الاستكثار من الشرطة استكثاراً لأنهاية له . فن لوثر إلى كالفن إلى سوكينوس ـــ من رفض البابوية ، إلى رفض سر القربان إلى رفض المسيح - ثم من التوحيد ( رفض التثليث ) إلى الإلحاد ، تلك هي الدرجات الهابطة شيئًا فشيئًا إلى انحلال الإيمان . ومن الثورة الدينية إلى الثورة الاجتماعية ، ومن رسائل لوثر إلى حرب الفلاحين، ومن كالفن إلى كرمويل إلى < المسوين » إلى قتل الملك ؛ تلك درجات منزلقة في تحلل النظام الاجتماعي والسلام . ولا يستطيع سوى دين ذي سلطان أن يمعلى الوازع للأخلاق ، ويمنح الاستقرار للدولة ، ويسلح الروح البشرية بالقوة وهي تواجه الحيرة وفقد الأحباء وللوت .

لقد كان السكتاب حجة قوية ، شذيدة التأثير بما حوت من ثقافة و بلاغة ، عتوية على صفحات لاضريب لها فى نثر ذلك العصرالفر نسى إلا فى جدليات بسكال العنيفة و « خواطره » ، ولولا أن التجاء للعقل قد أحبطه التجاؤه للقوة فى فظاعات إلغاء المرسوم لحقق نجاحاً أعظم ، ففد ظهرت فى الدول البرونستنتية عشرات الردود المفندة لحجج الكتاب تشجب بقوة ذلك

التظاهر بالاحتكام إلى المقل في رجل حبذ النهب والسلب والنبي والمصادرة. والاسترقاق في سفن تشغيل الأسرى حججا للدفاع عن المسيحيه الكانوليكيه.

والم تساول في مستن تسمين، وسرى سبب تسميع عن السيدية المساولية المنطقة و السكائوليسكيه أيضاً ؟ وأى قرن خلا من الانقسامات في الكنيسة – من السكائوليك الرومان ،

والكاثوليك اليونان، والكاثوليك الأرمن، والكاثوليك الشرقيين؟ وألم يكن جانسنيو البور — رويال فى تلك اللحظه يقتتلون مع إخوانهم من السكاثوليك أعضاء جماعة يسوع ؟ وألم يكن الأكليروس الغالى بزعامة بوسويه نفسه فى نزاع مر مع دعاة سلطان البابوية المعلمة كاد يبلغ حد

#### ۸ - فنیلون . ۱۲۵۱ - ۱۷۱۵

الانشقاق على روماً ؟ وألم يسكن بوسويه يقاتل فنيلون ؟

كان فرانسوا دسالنياك دلا موت سه فنيلون ، النبيل المولد ، النلاني الاسم ، كبوسويه سنيا طموحاً ، أسقفا ورجل بلاط ، ومعلما لأمير من

البيت المالك ، وكاتباً من فحول النثر . ولكنه فى غير ذلك كان بينه و بين وسويه مابين الساء والأرض من تباين .كتب سان – سيمون معرباً عن إعجابه بالرجل يقول :

درجل فارع القوام نحيل الجسد قوى البنية شاحب الوجه كبير الأنف
 له عينان تقدحان الشرر والذكاء . في سحنته ما يوحى بأنها تتألف من
 متناقضات ، ومع ذلك فإن هذه المتناقضات على نحو ما لا تؤذى الناظر .
 فوجههه أنيق وقور ، رزين مرح ، يطالعك منه اللاهوتي والأسقف والنبيل

فوجههه أنيق وقور ، رزين مرح ، يطالعك منه اللاهو أى والأسقف والنبيل على السواء ، وفي هيئته كما في شخصه يرى الناظر قبل كل شيء رقة وتواضماً

وقدراً فائقاً من رفعة الذهن . لقد كان عسيراً على الناظر إليه أن يحول عينيه عن وجهه(١١٦) » .

وعند ميشليه أن ﴿ فيه شيئًا من الشيخوخة منذ ولادته(١١٧) ﴾ ـــ

لأنه كان عمرة الازدهار الأخير لإقطاعي مكتبل في بيريجوز تزوج آنسة نبيلة رغم فقرها ، ضارباً صفحاً عن تذمر أينائه الكبار، وأقصى الابن الجديد عن المال بنذره للكنيسة ، وربته أمه ، فشب على أناقة في الحديث ورهافة في الحسن ورهافة حسبن ، وقد أحسن تنقيفه في الآداب القديمة على يد معلم خاص ويسوعيي باريس ، فأصبح أدبباً

لا قسيساً فسب ، وكان في استطاعته أن يباري أي مهرطق في الاستشهاد بأقوال الوثنيين ، ويكتب الفرنسية بأسلوب حساس مرهف مهذب هو

نقیض أسلوب بوسویه الخطابی ، الفحل ، الجزل رسم كاهنا فی الرابعة والعشرین ( ۱۹۷۵ ) ، وسرعان ما رقی رئیساً المسال المان ال

لدير «السكانوليك الجدد» وهناك اضطلع بمهمة شاقة هي رد الشابات اللآني أبعدن عن الروتستنتية حديثاً إلى حظيرة الإيمان السكانوليسكي . وقسد

استممن إليه أول الأمر على مضض ، ثم فى استسلام ، ثم فى محبة ، لأنه كان يسيراً على المرء أن يقع فى غرام فنيلون ، ثم إنه الرجل الوحيد المتاح لهن . وفى ١٦٨٦ أرسل إلى إقليم لاروشل ليماون على هداية الهيجونوت. وقد

حبذ مرسوم الإلغاء، ولسكنه استنكر العنف، وأنذر وزراء الملك بآن هداية الناس بالإكراء لن تكون إلا سطحية ومؤقتة. ولما عاد إلى الدير بباريس نشر (١٦٨٧) ﴿ رسالة في تعليم البنات ﴾ تسكاد تستشف فيها روح

روسو فى دفاعها عن الوسائل اللينة فى التربية ، ولمساعين الملك الدوق دبوفيلييه مربياً لحفيده دوق برجنديه ، البالغ من العمر عمانية أعوام ، طلب إلى فنيلون أن يتولى تعليم الصبى (١٦٨٩) .

أما الدوق الصغير فكان متكبراً عنيداً مشبوب العاطفة ، في طبعه أحياناً شراسة وقسوة ، والكنه أوتى ذهناً متألقاً وذكاء متوقداً . وأحس فنيلون أن الدين وحده هو الكفيل بترويضه ، فأشر به مخافة الله ومحبته

فنيلون أن الدين وحده هو السعميل بعرويصه ه فاسر به عاده الله وحبه مماً ، وأكتسب في الوقت نفسه احترام تلميذه بأخذه ينظام حازم خفف ه -- نمية الحمنارة من شدته فهم عطوف لدور المراهقة . وقد راودته الأحلام باسلاح فرنسا عن طريق تربية ملكها للستقبل . فعلم الغلام سخافة الحرب ، وضرورة

النهوض بالزراعة بدلا من تثبيط هم الفلاحين بالضرائب تجبى لبناء المدن المباذخة ولتمويل الحروب العدوانية . وف كنتابه ﴿ حوارات الموتى ﴾ الذي

أَلْفُهُ لِتَلْمَيْدُهُ ، وسم بالْهُمْجِيةُ ﴿ تَلْكُ الْحَسَكُومَةُ التِّي لَاقُوانَيْنَ فَيْهَا غَيْرِ ارادة رجل واحد ٠٠٠ نالحاكم بنبنى أولا وقبل كل شىء أن يكون مطيعاً

للقانون ٠ فاذا ابتمد عن القانون لم يعد لشخصه قيمة ∢ . وكل الحروب حروب أهلية ، لأن الناس جميماً أخوة ، يدين كل منهم للنوع الإنساني --

وهو الدولة الكبرى - بدين أعظم كثيراً من دينـــه للبلد الذي ولدفيه(١١٨) » . أما الملك ، الذي لم يكن ضالما ف. هذا التعليم الذي لاتفهمه

غير القلة ، والذي رأى تحسنا عجيباً في خلق حميده ، فقد كافأ فنيلون برقاسة أسقفية كامبريه ( ١٦٩٥ ). وأخجل فنيلون أحباراً كشيرين باقامته تسعة أشهر من كل عام في مقر رئاسته الدينية . أما الشهور الباقية فكان

ينفقها فى البلاط تواقا للتأثير فى السياسة ، مواصلا أحياناً تعليم الدوق . وخلال ذلك كـان قد التتي بالمرأة التي قدر لها أن تـكون ﴿ المرأة

دلا موت ~ جويون ، التي تزوجت في السادسة عشره ، وترملت في الثامنة والعشرين وهي جميلة غنية ، تهافت الخطاب على طاب يدها ، واكنها كانت قد تلقت تدريبًا دينيا مكثفًا ليحصنها ضد الرجال الطامعين ، ولم تجد لتقواها

منصرنا كافيا في المراعاة الصورية لشعائر المبادة الكائوليكية ، فاستمعت في تمجاوب لمتصوفة زمانها الذين وعدوا بسلام النفس — لا بالاعتراف والتناول

والقداس بقدر ما هو بالاستغراق في تأمل إله كلى الوجود، وفي استسلام النفس لله استسلامًا كاملا محباً . في مثل هذه المحبة الالهية لم يعد لأمور

الله نيا وزن ، وفي مثل هذا التسامي الروحي يجوز للمرء أن يهمل كل|الملقوس

الدينية ومع ذلك يرق إلى الساء ، لا بعد الموت فحسب بل فى الحياة أيضاً . وكانت محسكة التفتيش قد أدانت القس الاسبانى ميجويل دى مولينوس (كانت محسكة التفتيش بدر هدوئية ، كهذه فى ايطاليا ، ولسكن الحركة كانت تنتشر فى جميع أرجاء أوربا ـ فى «تقوية» ألمانيا والأراضى المنخفضة ،

وبين الكويكرز وأفلاطوني كمبردج بأنجلترة، وبين ﴿ المُنذُورِينَ ﴾

فی فرنسا .

وقد بسطت مدام جويون آرادها في عدة كـتب ببلاغة مؤثرة . فزعمت أن النفوس أشبه بالسيول التي انبثقت من عند الله وأنها لن تجد الراحه حتى تفني ففسها فيه تعالى كأنها الأنهار يبتلمها البحر، فإذا الفردية تتلاشى، وإذا الوعى بالذات أو بالعالم ، بل الوعى كله ، ينتهى ولا يبتىغير الاندماج فى الله . فى مثل هذه الحال تسكون النفس معصومه ، لا ينال منها خير ولا شر ، ولا فضيلة ولا خطيئه . فهما فعلت فقعلها صواب ، ولا تستطيم قوة أن تؤذيها . وقالت مدام جويون لبوسويه أنها لا تستطيع أن تطلب المُفَعَرَةُ عَلَى ذَنُوبِهَا ءَ لَانَهُ لا ذَنُوبِ في عَالَمَ الوجِدُ الصَوْفِي الذي تَعْيَشُ قيه(١١٩) \* . ورأت بعض نساء الطبقه الأرستقراطيه في هذه الصوفيه لونا رفيعا من التقوى . وكان من بين مريديها السيدات بوفيلييه ، وشوفروز ، وبور تمار ، يل -- إلى حد ما -- مدام دمانتنون ، واستهوى فنيلون نفسه هذا المزيج الساحر من التقوى والثراء والحسن . وكان خلقة هوذاته مزيجًا ممتمداً من الصوفية والطموح والعاطفه الرقيقة . فأقنع مدام دمانتنون بأن تسمح لمدام جويون بالتدريس فى المدرسة التي أسستها زوجه الملك السرية في سان سبر ، وطلبت مانتنون إلى كاهن اعترافها أن ينصحها في أمر مدام جویون ، استشار بوسویه ، ودعا بوسویه المتصوفة انشرح له

تماليمها ، ففملت . وتوجس الأسةف الحذر فيها خطرا يتهدد لاهوت

الكنيسة وبمارساتها، لأنها لم تستفن عن الاسرار المقدسة والكاهن

فحسب ، بل عن الآناجيل والمسيح أيضاً ، فوبخها ، وناولها القربان ، وطلب إليها أن ترحل عن باريس وتكف عن التيايم • فوافقت أول الأمر ، ولكنها هدلت بعد ذلك . واستطاع بوسويه أن يحمل السلطات على حبسها

فی دیر ثمانیة أموام ( ۱۲۹۰ – ۱۷۰۳ ) أفرج عنها بمدها شریطة أذ تمیش فى هدوء على ضيعة ابنها قرب بلوا ، وهناك ماتت عام ١٧١٧ .

وأرادبوسويه أن يرسم الحدو دللتصوف المباح، فألف كتابًا مماه ﴿ تمايم عن

حالات الصلاة ﴾ ( ١٦٩٦ ) وأطلع فنيلون على نسخة من المخطوطة وطاب إليه أن يوافق عليها . وتردد فنيلون ، وكتب كتابًا ممارضًا مماء ﴿ تَفْسَيْرُ أقوال القديسين للأثورة عن الحياة الباطنة > ( ١٦٩٧ ) . وأصبح الكتابان

اللذان نشرا في وقت واحد تقريباً مثار نقاش واسم ، احتدم احتدام المقاش حول البور — رويال . أما الملك الذي كان يضع ثقته في بوسويه

فقد عزل فنيلون من وظيفته معلماً لدوق برجنديه ، وأمر. بأن يلزم

أسقفيته في كامبرى . وطلب لويس إلى البابا بتحريضمن بوسويه أذيشجب كتاب فنيلون. ولكن إنوسنت الثانى عشر تردد، فهو لم ينس نزعة

بوسويه الغالية ، ودفاع فنيلون عن سلطة البابا المطلقة . وضغط لويس على البابا ، فأذعن ، ولكنه توخى غاية الاعتدال في ادانته لكتاب «الافوال

المأثمورة » ( مارس ١٦٩٩ ) . وأذعن فنيلون للحسكم في هدوء . ثم راح یؤدی واجبانه فی کامبری باخلاص وضمیر أكسباء احترام فرنسا ، ولعلهما كانا خليقين باسترضاء بوسويه والملك لولا أن ملابعاً

نشر ( أبريل ١٦٩٩ ) برضى فنيلون رواية كان قد ألفها لتلميذه الأ.ير ووضع لها عنوانا بريئًا في ظاهره ﴿ تَتَّمَةً لأُودَيْسَةً هُومَيْرُوسَ ﴾ وهي معروفة لنا باسم ( مغامرات تيليماك بن أوليس ) . هنا ، وفى أسلوب يفيض

رشاقة ونعومة ورقة أنثوية تقريباً ، شرح المعلم اللطيف مرة أخرى فلسفته السياسية المثالية . فترى لسان حاله ( منتور ) يحذر الملوك بعد أن أقنعهم

بسياسة السلام قائلا:

﴿ مَنْذَ الْآنَ تُسَكُّونُونَ كَالَـكُمْ شَعْبًا وَاحْدًا تَحْتُ أَسْمَاءُ شَتَّى وَرَوُّسَاءُ مختلفين. . . . فما النوع الإنساني كله غير أسرة واحدة . . . وكل الشموب إخوالهم المسفوكه . . . إن الحرب ضرورية أحياناً ، والكنها معرة الإنسانية . فلا تزعموا لى أيما الملوك إن على المرء أن يبتغي الحرب إن أراد المجد. . . فحكل من يؤثر مجده على مشاعر الإنسانية ليس إنساناً بل هو وحش تملؤه الكبرياء، ولن يُسكسب غير المجد الزائف، لأن المجد الحقيق لا يُسكُونَ ۚ إلا في الاعتدال والصلاح . . . ويجبب ألا يرى الناس فيه رأياً طيبًا ، لأنه لم يقم لهم وزناً في فكره ، وأراق دماءهم في سفه ليرضيغروراً وحشيًا (١٢٠) 🛪 . وقد سلم فنيلون بحق الملوك الإلهى ، و لكن بوصفه قوة منحتهم إياها المناية الإلهية ليسمدوا الناس، وحقاً تحده القوانين : إن السلطة المطلقة تهوى بالرعية جماء إلى درك المبودية . فهم يتملقون الطاغية إلى حد العبادة . وكانهم يرتعدون فرقا لنظرة منه ، ولـكن ما إن في هذه الأسطر رأى لو بس الرابع عشر نفسه موصوعًا ٤ وحرو به مدانة . وبادر أصدقاء فنيلون بالاختفاء من البلاط، وقبض على طابع ﴿ تيلياك ﴾ ، وأبلغت الشرطة عصادرة جميع تسخه . ولكنه طبعه ثانية في هولندة 6 وسرعان ماتداولته الآيدي في جميهم أرجاء العالم القاريء للهرنسية ، وظل أوسع الكتبالفرنسية قراءة وأحبها إلى القراء طوال قرن من الزمان٬۱۲۲ واً كند فنيلون أن لويس لم يكن في ذهنه في هذه الفقرات الناقدة ، وأحكن أحداً لم يصدقه . وانقضت سنتان قبل أن يجرؤ دوق برجنديا على الـكتابة لمملمه الأسبق . ثم لانت قناة الملك ، وصمح له بأن يزور فنيلون فى كامبرى .

وعاش رئيس الأساقفة يعلل نفسه بأن تلميس ذه سيرث العرش عما قليل ، وعندها يدعوه ليكون وزيره كما كان ريشايو وزيراً للويس الثالث عشر ، ولكن الحقيد مات قبل أن يموت الجد بثلاث سنين ، ثم سبق فنيلون نفسه لويس إلى القبر بتسعة أشهر (٧ يناير ١٧١٠) .

أما بوسويه فسكان قدسبقهما بزمان . لقدكان تعسا في أخريات أيامه ،

حمّا إنه انتصر على فنيلون ، وعلى دعاة الساطة البابوية المعلقة ، وعلى المتصوفة ، ورأى الكنيسة منتصرة على الهيجونوت ، ولسكن هذه الانتصارات كلها لم تيسرله قذف الحصى من مثانته ، وقد برح به الألم تبريحا جمل من العسير عليه أن يحتمل الجلوس في المسكان الذي أولع بالجلوس فيه في احتفالات البسلاط ، وتساءل الساخرون القسساة ، لم لا يستطيع أن يذهب إلى مو ويموت في هدوه ، وقد رأى من حوله ظمور الارتيابية ، ونقد السكتاب المقددس ، والجدليات البروتستنتية العنيفة التي صوبت في غير تقوى إلى المقسدة التي صوبت في غير تقوى إلى

ويموت في هدوم، وقد رأى من حوله ظمور الارتيابية، ونقد السكتاب المقدس ، والجدليات البروتستنتية العنيفة التي سوبت في غير تقوى إلى رأسه، فها هو على سبيل المثال ذلك الهيجونوني المنفي جوريو يخبر العالم بأنه هو، بوسويه ، أسقف الأساقفة ، والصورة المجسمة للفضيلة والاستقامة ، كذاب أشر يعاشر المحظيات (١٢٣). وقد بدأ تأليف كتب جديدة الرد على هؤلام الخصوم السفهاء ، ولسكن الحياة كانت تنحسر عنه وهويكتب ، وفي ١٧ أبريل ١٧٠٤ وضع الموت حداً لآلامه .

ويبدو لأول وهاة أن بوسويه يعين أوج السكائوليكية فى فرنسا الحديثة . فقد لاح أن المذهب القديم قد استرد كل الأرض التى استولى عليها لوثر وكالفن ، وكان رجال الاكليروس يصلحون من أخلافهم ، وراسين يخصص مسرحياته الأخيرة للدبن ، وكان بسكال قد أدار دوائر الارتيابية على المرة بين ، والدولة جعلت نفسها وكيلا مطيعا للسكنيسة ، والملك أوشك أن يكون يسوعيا .

ومع ذلك لم يكن الموقف بالغ السكال. فاليسوعيون لم ينقشع من

فوق رءوسهم بعد ذلك الغبار الذي أثارته عليهم رسائل بسكال الاقليمية ، والجانسنية مازالت بخير، واللاجئون الهيجونوت يؤلبون نصف أوربا على الملك الورع ، والناس يقرأون مونتيني أكثر مما يقرأون بسكال ، وهويز وسبينوزا وبيل يكيلون اللطَّمات الهائلة الصرح الإيمان. يقول القديس ظانسان دبول ( ١٩٤٨ ) ، « يشكو عدة رعاة من أن عدد من يتناولون القربان قدتقلمن ، فني سان - سولبيس نقص العدد ٣٠٠٠ ، ووجد راعي سان — نيكولا — دو-. شاردونيه أن ٠٠در ١ من رعايا أبرشيته تخلفوا عن قربان القيامة(١٧٤) ٤ . وقال بيل في ١٦٨٦ ﴿ إِنْ العصر الَّذِي نَعْيَشُ فيه يحمل بأحرارالفكر والربوبيين، ويدهش الناس لكثرة عددهم(١٢٥)، ويسود عدم المبالاة الرهيب بالدين في كل مكان (١٢١) > وقد عزا هذا إلى حروب العالم المسيحي وجدلياته . وقال نيكول : ليكن معلوما أن الهرطقة الكبرى فىالعالم ليست السكالفنية و لااللوارية ، بل الإلحاد'١٢٧). . وقالت الأميرة بالاتين في ١٦٩٩ ﴿ قُلُ أَنْ يَجِدُ الْمُرْ ۚ الَّانَ شَابًا لَا يَشْتَهِ ۚ أَنْ يكون ملحداً (۱۲۸) » وروى لايبنتر أن في باريس ( ۱۷۰۳) « تفشت بدعة من يسمونهم العقول القوية ، ويسخر الناس هناك من التقوى . . . وتحت حكم ملك تتى صارم مطلق السلطة . تجاوزت فوضى الدين كلالحدود التي شهدناها من قبل في العالم المسيحي(١٣٩) > . وبين ذوي العقول القوية وهى قوية إلى درجة تكنى التشكك فى كل شىء تقريبا - نجد سان إفريمون، ونينون دلانسكاو، وبرنييه ملخص نلسفة جاسندى، ودوقى نیمیر و بوبون . وأصبح « النّامیل » الذی كان بوما مقرآ لفرسان المعبد ( الداوية ) في باريس ، مركزاً لجماعة صغيرة من أحرار الفكر — شواييه وسيرفيان ، ولافار ، الح - الذين أسلموا تمكمهم بالدين إلى عهدالوصاية . أما فو نتنيل ، الذي قارب المائة و عدى الفناء وأفسح له في الأجل حتى تبادل النكت مع الموسوعيين ، فسكان في ١٦٨٧ ينشر كتابه ( تاويخ النبؤات ) ويقوض في خبث أساس المسيحية المعجز . وهكذا مهد لويس فى نشوة تقواه وورعه الطريق لفولتير .

# ألفصِّل البياليث الملك والفنون

### 1410 -- 1784

# ١ \_ تنظم الفنون

لم يشهد التاريخ من قبل ولا من بمد ، ربما باستثناء عهد بركليس ، حكومة شجعت الفن ، أو غذته ، أو هيمنت عليه ، كما فعلت حكومة لويس الدا بع عشم .

الرابع عشر . كان ذوق ريشليو الرفيع ومشترياته المختارة بحكمة قد أعات انمن الفرنسي على أن يفيق من الحروب الدينية . وفي عهد وساية آن النمساوبة

كان جماعو التحف الأهليون — من الأشراف ورجال المال — قد بدأوا يتنافسون في جمع آثار الفن . فاقتني ببيركروزا المصرفي مائة صورة بريشة تيشان . ومائة أخرى بريشة فيرنوزي ، ومائتين بريشة روبز ، وأكثر من

سيسان . ومائة أخرى بريشة فيرنوزى ، ومائتين بريشة روبن ، وأكثر من مائة بريشة فانديك . أما فوكيه فقد جمع فى قصر فوكا رأيناسورا وتماثيل، وتمخا فنية أقل شأنا ، وكان فى جمه من النمييز أكثرنما كان فيه من الحكة

والحمذر. وورث لويس مقتنياته بمد أن أجهز عليه ، وما لبث المديد من المجموعات الخاصة الآخرى أن جمع فى اللوفر أو فرساى ، وكان مازاران قد آثر وضع شطر من ثروته فى الفن دون النقود تجنبا لهبوط قيمة العملة.

قد آثر وضع شطر من ثروته فى الغن دون النقود تجنبا لهبوط قيمة العملة. وقد أسهم ذوقه الإيطالى الرفيع فى تكوين انحياز الملك إلى الذن الكلاسيكي.

وأغلب النَّلن انه هو الذي علم لويس الرابع عشر أن نما يمزز مجد الحاكم أن يجمع الفن ويمرضه ويحتضنه . وقد هيأت هذه المجموعات المثل الحافزة والقواعد الموطدة لنعليم الفن وتطويره في فرنسا .

وكانت الخطوة الناليه هي تنظيم الفنانين. وهنا أيضا كان مازاران سباقًا. فني ١٦٤٨ أسس أكاديمية التصوير والنحت ، وفي ١٦٥٥ أصدر الملك مرسوما بهذه الأكاديمية فأصبحت الأولى فى سلسلة من الأكاديميات التى قصد بها تدريب الفنانين وتوجيههم إلى خدمة الدولة وتجميلها ، والتقط كولبير الخيط حيث تركه مازاران ، و لِمَعْ بِهِذَهُ المُركزية للفن الفرنسيالقمة . وكان يتطلع إلى « جمل الفنون تزدهر في فرنسا أكثر من ازدهارها في أي بلد آخر(١١) وغم أنه لم يدع لنفسه ملكة الحكم فيأمور الفن ، وبدأ بأن أشترى للملك مصنع جو بلان للنسيج المرسوم ( ١٦٦٢ ) وفي ١٦٦٤ حصل على منصب المشرف على الممائر ، فأتاح له هذا المنصب هيمنة على المعمار والفنون الملحقة به . وفي ذلك العام أعاد تنظيم أكاديمية التصوير والنحت ، وسماها الأكاديمية الملكية للفنون الجميلة . وكان هنرى الرابع قد أسكن اللوفر طائفة من مهرة الصناع ليزينوا القصور الملكية . فجمل كولبير من هؤلاء الرجال نواة للمصنع الملكي لأثاث التاج (١٦٦٧). وفي ١٦٧١ أنشأ الأكاديميه الملككيه للعهارة ، حيث أغرى الفناءون بالبناء والزخرفه بـ ﴿ الَّذُوقَ الرَّفِيعِ ﴾ الذي يحبذه الملك . وفي هذه الجماعات كامها وضع مهرة الصناع تحت إشراف الفنانين ، وهؤلاء تحت إرشاد سياسةوطراز موحدين . ورغبة فى دعم الاتجاه الكلاسيكي الذي تلقاه الفن الفرنسي إبان عهد فرنسوا الأول، وتنقيته من النأثيرات الفلمنكية، أنشأ كوليير وشارل لبرون أكاديمية فرنسا الملكيه في روما ( ١٦٦٦ ) . وكان الطلاب الحائزون على جائزة روما فى أكاديميه باريس يبعثون إلى إيطاليا ويعالون خس سنين على حساب الحكومة الفرنسية ,وفرض عليهمأن يستيقظوا فىالخامسة صباحا ويمضوا إلى الفراش فىالعاشرة مساء. وقددر بوا على نسخ النماذج|اسكلاسيكمية وتماذج النهضة ومحاكاتها ،وكان ينتظرمن كل منهم أن ينتج ﴿رائعةِ﴾ ﴿ يالمعني المصطلح عليه في نظام الطوائف ) مرة كل ثلاثة أشهر ، فإذا عادوا إلى فرنسا

كان للدولة الحق المقدم في خدماتهم .

والكمائس، والماثيل، والصور، وقعاـــــع السبيج المرسوم، والخزف،

واللماليات ، والمحفورات ، والنقود ، وكانها مطبوع بكبرياء « الملك

(لشمس» وذوقه 6 وبقسمات وجهه أحياناً كشيرة . ولم يكن هذا إخضاع الفن

الفرنسي لروما كما شكا البعض 6 بل إخضاع فن روماً للويس الرابع عشر .

وقد استهدف الأسلوب أن يكون كلاسيكيا ، لأن ذلك الأسلوب يتفق

وعظمة الدول وجلال الملوك . وتدفقت الأموال الفرنسية إلى إيطاليا بأمر

كولبير لشراء آثار الفن الكلاسيكي أو فن النهضة ، ويذل كل شيء لنقل

مجد الأباطرة الرومان إلىملك فرنسا وعاصمتها ، وكانت النتيجة مذهلة للعالم.

﴿ بِذَلَ لِلْمُنُونَ مِنَ التَشْجِيعِ قَدْرًا أَعْظُمُ مِنْ جَيْعٍ نَظْرَائُهُ مِنَ الْمُلُوكُ مُجْتَمِّعِينَ ﴾

وأصبح لويس الرابع عشر أعظم رعاة الفن الذين عرفهم التاريخ . فقد

وكانت ثمرة هذه الرعاية والتأميم للفن إنتاجا رائعا ضخما للقصور ا

الصور في قاعاته من مائتين إلى ألفين وخمسانة ، وكان كشير منها من إنتاج فنانين فرنسيين كلفهم الملك برسمها . واشترى الكثير جداً من المنحوتات الحكلاسيكية وتماثميل عصرالنهضة ، حتى لقدخشيت إيطاليا أن تنزح آثارها الفنية ، وحظر البايا المزيد من تصدير هذه الآثار ، واستعدم لويس رجالا ووهو بين مثل جيراردون أوكوازيقوكس لمقل نسيخ من الماتيل التي لم يستطع قصور باریس وفرسای ومارلی وحدائقها وبساتینها بالتماثیل ، وکان أوثق سبيل إلى فلب الملك إهداؤه أثراً ذا جمال غير منازع أو شهرة راسخة . مثال ذلك أن مدينة آرل أهدته أعدملما الشهير « فينوس » في ١٦،٣ . ولم يكن لويس بالرجل الشحيح . وقد قدر فولتير أنه كان يشترى في كل عام والمؤسسات والأصدقاء (٣) بهدف مساعدة الفنانين وبث ماكة الجمال والإحساس الفني في الوقت نفسه . وكان ذوق الملك سليها أسدى إلى الفن الفرنسي أيادي بيضاء ، ولكنه كان كلاسيكياً إلى حدضيق . فحين أرود بعض الصورالتي رسمها تنييه الابن قال آمراً « ابعدوا عني هذه الأشياء البشمة » (1) وقد ارتقى الفنانون بفضل رعاينه كثيراً ، سواء في أرباحهم أو مكاتم الاجتماعية . وقد ضرب المثل بتكر عه إياهم شخصياً ، وحين شكا البعض

ومه ارائلي الملكون بعض وطايعة المديرة والمواد في ارباعها الرفط الاجتماعية . وقد ضرب المثل بتسكريمه إياهم شخصياً ، وحين شسكا البعض من ألقاب الشرف التي خلعها على المصور لبرون والمعهاري جول -- آردوان -- مانسار أجاب في شيء من الحدة « في وسعى أن أصنع عشرين دوقا أو

- مالسار اجاب فی شیء من الحدة « فی وسعی آن اصبع عسرین موه او نبیلا فی ربع ساعة ، ولکن صنع فنان کمانسار یقتفی قرو آ »<sup>(۵)</sup> . وبلغ راتب مافسار ۲۰۰۰ مونیه فی العام ، أما لبرون فکان یتقاب فی نعیم قعبوره بباریس وفرسای ومو عورنسی . وتقاضی لارجابیر وریجو ستمائة

عليكهم . فطورت المدن مدارس فنية خاصة بها - فى روان ، وبوفيه ، وبلوا ، وأورليان ، وتور ، وليون ، وإكس - أن - بروفانس ، وتولوز ، وبردو وواصل النبلاء دورهم رعاة للفن وإن تقاص لأن الدولة استوعبت المواهب المتاحة ، وأسهم النوق المدرب الذى نشئت عليه أرقى أرستقراطية فى أوربا فى توطيد الطراز الرفيع الذى اتسمت به منتجات الفن فى عهد لويس

الرابع عشر ، واكتسب الرجال والنساء الذين ولدوا في نميم الامتيازات والثراء وشبوا على العادات المهذبة وسط محيط جميل وأشياء بديمة - نقول إنهم اكتسبوا معايير وأذواقا بمن يكبرونهم سناكما اكتسبوها من بيئتهم ، وكان على الفنانين أن يلبوا مطالب تلك المعابير ويشبدوا تلك الأذواق ،

ولما كان الاعتدال؛ وضبط النفس؛ والتعبير الأنيق، والحركه الرشيقه؛ والشكل المصقول؛ لما كانت هذه كلها مثل الارستقراطية الفرنسية في هذا العهد؛ فقد تطلبت هذه الصفات في الفن؛ وحبذ النظام الاجتماعي العاراز الكلاسيكي، وأقاد الفن من هسذه المؤثرات والهيمنات، ولدكنه دفع

الدهوسيهي . وراهد الفن من حصيده الموترات والشيميات ، و را المعدم عنهم كما عنهم كما الله فقد اتصاله بأفراد الشعب ، ولم يستطع أن يعبر عنهم كما

استطاع الفن الهولندى والغلمنكى أن يعبرعن الأراضى المنخفضة ، وأصبح الفن صوت طبقة ، وصوت الدولة والملك ، لا صوت الآمة . فأنت لا تجسد فى فن هذه الحقبة الكثير من دف الوجدان أوجمقه ، ولا تجد ألوان روبئز الغنية وأجساده المكتنزة ، ولا تجدالظلال المميقة التى تلف حاخامات رمبرانت

وقديسيه ومالييه ، ولا ترى فلاحين ولا ممالا ، ولا متسولين ، بل السمادة الجميلة ترتع فيها صفوة البشر .

وأبهج كولبير ومولاء أن يجدا في شارل لبرون رجلا يستطيع أن يكون في وقت واحدخادماً غيوراً للحكومة وقاضياً متسلطاً في هذا الطراز الحكاسيكي فني ١٦٦٦ عين لبرون بتوصية كولبير كبيراً لمعدوري الماك ومديراً لأكاديمية الفنون الجميله ، وبعد عام عهد إليه بمصنع جويلان ،

ومديرا لا الإشراف على تعليم الفنانين و آشفيلهم ليندى في أهمالهم تماسقاً في الأسلوب مميزاً للعهد وممثلاً له ، و بمعاولة مساعدين على شاكاته في النفكير أنشأ لبرون في الأكاديمية نظام ( المحاضرات » (١٦٦٧ ) التي غرست بنضاما أسما، الأسلوب الكلاسك، يتعالم و أمثله و سلطان ، واختم ، فأدل و.

أصول الأسلوب السكلاسيكي بتماليم وأمثله وسلطان ، واختير رفائيل من بين الفنانين الفرنسيين ، عوذجين بين الفنانين الفرنسيين ، عوذجين مفضلين على غيرهما ، وكانت كل لوحة يحسكم عليها بمعابيره ستقاة من فنها ، وقد سالة الدران ، في فيا الطما فيه قد سالة الدران ، في فيا الطما فيه قد

وقد صاغ لبرون وسباستيان بوردون هذه القراءد ، فرفما الخط فوق الحون ، وأفما الخط فوق الحون ، والانضباط فوق الأصالة ، والنظام فوق الحرية ، ولم تحد مهمة الفنان أن يجملها ، ولا أن يعسكس فوضاها وعيوبها وبشاهاتها

كما يمكس جمالها العارض، بل أن ينتقى من بين سماتها تاك التى تتيسح للدغس الإنسانية الإفصاح عن أعمق مشاعرها وأرفع مثاماً . وكان على للعماريين والمصورين والنحاتين والخزافين وصناع المشذولات الخشبية وللمديرسة

والمصورين والنحاتين والخزافين وصناع المشغولات الخشبية وللمدير...ة والزجاجية والنقاشين ، أن ينطقوا في صوت متناسق واحد بتطلمات فرسا وبعظمة الملك .

# ٢ - العمارة

على أن هؤلاء الفنانين الفرنسين ﴿ المنطلينين ﴾ كانوا قدعادوا من روما وقد اكتسبوا طلاء ﴿ باروكيا ﴾ على غير وعي منهم . وقد وصفنا من قبل ذلك الطراز ﴿ طراز الباروك ﴾ الذي عم الآن وانتشر . وخلاصته أنه يحل محل البساطة الحادية التي تميزت بها الأشكال الكلاسيكية إسرافاً في الوجدان والزخرف ، وبينا نرى المثل السكلاسيكي ﴿ وتصويره وأدبه ، الحلنستي ﴾ قد حوكي في نحت هذا ﴿ القرن العظيم ﴾ وتصويره وأدبه ، نجد العمارة والزخرفة قد أخذتا عن الطرز الآنيقة المنعقة التي عقد لها لواء النصر في إيطاليا بعد وفاة ميكلانجلو (١٥٦٤) . فلقد استهدف بناء و الملك الطراز السكلاسيكي ، ولكنهم حققوا الباروكي الباروكي الكامل في فرساى ، ومن يجاً موفقاً من الباروكي والسكلاسيكي في واجهات اللوفر .

أما أول الروائع المعمارية في هذا العهد فهي كنيسة قال — دجراس بباريس، وكانت آن النمساوية قد نذرت نذراً ببناء معبد جميل إذا وهبها الله ولويس الثالث عشر غلاماً ، فلما أتاحت لها وصايتها على العرش المال كلفت فرنسوا مانسار بوضع تصمعات المكنيسة ، وأرسى لويس الرابع عشر الحجر الأول في ١٦٤٠ وكان يومها في السابعة ، ونفذ تصميم مانسار على يد لومرسييه بالطراز المكلاسيكي ، وتوج بقبة مازالت محط إعجاب للعماريين ، وشيد لبرال برويان كنيسة سان — لوى — ديزا نفاليد (١٦٧٠) لقدامي المحاريين الذين يأويهم الأوتيل ديز نفاليد ، وفي ١٦٧٦ كلف لوفوا المعماري جول اردوان مانسار (حفيد أخي فرنسوا مانسار) بأن يمكل الكنيسة بخورس وقبة ، والقبة في جمالها الرشيق رائعة العهد بأن يمكل الكنيسة بخورس وقبة ، والقبة في جمالها الرشيق رائعة العهد

الممارية . وقد حتق أردوان مانسار انتصاراً آخر في تصميم السكنيسة

لللعقة يفرساى(١٦٩٩) . وقدأ كمل حمله هناو فىالانفاليدمهره روييردكوت.

بزخرفة مترفة ، وهو الذي أقام كذلك الأوتيل دفيل في لميون ، ودير سان دنى ، وواجهة سان سروش .
وحلت العارة الملكية محل العارة الكنسية حين تفوقت الدولة على الكنيسة ثراء ومكانة ، فأصبحت المشكلة الآن هي التعبير عن القوة لا عن الورع . وكان للوفر في تلبية هذه الحاجة ميزة تميز بها على غيره من العائر، هي ما أحاط به من تقاليد موروثة . فقد شهدت نموه أجيال كثيرة ،

ريموني الحنوبي ( المواجه لنهر السين ) ، وأرسى أساسات الجناح الشرقى . في هذه الفترة الهامة أصبح كولبير المشرف على العائر . وإذ رفض تصميات فو للجناح الشرقى ، فقد فكر في مشروع مد اللوفر غربا ليلتني بالتوياري في

للجناح الشرق ، فقد فسلار في مشروع مد اللوفر غربا ليلتني بالتوياري في قصر واحد . فأذاع على مماريي فرنسا وإبطاليا مسابقة في تصميم واجهة جديدة ، ورغبه منه في الحصول على أفضل التصميمات ، أقنسع الماك بأن يرسل دعوة خاصة إلى جوفاني لورنتزو برنيني ( ١٩٦٥) وهو يومها أمير الفنانين الأوربيين غير منازع ، ليأتي إلى باريس على نفقة الملك ويقدم

تصميمه ، وأتى برنينى بأبهته الكبرى، وأغضب الفنانين الفرنسيين باحتقاره لعملهم ، ووضع تصميما ضخا باهظ التكلفة يقتضى هدم كل اللوفر القائم تقريبا ، ووجد كولبير فى التصميم عيوبا تتصل بأنابيب المياه وغيرها من مرافق المعيشة ، واستشاط برنينى غضبا وقال إن « المسيوكولبير يعاملنى كأننى غسلام صغير ، بسكل لغوه عن المراحيض والقنوات السفلية (٧) »

بولینی ه و بعثه ان ۱۵م الفتان سنه اشهر فی باریس رد إلی إیطالیا محملاً بالمال وأسباب التشریف ، وقد حاول أن یرد علی هذا بتمثال نصنی للویس الرابع عشر یقوم الآن بفرسای ، و بتمثال للویس راکبا جواده فی « جالیریا بورجيزى » بروما أما تصميمه للوفر فتنخلي عنه ، واحتفظ بالمبني القائم

وكوفيء شارل بيرو بتكليفه بيناء الواجهة الشرقية . وارتفع صف أعمدة اللوفر الشهير ، الذي أثارت عيوبه الواضحة سيلا من النقد(٨)، ولكننا نتقبله الآن على أنه من أعظم واجهات العمائر في العالم .

وكان كولبير يؤمل أن ينتقل الملك من مسكنه الضيق في سان حجرمان إلى اللوفر بعد تجديده. ولكن نويس لم ينس كيف أكره هو وأمه على الفرار من الجماهير الباريسية خلال حرب الفروند. وكان رأيه في صوت الشعب أنه صوت العنف، فلم يشأ أن يعرض نفسه لمثل هذه الكوابح لحكه المطلق، وعلمه قرر أن سني فرساي، وروع القراركوليد.

لحسكه المطلق. وعليه قرر أن يبنى فرساى، وروع القراركولبير.
وكان لويس الثالث عشر قد شيد هناك استراحة متواضعة للصيد في
١٦٧٤. ورأى أندريه لنوتر في منحدر هذا الموضع الذي كان برتفع في

رفق ، وفى أحراجة الغنية ، فرصة مغرية للتفان فى تنسيق الحدائق. فنى ١٩٦٢ قدم للويس الرابع عشر تصميما عاما للمنطقة ، وإذا كانت المبانى اليوم منخفضة عن المروج والبحيرة ، وعن الازهار والشجيرات ومختلف الأشجار، فلمل هذا هو الوضع الذى تصورها عليه لنو تر . فهو إلم يقصد بالقصر أن يكون آية من آيات المعار بقدر ما يكون دعوة إلى الحياة خارجه بين

أحضان طبيعة روضها الفن وجملها ، دهـوة لتنشق عبير الزهر والشجر ، ولإشباع العين واللمسة المتخيلة من الأجساد الكلاسيكية النحت ، ولمطاردة الفرائس والنساء في الغابات ، وللرقص وتعاول الطعام على العشب ، ولركوب الزوارق على القناة والبحيرة، والماستهاع إلى لولى وموليير تحت القبة الزرقاء، فهاهنا جنة من جنان الآلهة ، بنيت بدراهم عشرين مليونا من افرد يين لن يروها إلا لماما ، ولكنهم يعتزون بعز مليكهم . ومما يسر أن نعرف أن جستان فرساى كان مفتوحا للشعب إلا في المناسبات الملكية .

وكان فن إنشاء الحدائق المنسقة البهية وافدا من إيطاليا ككثير غيره

من الفنون ، وقد جلب معه عشرات الحيل والمفاجآت ، كالتعاريش ،

والشعريات ، والمغارات ، والكهوف ، والأشكال الغريمة ( الجروتسك ) ، والأحجار الملونة ، وبيوت الطير ، والتماثيل ، والزهريات ، والغدران ، والنوافير ، والميازيب ، وحتى الأراغن تعزف إلى جوار الماء الجارى . وكان

والنوافير ، والميازيب ، وحتى الاراعن لعزف إلى جوار الهاء الجارى . و ٥٥ لنوتر قد صمم من قبل حدائق نو لفوكيه ، و بعد قليل سيصمم حدائق التويلرى للملكة ، وحدائق سان كلو لمدام هنرنيتا ، وحداثق شا قبيى لكونديه الكبير . وأطلق لويس يدم في فرساي من ١٦٦٧ فصاعداً ،

وروعت كولبيرالتكاليف التي أنفقت على تحويل برية شعثاء إلى فراديس غناء. وتعلق قلب الملك بلنوتر الذي لم يأبه للمال بل للجهال فقط ، والذي كان فنانا صادقا لاغش فيه (٩). لقد كان بمثابة « بوالو » الحداثق ، المصمم على

فنانا صادقا لاغش فيه (٩) . لقد كان بمثابة « بوالو » الحدائق ، للصمم على أن يغير « فوضى » الطبيعة إلى نظام وتناسق وشكل معقول مفهوم . و لدله كان مسرفا فى إصراره على السكلاسيكية ، و لسكن الحدائق التى أبدعها

كان مسرفا فى إصراره على السكلاسيسكية ، ولسكن الحدائق التى أبدعها مازالت بعد ثلاثمائة سنة كعبة يؤمها البشر فيها يؤمون . كان لويس لايزال يحسد فوكيه ، فأتى بلوفو ممهارى قصر فو ليوسم

استراحة الصيد ويجعل منها قصرا ملسكيا . وتسلم جول أردوان ما بسار إدارة المشروع في ١٦٧٠ . وبدأ تشييد غرف السكن والقاعات وغرف الاستقبال وصالات الرقص وحجرات الحراسة والمسكاتب الإدارية - كل هذه الأبنية الشاسعة التي نشهدها اليوم في فرساي . وما وافي عام ١٦٨٥ حتى كان يسكد في المشروع ٣٦٠٠٠ رجل و ٢٠٠٠ حصان في اوبات

بالليل والنهار ، وكان كولبير منذ زمن طويل قد حسذر الملك من أن معهاراً كهذا ، مضافا إلى الحرب يخوضها بعد الحرب ، سينتهى بإفلاس الخزالة ، ولكن في ١٩٧٩ بني لويس قصراً آخـــر في مارلي ، ملاذاً يلجأ إليه من

زحام فرسای ، وفی ۱۳۸۷ أضاف الجران تریابون لیرکون خلوة لمدام دمانتنون . وأمر جیشا من الرجال فیهم الکثیر من الجنود النظامیین بتحویل نهر أور ونقل میاهه خلال تسعین میلا من « قناة مانتنون »

لنزوید بحیرات فرسای ونهیراته ونافوراته وحماماته بالمیاه، وفی ۱۳۸۸ هجر هذا المشروع بمد أن أنفقت عليه الأموال الطائلة حين دعاداعي الحرب. وقد کلف فرسای فرنسا حتی عام ۱۲۹۰ مبلغا جملته ۲۰۰۰ر۲۰۰۰ فرنك (٠٠٠ر ٠٠٠ د و ١٠٠ د و لار ؟ (١٠) ). و فرساي ، من الناحية المعاوية ، فيه من التعقيد والجزافية ما ينأى به عن الكال. أما الكنيسة فرائعة ، ولكن هذا الرهوبالرخرف لايكاد يتفق وتذلل العبادة . وبعض أجزاء القصر جميل ، والسلم المفضى إلى الحداثق فخم ، ولكن إلرام مصمميه بأن يتركوا استراحة الصيد دون أن يمسوها في تصميمهم ، ويكتفوا بإضافة أجنحة وزخارف ، كل هذا أضر بمظهر البناء في مجموعه . وقد تترك هذه المجموعة المتكاثرة من الآبنية في النفس انطباع الرتابة الباردة والتكرار المتاهى - فالحجرة تقفو الحجرة على امتداد ١٣٢٠ قدما من الواجهة . ويبدو أن تنظيم القصر من داخله تمجاهل الراحة الفسيولوجية لتزلائه ورواده ، وافترض قوة ضبط هائلة في الامماء النبيلة ، فسكان على من يريد إزالة ضرورة أن يعبر ست حجرات . لاعجب إذنأن سممنا بأن السلالم والطرقات كانت تستخدم في مثل هذا الغرض . أما الحجرات ذاتها فتبدو أصغر من أن تسمح بالراحة . وليس هناك حجرة فسيحة سوى القاعة الكبرى التي تمتد ٣٢٠ قدما على طول واجهة الحديقة ، هناك نشر المزخرفون كل مهاراتهم -- فعلقوا قطع نسيج جوبلان وبوفيه المرسومة ، وبثوا المنحوتات على الجدران ، وبلغوا بكل قطمة أثاث الحكال المحبب، وعكسوا كل البهاء فى تلك المرايا الحبيرة التى أعطت الحجرة اسمها الثأنى ، وهو « قاعة المرايا » . وعلى السقف صور لبرون الذي ارتفع إلى ذروة فنه ، خلال خمس سنوات ( ١٩٧٩ – ٨٤ ) ، و برموز أسطورية ، انتصارات حكم لويس الطويل ، وسنجل مأساته دون وعي منه ؛ لأن هذه الانتصارات المصورة على أسبانيا وهولندة وألمانيا

أزمعت أن تثير أرواح النقمة على الملك الشغوف بالحرب.

١٠ ــ تمة الممتأرة

وطاش لویس فی فرسای علی نحو متقطع منذ ۱۹۷۱ ، وأنفق بهض وقته فی مارلی ، وسان حجرمان ، وفونتنباد ، وبعد ۱۹۸۲ أصبح فرسای مقره الدائم ، ولسكنا نظامه إذا ظننا أن فرسای كان مسكنه و ملهاه ، فهو لم یشغل سوی جزء متواضع من المبنی ، أما الباقی فقد سكنته زوجه ، وأبناؤه ، وأحفاده ، وخليلاته ، والمفوضيات الاجنبية وكبار الإداريين ، وأفراد الحاشية ، وكبل المحدم والحشم الذين تطلبهم البيت المالك ، ولا ريب في أن بعض هذا الهاء كان له هدف سياسي حده إدخال الرهبة في قلوب

فى أن بعض هذا البهاء كان له هدف سياسى - هو إدخال الرهبة فى قلوب السفراء الذين توقع منهم لويس أن يحكموا من هذا البذخ على موارد الدولة وسطوتها . وقد وقع هذا من نفوسهم و نفوس غيرهم من الزوار فأذاعوا

فى أرجاء أوربا من الأنباء عن بهاء فرساى ما جمله البلاط المحسود ، والمثل الله يحتذيه الكثير من البلاطات والقصور فى القارة الأوربية بأسرها . أما فى عقابيل هذا العهد فقد بدت هذه السكتلة الضخمة من المبانى رمزا وقحا للاستبداد وتحديا مستهترا من كبرياء الإنسان لمصير الإنسان غير المتغير .

## ٣ ــ الزخرفة

لم تعرف فنون الرحرفة قط، حتى على عهد بايوات النهضة، مثل هذا التشجيع والعرض . فقد كانت الأرضيات المكسوة بالبسط السميكة ،

والأعمدة الرينية ، والموائد ورفوف المستوقدات الرحرفية الضخمة ، والرهريات من الخزف الصيني ، والشممدانات الفضية والثريات البلورية ، والساعات الجدارية الرخاميه المطعمه بالأحجار الكريمه ، والجدران ذات

والشاشات المجدارية الرحامية المعلمة بالاحتجار السكريمة ، والجدران دات الحشوات الخشبية أو الرسوم الجعبية أو العبور أو قطع النسيج المرسوم ، والكرادة والسرور والمراقبة المرسوم المجاهدات المرادة والناع والمرسوم ،

والكرانيش المصبوبه صبا أنيقاً ، والأسقف ذات الرخار ف الفائرة أوالصور ، هذه كلها وكثير غيرها من ألوان الفن فى فرساى و نو بتنبلو ومار لى واللوفر ، وحتى فى قصور الأهالى ، جملت من كل حجرة تقريبا متحفا لأشياء تخلب الميون والألباب بسر السكال الخنى . وعن رفائيل ومساعديه - جوليو رومانو ، وبيربنو دبل فاجا ، وجوفانى دا أوربيني - وعن قاعات الفاتيكان ، فقل لبرون ومساعدوه مجموعة الأرباب والربات والسكوبيدات وتذكارات النصر والشعارات والنقوش العربية ، وأكاليسل الزهر وورق الشجر ،

والحليات القرنية لتمار الأرض ، يزينون بها سجل انتصارات الملك على

النساء والدول .

وكان الأثاث بطراز لويس الرابع عشر مترة فاخرا ؛ هنا أذعنت البساطة الكلاسيكيه للزخرفة الباروكية . فالمقاعد مسرفة في النقش والتنجيد والتدبب إسرانا أبعد عنها الأعجازخشية إلا أرقها . أما الموائدفكنت تجمه بينهاالثقيل المتين إلى حد يبدو معه غير قابل للحركة . وكانت مناضد الكتابة والمسكاتب المزودة برفوف للسكتب غاية فى الآناقة بحميث تغرى القلم إبالسكتابة فى ايجاز لاروشغوكو المحـكم أوفىحيوية مدام دسفينييه المتدفقة . وكثيرا ماكات السناديق وخزانات النفائس تنقش بعناية فائقة أو تطمم برسوم من معدن أو أحجار كريمة . وقد أعطى أندريه شارل بول اميمه ( buhlwork ) لَّمَنَهُ الْخَاصُ ، فَنَ تَطْعِيمُ الْأَثَاثُ ، لاسياالَّابِنُوسَى ، بالمعــدَّنُ الْمُحَوْرِ ، وصدف السلاحف ، واللؤلؤ إلخ ، مضيفاً حليات درجية تمثل النبات أو الحيوان ذات رسوم غاية في الرشاقة ، وكان يقيم في اللوفر ( ١٦٧٢ ) بوصفه نجار الأثاث الأثير لدى لويس الرابع عشر . ولقد بيمت إحدى خزاماته المطمعة بمبلغ ٥٠٠٠ جنيه إنجليزي في ١٨٨٧ ، وربما كان هذا المبلغ يمادل ٠٠٠ر٠٠ دولار في ١٩٦٠(١١). ولكن بول مات في فقر مدقع بعد أن بلغ التسمين في ١٧٣٢ . وقد يكون أوفق لأذوا قنا تلك الأكشاك

وأصبح النسيج المرسوم الآن فنا اختص به الملك. ولم يقنع كولبير

المنقوشة التي أقيمت في هذه الفترة في كاتدرائية اوتردام دباري .

بإخشاع مصنعي جوبلان وأوبوسون لإشراف الملك ، فأقنمه بأن يتسلم أيضا مصنع النسيج المرسوم في بوفيه . وكانت هذه الفطع المرسومة لاتزالُ الحلية المفضلة لجدران القصور وسجفها في المدن والريف ، والمهرجاءات ،

وللباريات، والاحتفالات الرسمية، والأعياد الدينية. وقد صمم للصور الفلمنكي آدم فان درمول في بوفيه سلسلة رائعة من الرسوم ممماها «فتح لويس

العظيم » ، وأعد الفنان لها نفسه بأن تبع لويس إلى حروبه ورسم بالقلم أو صور بالألوان على الطبيعة المواقع والحصون والقرى التي كانت مسرحا لحملاته الحربية . وكان مصنع جو بلان يستخذم ٨٠٠ من مهرة الصناع الذين

لم يكتفوا بصنع قطع النسيج المرسوم ، بل المنسوجات الرفيمة وأشغال الخشب والفضة وللعادن والتطعيم بالرخام . وهناك نسجت تحت إشراف لبرون قطع النسيج المرسوم العظيمة نقلا عن الرسوم التخطيطية التى حفلت

بها صور رفائيل الجصية الضخمة في قامات الفاتيكان . وليس أقل من هذ. شهرة السلاسل العديدة التي صممها لبرون ذاته ۽ قصور قوى الطبيعة ، والفصول، وتاريخ الإسكندر، ومساكن لللك، وتاريخ الملك والجموعة

الأخيرة كانت تمد سبع عشرة قطعة، واستغرق الفنان فيصنعها عشر سنين ، وما زال نموذج رائع منها معروضاً في حجرات عرض قطع الجوبلان --فيها ترى الأجسام متميزة إلى حد مذهل ، والتفاصيل متخيلة تخيلا كاملا ، حتى صورة المنظر الطبيعي التي على الجدار ، وكل هذا بخيوط ملونة نسجتها

في صبر وأناة أيد صناع تحت عيون مجهدة . وندر أن كرس مثل هذا الجهد البشرى الضخم للزلني لرجل واحد . وقد اعتذر لويس عن هذا بأن زعم لكولبير أن أسباب التمجيد هذه تتيح المهالة والدخل للصباغين والنساجين،

وتوفو هدايا ذات وقع جميل في عملية « تشحيم » الدبلوماسية . وتوعرعت كل الفنون الصغيرة تحت اليسد الملسكية السخية . فصنمت

الأبسطة الفاخرة في لاسافو نيري قرب باريس . وأنتج القاشاني البديع في

بروان وموستييه ، والخزف الإيطالي (لليوليق) الجيد في نيفير ، والصيغي اللين العجينة في روان وسان كلو . وفي أخريات القرن السابع عشر تعلم الصناع الفرنسيون بتحريض كولبير أسرار البنادقة فى صب بللور المرايا السكبيرة وتسويتهوصقله ، وهكذا صنعت مرايا « قاعة المرايا » الرائعه (١٢). و نظم كولبير ولبرون الصاغة أمثال جوليان دفو نتيين وفانسان بتىوأسكناهم في اللوفر ، فصنعوا المملك واللَّاغنياء مثات التحف من الفضة أو الذهب ---إلى أن صهر لويس والأغنياء هذه الحلى لتمويل الحرب . وقطعت الأحجار المسكريمه والمداليات: وضربت العملة ، ونقشت بتصممات كانت المثل الذي تحتذيه أوربا كلها فيها عدا إيطاليا . ولم يصل فن صنع المداليات منذ عصر المهضة إلى مثل هذا الابداع الذي حققه الآن على يد انطوان بنوا وجان موجيه . أما كولبير ، الذي لم يترك حجرا دون نقش ، فقد أسس في١٦٦٢ أكاديمية المداليات والنقوش، ليخلدأهمالالملك. • • بمداليات تضرب تكريما له(١٣) » وذلك كان أسلوب الوزير السكبيرفي تجنيد الغرورالذي يملك المال فى خدمة الفن الغالى النفقه . وفى ١٦٦٧ أنشئت مدرسة للصور المحفورة فى اللوفر ، ورحمت مناقيش روبير نانتوى وسبستيان لسكاير وروبير بونار وجان لبوتر في رهافة بالغة التدقيق شخصيات العهد وأحداثه . وحتى رسم المنمنات ظل على قيد الحياة — وأن هبط عن سابق مقامه في العصر الوسيط – في كمتاب « سامات الصلاة » الذي أهداه إلى الملك متقاعدوه في الأنفاليد . إن الفنون الصغيره . دون سائر الفنون ، هي التي تظهر ذوق < القرن المظهم » وبراعتهالفنية .

### ع ـ التصوير

إن نجمين من مجوم التصويرةوى المرتبة الثانية يقعان فىالفلك الخارجى لهذا العصر ، وهمافيليبدشامبين ، وأوستاش لوسويهد ، أمافيليب فقدوفد من بروكسل وهو فى التاسعة عشرة ( ١٩٢١) ، وشارك فى زخرفة قصر الله كسمبورج ، ولم يكتف برسم صورة ريشليو بقامته السكاملة ، وهى المحفرة في الله في ما من وأرضا تنالا نصفها السكد دينال ، وسوره مسورا

المحقوظة فى اللوفر، بل صنع أيضا تمثالاً نصفياً للكردينال، وصوره صورا جانبية محقوظة بمتحف الفنون القومى بلندن وقد أتاه ميله المتعاطف لتصوير الأشخاص بزبائن من نصف زحماء فرنسا فى الجيل الذى تلاريشليو،

كا زاران وتورين وكولببر ولمرسييه ٠٠٠ وكان قبل قدومه إلى فرنسا قد صور جانسن واعتنق الجانسنية ، وأحب البور — رويال ورسم صوراً للأم انجليك وروبير آرنو وسان — سيران . ورسم للبور — رويال أروع

صوره « الراهبات » باللوفر، وترى فيها الأم آنييس مكتئبة ولكنها لطيفة، ومعها سوزان ابنة المصور الراهبة • وكان مجال شامبين محدودا، ولكن فنه يدفئ قلوبنا بما قيه من وجدان واخلاس •

أما أوستاش لوسويير فسكان متدينا كمباحبه ولكنه أكثر سنية في إيمانه، مما جعله قلقا في جيل سيطر على النصوير فيه منافسه لبرون، وتسلطت على هذا الفن فيه أساطير وثنية كرست لتأليه ملك لم يكن قد ثاب، إلى تقواه بعد وقد درس المصوران (لوسيير ولبرون) مما على خويه،

ورهما معا فى قبو واحد ، واستخدما نفس المحسوذج ، وأثنى عليهما على السواء بوسان فى زيارته لباريس . وتبع لبرون بوسان إلى روما وتشرب الروح الكلاسيكية • أما لوسويير فلزم باريس مربوطا بزوجة يخصبة ولم يستطع الفكاك من الفقر إلا نادرا • وحوالى ١٦٤٤ رسم خمس صور تصف حوادث فى حياة إله الحب لسقف « حجرة الحب » فى قصرولى نعمته لامبير

دتورینی، وفی حجرة أخری من حجرات قصر لامبیر هذا نفذ رسما جسیه كبیرا یسمی « فیتون یطاب أن یقود مركبة الشمس » وفی ۱۹۴۵ تورط لوسو بیر فی مبارزة قتل فیها خصمه ثم الختبأ فی دیر للسكارتوزبین ، وهناك

رسم اثنتين وعشرين صورة من حياة القديس يرونو مؤسس الطريقة

الكارتوزية ، وفي هذه الصور بلغ الفنان أوجه ، وفي ۱۷۷۳ اشتريت هذه السلسلة من الرهبان السكارتوريين بمبلغ ، • • ر ۱۳۲ جنيه فرنسي ، وهي اليوم تشغل غرفة خاصة باللوفر ، ولما عاد لبرون من إيطاليا ( ١٦٤٧ ) اكتسح أمامه كل شيء ، وانتكس لوسويير إلى فقره ، ثم مات في • ١٦ ولما يجاوز الدارة .

الثأمنة والثلاثين. أما شارل لبرون فقد تسلط على الفنون في باريس وفرساى ، لأنه أوتى قدرة الثنسيق والإدارة كما أوتى قدرة التصور والتنفيذ • وإذ كان ابن محات له أصدةاء من المصورين، فقد شب في بيئة تعلم فيها الرسم كما يتعلم غيره من الأطفال الكتابة • ورسم في الخامسة عشرة... وعينه لاتغفل عن ترقب فرصته الكبرى ـ صورة رمزية لحياة ريشليو ومجاحه، والتقطالوزير الطعم، فكلفه برسم موضوعات أسطورية لقصر الكردينال • وحين أخذهبوسان إلى روما أغرق نفسه فی أساطير وزخارف رفائيل ، وجوليو رومانو ، وبييترو دا كورتونا فلما عاد إلى باريس كان أسلوب الزخرفة المترفة المنمقة الذى انتهجه قد اكتمل نضجه وهنا أيضاكان فوكيه أسبقمن لويسفي استخدامه لبرون ليصور فى قصره بفو•وقداستهوت مازاران وكولبير والملك براعة ما أشج من صور جصية ، وذلك الجمال الشهواني الذي اتسمت به أجساد النساء والتفاصيل الغنية من كرانيش ومصبوبات • ولم يأت عام ١٦٦٠ حتى كان لبرون يرسم صورا جصية من حياة الأسكندر للقصر الملكي بفونتنبلو • وقد أبهج اويسَ أَن يتبين ملامحه تحت خوذة الأسكندر ، فسكان يأتَى كل يوم ليراقب الفنان وهو يرسم ممركة أربل ، وأسرة دارا عند قدمى الأسكندر •وكلتا الصورتين في اللوفر • وكافآء الملك بلوحة ملكية مرصمة بالماس، وجمله مصوره الأول ، وأجرى عليه معاشاً بلغ ٠٠٠ر١٢ جنيه في العام٠

ولم تفتر للبرون همة • فني ١٦٦١ دمرت النيران قاعة الماوفر الوسطى ، فصمم ترمياً لها ، وصور السقف والكرانيش بمناظر من أساطير أبوالو ، ومن هنا الامم الذي اطلق عليها ﴿ قاعة أبو للو ﴾. وخلال ذلك درسالفنان الطموح العمارة والنحت وأشغال المعادن والخشب ورسم النسيج ويختلف

القنون التي جندت الآن لتربين قصور العظماء . وانصهرت هذه الفنون جميعها في مهاراته المنوعة حتى لقد بدا أن الحظ أعده ليجمع فنانى فرنسا في جهد موحد لينتجوا طراز لويس الرابع عشر .

وقد أطلق لويس يده ومنحه ما شاء من مال ليزين فرساى ، حتى قبل أَنْ يَمْيِنُهُ مَدْيُراً لَا كَادِعِيةُ الْفَنُونَ الجُمِيلَةِ . وهَنَاكُ عَمَلَ بَجِدُ طَوَالَ سَبِمَة

عشر عاماً ( ١٦٦٤ ··· ٨١ ) فنسق الأعمال الفنية ، وصعم < سلم السفير » ، ورسم بنفسه في قاعات الحرب والسلام ، وفي القاعة الكبرى، سبماً وعشرين

صورة جصية تصف أعجاد الملك منذ صلح البرانس ( ١٦٠٩ ) حتى معاهدة عيميجن ( ١٦٧٩ ) . وقد أظهر لويس في الحرب والسلم وسط حشد من

الأرباب والربات ، والسحب والأنهار ، والخيل والمركبات،يقذف العرواءق ، ويعبر الرين ، ويحماصر غنت ، ولكنه إلى ذلك يجرى المدالة ويصرف شئون

المال ، يطعم الفقراء في المجاعة ، وينشي " المستشفيات ، ويشجم الفن . ولو أننا أخذنا هذه الصور فرادي لما عددناها منالروائع ،فأساسها الكلاسيكي طغى عليه سيل من الرخارف الباروكية ، ولسكننا إذا أخذناها في جملتها

وجدناها تؤلف أروع عمل تام به الرسامون الفرنسيون في هذا المصر. ويغيظنا تمجيده للملك لأنه يسكشف فيه عن داء الغرور ، ولسكن عملق الأمراء والملوك على هذا النحوكان سنة العصر .لاعجب إذن أذيقول لويسلممور.

وهو یری بعض صوره بجوار آخری رسمها فیرونیری وبوسان ﴿ ان آحمالك تئبت المقارنة بأعمال كبار الفنانين ، ولا ينقسها إلا موت صاحبها لكي

يقدرها الناس أكثر بما يقدرونها الآن، ولكنا نرجو ألا نتاح لها هذه الميزة سريمًا (١٤) ، وقد سانده الملك خلالجيع المكائد التي أحدقت به من

حساده بعد قلیل ، کما ساند مولییر الذی منابقه خصومه . ولم یکن غریباً

على طبع لويس – إذ نمى إليه أثناء حضوره إجماعا أداريا أن لبرون جاء ثيريه آخر صوره « رفع العبليب » (١٥) --- أن يستأذن الحاضرين ليذهب ويرى الصورة ويعرب عن سروره، ثم يدعو كل المجتمعين ليأتوا ويشاركوه في مشاهد تها (٢٦). وهكذا سارت الحكومة والهن في هذا العهد جنبا إلى جنب ، وشارك الفنانون القواد العسكريين مكافآتهم ومدائمهم.

كانت صنعة لبرون شيئا جديدا وان انبثقت من الزخرفة الإيطالية . لقدكانت مزيجا زخرفيا جمع فنونا عديدة ليؤلف منها كلا جماليا واحدا . فلها حاول أن يجرب تصوير لوحات فردية انزلق إلى مرتبة وسط . وإذ استحالت انتصارات الملك إلى هزائم ، وأخلت محظياته مكانهن للكهان ، تغير مزاج المهد ولم يعسد لزخارف لبرون البهيجة محل . ولمسا خلف لوفوا كولبير مشرفا على العمائر فقد لبرون دوره زعيا للفنون ، وإن ظل رئيساً للاكاديمية . ومات في ١٦٩٠ رمزاً لمجد ولى .

واغتبط فنانون كثيرون بتحررهم من سيطرته ، ومن هؤلاء على الأخص بيير منيار الذي ساءته هذه السيطرة ، وإذ كان يمكبر لبرون بتسع سنوات فقد سبقه في الحج إلى روما بلوحة الوانه و تعلق قلبه بالمدينة الخالدة كما تعلق بها بوسان ، حتى لقد استقر رأيه على العيش فيها طوال حياته ، وقد عاش فيها فعلا إثنتين وعشرين سنة ( ١٦٣٥ – ٧٠ ) واغتبط زبائنه باللوحات التي رسمها لهم اغتباطا حمل في النهاية البابا أنوسات العاشر ، الذي ربحا ساء الوجه الذي خلمه عليه قيلاسكويز من قبل ، على أن يجلس إلى منيار الذي أضني عليه طلعة ألطف ، وفي ١٦٤٦ ، حين بلغ منيار الرابعة والثلاثين ، تزوج حسناء إيطالية ، ولسكنه ما إن سكن إلى الأبوة الشرعية والثلاثين ، تزوج حسناء إيطالية ، وليخدم الملك ، فذهب على مضم ، وفي باريس تمرد على قبول التوجيم أن سن لدون ، ورفض الانضام إلى الأكاديمية ، وحز في نفسه أن برى زميله الأصغر بحسد الأنواط والأموال ، وأوصى

مولبير كولبيربه ، ولكن لعل الوزير أنصف في ايثاره لبرون ، فما كان منيار ليرضى أن يرتفع إلى مستوى الفخامة المتسكلفة التي تطلبها القرن العظيم . على أية حال ، كان لويس الذي بلغ العشرين آنئذ في حاجة إلى صورة فاتنة له يفوى بها عروسا من أسبانيا . وارتضى منيار أن يرميمها ، وافتتن لويس وماريا تريزا بها ، وغدا منيار أنجح رسام الأشخاص في هذا العهد . فرسم لوحات

ريزا بها ، وعدا منيار اعبح رسام الرسعاس في هذا العهد الرسم توسف لمعاصريه الواحد تلو الآخر : مازاران ، وكولبير ، ورتز ، وديكارت ، ولا فو نتين ، وموليير، وراسين ، وبوسويه ، وتورين ، ونينون دلانكار، ولويز دلا قاليير ، والسيدات مونتسبان ، ومانتنون ، ولا قابيت ، وسفينييه، وقد أنصف يدي آن الخساوية اللتين عدهما الناس أجمل الأيدي في المالم ،

وقد أنصف يدى آن النمساوية اللتين عدهما الناس أجمل الأيدى فى المالم ، فكافأته بمهمة تزيين قبو القبة فى كنيسة ظل - دجراس ، وكان هذا الرسم الجمعى رائعته الكبرى التى أشاد بها موليير فى إحدى قصائده ، وقد صور

الجمى رائمته الكبرى التى أشاد بها موليير فى إحدى قصائده . وقد صور المجمى رائمته الكبرى التى أشاد بها موليير فى إحدى قصائده . واشهر صوره لوحته المعروضة فى فرساى والتى يرى فيها راكبا جواده ، ولسكنا نجده هناك على أروعه فى اللوحة البديمة المسماة

راكبا جواده ، ولسكنا نجده هناك على أروعه فى اللوحة البديمة السماة « دوقة مين فى طفولتها » . وبعد موت كولبير انتصر منيار فى النهاية على لبرون ، فخلف غريمه مصورا للقصر فى ١٦٩٠ ، وعين عضوا فى الأكاديمية

بمرسوم ملكي ، و بعد خس سنوات مات في الخامسة والنمانين و هو لا يفتأ برسم و بناضل ،

وجاهد رهط من المصورين غير من ذكرنا فى خدمة الملك الذى استوعب المنائين جميما . فشارل دوفرينوا ، وسبستيان بوردون ، ونويل كوابيل وابنه أنطوان ، وجان فرانسوا دتروا ، وجان جوفنيه، وجان باتيست ساءتير،

والكساندر فرنسوا دببورت - هؤلاء كلهم يلتمسون أن يسلكوا في رمرة الحاضرين هذه الوليمة لللكية وهناك فنانان آخران يبرزان بقوت للهاية العهد - وأولهما نيكولا دلارجليير الذي خلف منيار مصورة

( ۱۷۷۶ - ۷۸ ). وقد اكبتسب حب لبرون باللوحة الرائمة التي رسمها له والمعروضة الآن في اللوفر . وألوانه الرمزية ولمسته الخفيفة تبين الانتقال من اضمحلال لويس الرابع عشر المعتم إلى عصر آخر مرح ، هو عصر الوصاية والفنان فاتو .

أما الثانى وهو ياسينت ريجو، فكان أصلب عودا. وقد كسبهو أيضا قوته برسم الأشخاص (أنظر صورته البديعة لبوسويه فى اللوفر)، ولكنه لم يسكسبه بالتملق. ومع أن صورته التى اظهر فيها لويس الرابع شامخا مسيطرا، والتى ترتفع فى مؤخرة قاعة اللوفر السكبرى، تبدو من بعيد وكانها إشادة بالملك، فإننا نلاحظ إذا تأملناها عن كشب ملامح الملك جامدة منتفخة، وهو واقف على قة سلطته وعلى حافة قدره (١٧٠١). وكانت أغلى صور العصر ثمنا كما أنها أفضلها عرضا، فقد نقد لويس ريجو فيها ٥٠٠٠٠ فونك (معادلا لما دفعه لويس ثمنا الثياب الرائعة التى زينت هنا انجلاله.

### ه ـ النحت

كان المثالون أقل حظوة وثوابا في هذا العهد من المصورين. ومع ذلك المنحوتات المرمرية القديمة هي التي اشتهى لبرون أن تصاغ على غرارها جميع الفنون. وقد أنفقت الأموال الطائلة وسخرت المواهب الكثيرة في شراء أو نسخ التماثيل التي بقيت على قيد الحياة بعد الهيار العالم القديم ولم يقنع لويس بالنسخ طبعا . وإذ كان يذكر حدائق سالوست وهادريان الرومائية ، فقد استخدم لفيفا من المثالين الأكفاء لينفخوا بتماثيلهم الحياة في بستان فرساى . وأقيمت الزهريات الضخمة كزهرية الحرب التي صنعها كوازيفوكس في حوض ببتيون ، وعلى شرفة القهر ؛ ونحت الشقيقان جاسبار وبلتازار دمارسي «حوض باخوس » العظيم ، وأبرز جان باتست

مَن البحيرة تمثاله الرائع ﴿ مَرَكَبَةَ أَبُولُو ﴾ والإله الشمس فيه يرمز للملك ،

ونحمت فرنسوا جيراردون في الحجر من ﴿ الحوريات المستحمات ﴾ مالم يكن يراكستليس ذاته ليأنف من نسبته إليه .

وتطلع جيراردون قرناإلى الخلف ليرى كيف صور پريماتاشو وجوجون جسد الأنثى في صورة كاملة . وعاد إليه ذلك الحسن الانسيابي الذي اتسم به

الفن الهيليتي ، ربما في إسراف ، ومهما بحثنا وفتشنا فإننا لم تجد إلى الآن

بروزيربين(١٧) ه . ولكنه كان قادراً على التعبير عن حالات نفسية أقوى

من هذه . وقد صنع لميدان فاندوم تمثالا ثلويس الرابع عشر محفوظا الآن في اللوفر ، ونحت لكنيسة السوربون مقبرة فخمة لريشليو . وقد أحبه

لبرون لأنه تجاوب في لطف مع ذوق الأكاديمية وأهدافها . وخلف لبرون

كبيراً لمثالى الملك ، ورأس الاكاديمية بعد وناة منيار . ومع أنه ولد قبل

لويس بمشرة أعوام إلا أنه عمر بمده شهورا ، ومات في ١٧١ وجو في السابعة والتمانين .

أما أنطوان كوازيغوكس فسكان إنساناً أرق من اسمه ٤ محببا إلى الناس كتمثاله «دوقة برجندية» . ولد بليون ؛ وكان ينحت لنفسه مكاناً بين المثالين حين دعاء لبرون ليساعد في زخرةة فرساي . وقد بدأ بصنع نسخ أو

مقتبسات رائعة من التماثيل القديمة . فنحت عن تمثال رخامي قديم في فيللا بورجیزی « حوریة المحارة » ، وعن تمثال فی قسر مدیتشی بفلوریسة نقل قينوس الجاعة ، وكلا التمثالين محفوظ في مستودع الفن المحظوظ الذي

نسميه اللوفر . وما زال في مكانه بفرساي تمثاله «كاستور وبولكس» الخدى ةله عن جموعة بمحدائق لودوفيزى بروما · وما لبث أن أنتج أممالا أسيلة يها قوة لايستهان بها. فنحت لبستان فرساي تم ثيل كبيرة تمثل نهري الجارون الدوردون، والساحة قصر مارلي رمزين شبيهين بهذين لنهري السين وللارق. وفى حدائق النويلزى اليوم أربعة تمسائيل رخامية نحتها لمارلى ، وهى فلورا الربة الرهر) — والشهرة ، وحورية الغابات ، وعطار دراكبا بيجاسوس ، وقد خرج من تحت إزميله الكثير من الزخارف للنحوتة فى حجرات فرساى الكبرى .

وظل یسکدح فی فرسای ثمانیة أعوام ، وقضی خمسة و خمسین عاما فی خدمة الملك . فنحت له اثني عشر تمثالا ، أشهرها تمثاله النصني في فرساي ، وأصبح في النحت ماكان منيار' في التصوير -- أحب تحاتى الوجوء إلى الناس في فرنسا . وبدلا من أن يتشاجر مع منافسيه نحتهم في الرخام أوصبهم فى البرونز ، فوفر عليهم غرورهم ونقودهم . وحين تلتى ١٥٠٠ جنيه أجراً للتمثال النصني الذي صنعه لكولبير ، رأى الأجر مغالى فيه فرد منه سبمائة جنيه(١٨) . وقد ترك لنا تماثيل كاملة الشبه بلبرون ، ولنوتر ، وآرنو ، وفوبان ، ومازارن ، وبوسویه ، وترك لنفسه ترجمة بسیطة لوجه أمين أشعث مضطرب(١٩) ، ولكو نديه العظيم تمثالين نصفيين أحدهما في اللوفر ، والآخر في شانتني ، يتميزان بصدق وفحولة لامراء فيهما . ثم نحت بأسلوب مختلف "عاما تمثالا رشيقا لدوقة برجندية في صورة دياءا(٢٠) ، والتمثال النصني الجميل لنفس الأميرة في فرساى. وصمم مقابر رائعة لمازاران(۲۱) وكولبير ، وفوبان ، ولبرون . ولأعماله ملمس الروح الباروكية فى عاطفيتها للسرحية ومبالغتها العارضة ، ولسكنها في أحسن صورها تعبر تعبيرا حسنا عن المثل السكلاسيكي الذي استهدفه الملك والبلاط ، فهمي راسين متمثلا في الرخام والبرونز .

وحوله وحول جيراردون تجمع سباعي من المثالين ، فرنسوا انجييه، وأخوه ميشيل ، وفليب كوفييه وابنه فرانسوا ، ومارتان ديجاردان ، وبيير لجرو ، وجيوم كوستو ، الذي مازالت «خيل مارلي ، التي نحتها تثب في الهواء بميدان الكونسكورد .

وقضلا عن هؤلاء المثالين جميعا ، وعلى مبعدة منهم ، وفي تحمد لمثالية

النبعث الرسمي الناحمة ، أنطق بيير نوجيه إزميله بغضب فرنسا وبؤسها . وقد ولد في مارسيليا ( ١٦٢٢ ) وبدأ حياته الفنية حفارا في الخشب ، ولكن

نفسه تاقت كما تاقت نفس معبوده ميكلانجلو من قبل لآن يصبح في وقت

واحد مصورا ومثالا ومعاريا وقد أحسأن الفنان العظيم ينبني أن يسيطر على هذه الفنون جميعاً . وإذ كان يحلم بأفذاذ الفنانين الإيطاليين فقد سار

من مرسيليا إلى جنوة إلى فلورنسة إلى روما . وتتلمذ في حماسة لبهيترودا

كورتونا فى زخرفة قصر بارباريني ، وتشرب كل صدى وأثر لبوناروكى ،

وحسد برنيني على شهرته المتعددة الجوانب . فلما عاد إلى جنوة ُمحت تمثال

القديس سبستيان الذي أذاع اسمه لأول مرة ، فسكلفه فوكيه ، الذي سبق

لويس الرابع عشر في تبين مواهب هذا الغنان أيضًا ، بأن ينمحت تمثال

« هرقول (۲۲) » القصر فو ، و لكن فوكيه سقط ، فهرع بيير إلى الجنوب

الميمتكف في فقره و يجتر همومه . ولما كلف بنعت مجموعة ﴿ أَطلانطيس ﴾

→ وهى تماثيل رخامية لأطلس ، ليجمل بها شرفة ﴿ الْأُوتيلدفيل ﴾ ، صاغ

المماثيل على غرار الحمالين الكادحين في أرصفة الشحن، وكان ينطق عضلاتهم المكدودة ووجوههم التي شوهها الألم بصرخة الثورة -- ثورة المطحونين

الذين يحملون العالم على أكتافهم . ولكن فناكهذا ماكان ليمعجب غرسای .

ومع ذلك نان كولبير الذي فتح ذراعيه للمواهب طلب إليه أن ينعت تمائيل يؤثر أن تسكون ذات مسحة أسطورية بريئة . فأرسل إليه بوجيه

ثلاث قطع محفوظه الآن باللوفر : نحتًا قليل الغور لطيفًا يمثل الإسكندر وديوجين، وتمثالا فيه جهد وإسراف لبيرسيوس وأندروميدا ، وتمثالا

عنيتما لميلوكورتونا - ذلك النباتي الجبار يحاول الخلاص من فسكي أسد

عنيد ومخالبه .

وفى ١٦٨٨ زار بوجيه باريس ، ولكنه وجد طبعه المتكبر وإزميله المفضوب يتنافران مع ظرف البلاط وفنه ، فقفل راجما إلى مرسيليا ، وهناك صمم تمثالي « المبرة » و « سوق السمك » — ولا عجب فني فرنسا حتى سوق السمك يمكن أن يكون عملا فنيا . ولعل أعظم تماثيله قصد به أن يكون تمليقا على مفامرات الملك الحربية ، وهو تمثال الإسكندر راكبا يبدو فيه وسيا مشرقا ، يحمل خنجره في يده ، ويدوس ضحايا الحرب (٢٣) في غير اكتراث تحت سنابك جواده . وقد أفلت بوجيه من رسمية لبرون وفرساى، ولكنه أفلت أيضا من انضباطهما ، وافضى به طموحه لمنافسة برنيني ، وحتى ولكنه أفلت أيضا من انضباطهما ، وافضى به طموحه لمنافسة برنيني ، وحتى ميكلا نجلو ، إلى مبالغات في تصوير عضلات الجسد وتعبيرات الوجه ، ومن ميكلا نجلو ، إلى مبالغات في تصوير عضلات الجسد وتعبيرات الوجه ، ومن دقمي نحات في وطنه وفي جيله .

وإذ تارب المهسد العظيم نهايته ، وجرت الهزائم فرنسا إلى حال من اليأس الشديد ، انصرفت كيرياء الملك إلى التقوى ، وانتقل الفن من خرور فرساى إلى التواضع الذي يطالعنا في تمثال كوازفوكس لويس الرابع عشر راكما في النوتردام — هنا نرى الملك وقد بلغ السابعة والسبعين ، مزهوا إلى الآن بأثوابه الملكية ، ولكنه يضع تاجه في تواضع عندقدمي العذراء . في هذه السنوات الآخيرة تقلص الإنفاق على فرساى ومارلى ، ولكن خورس النوتردام رمم وجل . أما عبادة الفن القديم فقد فهذ الفن الوثنية الشططها ، وبدأ الطبيعي يجور على الدكلاسيكي ، وقضى على دفعة الفن الوثنية المناء مرسوم نانت . وتسلط مدام دمانتنون وتاييه على الملك . وشددت الموضوعات الزخرفية الجديدة على الدين لا على المجد ، فلقد عرف لويس ربه أخيرا .

إن تاريخ الفن ابان حكم الملك العظيم يعذبنا بأسئلة عويصة . فهل كان تأميم الفنون نعمة أو نقمة ؟ وهل حول تأثير كولبير ولبرون والملك تطور فرفسا من الاتجاء الأصيل والطبيعي ، إلى محاكاة موهنة لفن هلنستي حل به الضمف ، محاكاة شوشها إسراف باروكى في الزخرفة ؟ وهل تثبت هذه

السنوات الأربمون من « طراز لو يس الرابع عشر > أن الغن يزداد ازدهار 1 فى ظل ملكية ترعاء بالثروة المركزة ، وتوجه المواهب فى وحدة متسقة ؟

الجودة والذوق ، وأصول النظام والانصباط؟ – أم في ظل ديمقراطية تفتح

الطريق أمام كل موهبة وتطلق الكفايات من ربقة التقاليد ، وتلزم الغن مِأْن يِمرض إنتاجه على الشعب ويكيفه وفق رأيه ؟ وهل كان بمسكنا أن تغدو

إبطاليا وفرنسا الوطنين المحظوهين للفن والجمال اليوم لولا أنهما جملتا بأموال وأذواق السكنيسة والنبلاء والملوك؟ وهلكان بمسكنا أن يوجد فن

عظیم دون ترکیز الثروة ؟ إن الجواب المتواضع المغيد عن هذه الأسئلة يقتضي حسكة عالمية ،

وأى جواب من هذا القبيل لابد أن تجعله التفريقات والشكوك جوابا عامضًا غير حامم . ولعل الفن فقد شيئًا في طبيعيته ومبادرته ونشاطه نتيجة لما بسطته عليه القوة المركزية من حماية وتوجيه وهيمنة . صحيح أن فن

لويس الرابع عشر كان فنا منظما ، أكاديميا ، جليلا بهائه المنسق ، لايفوقه فن في صقله الفني ، ولكن السلطة عطلت قدرته على الابتكار ، و ذ.د قمير نون ذلك الالتحام بالشعب الذي أضني العدفء والعمق على الفن القوطي . قدكان اتساق القنون في عهد لويس رائعاً ، واحكنه كثيرًا ما كان يعزف

ملى نفس الوتر ، حتى لقد أصبح في النهاية تعبيرًا لاعن جيل وأما ، بل عن ات وبلاط. صحيح أن الثروة لاغني عنها للفن المظلم ، ولسكن الثروة كون عارا، والفن يكون بغيضا ، إذا ازدهرا على حساب فقر شامل

اعتقاد بالخرنات مذل، فالجميل لايمكن فصله طويلا عن الحبر . وقد كمون الارستقراطية حارسا وناقلا مفيدا للمادات والمعابير والأذواق إذا تيسرت الأسباب نفتحها أمام المواهب الجديدة، ولمنعها من أن تكون أداة للامتياز الطبق وللترف الكاذب . كذلك تستطيع الديمقراطيات أن تجمع الثروة وتضنى عليها الكرامة بتغذيتها للمعرفة والأدب والبر والفن ٤ ومشكلات الديمقراطيات في معاداة الحرية غير الناضجة للنظام والانضباط ، وفي نمو الذوق نموا بطيئاً في المجتمعات الناشئة ، وفي ميل السكفايات غير المحكومة لأن تبدد نفسها في تجارب شاذة تخطيء الابتكار فتحسبه عبقرية، والطرافة فتحسبها جمالا .
على أية حال كان رأى استقراطيات أوربا في صف الفن الفرنسي دون ماردد . فانتشر معمارالقصور والنحت الكلاسيكي والأسلوب الأدبي والزخرفة الباروكية الأدناث والثياب - انتشر هذا كله من فرنسا إلى كل طبقة حاكمة الباروكية الأدناث والثياب - انتشر هذا كله من فرنسا إلى كل طبقة حاكمة

وبروكسل وكولون وميسنز ودرسدن وبراين وكاسل وهيدابرج وتورين ومدريد إلى فرساى مثلا تحتذيه في السلوك والفن ، وكلف المعهاريون. الفرنسيون بتصميم القصور حتى مورافيا شرقا ، وصم لنوتو الحدائق في و ندزور وكاسل ، ووفد رن وغيره من المعهاريينالأجانب على باريس ليمُقاوا؛ عنها الأفكار ، وانبث النحاتون الفرنسيون في جميع أرجاء أوربا ، حتى أسبح لكل أمير تقريبًا تمثال راكب كتمثال ملك فرنسا . وظهرت قصص لبرون الرمزية الأسطورية في السويد ، والدنمرك، وأسباليا،وها، تن كورت. والتمس الملوك الأجانب أن يجلسوا إلى ريجو ليصورهم فإن لم يتيسر فإلى أحد تلاميذه . وأوصى حاكم سويدى بقطع من نسيج بوفيه المرسوم تخليداً لانتصاراته . إن التاريخ لم يشهد منذ انتشار الثقافة اللاتينية القديمة في غرب أوربا غزوآ ثقافياً أنجز بمثل هذه السرعة وهذا الحكال .

# الفصل الرابع

موليــــير

7771 - 77

### ١ \_ المسرح الفرنسي

بتى الآن أن تخضع المسرحية والشعر الفرنسيان أوربا لسلطانهما .

و لقد شاء هوى التاريخ أن ينصرف الأدب الغرنسي في هذا العصر إلى

المسرح ، وأن يشجع الكردينال ريثليو المسرحية التى ظلت الكنيسة

مسرع ، واق يستورد الكردينال مازارن الملهاة الإيطالية إلى فرنساء تحرمها طويلا، وأن يستورد الكردينال مازارن الملهاة الإيطالية إلى فرنساء

وأن يرث لويس الرابع عشر حب المسرح من هذين السكاهنين اللذين مهدا

وان يرت لويس الرابع عشر حب المسرح من هدين السعاطمين الله ين مهد السلطته أو حفظاها .

لسلطته أو حفظاها . كانت المسـ حمة الحديثة قد بلغت الشكار الأدبي في إيطالها برطاية بايدات

كانت المسرحية الحديثة قد بلغت الشكل الأدبى في إيطاليا برعاية بابوات

النهضة الرفيعي الثقافة ، وكان ليو العاشر يحضر التمثيليات دون أن يعلااب مأن تكون مبالحة المذاري ، ولكن الاصلاح الدو تستنقر و مجمع تونت

بأن تسكون صالحة للمذارى . ولسكن الاصلاح البروتستنتى ومجمع ترنت المترتب عليه وضعا حداً لهذا التساهل السكنسي .وقال بنديسكت الرابع عشر

إن المسرحية لم يستمر السماح بها في إيطاليا إلا درما لشرور أفدح، وفي

أسبانيا إلا لأنها تخدم السكنيسة . وأما فى فرنسا فإن رجال الأكايروس ، الذه: صدمتمدالح نة الحلسة التر تمتع حاالمسرحاله: له: نددوابالمسرح عدوآ

الذين صدمتهم الحرية الجلسية التي تمتع بها المسرح الهزلى، نددو ابالمسرح عدواً ثلاً داب العامة • وقضت سلسلة طويلة من الأساقفة واللاهو تيين بأن الممثلين

محرومون بمحكم طبيعة الحالة، أى بحكم مهنتهم ذاتها، وأنكر عليهم قساوسة باريس ،الذبن عبر عنهم صوت بوسويه الآمر ، حق تناول الأسرار أو الدفن

باريس الدين عبر عبهم صوف بوسويه الممر - حق ساون الرسران او السن في أرض مكرسة إلا إذا تأبوا وأقلموا عن مهنتهم ، وإذ حرموا من مراسم

سر الزواج يقوم بها كاهن، فقد كان عليهم أن يقنعوا بزيجات عرفية بالغة القانو عدم الاستقرار عكذلك وسم القانون الفرنسي الممثلين وأقصاهم عن كل وظيفة شريفة ، وحظر على القضاة حضور الحفلات التمثيلية .

ومن ملامح التاريخ الحديث البارزة أن المسرح استطاع التغلب على هذه المقاومة . ذلك أن المطلب الشعبي للتظاهر والادعاء "نخففا وتأرآ من الواقع أنجب العدد العديد من الحزليات والملاهي ، وكان للالآم التي فرضها على الرجال الاقتصار على زوجة واحدة الفضل في إقبال جمهور سخى العطاء على مسرحيات الحب الحلال أو الحرام . ويلوح أنر يشليو وافق ليو العاشر على أن أيسر سبيل للهيمنة على المسرح هو رعاية أفضل المسرحياتلا رفضها كلها 6 وبهذه الطريقة قد يتبيح القدوة للذوق العام ، والعيش للفرق المسرحية المهذَّة . وليلاحظ القارىء تقرير فولتير الآتي : ﴿ مَنْذَ أَدْخُلُ الْكُرْدِينَالُ ريشليو الأداء المنتظم للتمثليات فى البلاط ، الأمر الذى جمل باريس الآن منافسة لأثينا، لم يقتصر الأمر على تخصيص مقعد يجلس عليه رجال الأكاديميةالتي تضم نفرامن القساوسة ، بل خصص مقمد آخر للأساقفة (١٠٠٠). وفي ١٦٤١، ربما بناء على طلب الكردينال، بسط لويس الثالث عشر رعايته على فريق من الممثلين عرفوا بعدها بالفرقة الملكية أو الكوميديين الملكيين ، وأجرى عليهم معاشا قدره ألف ومائتا جنيه في العام ، وأصدر مرسوما يمترف بالمسرح لوناً مباحاً من ألوان الترفيه ، وأعرب عن رغبة الملك في ألا تعتبر مهنة الممثل بمدها ضارة بمركزه في المجتمع(٢). وأقامت الفرقة مسرحها في ﴿ الأوتيل دبورجون ﴾ ﴾ وحظيت برعاية لويس الرابع عشر الرسمية ٤ واحتفظت طوال حكمه بتفوقها في أخراج المـآسى .

ورغبة فى رفع مستوى الملهاة الفرنسية ، دعا مازاران نفرا من الممثلين الإيطاليين إلى باريس، ومنهم تيبيريو فيوريللى ، الذى أصبح أثيراً لدى . باريس والبلاط بأدائه دور المهرج الفشار « سكاراموتشا » . ولعله هو

وزملاؤ. شاركوا في بعث حمى المسرح في أوصال جان بوكلان الرابع ،

وقى تعليمه فنون المسرح الحزلى(٣) . فلما ماد «سكاراموش » إلى إيطاليب.

( ١٦٥٩ ) أصبح جان بوكلان · الذي عرفه المسرح والعالم باسم موليير ، الممثل الحزلى الأول للملك ، ويعدها يقليل — في رأى بوالو المولع به — أكبركتاب العصر .

# ۲ ـ تلـنة

على المبنى رقم ٩٦ بشارع سانت — أونوريه كتابة بحروف من ذهب

شيد هذا البيت فوق موضع البيت الذي ولد فيه مو ليير

هذا نصيا: -

#### فى ١٥ يناير ، ١٦٢٢

وكان البيت بيت جان باتست بوكلان الثالث ــ منجد الأثاث والمزخرف.

وکانت زوجته ماری کریسیه قد أتته بمهر قدره ۲٫۲۰۰ جنیه ، وأنجبت له ستة أطفال ، ثم مانت بعد زواجهم بعشر سنوات ، ولم يكن طفلها الأول ــ

جان باتست بوكلان الرابع – يتذكرها في وضوح ، ولم يذكرها قط في

تمثيلياته وتزوج الأب ثانية (١٦٣٣) ولكن زوجة الأب ماتت في١٦٣٧، فَكَانَ عَلَى الْآبِ أَنْ يَحْمَلُ عَبِ عَبَقَرِيَّةً وَلَدُهُ ۚ وَيُوجِهُ تَعْلَيْمُهُ ۚ وَيَفْكُرُ فَى

تشكيل مجرى حيانه • وفي ١٦٣١ أصبح جان بوكلان الثالث ﴿ المشرف على تنجيد أثاث حجرة الملك » ومنح امتياز إعدادالسرير الملكي والسكني في البيت الملسكي ، لقاء راتب سنوى قدره ثلثمائة جنيه، وهو مباغ متواضع،

ولكنه لم يلزم الحضور في أي عام أكثر من ثلاثة أشهر . وكان الآب قد اشترى الوظيفة من أخيه ، وأراد أن يورثها ابنه . وني ١٦٣٧ أقر لويس الرابع عشر حق جان بوكلان الرابع فى وراثة الوظيفة ؛ ولو أن تطلعات الأدب تحققت لعرف التاريخ موليير - إن عرفه إطلاقاً - بأنه الرجل الذى كان يعد سربر الملك . على أن جداً للصبى أولع بالمسرح ، فسكان يصطحبه إلى

حفلات المحثيل بين الحين والحين . وأعداداً لجان الرابع لتهيئة سرير الملك ، أرسل إلى كلية لليسوعيين فى كليرمون ، وكانت الأم الحانية على المهرطةين . وهناك تعلم الكثير من

اللانينية ، وقرأ تيرنس وأفاد منه ، ولا شك أنه اهتم ، وربما شارك ، في المسرحيات التي عرضها اليسوعيون أداة لتعليم تلاميذهم اللاتينية والأدب والسكلام ويقول فولتير إنجان تلتي كذلك تعليما عن الفليسوف جاسندي الذي كان قد عين معلما خاصا لزميل في فصل جان . على أية حال تعلم جان السكثير عن أبيقور ، وترجم شطرا كبيراً من ملحمة لوكريتيوس الأبيقورية السكثير عن أبيقور ، وترجم شطرا كبيراً من ملحمة لوكريتيوس الأبيقورية السكثير عن أبيقور ، وترجم شطرا كبيراً من ملحمة لوكريتيوس الأبيقورية السكثير عن أبيقور ، وترجم شطرا كبيراً من ملحمة لوكريتيوس الأبيقورية المناه

De rerum natura (و بعض سطور مسرحيته « مبغض البشر (٤) » ، تسكاد ترجمة لفقرة في لوكريتيوس (٥)) ، والراجح أن جان فقد إيمانه قبل أن يختتم صباه (٢)

وبعد أن قضى خمس سنين فى الكلية درس القانون ، ويبدو أنه مارسه حقبة قصيرة فى المحاكم . ثم اتخذ مهنة أبيه بضعة أشهر (١٦٤٢) . وفى ذلك العام التتى بمادلين بيجار ، وكانت وقتها سيدة مرحة فى الرابعة والعشرين وقبل ذلك بخمس سنين كانت خليلة للكونت دمودين ، الذى اعترف فى سماحة بالطفل الذى ولدته له ، وأذن لابنه فى أن يقف عراباً له عند عماده ، وفتنت مادلين جان — وكان قد بلغ العشرين — وسحرته بجمالها وطبعها البشوش اللطيف . وأغلب الظن أنها قبلته عشيةاً . وقد حمله عشقها لامسرح،

وفتنت مادلين جان — وكان قد بلغ العشرين — وسحرته بجمالها وطبعها البشوش اللطيف. وأغلب الغلن أنها قبلته عشيقاً. وقد حمله عشقها للمسرح، مع عوامل أخرى، على اتخاذ قرار بأن يولى لتنجيد الأثاث ظهره، وأن ينزل عن حقه فى أن يخلف أباه مشرفا على تنجيد حجرة الملك لقاء ١٣٠ جنيها، وأن يلقى بنفسه فى خضم التمثيل (١٦٤٣). وذهب ليقيم فى بيت مادلين

بيجار ''ثم دخل معها ومع أخويها وآخرين في تماقد رسمي أنشأوا بمقتضا « المسرح الشهير » ( ۳۰ يونية ۱۹٤۳ ). ويعتبر الكوميدى فرانسيز ذلا المقد بداية لتاريخه الطويل الممتاز . وانخذ جان الآن اسما مسرحياً جرها عاده المثان ، فأسبح الدور موليا المسلمة عاده المثان ، فأسبح الدور موليا المسلمة المس

على عاده الممثلين ، فأصبح يسمى موليير . واستأجرت الفرقة الجديدة ملعباً للتنس مسرحاً لها ، وقدمت مختلف التمثيليات ، ثم أفليت ، و في ١٩٤٥ قبض على مولير ثلاثم ات بسبب الدر

التمثيليات ، ثم أفلست ؛ وفى ١٦٤٠ قبض على موليير ثلاث مرات بسبب الدير ودفع أبوه عنه معللا نفسه بأن الفتح قد برىء من حمى المسرح . ولسكن موليير أعاد تأليف «المسرح الشهير ،

وانطلق فى جولة بالأقاليم . ومنح الدوق ديبيرنون حاكم جيين الفرقة تأييده وتثقلت الفرقة فى سلسلة مضنيه من النجاح والفشل بين ناربون ، وتولوز ، وألبى ، وكاركاسون ، ونانت ، وآجن ، وجرينوبل ، وليون ، ومونبلييه ،

والبي ، وكاركاسون ، ونانت ، واجن ، وجرينوبل ، وليون ، ومونبلييه ، وبوردو ، ومونبلييه ، وبوردو ، ومونبلييه ، وبوردو ، وارتقى موليير حتى أصبح مديراً لها (١٩٥٠) ، ووفق بمشرات الحيل في أن يحفظ للفرقة قدرتم. ها الفاه در ندا مركم ، تري برياه

على إيفاء ديونها ويكفل لهما طعامها . وفي ١٦٥٣ أعار الأميرديكو اتى، ز ميلا المدرسي القديم ، اسمه للفرقة وقدم لهما الممونة ، ربما لإعجاب سكرتيره بالممثلة الآنسة دوبارك ، ولكن الأمير أصابته نبوبة شلل ديني في ١٦٥٠ ، فأخبر الفرقة بأن ضميره يمنعه من الاتصال بالمسرح ، ومالبث بمد ذلك أن ندد علانية بالمسرح ، وبموليير بصفة خاصة ، مفسداً للشباب وعدوا

للفضيلة والمسيحية .
ووسط هذه التقلبات نهضتالفرقة إشيئًا فشيئًا بكفايتها ودخلها وذخيرتها من المسرحيات . وتعلم موليير فن المسرح وحيله . فما وافى عام د١٦٥ حتى كان يكتب التمثيليات كما يمثلها . وفى ١٦٥٨ آنس فى نفسه من القوة ما يكنى

كان يكتب البمثيليات كما يمثلها ، وفى ١٦٥٨ الس فى نفسه من القوة ما يكنى لتحسدى فرقتين احتلتا المسرح الباريسى ، فرقة ممثلى الملك فى الأوتيل دبورجون ، وفرقة خاصة تمثل فى مسرح ماريه , وحضر هو ومادلين بيجار

من روان إلى باريس ليمهدا الطريق لفرقتهما • وزار أباه ، وظفر بعفو عن ذنو به ومهنته . ثم أقنع فيليب الأول دوق أورليان بأن يبسط حمايته على الفرقة وأن يحصل لها على إذن نإقامة حفلة تمثيلية بالبلاط .

وفى أكتوبر ١٩٥٨ مثلت ﴿ فرقة المسيو ﴾ هــذه أمام الملك في قاعة الحرس باللوفر مأساة كورنى ﴿ نيكوميد ﴾ ، ومثل موليير الدور الرئيسي دون توفيق كبير ، لأنه كما يقول فولتيركان يعانى ﴿ مَنْ ضَرَبُ مَنْ الْفُواقَ لايلائم البتة الأدوار الجادة ، ولكنه يعين على جعل تمثيله في الملهاة أكثر إمتاعا ﴾(^) . وقد أنقذ الحفلة بأن أتبع المأساة بملهاة فقدت الآن معالمها ، ومثل بحيوية ومرح ، وحاجب مرةوع وفم مثرثر جعل الجمهور يتساءل لم يمثل المأساة إطلاقاً • وكان في الملك من الصبي ماجعله يستمتع بهذا الحزل، ومن الرجولة ماجعله يقدر شجاعة موليير • فأصدر تعليهاته بأ ن تشارك فرقة المسيو فرقة سكاراموش الإيطالية في قاعة البتي بور بون، وهناك أيضاً أخفق الممثلون الوافدون حين حاولوا تمثيل المـــآسي التي قصروا في. أَدائُها دون ممثلي الملك في الأوتيل دبورجون ، ووفقوا فيالتمثيلياتالحزلية ، لاسيما التي ألفها موليير • ومع ذلك واصلوا إخراج المآسى • ذلك انكبار الممثلاتكن يشعرن بأنهن يتألقن أكثر في الدراما الجادة ، ولم يكن والبير نفسه راضياً قط بأن يكون كوميديا ،لأن صراعات الحياة وسخاناتها أورثته مسحة من الحزن ، وقد وجده أمرا فاجعا له أن يكون على الدوام مضحكا • يضاف إلى هذا أنه ستم هز ليات المكائداالهرامية والشخصيات المبتذلة وكباش الفداء المألوفة ؛ وأكثرها أصداء لإيطاليا • وتلفت حوله في باريس فرأى فيها أشياء لاتقل إضحاكا عن بوليشينيل وسكاراموش • وروى عنه قوله ﴿ لَمْ يَمَّدُ فِي حَاجَةً إِلَى اتَّخَاذَ بَاوَأَسُ وَتَيْرُاسُ أَسَاتَذَةً لَهُنِي أَوَ إِلَى السطو على ميناندر • فما على إلا أن أدرس هذه الدنيا ٤ (٩) •

# ٣ ـ موليير ونساء المجتمع

مثال ذلك ﴿ الأوتيل درامبوبيه › حيث كان الرجال والنساء يمجدون الآداب الرقيقة والحديث المعطر • فكتب موليير تمثيلية ﴿ المُتَحَذَّلُقَاتَ

المضحكات » • وكان إخراجها (١٨ نوفمبر ١٦٠٩ ) ناتحة ملهاة العادات

الفرنسية وبداية لحظ موليير وشهرته • وكانت الملهاة من القصر بحيث لم يستغرق تمثيلها أكثر منساعة،وفيها من الحدة ماخلف لذعةطويلة الأيلام. استمع إلى ابنتي العم، مادلون وكاتوس، اللتين تلفهما سبعة أقنعة من التظرف،

تحتجان على تلهف الكبار ، الواقميين . المفلسين ، على تزويجهما •

جرجيبوس : أي عيب تريان فيهما ؟

مادلون :يالهامن كياسة رائعة منهاحقًا ماذا ، أنبدأ فوراً بالزواج! ••

الوكان الناس جميماً مثلك لقضى للتوعلىالرومانس ٠٠٠ إن الزواج ينبغي ألايتم أبدأ إلا بمد مغامرات أخرى • فعلى العاشق إن أراد قبولا أن يفهم كيف

يمبر عن العواطف المهذبة ، وكيف يتأوه بالحديث الناعم ، الرقيق ، المشبوب، ويجبأن يكون حديثه مطابقا للقواعد • فعليه بادى • ذى بد • أن يرى فى

الكنيسة أو في الحديقة العامة أو في حفل عام تلك التي يشغف بهاحبا ، وإلا وجب تقديمه إليها التقديم المجتوم بواسطة قريب أو صديق ، ثم عليه أن

ينصرف عنها مكتئبا متأملاً • نم يخني عاطفته حينا عن موضع حبه ، ولسكنه يزورها مرات ، لايعدم فيها طرح بعض الحديث عن مغازلة النساء على البساط

تدريباً لعقول الجهاعة كالها • • • ثم يأتى اليوم الذي يبوح فيه بحبه ، وينبغي أن يتم هذا عادة في بمشي حديقة بينها الجهاعة على بعد منهما • وهذا التصريح

نقابله عادة بالاستياء، الذي يبدو في احمرار وجوهنا، والذي يقصىالماشق عنا زمنا، ثم يجدالوسيكة لمصالحتنا بمدحين، ولتعويدنا أن تسمع حديث

غرامه دون أن عمَّاكم ، واستلال ذلك الاعتراف الذي يسبب لناحرجا شديدًا .

"م تتلو ذلك المفامرات: المزاحمون الذين يمحبطون ميلا رسخ ، واضطهادات الآباء ، والغيرة للنبعثة من المظاهر السكاذبة ، والشكاوى ، واليأس ، والهروب مع الحبيب ، وما يسفر عنه من عواقب . هكذا ينبغى أن تجرى الأمور بأسلوب جميل ، وتلك هى القواعد التي لاغنى عنها للتودد المهذب الأنيق . أما الاندفاع رأسا إلى الرباط الزوجبى ، وأما عدم مطارحة الفرام إلا بعقد الزواج ، والإمساك بالمفاص الرومانسية من ذيلها - فرة أخرى أقول لك يأبى العزيز إنه ما من شيء أكثر آلية من تصرف كهذا ، ومجرد التفكير غيه يشعرني بالغثيان .

كانوس : أما أنا ياعماه فكل ما أستطيع أن أقوله هو إنني أرى الزواج شيئًا مروعًا جدًا . فسكيف أطيق فكرة الرقاد مع رجل عريان حقا(١٠) ؟ ويستمير خادما الخطيبين ملابسسيديهما ويتنكران كركيز وجنرال، ويتوددان إلى السيدتين بكل ما يصاحب التودد من تظرف ومزاح. الشابتين أمام الحقيقة العارية تقريبًا . وفي هذه اللهاة ، كما في جميع ملاهي موليير الجنسية ، عبارات نابية وبعض المزاح الرخيص ، ولكن فيها هجوا لاذعا للحماقات الاجتماعية ، بلغ من حدته أن تأثيره أصبح حدثا في تاريخ عادات المجتمع . وقد نسبت رواية غير مؤكدة لامرأة من النظارة أنها وقفت وسط الجمهور وصاحت ﴿ تشجع! تشجع! هذه ملهاة حسنة ياموايير ﴾! ١٠ وروی آن واحدا من رواد صالون مدام درامبوییه قال بمد خروجه من التمثيلية ﴿ بِالْأَمْسِ أَعْجِبُنَا بَكُلُّ السَّخَافَاتِ التِي نَقَدَتُ نَقَدًا رقيقًا مُعْقُولًا جداً ؛ ولكن علينا الآن —كما قال القديس ريمي اكلوفيس — إن نحرق ماعبدنا، ونعبد ما أحرقنا(١٢) . » وقابلت المركيزة درامبويبه الهجو· يمبقرية ، إذ اتفقت مع موليير على إحياء حفلة يخصص ابرادها لصالونها ، وقد ردعلي مجاملتها يمقدمة زعم فيها أنه لم يهج صالونها بل مقلديه . على أيا

حال انتهى ملك ﴿ الْمُتَحَذَّلُقَاتَ ﴾ . وقد أشار بوالو في هجائيته العاشرة إلى تلك ﴿ العقول الجميلة التي كانت بالأمس ذائعة الصيت ؛ والتي فرغها موليبر بضربة واحدة من فنه ﴾ .

وقد نجحت المسرحية نجاحا ضوعف معه أجر مشاهدتها عقب حفلة

الافتتاح . وقد مثلت في عامها الأولأربعا وأربعينمرة ، وأمر الملك بإحياً ثلاث حفلات للبلاط ، حضرها جميعاً ، ونفح الفرقة بثلاثة آلاف جنيه .

وما وافى فبراير ١٦٦٠ حتى كانت الفرقة الشاكرة قد دفعت ٩٩٩ جنيها جعالة للمؤلف . ولكنه كان قد ارتكب غلطة إذ ضمنالمسرحية إشارة هجا بها ممثلي المسرح الملكي ﴿ فما من إنسان قادر على أن يشهر شيئًا إلا هم ، أم

غيرهم فقوم جهلاء يمثلون أدوارهم كأتهم يتحدثون . هؤلاءلايفةهونكيف يجعلون أبيات الشعر تجلجل ، أو كيف يقفون عند فةرة جميلة . فكيف تعرف الأبيات الرائعة إذا لم يقف الممثل عندها ويخبرك بهذه الطريقة أز تصفق استحسانا (۱۳) ؟ > .

وأعربت فرفة الأوتيل دبوربون عن احتقارها السافر لموليير لعجزه عن إخراج المأساة ، ولقدرته على الملهاة الرخيصة دون غيرها . وعزز مولبير حجتهم بتأليمه وعرضه مسلاة ﴿ فارص ﴾ متوسطة الجودة سماها ﴿ الديوث بالوهم ﴾ ولو أن الملك سر بأن يشهدها تسع مرات . وكانت التغييرات تجرى خلال ذلك في مبنى اللوفر القديم ، فهدمت

صالة البتي بوربون في استهتار ، ولاح حينا أل ﴿ فَرَقَبُ اللَّمِيوِ ﴾ التي يرأسها موليير لن تجد لها مسرحا . ولكن الملك المعلوف دائما بادر إلى إنقـــاذه بأن خصص له في الباليه -- رويال ﴿ الصالةِ ﴾ التي خصصها ريشليو لعرض التمثيليات.وهناك ظلت فرقة موليير حتى مماته وكـأنها جز.

من جسم البلاط ﴿ وَكَانَ أُولَ عَرْضَ لَهُ فَي هَذَا ۚ الْمَاْوِي الْجِدَيْدِ آخَرَ عَاوِلَاتُهُ في المأساة ، وهي ﴿ دُونَ جَرَاسَيُ ﴾•وكان رأيه — وله فيه بمش المذر — أن أسلوب المأساة الخطابى الفخم كما طوره كورنبي ، ومثلته فرقة الأوتيل.

دبورجون ، أسلوب غير طبيعي ، وكان يتطلع إلى أسلوب أبسط وأكثر طبيعية ، ولو محمح له تسلط النزعة الكلاسيكية على المسرح ( وفواقه ) لجاز أن ينتج مزيجاً موفقاً من المأساة والملهاة كافعل شيكسبير ، فإن في أعظم ملاهيه والحق يقال مسحة من المأساة ، ولكن « دون جراسي » سقطت ، برغم جهود الملك لدعمها بحضورة ثلاث حفلات ، لقد كان قدر موليير أن يكايد للأساة لا أن عثلها .

وعليه فقد عاد إلى الملهاة . ولقيت (مدرسة الأزواج > نجاحاً طيب خاطره إذ عرضت يومياً من ٢٤ يونيو إلى ١١ سبتمبر ١٦٦١ . وقد آذنت بزواج موليير الوشيك ، وكان وقتها في التاسمة والثلاثين ، من أرما بد بيجار > ذات الممانية عشر ربيعاً ، ومفكلة المسرحية هي : كيف ينبغي أن يروض الشابة على أن تكون زوجة صالحــة أمينة ؟ فالشقيقان أريست وسجاناريل محظوظان لكونهما الوصيين على الفتاكين اللتين ينويان الزواج منهما أما أريست ،البالغ من العمر ستين عاماً ، فيمامل فتاته القاصرليونور، ذات النمانية عشرة، بغاية اللين :

أ نظر إلى تجاوزاتها الصغرة على أنها جرائم. ولقد لبيت على الدوام رغباتها الشابة ، ولست ولله الحمد آسفا على ذلك. فقد أذنت لها بأن تخالط الأصحاب الطبين ، وتشهد الملاهى ، والتمثيليات ، والمراقس ، فهذه أشياء أراها على الدوام صالحة لتربية عقول الشباب ، وما الدنيا إلا مدرسة أحسبها تعلم طريقة العيش خيراً من أى كتاب ، إنها تحب أن تنفق المال على الثياب، والقمصان ، والأزياء الجديدة ، وأنا أحاول أن أشبع رغباتها ، فهذه لذات ينبغى أن نتيحها للشابات متى استطمنا توفيرها لهن (١٤٠) .

وأما الآخ الأصغر سجاناريل فيحتةر أريست لأنه إنسان أحمق ضللته أحدث الأوهام. وهو يأسف على زوالالفضائل القديمة وعلى انحلال الأخلاق الجديدة ، وعلى وقاحة الشباب المتحرر . وهو ينوى أن يأخذ فتاته القاصر إيزا بيل بنظام صارم ليروضها على أن تسكون زوجه مطيعة :

< لا بد أن ترتدى الملابس اللائقة ٠٠٠ فإذا لزمت بيتها كما تلزمه المرأة

الماقلة انصرفت بجمعها إلى شئون الزوجية ، فترفو الثياب في ساعات فراغها أو تحبك الجوارب لتتسلى بها ، ولن تخطو خطوة خارج البيت إلا إذا قام عليها رقيب ٠٠٠ إنني لن ألبس قروناً إذا استطعت إلى ذلك سبيلا » .

وبعد دسيسة بعيدة الاحتمال (منقولة عن ملهاة أسبانية) تهرب إيزابيل مع عاشق ذكى ، في حين تتروج ليونور من أريست وتظل وفية له إلى آخر النمثيلية .

آخر النمثيلية . وواضح أن مولييركان يحاور نفسه . فني ۲۰ فبراير ۱۹۹۲ ، وهو في

الأربعين ، تزوج بأمرأة تصغره بنصف عمره . أضف إلى ذلك أن عروسه هذه — أرماند بيجار — كانت ابنةمادلين بيجار ، التي كان موليير يماشرها حقيل عشرين عاماً . وقد الهمه خصومه بالزواج من ابنته غير الشرعية . وكتب نا المدرية ، وكتب نا المدرية ، وكتب نا المدرية ، و كتب نا

قبل عشرين عاماً .وقد اتهمه خصومه بالزواج من ابنته غير الشرعية .و كتب مو نفلورى ، رئيس فرقة الأوتيل دبورجون المنافسة ، إلى لويس ينبئه بهذا في ١٦٦٣ ، وكان جواب لويس أن جمل نفسه عرابًا لأول طفل ولدته أرماند

لموليير ، أما مادلين ، حين لقيها موليير ، فكانت أشد احتفالا بشخصها من أن تقيح لمناأى معرفة يقينية بنسب أرماند ، ويبدو أن موليير لم يعتقد أنه أبو الفتاة ، ولنا أن نفترض أن معلوماته في هده النقطة كانت أفضل قليلا بما يمكن أن تكون عليه معلوماتنا نحن .

. كانت أرماند قد شبتكأنها حيوان الفرقة للدال . وكان موليير يراها كل يوم تقريباً ، وقد أحبها طفلة قبل أن يعرفها امرأة بزمن طويل . وكانت

كل يوم تقريبًا ، وقد أحبها طفلة قبل أن يعرفها أمراة بزمن طويل . وكانت الآن قد أصبحت ممثلة مكتملة النضج . أما وقد نشأت في هذا الجو فانها كم أتخلق لتسكون زوجة لرجل واحد ، لاسيا رجل قدأً بلى روح الشباب . لقد أحبت لذات الحياة واستفرقت في معابثات فسرها الكثيرون على أنها، خيانات للزوج، وعانى موليير من جراء ذلك، وكان أصدقاؤه وأعداؤه يلوكون الشائعات عنه. وبعد زواجه بعشرة أشهر حاول أن يهدى، جراحه ينقد غيرة الرجال والدفاع عن تحرر النساء. لقد حاول أن يكون أريست، ولكن أرماند لم تستطع أن تكون ليونور. ولعله أخفق في أن يكون أريست لانه كان نافد الصبر شأنه شأن أى مخرج مسرحى. وفي « تمثيلية فرساى المرتجلة » (أكتوبر ١٦٦٣) وصف نفسه إذ يقول لزوجته «اسكتى. أيتها الزوجة ، فما أن إلا حمارة » . فتجيب « شكراً لك أيها الزوج الطيب. أنظر ما صار إليه أمرنا . أن الزواج بغير الناس تغييراً عجيباً ، فما كنت لتقول هذا قبل سنة ونصف (١٥) » .

وواصل تأملاته في الغيرة والحرية في مسرحيته «مدرسة الروجات» التي عرضت أول مرة في ١٦ ديسمبر ١٦٦٢، ومنذ بدايتها تقريباً تراها تضرب على هذا الوتر - الروج الديوث فترى آر نولف الذي لعب موليير دوره هذا أيضاً طاغية من الطراز العتيق ، يؤمن بأن المرأة المتحررة امرأة فاسقة ، وأن السبيل الأوحد لضان وفا الزوجة هو ترويضها على الحدمة المتواضعة ، وعلى فرض الرقابة الصارمة عليها وإغفال تعليمها ، وتشب أنييس ، القاصر التي كان وصيا عليها وعروسه المستقبلة ، في براحة حلوة ، حتى أنها تسأل التي كان وصيا عليها وعروسه المستقبلة ، في براحة حلوة ، حتى أنها تسأل من الأذن (٢١) ، ٢٥ ، ولما كان آر نولف لم يتحدث إليها بشيء عن الحب ، من الأذن (٢١) ، ٢٥ ، ولما كان آر نولف لم يتحدث إليها بشيء عن الحب ، فأنها توحب في سرور بريء بتودد هوراس الذي يجدد طريقه إليها أثناه غيبة قصيرة للوصى ، فإذا عاد آر نولف قصت عليه وصفاً موضوعياً لمسلك هوراس :

آر نوانف : حسنا ، ولكن ماذا صنع حين انفرد بك ٢

آنييس: قال إنه يحبنى حبًا حاراً لا نظير له. وقال لى بألطف لغة في

الدنيا أشياء لا يمكن أن يمدلها شيء. وقد أبهجني لطف حديثه كلما استممت إليه ، وأثار في شيئًا لا أعرفه ، عاطفة سحرتني تمامًا .

آر نولف: (جانباً) يا له من تحقيق معذب فى سر قتال، يعانى فيه المحقق كل الألم! ( بصوت عال.) ولسكن علاوة على هذا الحديث كله، وهذة الأساليب اللطيفة كلما، ألم يقبلك بعض القبلات أيضاً؟

وهذة الأساليب اللطيفة كلها ، ألم يقبلك بعض القبلات أيضاً ؟ أنييس : أوه ا إلى هذا الحد القد تناول يدى وذراعى ولم يتعب قط من تقبيلها .

ط من تقبيلها . آرنولف: ألم يأخذ شيئاً آخر منك يا أنييس؟ ( ملاحظا حيرتها ) ها؟ أنسس: نا. ٤ لقد .

أنييس : بلى ، لقد . آرنولف : ماذا ؟ .

آر، و لف : ماذا ؟ أنييس : أخذ ، آر، و لف : كيف ؟

أبييس: الــ. . آر نولف: ماذا تعنين ؟

أنييس: لإ أجرؤ على إخبارك ، لانك قد تفضب منى . آر نولف: لا .

أنييس : نعم ، ولكنك ستغضب . آرنولف : يا للهول ، لن أغضب .

أنييس: احلف إذن . آدنولف: أحلف .

ار نوس ، الحبف . أنييس : أخذـ سيثور غضبك .

آرنو**لت : لا** .

أنييس: نعم ،

آرنولف: لا ، لا ، لا ، لا ، يحق الشيطان ما هو هذا السر؟ ماذا أخذ منك؟

أنييس: أنه \_

آر نولف : ( جانباً ) إنى أقاسى عذاب الجحيم .

أنييس: أخذ الوشاح الذي أعطيتني، أصد قك القول أنني لم أستطع منمه. آرنولف: (متمالكاً نفسه): لا بأس بالوشاح. ولسكني أريد أن أعلم

> أَلَمْ يَغْمَلُ شَيْئًا غَيْرَ تَقْبِيلُ يُدِيكُ ؟ أَنْ مِنْ مُنْ النَّالِ أَمْ ادْ أَنْ مِنْ

أنييس: أيفعل الناس أشياء أخرى ا

آرنولف: لا ، لا ، . . ولكنى باختصار لا بد أن أخبرك أن قبول علب الجواهر والاستماع إلى القصص العاطلة يقصها هؤلاء الغنادير للتبرجون، والسماح لهم وأنت مسترخية بتقبيل يديك وفتنة قلبك بهذه الطريقة — هذا كله خطيئة بميتة ، بل أفظع خطيئة يمكن أن ترتكبيها .

ا هه حقیمه غیمه غین افظیم حقیمه پلسکن آن او سکیما .

آنييس : تقول خطيئة ! والسبب من فضلك ؟

آرنولف: السبب ؟ لأنه مكتوب صراحة أن السماء تغضبها أفعال كهذه. أنييس: تغضبها ؟ ولكن لم تغضب السماء ؟ واأسفاه ؟ إنه شيء حلو لذيذ ، تعجبني البهجة التي أجدها فيه ، ولم أعرف من قبل هذه الأشياء. آرنولف: نعم ، هناك الكثير من اللذة في هذه العواطف الرقيقة ،

وهذه الأحاديث اللطيفة ، وهذه القبل الحارة ، ولكن ينبغى تذوقها بطريقة شريفة ، والزواج كفيل بأن يمحو عنها الخطيئة .

أنييس: أفلا تمد خطيئة إذا كان الإنسان متزوجاً ؟

آرنولف: نصم.

أنييس : أرجوك إذن أن تتزوجني حالا(١٧).

كل شيء في الدنيا من أجل هؤلاء الحيوانات(١٨) . .

الوحيدة التي تقيه من أن يطلع له قرنان في رأسه .

من جدید ویوشك أن یضربها حین بوهن من عزیمته حلاوة صوتها وجمال

جسدها ، وربما كان موليير يفكر في أرماند وهو يكتب عبارات

< أن ذلك الحديث وتلك النظرة يجردان غضي من سلاحه ، ويعيدان

إلى الحنان الذي يمحو ذنبها كله . فما أعجب أن يحب الإنسان ! وأن يكون

الرجال عرضة لمثل هذا الضعف أمام هؤلاء الخائنات افسكانا يعرف تقصبن،

فما هن إلا التبذير والحماقه ، وذهنهن شرير وفهمهن ضعيف ، وما من شيء·

أوهن منهن ، ولا أقل ثباتاً ، ولا أكدنب ، ومع ذلك كله قالرجل يصنع

كريسالد بفكرة مؤداها أن امتناع الرجل عن الزواج هو الطريقةالا كيدة

وفى النهاية تهرب منه وتتزوج هوراس . أما كراولف فيمزيه صديقه

وأبهجت الخثيلية جهورها ، فثلت إحدى وثلاثين مرة في الأسابيم

العشرة الأولى ، وكان في الملك من الشباب ما سمح له بالاستمتاع بخلاعتها ،

ولكن عناصر البلاط الأهمد محافظة انتقدوا الملهاة لمما فيها من مجافاة

للمُضيلة ، وكرهمت السيدات فكرة الولادة من الأذن ، ولدد الأمير كونتي

بمنظر الفصل الثانى الذى سقنا حواره من قبل بين آرنولف وأنييس زاهما

أنه أفضح ما عرض على خشبة المسرح. ولعن بوسويه التمثيلية برمتها ،

ودغا بمض القضاة إلى حظرهاباعتبارها خطرآ علىالأخلاق والدين،وسخرت

الفرقة المنافسة من ابتذال الحوار وتناقضات رسم الأشخاص وشطحات

الحبكة المتعجلة . وظلت الغثيلية حيناً ﴿ حديث كلُّ بيت في باريس(١٩) ۗ . .

آرنولف التالية :

وتهرب أنييس إلى هوراس بمد قليل طبماً . ولكن آر،ولف يقتنصها

وكان في موليير من حب النضال مالا يدعه يترك هذا النقد كله دون تعليق منه . فني تمثيلية ذات فصل واحد مثلت في الباليه رويال في أول يو نيو ١٦٦٣ ، واسمها < نقد مدرسة الزوجات > عرض لنا لقاء بن نقاده وتركهم يسربون بعنف عن اعتراضاتهم ، ولم يكد برد عليها إلا بأن يدع النقد يضمف ذاته بمبالغته ، وأن يجريه على ألسنة شخصيات مثيرة للسخرية . وواصل الأوتيل دبورجون ﴿ الحربِ السكوميدية ﴾ بإخراجه هزلية قصيرة سماها ﴿ النَّاقَدُ الْمُعَارِضَ ﴾ ، وهنجا موليبرالفرقة الملكية في ﴿ تَمْثَيْلِيةٌ قُرْسَايُ المرتجلة ﴾ ( ١٧ أكتوبر ١٦٦٣ ) . وساند الملك موليير في وفاء، ودعاه إلى العشاء(٢٠) ، ومنحه الآن معاشا سنويا قـــدره ألف جنيه ، لا بوصفه < ممثلا كوميديا » بل < شاعرا فذا (٣١) » . كندلك نصر الزمن موليير » فمدرسة الزوجات تعتبر اليوم أول ملهاة عظيمة في المسرح الفرنسي . ع ـ غرام طرطوف ولكن موليير دفع ممن حظوته لدى الملك . فلقد أحب لويس ظرفه وشجاعته ، فجمله من كبار للنظمين للملاهي في فرساي وسان -- جرماز ـ

وقد مثر أحد هذه المهرجانات السمى « مباهج الجزيرة المسحورة » أسبوعا (٧ - ١٣ مايو ١٩٦٤) بألعاب السيف والولائم والموسبق والباليه والرقس والدرإما - وكلها أقيم فى حديقة فرساى وقصره تحت أضواء الشاعل والشممدانات التى تحمل أربعه آلاف شممة ، وكوفى موليير على جهوده فى هذا المهرجان بستة آلاف جنيه ، وقد أسف بعض الأدباء لإسراف الملك فى استغلال عبقرية موليير لسكى يوفر هذا اللهو الخفيف فى البلاط ، فى استغلال عبقرية موليير لسكى يوفر هذا اللهو الخفيف فى البلاط ، وتصوروا تلك الروائع التى كان من الجائز أن يسكتمل نضجها لو أن الشاعر الكامن فى السكوميدى أتيح له مزيد من الوقت للتفكير والسكتابة ، غير السكامن فى السكوميدى أتيح له مزيد من الوقت للتفسكير والسكتابة ، غير أنه كان واقعا تحت ضغط من فرقته أيضا ، وما كانت شواغله ومسئولياته أنه كان واقعا تحت ضغط من فرقته أيضا ، وما كانت شواغله ومسئولياته المهنارة

مديرًا للفرقة وتمثلًا بها لتسمح له على أية حال بالاعتكاف فيأى برج طجى. وما أكثر المؤلفين الذين يكتبون تحت ضغط ملح خيرا مما يسكتبون فى الفراغ ، فالفراغ يرخى الذهن ، والإلحاح يشحذه . ولقد أخرج موليير أعظم تمثيلياته أول مرة في ١٢ مايو ١٦٦٤ ، في قسة ﴿ مباهيج الجزيرة المسحورة » ، وكانت جزءًا من المهرجان . ف هذا المرض الأول لم تكن ﴿ طرطوف » بالتمثيلية المناسبة تمام المهرجان ، لأنها فضحت في غير رحمة ذلك النفاق الذي يتخني خلف رداء من التقوى والفضيلة . وكانت جماعة دينية من الإخوة العلمانيين تدعى ﴿ جمعيا السر المقدس ﴾ ، وعرفت فيها بعد بـ﴿ عصبة الورعين ﴾ قد قطعت العهود على أعضائها بأن يعملوا على حظر التعثيلية . أما الملك الذي كانت علاقتا الغرامية بلاناليير قد أثارت كشيرا من نقدهؤلاء الورعين ، فقد كان مزاجا يدعوه للاتفاق مع موليير ، ولكنه بعد أن شاهد الملهاء فى عرضها الخامر يتمرساي أوقف الأذن بمرضها على نظارة باريس فى الباليه — رويال وطيب خاطر موليير بدعوته ليقرأ « طرطوف » في فونتنبلو على نخ. مختارة تضم ممثلا للمبابا لم يذكر التاريخ أنه اعترض عليها (٢١يوليو ١٦٦٤) فى ذلك الشهر مثلت المسرحية فى بيت دوق أورليان ودوقتها ( هنربيتا آن ) في حضرة الملكة ، والملكة الآم ، والملك . وبينًا كان يجرى التمهيا المرضها على الجماهير أذاع كاهن سان — برتلى ، بيير روليه ، فى أغسطس ثناء على الملك لحظره التمثيلية 6 واغتنم هــذه الفرصة ليرمى موليير بأ: < رجل ، بل شیطان متجسد فی ثوب رجل ، وأشهر مخلوق عاسق منحا عاش إلى الآن » . ثم قال الأب روليه إن جزاء موليير على تأليف طرطوف < أن يحرق على الخازوق ليذوق من الآن نار الجحيم(٢٢) » . وو بخ الملك دوليه، ولكنه ظل يحبس الإذن بمرض طرطوف علنا ، ولـكي يظهر حقيقة موقفه رقع معاش موليير السنوى إلى ستة آلاف جنيه ، وتلة

عن ﴿ الْمُسْيُو ﴾ حماية فرقة مواليير ﴾ فأصبحت منذ الآن ﴿ فرقة الملك ﴾ . وظل الجدل مضطرما تحت الرماد عامين . ثم قرأ موليير على لللك نسخة منقحة من التمثيلية ، أضاف إليها سطورا تذكر أن الهجاء ليس موجها ضد الإيمان الصادق بل ضد الرياء . وأيدت مدام حدربيتا الماس المؤلف الإذن بعرض المسرحية . ووافقالويس موافقة شفوية، وبينا كان منطلقا إلى الحرب فى فلاندر عرضت طرطوف لأول مرة على مسرح الباليه -- رويال في أغسطس ١٩٦٧ بمد مرور ثلاث سنين على أول عرض لحما في البلاط . وفي الغد أمر

رئيس باريس ، وكان ينتمي لجاءة السر المقدس ، بغلق المسرح وتمزيق كل لافتاته . وفى ١١ أغسطس حظر رئيس أساقفة باريس قراءة لللهاة أو مهاعمها أو تمثيلها سرا أو علانية ، وإلا كان الحرم جزاء المخالف . وأعلن موليير أنه سيعتزل المسرح إذا استمر انتصار ﴿ الطراطيف ؟ هذا . أما الملك الذي عاد إلى باريس فقد أمر السكاتب للسرحي الفاضب بأن يتذرع بالصبر، فقمل، وأثيب فى النهاية برفع الحظر الملكى . وفى • فبراير ١٩٦٩ بدأت التمثيلية خترة عرض ناجحة الصلت ثمانية وعشرين مرة . وبلغ من كـثرة الراغبين فى دخول المسرح وسمافتهم عليه في أول حفالة علنية أن السكثيرين كادوا يختنقون . لقد كانت < أشهر مسرحية ∢ في حياة موليير المسرحية . وقد حظيت دون جميع الدرامات الكلاسيكية الفرنسية بأكبر عدد من العروض بلغت ۱۹۷۷ (حتى سانة ۱۹۹۰) في مسرح الكوميادي — فرانسيز وحده .

ولكن إلى أى حد تملل محتويات التمثيلية تأجيلها الطويل، وشعبيتها المتصلة ؟ أنها تعلل التأجيل بهجومها الصريح على التظاهر بالتقوى ؛ وتعلل الشمبية بقوة هجائها وبراعته . وكل مافي ذلك الهجاء مبالغ فيه بالطبيع . خقلما يكون الرياء مستهترا كاملا كما كان في طرطوف ، وقلما يكون القياء مفرطا كماكان فيأورجون ، واليس هذاك خادمة نجحت في وتاحتها كما نجحتًا دورين . وحل عقدة التمثيلية لا يصدق ، كما هي الحال عند موليير دائم

تقريباً ، ولكن هذا لم يقلقه ، فبعد أن يقدم صورته واتهامه للنفاق ، قدكنى أى حيلة مسرحية — كتدخل الإله أو الملك — لحل العفدة وانتصار الفضيلة وعقاب الرذيلة . وأغلب الظن أن الهجاء قصد به جماعة السر المقدس الذين أخذ أعضاؤه على عاتقهم أن يوجهوا ضمائر الناس ، حتى ولو كانوا علمانيين ، ويبلغوا الخطايا السرية للسلطات العامة ويتدخلوا فى شئون العائلات لزيادة الولا، والإخلاص للدين . وقذ أشارت التمثيلية مرتين

إلى ﴿ عصبة ﴾ ﴿ فَى السطرين ٣٩٧ و ١٧٠٥ ﴾ ، وواضح أن هذا تلميح إلى عصبة الورعين ، وعقب العرض الأول للتمثيلية حلت جماعة السر المقدس . أما أورجون ، البورجوازي الغني ، نيري طرطوف لأول مرة في

أما أورجون ، البورجوازي الغني ، نيري طرطوف لأول مرة في الكنيسة فينبهر لمرآه .

« آه لو رأيته • • • إذن لأحببته كما أحبـــــــــ • . كان يأتى كل يوم

«آه لو رأيته • • • إذن لأحببته كما أحبب • . . كان يأتى كل يوم
 إلى السكنيسة هادى • الهيئة ثم يركع بجوارى . وقد لفت أنظار المصلين
 جيما بحرارة الابتهالات التى رفعها إلى السماء . كان يتأوه ويئن أنينا
 هديدا ، وفى كل لحظة يقبل الأرض فى تذلل . فإذا شرعت فى الحروج

هديدا ، وفى كل لحظة يقبل الأرض فى تذلل . فإذا شرعت فى الخروج تقدمنى ليقدم إلى المداء المقدس عندالباب . وإذ أدركت · · رقة حاله · · كنت أهديه الهدايا ، ولكنه كان على الدوام يعرض أن يرد إلى بعضها · · وأخيرا حفزتنى الساء على أن آخذه إلى بيتى ، وبدأ لى منذ تلك اللحظة أن

کل شیء یزکو . وأنا أراه یلوم دون تغرقة یین الناس ، وألحظ أنه ، حتی غیا یتصل پزوجتی ، شدید الحرص علی عرضی . فهو ینبثنی عمن یرمقها بنظرات الهیام (۲۳) » .

ولكن طرطوف لا يروع زوجة أودجون وأبناء كاراعه . ذلك أن شهيته الطيبة ، وولمه بأطايب الطمام ، وكرشه المكور ، ووجهه المتورد

كل أولئك يذهب في نظرهم بأثر عظاته . ويرجو كليانت زوج أختمه أورجون أن يميز ببن الرياء والدين :

﴿ كَمَّا أَنْنِي لَا أَعْرِفُ فِي الْحِياةِ خُلْقًا أَعْظُمُ وَلَا أَجُلُ مِنَ النَّقُومِي الصادقة ﴾ ولا شيئًا أنبل ولا أجمل من حرارة الورع المخلص ، فإنني لا أرى شيئًا أشد نكراً من طلاء الغيرة الزائفة ، ومن هؤلاء الدجالين ، هؤلاء الاتقياء مظهرًا ٠٠٠ الذين يتجرون بالتقوى ، ويريدون أن يشتروا أسباب التسكريم وحسن الأحدوثة برفع العيوق إلى السهاء فى رياء، وبانتشاءات القداسة المفتملة ».

ولسكن أورجون يمضى في تصديق مزاعم طرطوف ، وپخضع لأرشاده، ويطلب له المعونة من الله إذا تجشأ ، ويقترح تزويجه من ابنته ماريان التي تؤثر عليه فالير في عنف أما بطلة التمثيلية الحقيقية فهي دورين، خادمة ماريان ، التي يبدو - كما في كل الملاهي الكلاسيكية - أنها تثبت أن العناية الإلهمية وزعت العبقرية توزيما يتناسب تناسبا عكسيا مع المــال . وما أبهيج استقبالها لطرطوف عند دخوله المسرح أول مرة :

طرطوف : ( يسكلم خدمه بصوت عال حين يرى دورين ). يا لورنس ، اقفل على وشاحي الوبري وسوطي، والتمس من السماء أن تنيرك بالنممة دائمًا . وإذا جاء أحــــد لزيارتي فقل إنى ذهبت إلى السجون لأوزع صدقاتي .

> دورین : ( جانبا ) أی تصنع وأی لؤم ! طرطوف : ماذا تريدين ؟

دورين : أن أفول لك --

طرطوف: ( وهو يسحب منديلا من جيبه ) أوه. ياللمول. أرجوك أَن تأخذي هذا المنديل مني قبل أن تسكاس .

طرطوف : غطى ذلك الصدر الذي لا أطيق رؤيته . مثل هد. الأشياء

تؤذي النفس وتغرى بالأفكار الآءة .

دورين : إدن فأنت تذوب ذوبانا أمام النجربة ، ومنظر الجسد يؤثر في

دورين: ولم 🕈

- 144 -

حواسك تأثيراً شديداً ؟ الحق أنني لا أعرف أى حرارة تلهبك ، ولكني عن

نفسى لست عرضة مثلك لهذا التلهف على الجسد . فني وسعى الآن أن أراك

طريًا تماماً من رأسك إلى قدمك ، دون أن يغريني جلدك هذا كله أي.

والمنظر التالي لب الملهاة . ترى فيه طرطوف يطارح زوجة أورجون

ــ ايلمير ــ الغرام ، ويستعمل لغة التتي في توسلاته . وينبأ أورجون بخيانته ،

و لسكنه يأ بي أن يصدق ، واظهاراً لثقته بطرطوف ينزل له عنأملاكه كاما .

ويستسلم طرطوف لقبولها قائلا ﴿ لتُسَكِّن مشيئة السماء في كل شيء(٢٠) >

وتحل ايلميرالموقف ، إذ تخبى ﴿ زوجهاتحت مائدة ، وترسل في طلب طرطوف ،

وتلوح له ببارقة تشجيس ، ثم توقعه في محاولات للاستطلاع الغرامي .

وتتظاهر بالرضى ، ولكمنها تزعم أنهب أتحس وخزات الضمير ، فيتناول

طرطوف هذا الزعم بفتوى الخبير ، وواضح أن موليير قرأ من قبل رسائل

أزيح هذه العقبة — صحيح أن السماء تنهى عن لذات ممينة ، و لكن هناك

طرق لتسوية تلك الأمور . فشد أو تارالضمير وفق مقتضيات الحال ،وتصحيح

ويظهر أورجون من مخسَّه ، ويأمر طرطوف غاضباً بأن يخرج من بيته ،

والكن طرطوف يبين له أن البيت أصبح ملسكا له بحكم العقد الذى وقعه

ورجون مؤخراً . ويقطع موليير هذه المقدة ، دون كبير براعة ، بأن يجمل

فساد القمل بطهارة النية - ذلك علم أى علم (٢٦) .

طرطوف : إذا لم يكن غيرالسماء عقبة في طريق رغباني ، فما أيسر أن

بسكال الريفية واستطابها :

همال الملك يكتشفون فى اللحظة المناسبة أن طرطوف مجرم تبحث عنه المدالة منذ زمن طويل. ويستميد أرجون أملاكه ، ويظفر ظالير بمريان ، وتختم المتبلية بنشيد شكر شجى يشيد بمدل الملك وأحسانه .

### ه الملحد العاشق

ولكن إحسان الملك لابد قد أرهقته عميلية موليير الجريئة التالية .

فني ذروة الحرب المحتدمة حول ﴿ طرطوف ﴾ ، وبينما كانت جماعة الورعين

لا يزالون منتصرين في أمر حظر التمثيلية ، عرض موليير في الباليه - رويال (١٥ فبراير ١٦٦٠) مسرحية « ولمية النمثال الحجرى » التي قص فيها بنتر يطفر مرحا قصة دون جوان القديمة المكرورة ، وجعل فيها ذلك الزبر المستهتر ملحداً مفروراً ، وقد أخذ شسكاها الظاهر عن تيرسودي مولينا وغيره ، ولكنه ملاها بدراسة رائعة لرجل يلتذ الشر لذاته وتحدياً لله . والمسرحيه صدى مدهش لذلك الجدل الكبير الذي تورط فيسه الدين.

ودون جوان تينوريو مركيز يسلم بالتزاماته قبل طبقته ، ولسكنه فيها عدا ذلك يريد أن يستمتع بما يشتهى من لذات و يحصى تابعه سجاناريل عدد النساء اللآى أغواهن مولاه ثم هجرهن فيجدهن ٢٠٠٣ و يتول جوان ﴿ إِنَّ الوَاءَ صَفَةَ لَا تَصَلَحَ إِلَّا للحمق ٢٠ فليس في وسعى أن أحرم قلبي من أي مخلوقة جميلة أراها(٢٧) » ومثل هذا الخلق يتوق إلى لاهوت

يلاُّعمه ، ومن ثم يصبح جوان ملحداً ابتغاه راحته ، ويحاول خادمه أن

يناقش الأمر معه : سجاناريل : أبمكن أنك لا تؤمن بالجنة ؟ جوان : انس الموضوع .

مع الفلسفة .

سجاناريل: أى أنك لا تؤمن. وما رأيك في جهنم ؟

. جوان: إه!

سجاناريل :كلإيمانك بالجنة . وما رأيك فى الشيطان من فضلك؟

جوان: نمم، نمم.

سجاناريل : قليلا جدا كذلك . ألا تؤمن بحياة أخرى على الأطلاق؟

جوان: ها ، ها ، ها .

سجاناريل : هذا رجل سيشق على هدايته . ولكن قل لى ؛ لابد أنك تؤمن بـ ﴿ الراهب الفظُّ \* .

جوان : تباً الأهق .

سجاناريل: أما هذا فلا أطيقه ، لأن ليس هناك كأنن وجوده مؤكد كهذا الراهب الفظ ، وقاتلني الله أن لم يكن وجوده حقيقياً • ولكن المرم

يجب أن يؤمن بشيء . فبأى شيء تؤمن ؟ . . . جِوان : أومن بأن اثنين واثنين يساويان أربعة ، وأربعة وأربعة

يساويان تمانية .

سجاناريل: يالها من عقيدة جميلة ومواد إيمان رائعة 1 إذن فدينك ---على قدر ما أفهمه — هو الحساب؟ أما أنا يا مولاى ••• فأفهم جيداً أن

هذا العالم ليس شيئًا كالفطر عا في ليلة واحدة . أريد أن أسألك منذا الذي صنع هذه الأشجار والصخور والأرض والسماء من فوقنا ٢ أهذا كله بني

نفسه بنفسه ؟ أنظر إلى نفسك مثلاً ، فها أنتذا موجود ، أصنعت نفسك ، وألم يسكن لزاماً أن يغشى أبوك أمك ايصنعك ؟ أنستطيم أن ترى كل المخترعات التى تتألف منها الآلة البشرية دون أن تمجب كيف يشغل الجزء منها جزءًا آخر ؟ ومهما قلت ، فإن هناك شيئًا معجزاً في الإنسان لن يستطيع كل المتنطمين في العلم أن يفسروه . أليس عجيباً أن ترانى هنا،وأن في رأسي

شبح مزءوم تخوف به المريبات والأمهات الأطفال.

شيئًا يفكر في مائة شيء مختلف في لحظة ويأمر بدني بأن يصنع ما أريد أ أريد أن أصفق بيدى ، وأرفع ذراعي ، وأنظر بعيني إلى المعاء ، واختص رأسي ، وأحرك قدمي ، وأمشى بمينًا ، ويساراً ، وأماماً ، وخلفاً ، وأدور ( يقع على الارض وهو يدور ) .

جوان : هذا حسن ! أن لحجتك أنفاً مكسورا (٢٨) .

وفى المشهد التالى تتخذ الخصومة بين جوان والدين صورة أخرى. فهو يلتنى بشحاذ يزعم له أنه يصلى كل يوم من أجل المحسنين إليه ، فيقول جوان : 
﴿ أَنْ رَجُلًا يُصَلَّى كُلُّ يُومُ لَا بِدَ أَنْ يَكُونَ غَنياً جِداً ﴾ ويجيب الشجاذ إن

الأمر على المكس من ذلك « فنى أكثر الأحيان لا أجد حتى كسرة خبز» وبعرض عليسه جوان جنها ذهبياً « شريطة أن يجدف ، ولكن الشحاذ يرفض « إنى أفضل الموت جوعا » ويذهل جوان قليلا لهذه الصلابة فيعطيه

يرفض « إنى أفضل الموت جوعا » ويذهل جوان قليلا لهذهالصلابة فيعطيه قطمة النقود وهو يقول « حبا فى الإنسانية (۲۹) » وبعرف كل رواد الأوبرات نهاية القصة ، إذ يصادف جوان تمثالا للقائد الذي أغوى ابنته

وأودى بحياته . فيدعوه التمثال إلى العشاء ، فيحضر ، ويناوله يده ، فيقوده إلى الجحيم . ويظهر الجهاز الشيطانى المعهود فى المسرح الوسيط ، ﴿ فينقض الرعد والبرق بضوضاء عظيمة على دون جوان ، وتفغر الأرض ظهاو تبتلمه ، وتندلع نار هائلة من المكان الذى سقط فيه » . . .

وقد صدم الجمهور في أول ليلة لما رأى من فضح وليبرلكفر جوان . ولمل هذا الجمهور لم يكن يرى بأسا بأن يفضح سفالة جوان وافتقاره إلى اللاهوت ، وبأنه أماط اللثام عنه وحشا لا ضمير له ولا حنو ٤ ينشر الحداع والحزن أينها ذهب ، ولعله لاحظ أن المؤلف عرض ضحايا الوغد بكل ما فيه من عطف ، ولكنه لاحظ أن الرد على الكفر جاء على لسان أحق يؤمن بالعفاريت إيمانا أرسنخ من إيمانه بالله ، ولم يخقف من وقع هذا

أحمق يؤمن بالعفاريت إيمانا أرسيخ من إيمانه بالله ، ولم يخفف من وقع هذا الحكم القاء جوان في الجحيم أخيراً ، لأن الجمهور رآه يهبط إلى الجحيم

دول كلة ندم أو خوف . و بعد العرض الأول خفف مولييرمن حدة أكثر الفقرات ایذاء ، ولکن هذا لم یهدی و ثائرة الرأی العام . فنی ۱۸ أ بریل

•۱٦٦ نشر سيد روشمون ، المحامى فى البرلمان ، « ملاحظات حول مسرحية لموليير» فيها ولممة التمثال الحجرى بأنها « شيطانية حقا . . لم يظهر قط أفسق. منها حتى فى العهود الوثنية » ثم أهاب بالملك أن يحظر التمثيلية :

< فبينما يحرص هذا الملك النبيل الحرص كله على صون الدين ، نرى موليير يعمل على هدمه . . فليس فى وسع انسان مهما قل علمه بتماليم الدبن

أن يؤكد بعد رؤية التمثيلية أن موليير أهل للمشاركة في تناول الاسرار للقدسة ما دام سادرا في عرضها ، أو يستحق أن تقبل توبته دون عقاب

ولكن لويس واصل رضاءه عنءوليير . ومثلت ﴿ وَلَمِّيةَ الْمُثَالَ الْحُجْرِي ﴾ ثلاثة أيام كل أسبوع من ١٥ فبراير إلى أحد السعف. ثم سحبت، ولم تعد

إلى خشبة المسرح إلا بعد موت مؤلفها بأربيع سنوات 4 ولم تعسد إلا على

صورة اقتباس شمرى بقلم توماكورنبي الذي حذف المشهد الفاضح الذي نقلناه . أما النسخة الأصلية فقد اختفت ، ثم اكتشفت ثانية في ١٨١٣

طبعة مسروقة نشرت بأمستردام فى ١٦٨٠ . وظلت نسخة كورنبي تمحتكر للسرح حتى ١٨٤١ ، وهي لا تزال تحتل مكان الأصل في بعض طبعات أعمال موليير (٣١).

## ٣- موليير في أوجه

وكأن موليير لم يكفه ما أثار عليه من خصوم ، فراح يهاجم مهنة الطب . وكان قد صور دون جوان بأنه « ناجر في العلب » ورأى أن الطب

 من أكبر كبائر الإنسانية (٣٢) ، وكان قد خبر بنفسه ما في أطباء القون السابع عشر من قصور وغرور . وخيل إليه أن الأطباء قتلوا ابنه حين

وصفوا له حجرالكحل (الانتيمون)، ورآهم يقفون موقف العاجزمن تلدرته

الذي يسير بخطي حثيثة (٣٣) . كنذلك كان الملك مساخطا على ما يعطونه

من مسهلات وما يفصدون من دمه كل أسبوع . ويقول مولير إن لويس هو الذي أغراه بوضع الأطباء على السفود . وعليه فقد كتب في خمسة أيام تمثيلية « الحب خير طبيب » مستعيرا من الملاهى القديم . وقد أخرجت بفرساى في ١٥ سبتمبر ١٦٦٥ في حضرة الملك الذي القديم . وقد أخرجت بفرساى في ١٥ سبتمبر ١٦٦٥ في حضرة الملك الذي « ضحك لها من قلبه » ولقيت الترحيب الحار حين مثلت بعد أسبوع في البرليه — رويال . وهي تحكى قصة مريضة يدعى لفحصها أربعة أطباء . فيختلون للمداولة ، ولسكنهم لايناقشون إلا شئونهم الخاصة . فإذا أصر والد المريضة على قرار وعلاج ، وصف أحدهم لها حقنة شرجية ، وأقسم الآخر أن الحقنة ستقتلها لا محالة . ثم تتعافى المريضة بغير دواه ، الأمر الذي يثير سيخط الأطباء ، فيصيح الدكتور باين « خير لها أن تموت طبقاً للقواعد من أن تشنى مخالفة لها (٤٣) » .

وفي ٦ أغسطس ١٦٦٦ عرض موليير مسرحية قصيرة أخرى هي الطبيب برغم أنفه » مقدمة مسرحية لمسرحيته « مبغض البشر » قصد بها أن يخفف من كآبة هذه التمثلية التي تتغنى بالتشاؤم . وهي لا تجزى جهد قارئها اليوم لأن موليير لم يقصد أن تؤخذ هجائياته الطب مأخذ الجد . ويلاحظ أنه فال على علاقات طيبة جداً مع طبيبه الخاص ، المسيو دموفلان ، وأنه توسط لدى الملك ليجد وظيفة شرفية لابن هذا الطبيب ( ١٦٦٩ ) وقد شرح مرة كيف كان هو وموالان منسجمين عام الانسجام فقال « إننا نناقش الأمر ، ويصف هو المقاقير ، وأنا أغفل تعاطيها ، ثم أشنى (٣٥) » .

وبينها كان موليير لا يزال فى وطيس المعركة حول طرطوف ، قدم فى عنونيو ١٩٦٦ هجائية أخرى لم يقصد بها أن يسر الجمهور ولاالحاشية وإذا كانت الحركة روح المسرحية ، فإن هذه المسرحية < مبغض البشر > أقرب إلى الحوار الفلسفى منها إلى التمثيلية وتكنى جملة واحدة لتلخيص القصة ، فألسيست ، الذي يطالب نفسه وغيره بالفضيلة الصارمة والصراحة

السكاملة يحب سيليمين التي تؤثره ، ولسكن بطيب لها أن ترى العديد العديد من الخطاب وتسمع السكثير من المديح ، ويجد موليير في هذا مجرد ذريعة لدراسة الفضيلة ، فهل من واجبنا أن تقول الصدق دائما ، أم نحـل المجاملة

عل الصدق لكى نتقدم فى هذه الدنيا؟ أما السيست فيرفض ألصاف الحلول التى يتراضى بها الجيمع مع الصدق ، وبندد برياء البلاط ، حيث يتظاهر كل إنسان بأسمى المواطف و « أحر التحيات » فى حين يكيسد كل لغيره سراً تحقيقاً لمصلحته الشخصية ، ويغتابهم جميعاً ، ويستمين بالتماق

على نيل الحظوة أو السلطة . وألسيست يحتقر هذا كله ، ويريد أن يكوز صادقاً ولو أفضى به السدق إلى الانتحار . ويصر شويعر من رجال البلاط بدعى أورونت على قراءة أشعاره على ألسيست ، ويطلب إليه أن ينقده نقداً مخلصاً ، وينال ما طلب ، فيهدد ويتوعد بالانتقام . وتغازل سيليمبز الرجال ، فيو بخها ألسيست ، فتصفه بأنه إنسان متزمت مغرور ، ونسكادنسم موليير يوبخ زوجته المرحة ، والواقع انه هو الذي لعب دور ألسيست ،

مولییر یوبخ زوجته المرحة ، والواقع انه هو الذی لعب دور السیست ، وهی التی مثلت سیلیمین :

ألسیست : سیدتی ، أتسمحین بی أن أكون صریحا معك ؟ إننی تشدید الاستیاء من تصرفاتك . . أنا لا أتشاجر معك ، و لكن مسلكك یاسیدتی

يفتح لأول وافد أرحب سبيل إلى قلبك ، إن لك عددا هائلا ،ن العشاة المنتبئ نرائم يحماصرونك ، ونفسى لا تستطيع الرضى بهذا .

سيليمين : أتلوه في لانئي أجذب العشاق؟ أهو دنبي أن الناس يجدونني جديرة بالحب؟ وإذا بذلوا المحاولات اللطيفة لرؤيتي أفآخذ عصا وأطرده

جديرة بالحب؟ وإدا بدلوا المحاولات اللطيفة كرؤيتي افاخد عصا واطردهم خارجا ؟ . ألسيست : لا ، ليست العصا هي ما يجب أن تستعمليه ، بل روحا أقل

استسلاماً وذو بانا أمام عهودهم أعرف أن جالك يتبعك في كل مكان و لكن ترحيبك يزيد من تجتذبه عيناك تعلقا بك ، و تلطفك مع جميع من يستسلمون لك يدكمل في قلوبهم فعل مقاتنك (٣٦).

والنقيض الفلسني لألسيست هو صديقه فيلانت، الذي ينصحه بأن يلائم.

في لطف بين نفسه وبين ما في البشر من نقائض فطرية وأن يعترف باللطف ميسراً للحياة . وسحر المسرحية في قسمة موليير عواطفه إبين السيست وفيلانت . فألسيست هو موليير الزوج الدي يخشى أن يسكون ديونا ، ومنجد حجرة الملك الذي عليه سلكي يعد سرير الملك أن يتصدى لمائة نهيل يفاخرون بنسهم مفاخرته بعبقريته . وفيلانت هو موليير الفيلسوف ،

الذي يأس نفسه بأن يكون معقولا متساعاً في الحكم على البشر . يقول فيلانت سموليير لموليير – ألسيت في فقرة لنا أن نعتبرها عوذجا من موليير الشاعر :

« رباه : فلنقلل من ضيقنا بعادات العصر ، ولتسامح فليلا مع الطبيعة

البشرية ، ولا تفتحصها بصرامة شديدة ، بل ننظر إلى عيوبها بشيء من التساهل . فالحياة في هذه الدنيا تتطلب فضيلة مرنة طيعة ، وقد يخطى المرا بغلوه في الحكمة ، فالعقل الكامل يتجنب كل تطرف ، ويريدنا أن نكون حكماء في اعتدال . إن التزمت الشديد في فضائل القدماء يصدم كثيراً عصراً والعرف السائد بيننا ، فهو ينشد في البشر كالا مفرطاً ، علينا أن ناين لامن دون تصلب ، والحماقة كل الحم قة في أن نورط أنفسنا في تقويم أخداء المزمن دون تصلب ، والحماقة كل الحم قة في أن نورط أنفسنا في تقويم أخداء

العالم . إلى الحظ كا تلحظ كل بوم عشرات الأشياء التي كان يمسكن أن تسكون خيراً بما هي لوأنها سلسكت طريقاً غير طريقها ، ولسكن مهما تسكشف لى في كل خطوة ، فإن الناس لا يرو اني ساخطا مثلك . أنني أتقبل الناس على علاتهم في هدوم كثير ، وأروض نفسي على التجاوز عما يفعلون ، وأعتقد أن في برودة طبعي من الفلسفة قدر ما في مرارة طبعك ، سواء كنت في البلاط أو في المدينة » (۲۷).

وفى رأى نابليون أن حجة فيلانت هى الأرجح ، أما جان جاك روسو فرأيه أن فيلانت كذاب ، وهو يحبذ فضيلة السيست الصارمة (٣٨) . وفى النهايه يهجر السيست العالم كما هجره جان جاك ويعتكف فى عزلة معقمة . ولم تحقق الغثيلية من النجاح إلا قدراً معتدلاً . فالحاشية لم تسغ هجو · تظرفها 6 وجمهور الصسالة لم يتحمسوا لرجل كألسيست يحتقر كل شيء

-صراحة إلا نفسه . ولكن النقاد — الذين لاغم من جهور الصالة ولا من

· الحاشية — صفقوا للمسرحية استحسانا ، وقالوا إنها محاولة جريئة لتأليف مسرحيه الأفكار ، أما النقاد المحدثون فيرونها أكمل عمل كتبه موليير .

و بمضى الرمن ، وبعد أن مات جيلها الذي شهرت به ، لقيت قبولا عاماً ، ففیما بین عام ۱۹۸۰ و ۱۹۰۶ مثلت ۱۹۷۱ مرة فی السکومیدی فرانسیز —

ولم يفقها في حفلات تمثيلها سوى طرطوف والبخيل .

ولما عجز موليير عن للعيش في سلام مع زوجة شابة بدا لها الاقتصار على زوج واحد ، والجمال ، أمرين متناقضين ، هجرها ( أغسطس ١٦٦٧ ) وذهب ليميش مع صديقه شابلان في أونوي بالطرف الغربي لباريس . وقد

استخف به شابلان في رفق لأنه يأخذ الحب مأخذ الجد إلى هذا الحد، ولكن موليير كان شاعراً أكثر منه فيلسوفاً . وقد اعترف بهذا ( إذا

صدقنا شاعراً يروى عن آخر ) :

« لقــد صممت على أن أعيش معها كأنها ليست زوجتي ، ولــكن ، لو علمت ما أكابد لأشتمقت على ، فلقد بلغ بى الغرام بها مبلمًا يجمله يتغلغل بمطف في كل اهتماماتها . وحين أتأمل استحالة تغلبي على ما أحس

به نحوها ، أقول لنفسى إنها ربما تكابد نفس المشقة في التغلب على ميلها لأن تُـكُون لعوبا ، وعندها أجد نفسى أميل للشفقة عليها مني للومها . ستقول لى ولا ريب إن الرجل لابد أن يكون شاعراً لكي يحس بهذا ،

ولكني شخصيا أحس أنه ليس هناك سوى نوع واحد من الحب ، وأن أُولَٰتُكَ الذين لم يحسوا بهذه الخلجات لم يحبوا حبا صادقًا قط. فحكل الأشياء

في الدنيا مرتبطة بها في قلبي ٠٠٠ وحين أراها يجردني من كل قدرة على التفكيرضرب منالانفعال ، بل نشوات تحس ولاتومف ، فلاتعود ليءينان تبصران سوماتها ، ولا أدى غير كل جميل محبب فيها . أليس هذا منتهى الجنون(٣١) ؟ »

وقد حاول أن يسلوها باغراق نفسه في عمله . فني ١٦٦٧ شغل نفسه

بتنظيم حفلات الترفيب، للملك في سان - جرمان . وأحيت ملهاته

امفیتریون » (۱۳ ینایر ۱۹۶۸) من جدید غرامیات جوبیتر الذی یغوی

الكمين زوجة أمفيتريون . وحين قال لها جوبيتر ﴿ إِنْ مَقَاسَمَةُ المُرأَةُ جُوبِيتُرُ فراشه أيس فيها أى غض من شرفها ∢ فسر كشير من السامعين العبارة بأنها تصفح عن غرام الملك بمدام دمونتسبان ، فإذا كان هذا التفسيرصحيحا فهو تملق غاية في السخاء ، لأن مو ليير لم يكن مزاجه آنذاك يسمج له بالتعاطف مع من يغوون الزوجات . لقدكان كسكل إنسان آخر يداهنالملك بعبارات الزلني كما فعل في خاتمة طرطوف. وفي ملهاة أخرى مثلت أمام البلاط فى •١ يوليو ، واسمها ﴿ جورج داندان ، أو الزوج المبلبل ﴾ تطالعنا مرة أخرى قصة الزوج المبلبل ، الذي يتهم زوجته بالزنا ولكنه لايستطيع أثبات التهمة فيأكل قلبه بالشك والغيرة ؛ لقد كان موليير يسكب الملح وكان عاما حافلا بالممل، فبعد بضعة أشهر لا أكثر (٩ سبتمبر) أخرج واحدة من أشهر تمثيلياته وهي ﴿ البِّخيلِ ﴾ . وقد آتخذت موضوعها وجزءاً من حبسكتها من مسرحية بلوتوس ﴿ أُولُولَارِيا ﴾ ولسكن بلوتوس كان قد نقل مسرحيته عن ﴿ لللَّهَاةَ الْجَدِّيدَةِ ﴾ عنداليونان . وأغلب الظن أَنْ البِحْيلِ وهجوه قديمان قدم المال ، ولكن أحداً لم يتناولهذا الموضوع بحيوية وقوة أكثرمن موليير . فترى آرباجون يتملق عاله تعلقاً يحمله على ترك خيله تتضور جوعاً وتسير بغير حوافر ، وهو يسكره العظاء كراهية

تمجمله لا « يعطيك » نهاراً سميداً ( أَى بقرأك التحية ) بل « يقرضك نهاراً

وهو يرفض أن يمنح ابنته مهراً ، ويثق أن ابنه وابنته سيموتان قبله ' · ؛ ). والهجوهنا ، كما هو في موليير عادة ، يقرب من الكاريكاتور - ولم يسخ

الجمهور التمورة ، وبعد أن مثلت المسرحية ثمانى مرات سحبت، ولحكن ثناء بوالو عليها أعان على نقيخ الحياة فيها ،فعرضت سبعاً وأربعين مرة فىسنواتها

الأربع الأولى ، ولا يفوقها في عدد عروضها غير طرطوف . أما مسرحية ﴿ البورجوازي مدعى النبل ﴾ فكانت أقل جودة وأكثر

توفيقاً . وقصتها أنه في ديسمبر ١٦٦٩ قدم إلى فرنسا سفير تركي . واكخذ البلاط كل أبهته ليقع من نفس السفير ، ولكن السفير استجاب في جمود وصلف وبعد رحيله دعا لويس موايير ولولى إلى تأليف كوميديا تجمع بين

الباليه والملهاة وتحاكى الأتراك محاكاة ساخرة . ووسع موليير الخطة جملها هجائية تذم العدد المتعاظم من فرنسيسي الطبقة الوسطى الذين

يجاهدون للبس والحديث كإيلبس ويتحدث الأرستةراطيون بالمولد . ومثلت الملهاة أول مرة أمام الملك والبلاط بشامبور في ١٤ أكتوبر ١٦٧٠ . ولما

عرضت بالباليه -- رويال في نوفمبر ، عوضت الخسارة للمالية التي الحقها بالفرنة عروض ﴿ البخيل ﴾ . ومثل موليير دور مسيو جوردان ، ومثل لولي دور

المفتى . ورغبة فى خلع النبالة على مظهره ، يستأجر مسيو جوردان معلما للموسيقى ، وآخر للرقص ، وثالثاً للمبارزة . ورابعاً للفلسفة . ويتمارك هؤلاء ويتضاربون علىأهمية فنونهم – فأيها أهم، تحقيق التناغم ، أم الخطو

الموقع ، أم القدرة على القتل المحكم ، أم الحديث بالفرنسية الرشيقة ؟و نلحظ فى مزاعم معلم الموسيق غمزة خبيثة قصد بها لولى المتفاخر المتسلق • ويعرف عصف العالم ذلك المشهد الذي يتعلم فيه جوردان أن اللغة كابها إما نثر

وإماشعر: مسيو جوردان : ماذا ؟ إذَا قلت ﴿ إِيتَنِّي مُخْنَى يَا نَيْكُولَ؟ ، و ﴿ نَاوَلَّنِّي طاقیتی » أیكون هذا نثراً ؟ •

معلم الفلسفة : نعم يا سيدى ٠

مسيو جوردان : عيناً ، لقد ظللت أربعين سنة أتسكلم النثر وأنا لا أدرى . إنني والحق مدين لك جداً بإنبائي بهذا (٤١).

على أن بعض رجال الحاشية الذين كانوا غير بعيدى العهد بالتخرج من التجارة إلى النبالة أحسوا أنهم للقصودون بهذا الهجاء، فسخروا بالخثيلية زاعمين أنها لغو فارغ، ولكن الملك قال لموليير، قركدا ﴿ أَنْكُ لَمْ تَكْتَبُ فَي حَيَاتُكُ شَيئًا أَمْتُمْنَى كَهُذَا ﴾ . يقول جيزو ﴿ إِنَ البِلاطُ تَمْلَكُمْنَهُ نُوبِةُ مِن الأعجاب بمجرد سماعه هذا الثناء (٢٢) » .

وتعاون موليير ولولى ثانيسة ومثلا أمام البلاط (يناير ١٩٧١) « بسيشيه » ، وهي مزبج من الباليه والماساة ، شارك بيير كوربي وكنو بأكثر أبياتها ، وكان لولى يسكسب المعركة ضد موليير ، فالملهاة تخلى مكانها اللام برا ، والحوار للالآت ، وكان لزاماً إنزال الأرباب والربات من الساء أو رفعهم من الجحيم واقتضى الامر أعادة بناء المسرح في الباليه سرويال لهذه الخثيلية ، وكلف هذا ١٩٨٥ جنيها ، ولكن الاخراج حقق تجاحاً مالياً .

نجاحاً مالياً .

بيد أن الرومانس لم تمكن أقوى جوانب موليير ، وكان أكثر الطلاقاً ويسراً حين يهزأ بسخافات جيله ، وقد خيل إليه أن المرأة المتعلمة شذوذ متعب وعقبة في طربق الزواج ، ولقد شمع هؤلاء النسوة يشذبن الألفاظ ، متعب وعقبة في طربق الزواج ، ولقد شمع هؤلاء النسوة يشذبن الألفاظ ، ويناقشن دقائق النحو ، ويقتبسن من الآداب القديمة ، ويتكلمن في الفلسفة ، ووقر هذا في إذن موليير كأنه انجراف جاسى ، أضف إلى ذلك أن رجايز مما الأب كوتان والشاعر ميناج — كانا بهاجمان بعنف مسرحيات موليير ، فها هي ذي الفرصة قد لاحت لوخزهما ، وعليه فني ١١ مارس ١٦٧٧ قدم مسرحية « النساء العالمات ، . ففيلامنت تطرد خادمة لا ستعمالها لفظا رفضه المجمع اللغوى ، وابنتها أرماند ترفض الزواج لأنه اتصال مقزز بين رفضه المجمع اللغوى ، وابنتها أرماند ترفض الزواج لأنه اتصال مقزز بين الأجساد لا امتزاج بين العقول؛ ويقرأ تريسوتان شعره الكريه على هاتين الأجساد لا امتزاج بين العقول؛ ويقرأ تريسوتان شعره الكريه على هاتين

**للرأ**تين|لمتكانمتين المعجبتين . ويم**لًا ن**اديوس الشمربالألغاز والمعميات ،ويقر

المزيد من شمره وشمر تريسوتان . ويدافع موليير عن هنربيت ضد هؤلا جميماً ، لأنها تستهجن أبيات الشمر (السداسية) وتريد زوجاً يمنحها الأبنا لا الإبجرامات . ترى هل أصبحت أرماند بيجار إحدى المتحذلقات أم أن موليبركان يعرض عصره؟

#### ٧ - ستار

إنه لم يجاوز الخمسين الآن ، ولكن حياته المحمومة ، وتدر له،وزواجه.

وأحزانه لفقد أحبائه ، استنزفتحيويته. إنءيناررسمه فىريعانشبابه : ألم كبير وشفتان شهوانيتان وحاجبان مرفوعان بشكل.ضحك ، ولكن له إلم جاءبهذاجبهة متجعدة وعينينحزينتين .ذلك أنانهماكه في دوامة المسر\_ من بلد إلى بلد ، يوماً بعد يوم ، وتعامله مع الممثلات الأوليات المثوترات الأعصاب ، ومع زوجة منعمة بالحياة ، ومع ملك حساس ، ورؤيته اثنيز من أطفاله الثلاثة يموتان — كل هذا لم يكن طريقاً مفروشاً بالرياحين إلم التفاؤل ، بل طريقاً عريضاً لسوء الهضم والموت المبكر . لا عجب إذن أز يصبح موليير ﴿ بركانا يلتهم ذاته (٤٣) ، ، إنسانا مسكنتُبا ، حاد الطمع نقاداً في غير مجاملة ، ولكنه رغم ذلك كريم النفس عطوف . وقد فهمة فرقته وأخلصت له الود ، موقنة أنه يفني ننسه ليوفر لها القوت ويسكفا لها النجاح . وكان أصدقاؤه على استعداد دائم لخوض الممركة دناعا عنه – لا سيما بوالو ، ولا فونتين ، الذين كتبا مع موليير ، بمشاركة راسيز أحيانا ، ﴿ الْأَصْدَقَاءُ الْأَرْبِعَةِ ﴾ المشهورة . ولقد وجدرًا فيه التعليم الحسر والاطلاع الواسع ، وعرفوه ذكيا ظريفا وإز قن مرحه ؛ لقد كان المهرج الساخر على خشبة المسرح، ولكنه في حياته الخاصة أشد حزنا من جاك

( في مسرحية شكسبير ﴿ كَمَا تَشَاهِ ﴾ ).

ويمد أن انفصل عن زوجته أربع سنوات و نصفاً عاد إليها ( ١٦٧١ ). ومات الطفل الذي أثمره هذا التصالح بعد شهر من ولادته . وكان يعيش في أُوتوى قبل ذلك على اللبن كما أوصاه طبيبه ، فعاد الآن إلى شرب النييذ على **عاد**ته ، وحضر سهرات العشاء المتأخر ارضاء لأرماند . وقررأن يمثل الدور الأول برغم تفاقم سعاله ، دور أرجان ، في آخر تمثيلياته ﴿ المريض بالوهم ﴾

وأرجان هذا يتوهم أنه مصاب بالمديد من الأمراض ، وينفق نصف ثروته على الأطباء والعقاقير . ويحتقره أخوه بيرالد :

< أرجان : فما الذي يجب أن نصنعه حين عرض ؟

( ۱۰ فبرایر ۱۹۷۳ ) .

بيرالد ؛ لاشيء يا أخي . . . علينا أن نحتفظ بهدوئنا لا أكثر . والطبيمة ذاتها إذا تركناها وشأنها ،كفيلة بأن تخلص نفسها بلطف من الخلل الذي وقعت فيه . إن الذي يفسدكل شيء هو نكراننا لصنيعهاو خاد صبرنا ، وكل الناس تقريبا يموتون بالدواء لا بالداء (٤٤) . .

ولمزيد من السخرية بمهنة الطب يقال لأرجان إن في استطاعته هو نفسه أن يصبح طييبا بإجراء مختصر ، وأن يجتاز بسهولة الامتحان المحصول على الأجازة الطبية . ويهى ذلك الامتحان المزيف الذي تسأل فيه اللجنــة

أرجان<sup>(\*)</sup>.

وكاد موت موليير أن يسكون جزءًا من هذه النمثيلية . فغي ١٧ فبراير

بالمهنة ، فيحلقه الرئيس ويجيزه ، ويهتف الحنورس بحياته داهيا له بطول العمر.( المترجم )

<sup>(\*)</sup> يحاول بيرالد في هذا القصل الأخير من الملهاة أن يسلى الأسرة ، فيكلف أحسمابه الممثلين بغاصل يمثل تبول أرجان طبيبا في الغيزياء على أنغام الموسيتي والرقس ، ويتترح اشتراك الجبير في المهزلة ، وأن يمثل أرجان الدور الرئيسي فيها . ويدخل موكب الصيادلة والجراحين والأطباء، وتجلس أرجان عند قدى الرئيس الذي يخاطب لجنة الامتحان بخليط لنوى هازل طالبا إليهم أن يوجهوا استلتهم لأرجان. فيسألونه عن المقاقب. والأمران وهلاجها ، وعتب كل جواب يبدى الخورس استحسانه وجدارة أرجال

١٦٧٣ طلبت إليه أرماند وغيرها ، حين رأوا اعياء. ، أن يغلق للسرح أياما حتى يتمالك صحته . فسألهم ، ولكن كيف أصنع هذا ؟ إن هنا خمسين

عاملاً فقيرًا ينقدون أجرهم يوما بيوم ، فماذا هم فاعلون إذا توقفنا عن

التمثيل؟ انني لألوم نفسى على انتيأهمات توفير القوت لهم يوما واحدا مادام

فى طاقتى أن أمثل<sup>(٤٥)</sup> » . وفى الفصل الأخير من التمثيلية ، وبينما كان

موليير ، في دور أرجان ( الذي تظاهر بالموت مرتين ) يلفظ بكلمة Juro

﴿ أَحَلَفَ ﴾ وهو يقسم يمين المهنة ، أخدته نوبة سمال مقترتة بتقلصات .

فداراها بضحكة كاذبة وأنهى التمثيلية . وهرعت به زوجته والممثل الشاب

ميشيل بارون إلى بيته . وطلب كاهنا ، ولكن أحدا لم يحضر . واشتد

وقضى آرلى دشانقالون رئيس أساقفة باريس بأنه يستحيل دفن موايهر

في أرض مسيحية مادام لم يتب توبته الهائية ويتلتى غفران الكنيسة .

أما أرماند، التي كانت تحبه على الدوام حتى وهي تخدعه، فذهبت إلى

فرساى ، وارتمت عند قدمي الملك ، وقالت في غير حكمة ، ولكن في شجاعة

وصدق « إذا كان زوجي مجرما ، فان جــلالتــكم باركـتم جرائمه

بشخصكم(٤٦) ». وبعث لويس بكلمة إلى رئيس الأساقفة سراً ؛ ولان

آرلى، وأمر بألا يؤخذ جثمانه إلى كنيسة لإجراء الشعائر المسيحية،

ولكنه سمح بدفنه في هدوء بمدالفروب في ركن قصي من جبانة سان ــــ

ومازال موليهر بإجماع الناس علما من أعظم أعلام الأدب انقرنسي ،

لابكمال تكنيكه المسرحي ولا بأي روعة تميز بها شعره . فأكثر حبكاته

مستعارة ، ومعظم نهاياتها مفتعلة وغير معقولة ، وجل شخوصــــه صفات

مجسدة ، والعديد منهاكأرباجون مبالغ فيه إلى حد الكاريكاتور ،

ركشيرا ما تهبط ملاهيه إلى درك الفارس (الهزلية الصاخبة المهرجة) .

جوزیف فی شارع مو بمار تر .

سعاله ، وانفجر فيه عرق ، فاختنق بالدم في حلقه ومات .

وقد قيل إن الحاشية والجمهور أحبوه أكثر ما أحبوه حين يغرق في هذا الفارص ، ولم يستطيبوا أهاجيه اللاذعة للمثالب التي يشارك فيها الناس عوما . وأغلب الظن أنه كان مفضلا هذا اللون من الهزلية لولا شموره بأنه مضطر إلى الحفاظ على قدرة فرنته على الوظء بديوثها .

وكما أسف شيكسبير على اضطراره أن يجعل من نفسه مهرجا المناظرين كتب موليبر يقول : ﴿ أَرَى أَنَّ مِن العقوبة الفادحة في الفنون الحرة أن يعلن الفنان عن نفسه للحمقي وأن نعرض أعرات أقلامنا اللحكم الهميجي الذي يحكم به عليها الأغبياء (٤٧) ﴾ . وقد حز في نفسه أن يطالب على الدوام بإضحال الناس ، فهذا كما قال أحد شخوصه ﴿ مطلب غريب (٤١) ﴾ . وكان يتطلع لكتابة الماسي ، ومع أنه قصر دون هذا الهدف ، فإنه وفق في أن يضفى على أعظم ملاهيه مغزى وعمقا مأساويين .

إذن فالفلسفة التي تنظوى عليها تمثيلياته ، وفكاهمها وهجوها اللاذع مدده هي التي تجعل كل قارى و فرنسي تقريبا يقرأ موليير (٤٩). وهي في صميمها فلسفة عقلانية ، أججت قلوب و فلاسفة يه القرن الثامن عشر . و فليس في موليبر أثر لمسيحية الخوارق » و و الدين الذي عرضه لسان حاله كليانت (في طرطوف) يمكن أن يصدق عليه فولتير (٥٠) » . إنه لم يهاجم قط المقيدة المسيحية ، وقد سلم بفضل الدين في حياة الكثيرين جداً ، واحترم التقوى الصادقة المخلصة ، ولكنه احتقر الورع السطحي الذي يخني أنا نية أيام ستة ورا و نفاق اليوم السابع (يوم الأحد) .

وكانت فلسفته الأخلاقيه وثنية بمعني أنها أباحت اللذة ولم يكن فيها إحساس بالخطيئة . كان فيها رائحة أبيقور وسنيكا لا القديس بولس أو أوغسطين ، وقد انسجمت مع تحلل الملك أكثر من انسجامها مع زهد البور -- رويال . وكان يستنكر الغلو حتى فى الغضيلة . كان يعجب بد الرجل الفاضل » ، رجل الدنيا المعقول الذي يسلك باعتدال عاقل

وسلط السخالات المتعارضة ، ويوائم فى غسير ضجة بين نفسه ويين عقائص البشر.

ولم يبلغ موليير ذاته ذاك المستوى من الاعتدال. فقد أكرهته مهنته مسرحيا هازلا على الهجو ، وعلى المبالغة أحيانا كثيرة . وقد عنف على

النساء المتعلمات ، وغلا في هجومه على الأطباء دون تفريق ، ولعله كان يخلق به أن يبدى احتراما أكثر للحقن الشرجية . ولكن الغلو كائن في دم

الهجو ، وقل أن تبلغ المسرحيات هدفها بدونه ، ولعل موليير يكون أجل وأعظم قدرا لو أنه وجد سبيلا لهجو الشر الأساسي الذي لوث ذلك العهد ـــ

ونعنى ذلك الجشم الحربى والاستبداد المدمر الذي ابتلى به ثويس الرابع عشر ۽ ولکن هذا المستبد المنمم هو الذي حماه من أعدائه ويسر له أن يشن الحرب على التمصب . وما أسمده لأنه مات قبل أن يصبح سيده

أشد هؤلاء المتعصبين كابهم تدميرا ا إن فرنسا تحب موليير ، وما زالت تمثل مسرحياته ، كما تحب انجاترا

شیکسبیر و تمثل مسرحیاته ، و لا نستطیم کما پریدبمض الغالیین ( الفر نسیین ) المتحمسين أن نسوى بينه وبين شاعر انجلترة ، فلقد كان جزءا فقط من شيكسبير ، الذي كان جزءا. الآخران راسين ومونتيني . كـذلك لانستطيع

كما يفعل السَّكثيرون أن تضعه على قمة الأدب الفرنسي . لابل إننا لسنا على يقين من أن بوالوكان على حق حين قال للويس الرابع عشر إن موايير كان أعظم شمراء عهده ، فين قال بوالو هذا لم يكن راسين قد كتب ﴿ فيدر ﴾ ولا ﴿ آتالي ٤ . ولسكن في موليير ، ليس السكاتب فقط هو الذي ينتمي

لتاريخ فرنسا، بل الإنسان: مدير الفرقة المرهق الوفى ، والزوج المخدوع الصفوح ، والمسرحي الذي يخني أحزانه بالضحك ، والممثل العليل الذي

يواصل حتى الموت حربه على الفقر ؛ والتمصب ، والخرافة ؛ والنفاق .

# الفصِّل عامِين

## أوج المكلاسيكية في الأدب الفرنسي

1757 - 1757

## ١ \_ جو الـكلاسيكية

لم يُسكن أوج الأدب الكلاسيكي الفرنسي مواكبًا تماما لعصر لويس الرابع عشر ، بل جاء إبان وزارة مازاران وفي الربيع المشرق لهــــذا المصر ( ١٩٦١ — ٦٧ )، قبل أن ينحى مارس ( إله الحرب ) ربات الفنون إلى للدراما والشعر ، وجاء الثاني من الانتصارات الحربية التي حققها الفرنسيون فی روکروا ( ۱۹۶۳ ) ولنز ( ۱۹۶۸ ) ، وانساب الثالث دن انتصارات فرنسا الدبلوماسية في معاهدتي وستفاليا ( ١٦٤٨ ) والبرانس ( ١٦٥٩ )، وأتى: الرابع من اختب لاط الأدباه بالنبلاء والمنقفات من النساء في الصالونات ، والحافز الأخير فقط هو الرعاية التي حظي بها الأدب من الملك والحاشية . وكمثير من روائع ذلك العهد —كرسائل بسكال (١٦٥٦) وخواطره ، ومبغض البشر ( ١٦٦٦ ) ، وأمثال لاروشغوكو ( ١٦٦٠ ) وهجائيات بوالو ( ۱۹۹۷ ) وأندروماك راسين ( ۱۹۹۷ ) -- هذه كلما كتبت قبل ۱۹۹۷ بأقلام رجال ُ عموا وترعرعوا أيام ريشليو ومازاران .

ومع ذلك كان لويس أسخى راع للأدب عرفه التاريخ كمله . فما مضت سنتان على تسلمه مقاليد الحسكم ( ١٦٦٢ — ٦٣ ) — أى قبل هذه الآثار

الأدبية كلها باستثناء اثنين منها ـــ حتى طلب إلى كولبير وغيره أن يكلفو

أشخاصاً أكنفاء بوضع تأتمة بأسماء المؤلفين والأدباء والعلماء من أى بلدىمز

يستحقون أن تقدم إليهم يد المعونة . ومن هذه القوائم تلتى خمسة وأربموز

• • • و ۲۸۹ فرنك نقداً ، و تلقى راسين • • • ر ١٤٥ فرنك طوال عشر سنين بوصفه المؤرخ الملكي <sup>(٢)</sup> ولمل المعاشات الدولية كان بمض الدافع إليم. الرغبة فى كسب أرباب الآقلام خارج فرنسا ، أما الهبات فى الداخل فهدفه إخضاع الفسكر ، كما أخضعتالصناعة والفن للتنسيق والإشر ف الحسكوميين. القرنسى للإشراف الملكى على تعبيره المطبوع ، باستثناء مقاومة متفرقا بمديحه الثرآ وشمرآ وتخلف للتاريخ صورة مشرقة له . وقد بذلوا فى هذ قصاراهم . ولم يُسكتف لويس بصرف المعاشات للأدباء ، بل إنه حماهم واحترمهم ا ورفع مقامهم الاجتماعي ، ورحب بهم في القصر . قال مرة لبوالو ﴿ تَذَكُّرُ أَننى سأَفرد لك دائمًا نصف سـاعة من وقتى(٣) » . وربما كان ذوقه الأدبى مسرف الانحياز إلى الخصائص الكلاسيكية ، خصائس النظام ، والوقار ، وجمال الشكل ؛ ولكن هذه الفضائل لم تكن في رأيه ممينة على توطيد الحسكم فحسب بل على إضفاء النبل على قرنسا . وكان من بعض الوجو.

فر نسياوخمسة عشرأجنبياًمعاشات ملكية <sup>(١)</sup>. وأدهش الاديبينالمُولندبيز هاينسيوس وفوسيوس ،والفزيائى الهولندى كرستيان هويجنس ، والرياضى الفلورنسي فيفياني ، وكشيراً غــــــيرهم من الأجانب ، أن يتلقوا رسائل من كولبير تنبئهم بقرارالملك الفرنسىأن يمنحهم معاشات إذا وافقتحكوماتهم وبلغ بمض هذه المعاشات ثلاثة آلاف من الجنيهات فى المام. فعاش موالو عمید الشعر غیر الرسمی ، علی معاشاته کـأ نه إقطاعی کبیر ، و ترك لورثته

متقدما على شعبه وبلاطه فى أحكامه الأدبية . وقد رأيناه يحمى موليير من غدر النبلاء ورجال الدين ، وسنراه يشجع أشد شطحات راسين .

وعملا باقتراح آخر من كولبير ، وترسماً لخطى ريشليو مرة أخرى ،

أعلن لويس أنه الراعى الشخصى للأكاديمية الفرنسية ؛ ورفعها إلى مرتبة المؤسسات الحكومية الكبرى ، ووفر لها الأموال الكافية ، وهيأ لها مكاماً في الموفر . وأصبح كوليبر نفسه عضوا فيها . ولما أمر عضو ، كان إقطاعياً كبيراً في الوقت ذاته ، بأن يوضع له مقمسه وثير في الأكاديمية ، أرسل كوليبر في طلب تسعة وثلاثين مقعداً على شاكلته حفاظاً على المساواة في الكرامة قبل الفوارق الطبقية ، وهكذا أصبحت « المقاعد الأربعون » مرادفاً للأكاديمية الفرنسية ، وفي ١٦٦٣ نظمت أكاديمية فرعية للنقوش والرسائل لتسجل أحداث العهد.

واستونق كوليير من أن « الخالدين الأربعين » يسكسبون رواتبهم بالانتظام في الحضور وبالجهد في تصنيف القاموس . وكان مشروع هسذا القاموس الذي بدأ في ١٦٣٨ يتقدم في بطء شديد ، حتى استطاع بواروبير أن يعبر أبجدياً عن أمنيته في طول العمر ، « لقد أنفقوا ستة شهور وهم مشغولون بحرف ﴾ (٤)».

كانت خطة القاموس معقدة شديدة التفصيل ، فقد رأت تتبع كل كامة مسموح بها طوال تاريخ استعمالاتها وهجاءاتها ، ويشفع هذا بالكثير من الشواهد التوضيحية ، وهكذا انقضت ست وخمسون سنة بين بدء المشروع ، ونشر القاموس لأول مرة ( ١٦٩٤) ، ولقد أسرف في فحص لغة الشعب ، والمهن ، والفنون ، وشذب رابليه ، وآميو ، ومونتيني ، ورفض مئات المتميرات التي تعين على الحديث الحي ، فذات المنطق ، والدقة ، والوضوح

الذي جمل من المهندسة المثل الأعلى لعلم القرن السابع عشر وفلسفته ، وذات السلطان والافعنباط الملذان هيمن بهما كولبير على الاقتصاد ولبرون على

الفنون ، وذات الوقار والتأنق اللذان سيطراعلى بلاط الملك ، وذات التشابث ولاروشفوكو ، وراسين ، وبوالو - كل أولئك أملى قاموس الأكاديمية .

ولقد نقيح وأميد نشره دورياً ، وكافيح للاحتفاظ بالنظام في جسم نام حيى ، وعاجمت قلمته الكلاسيكية المرة بعد المرة ، وكثيراً ما اقتحمتُها ، أخطاء الشعب ، ومصطلحات العلوم ، ورطانة الحرفيين ، وعامية الشوارع ؛

الكشرة وقوة التملة . وقد خسرت اللغة شيئًا من حيث الحيوية ، وكسبت الكثير من حيث النقاء، والدقة، والأناقة، والمكانة. أنها لم تنجب شيكسبيراً هائجباً مأتجاً ، ولـكنها أصبحت أعظم لغات أوربا احتراما ،

وغدت أداة الدبلوماسية ، ولسان الارستقراطيات . وظلت أوربا قرناً

وأكثر تهفو إلى أن تحكون فرنسية .

والقاموس ، شأنه شأن التاريخ والحكومة ، مزاج من القوى بين ثقل

۳ ۔ تذییل لیکورنی: ۱۶٤۳ - ۸۶

بلغت اللغة أوجها فى السهولة المرنة التى اتسم بها حوار موايير ، وفى

بلاغة كورنبي الطنانة ، وفى تأنق راسين الشجى .

أما كورنبي فحكان يبدو في ربيع أدبه ــوهو في السابعة والثلاثين ــ حين اعتلى لويس العرش ، وقد بدأ العهد يملهاة ﴿ السَّكَذَابِ ﴾ التي رفعت نبرة الملهاة الفرنسية كما رفعت ﴿ السيد ﴾ نبرة المأساة . نم راح يدفع إلى

المسرح بالمسآسي كل عام تقريبيا بعد ذلك ، رودوجون ( ١٦٤٤ ) ، وتيودور ( ١٦٤٠ )، وهيراقليوس ( ١٦٤٦ ) ودن سانشو الأراجو في

( ۱۹٤۹ ) وأندروميد (۱۹۰۰ ) ونيكوميد (۱۹۰۱) و برتاريت (۱۹۰۲) . ولتى بمض هذه التمثيليات استقبالا حسنا ، ولكن حين تعاقبت كل منها

سريما خلف سابقتها ، وضع أن كورنبي يتمجل الإنتاج ، وأن عصارة

عبقريته آخذة فىالنضوب ، وضاع ولعه بتصويرالنبالة وسط بحرمن الجدل. وهزمت بلاغته ذاتها باستمرارها دون توقف ، قال موليير و إن لصديقي كور نبي رفيقاً يلهمه أروع شمر فى الدنيا ، ولكن يحدث أن يتركه رفيقه

ليرعى شئونه ، وعندها يتعثر شر تعثر (٥) . > وقد لقيت ﴿ بارتاريت > من سوم الاستقبال ما حمل كورنبى على أن يعتزل المسرح ست سنوات (١٩٠٣ -- ٩٠ ) ، وتناول نقاده في سلسلة من ﴿ الفيموس » ، وفي ثلاثة أحاديث عن الشعر المسرحي ، وقد دلت هذه الآحاديث على صعود موهبته النقدية

عن الشعر المسرحي . وقد دلت هذه الإحاديث على مهود موهبته النقلية بهوط ملكته الشعرية ، وأصبحت ينبوعا للنقد الأدبى الحديث ، واتخذها درايدن عاذج حين دافع عن شمره المتوسط الجودة في نثر رائع .

وفى ١٦٥٩ ردت كورني إلى خشبة المسرح لفتة تلقاها من فوكيه . وظفرت مسرحيته « أوديب » ببعض الاستحسان عقب ثناء الملك الشاب عليها ، ولكن المسرحيات التي تلتها — سرتوريوس (١٦٦٢) ، وسوفو ايسب (١٦٦٣) ، وأوتون (١٦٦٤) ، وآجيسيلاس (١٦٦٦) وأتيلا (١٦٦٧) — هذه كلها كانت قاصرة قصورا لم يستطع فو نتنبل إزاءه أن يصدق أن كاتبها هو كورني ، وقال بوالو في بيت ساخر :

بعد أجيسيلاس ، وا أسفاه ! ولكن بعد أتيلا ، قف ! > وزادت مدام هنريبتا الطين بلة ، مع أنها كانت عادة آية العطف والرقة ، حين دعت كلا من كوزني وراسين ، بعلم من كل ، إلى أن يكتب تمثيلية في ذات الموضوع — وهو بيرنيس ، الأميرة اليهودية التي وقع في حبها تيطس الإمبراطور القادم ، ومثلث بيرنيس التي ألفها راسين في الاوتيل دبورجون في ٢١ نو فبر

الفادم، ومنت ایر ایس التی الفها راسین می الاو بیل دبورجون می ۲۱ نومهر ۱۹۷۰ بعد خمسة (شهر تقریبا من موت هنربیتا ، ولقیت نجاحا کاهلا . أما مسرحیة کور نیمی « تیطس و برینیس » فقدمثلتها فرقة مولید بعد ذال . بأسبوع ، ولم تلق غیر استقبال فاتر : وحطم فشلها روح کورنیی ، وجرب حظه ثانیسة بمسرحیتی « بولشیری » (۱۹۷۲) وسورینا (۱۹۷۶) ،

ولحكن الفشل كان نصيبهما أيضا . وأنفق كورنيي بمد ذ#ك السنين العشه التي بقيت له من أجله في تقوى هادئة مكتئبة .

مماحة وبلاغة .

وكان متلاناً ، مات فقيرا برغم ما أجرى عليه لويس الرابع عشر م معاش وما نفحه به من هبات ، وقد قطع معاشه دون قصد أربع سنوات فلجأ كورنبي إلى كولبير ، فأمر برده إليه ، ولسكنه القطع ثانية بعد مور: كولبير . فلما نمى الأمر إلى بوالو أعلم به لويس الرابسع عشر ، وعرض أد

ينزل عن معاشه لكور نبى . ولسكن الملك بادر بإرسال ماأتى جنيه للشاء العجوز ، الذي مات بمدها بقليل ( ١٦٨٤ ) بالغا الثامنة والسبمين - وأبنه فر الأكاديمية الفرنسية مزاحمه الذى كان قدخلفه ، ورفسع المسرحية والشع

الفرنسيين إلى ذروة تاريخهما 4 والتأبين مازال مذكورا لمـــاحوى مو

### ٣ - راسين: ١٦٣٩ - ٩٩

ولد مثل موليير في أسرة متوسطة . وكان أبوه مراقبا لاحتكار الدولا

للملح في لافيرتي – ميلون ، على نحـــو خمسين ميلا شمال شرقي باريس ، وكانت أمه ابنة محام في فيليه — كوتريه . وقد ماتت عام ١٦٤١ وجان لم

يبلغ الثانية بمد؛ وبعد سنة مات أبوه، فحكفل الصبي جده لابيه . وكان في الأسرة نزوع قوى إلى الجانسنية ، فقد التحقت جدة وعمة لراسين بأخوات البور ــــ رويال ، وأرسل جان نفسه حين ناهز السادسة عشرة إلى ﴿ المدرسة

الصغيرة ﴾ التي يديرها ﴿ الْمُتُوحِدُونَ ﴾ ﴿ وقد تَلْقَي عَنْهِم تَعْلَيْهَا مُرَكَزَاً فِي الدُّينَ واليونانية --- وهما مؤثران قدر لهما أن يسيطرا الواحـــد بعد الآخر على

حياته . واستهوته تمثيليات سوفوكليس ويوريبيديس فترجم بعضها

بنفسه . ثم تعلم شيئًا من الفلسفة ومزيدا من الثقافة الكلاسيكية في كلية آركور بباريس ، واكتشف المفاتن الخفية للأنوثة الثابة ، الجديد منها

والمستعمل. وعاش عامين على شاطئ الجزائز أوجوستان مع ! بن همه نيكولا فيتار ، الذي كان يتردد بين البور – رويال والمسرح. واستمع راسين إلى عدة تمثيليات ، وكتب تمثيلية ، وعرضها على موليير. ولم تكن من الجودة محيث تستحق الأخراج ، ولكن موليير نفحه بمائة جنيه ذهبى ، وشجعه

على أن يعيد الكرة . واستقر رأى راسين على اتخاذ الأدب حرفة له . وهال هذا الجنون أقرباء ، وراعهم ما نمى إليهم من أنباء غرامياته ، فأرسلوه إلى أوزيس بجنوبى فرنسا ( ١٦٥٩ ) مساعداً لعم له كان كاهنا لمكتد رائية ، فوعده بوظيفة كنسية ذات وقف إن هو درس اللاهوت ورسم قسا . أما الشاعر الشاب ، الذي ما زال باطنه يضطرم بنار باريس ، فقد هل عاماً يسدل على هذه النار عباءة سوداء ، وقرأ القديس توما الأكويني وقليلا من أربوستو ويوريبيديس بجانبه ، وكتب الآن إلى الافو فتين

کل النساء رائعات ۲۰۰ لحم غض طری ، ولـکن بما أن أول شی قیل لی هو أن آخذ حذری ، فلست أرید أن أقول المزید عنهن ، آضف إلی ذلك أنه سیکون امتهانا لببت کاهن ذی وقف أعیش فیه أن أخوض فی حدیث طویل عن هذا الموضوع ، « ببتی بیت الصلاة یدعی » ۲۰۰ لقد قیل لی «کن أعمی » فإذا لم أستطع أن أکون ذلك کلیة ، فإنی أستطیع علی الأقل أن أکون أبکم ۲۰۰ لان علی المرء أن یسکون راهبا مع الرهبان ، کا کنت ذئباً ممك ومع غیرك من ذئاب قطیعك (۱) » .

ولتى السكاهن شدائد وأصبحت الوظيفة السكهنوتية الوعوده أملابعيداً وتبين راسين أنه لا بملك موهبة القسوسية . فبدل ثوبه ، وطوى كتاب «خلاصة اللاهوت » وعاد إلى باريس (١٩٦٣) .

فلما بلغها نشر نشيداً أتاه بمائة جنيه من جيب الملك . وافترح عليه مو لبير موضوعاً حوله راسين إلى تمثيليته الثانية ﴿ طيبة ﴾ (التيبابيد ) . وأخرجها موليير في ٢٠ يوليو ١٦٦٤ ، ولكنه اضطر لسحبها بعد أربعة عروض

على أنها أحدثت من الضجة ماكنى لساعها فىالبور -- رويال -- دوشان .

وأرسلت إليه عمته من هناك رسالة تستحق أن نوردها باعتبارها جزءًا من · دراما تمدل في بلاغتها وتأثيرها في النفس أي شيء كتبه راسين :

< حين نمى إلى أنك تنوى الحضور إلينا طلبت إلى أمنا الإذن لم

برؤيتك • • • ولىكننى سمعت مؤخراً خبراً أثار في أشجانا عميقة . واني

أكتب إليك في مرارة قلبي ، وأذرف الدمع الذي أرجوان أسكبه غزيراً

أمام الله لأنال منه خلاصه الذي أتوق إليه أشد بما أنوق لأى شيء آخر في

المالم . فقد علمت بالأسف أنك "تخالط أكثر من أي وقت مضى ممشراً

اسمهم بمحق رجس عند کل من له آی نصیب من تقوی ، ، ۴ لاَنهم محرومون

من دخول الكنيسة ، أو تناول الأسرار المقدسة • • فانظر الآنيا ابن أخي

لم يُحكن لى من سؤل إلا أن تتبسم الله في وظيفة شريفة ، لذلك أتوسل

إليك يا ابن أخى العزيز أن ترحم نفسك ، وتفحص قلبك ، وتتأمل بمجد أى

هوة ترديت فيها . أنني لأرجو ألا يكون صحيحا ما أنبئت به ، ولكن إذا

كان سوء طائعك قد بلغ مبلغا يحملك على مواصلة تجارة تشينك أمام الله

والناس، فعليك ألا تفكر في الجبيء لرؤيتنا، لأنك تفهم جيداً أنني لن

أستطيه في هذه الحالة أن أكلمك لعلمي بأنك في حالة مؤسفة جداً ،

مناقضة كل المناقضة للمسيحية . و لن أكف في الوقت نفسه عن التضرع لله

فهاهنا عالم شديد الاختلاف عن ذلك الذي تسجله مفحاتنا عادة -- عالم

من الإيمان العميق بالمقيدة المسيحية ، والولاء المحب لدستورها الآخلاق.

ونحن لا تتلك غير التماطف مع امرأة استطاعت أن تكتب بمثل هذا

الأخلاص في العاطفة ، ولم تخل من العذر لرأيها في المسرحية الفرنسية كما

ليرحمك ، فيرحمني برحمته إياك ، لأن خلاصك عزيز على جداً (٧) » .

كانت فى شبابها ، ولم تبلغ عبارة نيكول العلنية التالية هذا للبلغ من الرقة والحنو ، وكان قد علم راسين فى البور — رويال :

كل الناس يعرفون أن هذا السيد قد كتب .. تمثيليات للمسرح ...
 وهذه المهنة في نظر ذوى العقول الراجحة ليست في ذاتها مهنة شريفة جداً ،
 ولسكن إذا نظر إليها في ضوء الدين المسيحى وتعليم المسيح كانت في الحق مهنة رهيبة . فالروائيون تجار سموم يقتلون نفوس الناس لا أجساده (٨) ».

واجاب كل من كمور أي وموليير وراسين على هذا الاتهام على حدة ، وكان فى جواب راسين من العنف الغاضب ما جعله يندم عليه اشد الندم فى سنوات لاحقة .

وتلا خصامه مع البور --- رويال خصام مع موليير بعد قليل. فني ديسمبر ١٦٦٥ قدمت فرقة موليير تمثيليه راسين الثالثة ﴿ الْإِسْكَنْهُ رَا وكان مولييركريما كمادته ، فهو عليم بأن راسين لم يعجب به ممثلا تر احيديا. وان المؤلف الشاب بهيم بأجمل ممثلاته وإن لم تـكن اكنهأ هن ، لذلك اخرج نفسه والمرأتين بيجار من شخصيات المسرحية ، واعطى الدور النسأني الأول لتريز دبارك ، ولم يضن بمال على الأخراج . وقد لقيت استقبالا حسنًا ، ولكن راسين لم يرض عن الممثيل . فرتب حفلة خاصة مثلت الفرقة الملكية فيها المسرحية، وحمله سروره بهذا التمثيل على سحبها من موليير واعطائها لهذه الفرقة المنافسة . وأقنع الآنسة دبارك التي أصبحت عشيقته بأن تترك فرقة موليير وتنضم إلى الفرقة الأقدم وعرضت المسرحية في مكانها الجديد بالأوتيل دبورجون ثلاثين مرة في أكشر قليلا من شهرين . ولم تحكن من روائع راسين ، ولكنها وطدت مكانته خلفا لكورنبي ، وأكسبته صداقة الناقد بوالو المرشدة . فحين قال له راسين مفاخراً «انني أنظم شعرى في يسر مدهش « أجابه بوالو » أريد أن أعلمك كيف تنظمه في عسر <sup>(٩)</sup> » . ومنذ ذلك الحين علم الناقد العظيم الشاعر قواعد الفن السكلاسيكي -

ولا علم لنا بمدى العمر الذي نظم به راسين ﴿ أَنْدُرُومَاكُ ﴾ ؛ على أية

إهدائه المسرحية إلى مدام هنربيتا أنه قرأها عليها ، وأنها بكت ، ومع ذلك فهبى مسرحية رعب لامسرحية عاطفة ، وفيها كل الكارنة المحتومة التى نتوقعها في إسخيلوس أوسوفوكليس ، والحبكة شكة معقدة من العلاقات الغراميه ، فأوريست يحب هرميون ، التى تحب بيروس ، الذى يحب أدر وماك ، التى تحب هكتور ، الذى مات ، وقد منح بيروس بن أخيل ثلاث جوائز لما

محب هكتور ، الدى م ت ، وقد منج بيروس بن احيل الاب جوابر ما أبلى فى انتصار اليونان على طرواده : منج أبيروس مملسكة له ، وأندروماك (أرملة هكتور) أسيرة له ، وهرميون (ابنة منيلاوس وهيلانه) زوجة له . أما أندروماك فلا تزال شابة وجميلة ، وإن لم تسكف عن المكاء ، وهي لا تحما الا لتذك ، وحيا الندل ، وثخاف على طفلهما أستياناكس ، الذي

لا تحیا إلا لتذ كر زوجها النبیل، و تخاف على طفلهما أستیاناكس، الذى ينقذه راسبن ــ با تحراف مسرحى عن القاعدة ــ سن الموت الذى كان بصیبه فى يوريبيديس ليستعمله هنا أداة فى يدالقدر . ويفد أوريست ــ بن

كليتمنسترا وقاتلها \_ على إبيروس مبعوثا من اليونان ليطلب إلى بيروس تسليم استياناكس وموته باعتداره المنتقم المحتدل لطروادة فى المستقبل . ويرفض بيروس الاقتراح فى فقرة تمتنع موسيقاها على الترجمة . يفول ما معناه :

ما معناه : ﴿ إِنْهُمْ يَخْشُونَ أَنْ تُولَدُ طَرُوادَةً بِمِكْتُورُ مِنْ جَدَيْدٌ ﴾ وأَنْ ابنه قد ينتزع مني الحياة التي حفظتها هليه . سيدي ﴾ إن الأفراط في التدير يجر

أفراطاً فى الحذر • إننى لا أستطيع أن أبصراً اكاره من هذا البعد الكبير. وأنا أفسكر فيما كانت عليه هذه المدينة (طروادة) فيما مشى ، جبارة فى حصونها ، شديدة الخصوبة فى أبطالها ، سيدة على آسيا ، ثم أتأمل فى النهاية ما صارت إليه وما انتهى إليه حظها ــ فلا أرى غير أبراج غطاها الرماد،

ونهر صبغت میاهه الدما ، وحقول هجرت ، وطفل مقید بالاُغلال ، و است أَظن أن طروادة تقوی علی الثأر وهی علی هذه الحال ، آه ، لو کان ا بن

هـكتور قدر عليه الموت ، فلم أبقينا عليه عاما كاملا؟ ألم نكن قادرين على

تقديمه قربانا على صدر يريام ؟ كان يجب أن يسحق تحت مثات القتلى في

طرواده ؛ يومها كان كل شيء مباحا ، وعبثاكانت تحتج الشيحوخة والطفولة بضمفهما في الدفاع عن نفسيهما ، فالنصر والقدرة - وهما أشد منا قسوة ، حرضانا على القتل وأفقدانا المممييز في ضرباتنا . إن غضبي على المفلوبين جاوز حد الصرامة ، ولسكن أيجب أن تبتى قسونى بعد غضبي ؟ أينبغي أن أغتسل متلبثاً في دم طفل برغم ما يتملكني من شفقة عليه ؟ لاياسيدي ، قليبحث اليونان عن فريسة أخــــرى ، وليلاحقوا ما بتى من طروادة فى غير هذا المسكان . لقد بلغت نهاية الشوط في عدائي ٪ ان ابيروس ستنقذ ما أبقت عليه طروادة ٢ (١٠). هـُنا مَأْخُذُ وَاحِدٌ ۚ ذَلِكُ أَنْ بِيرُوسُ ، رَرَبُّ السَّيْنِ ﴾ لايدركان مبلغ ماتدين به شفقة الفاتيح لغرامه بأم الطفل — إلى حد عرضه الزواج منها ( مع أنه كان يستطيع أن يتخذها جارية له ) ، واتخاذه أستياناكس ولدا ووريثاً له . ولـكمها ترفضه ، فهى لاتستطيع أن تنسى هـكتور ، الذى قنله أ بو ييروس . وهو يهدد بأن يسلم الطفل لليونان ، قيروعها تهديده ، وثرضى بالزواج منه ، و لكن هرميون - وهي في تصور راسين لها تضارع الليدي مَكْبَتْ قَوَةٌ — ، تَشْتَمَلُ غَضْبًا لَانْهَا نَبْذَتَ ، فَهْنَى تَعْتَزُمْ قَتْلُ بَيْرُوسُ رَغْمُ أَنْهَا

الزواج منه ، والكن هرميون أوهى في تصور راسين لها تضارع الليدى مكبث قوة - ، قشتمل غضبا لأنها نبذت ، فهبى تعتزم قتل بيروس رغم أنها لا نزال تحبه ، وتقبل ما يعرضه أوريست من حب وولاء ، شريطة أن يقتل بيروس . فيوافق كارها . وفي كل خطوة وكل شخص من شخوص هذه المسرحية صراع في الدوافع برقى إلى أدق العقد النفسية المعروقة في الأدب . ويقتحم الجند اليونان الهيكل ويقتلون بيروس عند المذبح الذي يتبادل فيه عهود الزواج مع أندروماك . وتحتقر هرميون أوريست ، وتجرى إلى المذبح ، وتغمد مدية في جسد بيروس الميت ، ثم تطعن نفسها وتموت و هذه أعظم مسرحيات راسين ، وهي خليقة بأن تثبت للمقارنة مع شيكسبير أعظم مسرحيات راسين ، وهي خليقة بأن تثبت للمقارنة مع شيكسبير

أو يوريبيديس؛ حبكة متينة البناء ، وشخوص كشف عنها في عمق ،

ومشاعر مدروسة فى كل تعقيدها وحدتها(\*) ، وشعرفيه من الروعة والتناغم مالم تسمعه فرنسا منذ رونسار . واعترف الناس بأندروماك للتو رائعة من روائع الأدب، فوطدت

مقام راسين خليفة لسكورنيي وربمسا متفوقا عليه . ودخل الآن أسعد عقد في عمره ، متنقلا من نصر إلى نصر ، بل متحديا موليير بملهاة من قلمه .

والملهاة ، واسمها « المتخاصمون » ، وهي تقليد ساخر ( برلسك ) للمحامين الجشعين ، وشهود الزور ، والقضاة الفاسدين -- هذه الملهاة كانت صدى لنجربة راسين مع القانون . ذلك أنه التمس دهنا على دلحل دير وحصل

علیه ؛ واکمن راهبا نازعه دعواه ، و تلا ذلك دعــــوى قضائية امتــد بها الأجل حتى ضاق بها راسين ذرعاً فتخلى عنها وثأر لنفسه بكتابة المسرحية .

ولم تسر النظارة في أول عرض لها ، ولكن حين مثلت في البلاط ضحك

لويس الرابع عشر من قلبه على نسكتها ضحكا جمل الجمهور يغير رأيه ، وأدت

هذه الملهاه المتوسطة الجودة دورها في ملء جيب راسين . على أن نغمة صغيرة قطعت عليه هناءه . ذلك أن خليلته دبارك ماتت في

ظروف غامضة — سنفصلها في موضع لاحق — في ١١ ديسمبر سنة ١٦٩٨. و بعد أن توقف فنترة مناسبة اتخذ ممثلة أخرى تدعىمارى شانمسليه . وكان لمها زوج يقظ وصوت ساحر ، وتحاشى راسين الأول واستسلم للآخر . واتصل هذا الغرام من برينيس حتى فيدر ، وبعد ذلك التزعها الكونت

دکلیرمون -- تونیر من جذورها ( déracinée أی من راسین ) كما قال أحد الظرفاء. ومسرحية أراسين « بريتانيكوس » ( ١٦٦٩ ) في رأيه أكثر أعماله اتقانا ، وكشيرا ماتفضل على الدروماك ، شأنها شأن ﴿ فيدر » و ﴿ اتَّالَى » .

(a) انتجر عرق فی مونغاوری و هو عثلها و مات پند قلیل .

على أن القارى المصرى لن بلتذها فأغلب الظن مهماكان غارقافى تاسيتوس ففيها أجربين السليطة ، وبريتانيكوس الشكاء وبوروس المتخبط ، ونارسيس القذر ، ونيرون الممتلى شراً - فما من شخص هنايظهر لنا تعقداً أو تطورا ،

الفدر ف و نيرون الممتلى قسرا - جما من شخص هنايطهر لنا نعقدا او نطورا فه أو يبدى لنا أثرا من نبل خليق بأن يخفف فى موضع ما من أى مأساة جديرة بقلم شاعر .

وكما أن بربتانيكوس فتشت عن قصتها فى « قاعة الفظائع » التى ذكرها تاسيتوس ، فكذلك أخذت برينيس ( ١٦٧٠ ) قصة غرام امبراطور عن سطر موجز لسويتون يقول فيه « فأرسل لتوه كارها برينيس الكارهة من المدينة (١٢) » وتفصيل المسرحية أن تيطس الذي كان يحاصر أورشابم (٧٠م)

تتميز بالإدراك السليم . وقد حفلت المسرحية بالعاطفة الحارة وحظيت برضاء الجهور والملك ، الذي لايد قد استشف بسرور بلاطه وانتصاراته في وصف برينيس لعظمة الإمبراطور الشاب :

«أرايت بهاء هــذه الليلة ؟ الا تمتلىء عيناك بعظمتها وأبهتها ؟ هذه المشاعل ، وهذا الحطب ، وهذا الليل ذو اللهب المقدس ، وهاتيك النسور ، وتلك الشمارات ، وهذا الجمع من الناس ، وهذا الجيش ، وذلك الحشد من المنوك ، هؤلاء القناصل ، وهــذا السناتو - أولئك الذين قبسوا نورهم النوك ، هؤلاء القناصل ، وهــذا السناتو - أولئك الذين قبسوا نورهم النوك ، هؤلاء القناصل ، وهــذا السناتو - أولئك الذين قبسوا نورهم النوك ، وهــذا النوك ، وهــذا

الماوك ، هؤلاء القناصل ، وهسدا السناتو - اولتت الدين فبسوا الورم الساطع من حبيبي ، وهسذا الأرجوان والذهب الذي يزداد تألقا بمجده ، وهذا الغار الذي مازال يقوم شاهدا على انتصاره ، وهذه العيون إلتي نراها على من كل فتح لتلتقي فيه وحده نظراتها الملهوفة ، هذه الطلعة الجليلة ، حداد المدين على من تأكد له كان

عادمة من كل فيج لتلتقى فيه وحده نظراتها الملهوفة ؛ هـده الطلعة الجليلة ، وهذه الحضرة الحلوة . وحق السماء! بأى اجلال وبأى رضى تؤكد له كل الفلوب سرا ثقتها به 1 تسكلم : أيستطيع إنسان أن يراه دون أن يخطر له

عجرد النظر إليه (١٣) . . امن العجب إذن ان ثرى راسين ، وهو على هذا الحذق في الرُّلني ، ينال

كما يخطر لى ، أنه لو كان القدر قضيه بأن بولد مغموراً لتبين فيه العالم سيد.

الحظوة السريعة عند الملك؟ ونمر في احترام ببعض مسرحياته الأقل شأنا ، وكلها ما يزال يحتلخشبة المسرح الفرنسي : بايريد ( ١٦٧٢ ) ، ومتردات ( ١٦٧٣ ) التي فضلها لويس

على كل مسرحياته ، وإفجيني ( ١٦٧٤ ) ، التي وضعها فولتير في صفواحد مع أتالي باعتبارها من أروع ماكتب من الشمر (١٤). وقد عرضت أفجيني أوُّل مرة في حداثق فرساي على ضوء الشمعدانات البلورية المعلقة في أشجار

البرتقال والرمان، وعزف العازفون على السكان وانعطفت قلوب نصفالنخبة المتفرجة ، وتعمّدم راسين ليشكر النظارة على أغلى تصفيق لقيه في حياته . وحين أخرجت فى باريس امتد عرضها أر بعين مرة فى شهور ثلاثة • وكان قد انتخب أثناء ذلك عضواً في الأكاديمية الفرنسية (١٦٧٣). وبدا أن سمادته

قد اكتملت. على أن السمادة لم تكتب إلى الآن للشعراء ، إلا أن يكون الجال

فرحة لا تذتهى ، والثناء لايقطعه صوت ناشز . قال راسين لابنه ﴿ لقد طالمًا أَبْهِجْنَى جَدَاً ذَلِكَ الاستحسان الذي قو بلت به ، ولكن أقل لوم ناقد . . . كان يسبب لى دائمًا من الضيق قدرا أكبر من كل السرور الذي يدخله على

المدجح (١٥) ، • فهولم يكن شديد الحساسية فحسب ، كما لم يكن بد من أن يكون ، بل ضيق الخلق ، يرد على كلكلمة نابية . وفى ذروة مجاحه وجد نصف باريس تنتقده ، لا بل تعمل على إسقاطه . كان كورني قد عمر فوق

ما ينبغى ، ولكن مريديه تذكروا ما انسمت به مآسيه الأولى من نبرة

بطولية وموضوعات ملحمية ، وما شاع في بلاغته من نبل ، وذلك للستوى السامى الذي رفع إليه دواعي الشرف والدولة ، فوق أهواء القلب . واتهموا

راسين بتلويث المسأساه بعواطف نصف مجنونة تنفعل بها مخلوقات خسيسة ،

وبادخال مغازلات حب القصور إلى المسرح، وإغراقة بدموع بطلاته، فصمموا على إسقاطه.

فلما عرف أنه يكتب «فيدر» أقنع فربق من خصومه نيكولا برادون

بأن يكتب مسرحية منافسة في الموضوع نفسه . وكان للمسرحيتين نفس

المنوان في الأصل — فيدر وهيبوليت — وانبثقتا من أسطورة رواها

يور بيديس من قبل بما عهد فيه من قصد كلاسيكي فيالعاطفة.ففيدر ، زوجة

تيسيوس، تولع ولما شديداً بهيبوليت بن ثيسيوس من زوجة سابقة ، ولكم انجده باردالعاطفة نحوالنساء فتشنق نفسها بعدأن تترك خطاباً انهمته فيه بمحاولة الاعتداء على عفافها انتقاماً منه ، و نفي ثيسيوس ابنه البرى ، الذي لم يلبث أن قتل وهو يسوق الخيل على شواطيء تروزين . ولكن راسين غير ترتيب الأحداث ، فجعل فيدر تنجرع السم بعد سماعها بموت هبوليت . ومثلت مسرحية راسين في الأوتيل دبورجون في أول يناير سنة المحتليتان بجاحاً متكافئاً إلى حين ، ولكن تمثيلية برادون طواها النسيان ، في حبن تمتيل كل الممثلات الفرنسيات ، كما يستهوى دور هاملت الممثلين التراجيديين في الاسرح الانجليزي ، ولقدبارى راسين الوما نسيين مع أنه المثل المحتذى في الاسلوب الكلاسيكي ، في عاطفية غرام فيدر ، وجعل هبوليت يتحرق في الاسلوب الكلاسيكي ، في عاطفية غرام فيدر ، وجعل هبوليت يتحرق في الاسلوب الكلاسيكي ، في عاطفية غرام فيدر ، وجعل هبوليت يتحرق

يمروقًا الْأَمْيَرَةُ أُريْسِياً ﴿ وَهَذَا مَنَاقَضَ الْأَسْطُورَةُ ﴾ . وتعلم فيدن بنبأ هذا

﴿ لَفُرَامُ ، ويَعْطَينُا رَاسَيْنُ فَي تَغْصِيلُ مَنْفَعَلُ دَرَاسَةً لَلْمَرْأَةً إِذَا ازْدَرَيْتَ ، وهو

يخفف من هذه التحليقات الرومانسية بوصف قوى لخيل هيوليت المذعورة

و هی تجرد حتی بلتی حتفه .

وفى المقدمة التي يصدر بها راسين تمثيليته فيدر ( إذ بدأ يشتد فيه

<sup>﴿\*)</sup> هند آدم سمین أن فیدر ﴿ ربما كانت أروع مأساة فی أی لغة ﴾ (١٦) ، ﴿

الحافز الديني كلما ضعف الحافز الجنسي ) يلوح بغصن الزبتون للبور رويال فيول :

لست أجروء على أن أؤكد لنفسى أن هذه • • • خير مآسى • • •

ولسكني وأثق أنني لم أكتب مأساة عرضت فيها الفضيلة في ضوء أفضل. فأتفه الذنوب تعاقب هنما عقابًا صارمًا ، ومجرد التفكير في الجريمة ينظر إليه هنا نظرة الاستهجان التي ينظر بها إلى الجريمة ذاتها ، وعثرات الحب ينظر

إليها هنا كـأنها عثرات حقيقية ، والعواطف المشبوبة لا تعرض على الأنظار إلا لثرى الخُلل التي هي السبب فيه ، والرذيلة مصورة في المسرحية كامها بألوان

تتيج لنا أن نراها ونكره شكلها الشائه. وتلك هي الغاية الصحيحة التي وسيلة المصالحة ببن الدراما المـأساوية ، وكـثيرين من الأشخاص الممروفين

بتقواهم وتمالىميهم ، والذين أدانوها مؤخراً ، ولكنهم سيحكمون عليها حكما أكثر عطفاً لوعنى المؤلفؤن بتعليم جمهور النظارة عنايتهم بالترفيه عنهم ٠

ولو ترسموا في هــذا التعليم القصد الصحيح من المـأساة(١٧) > . ورحب آرنو ، الممروف بتقواه وتمالميه ، بهذه النغمة الجديدة ، وأعلن

رضاءه عن فيدر . ولمل راسين وهو يكتب المقدمة ، وقد بلغ الثامنة والثلاثين ءكان يتطاع إلى حياة من الاستقرار يسكن فيها إلى امرأة واحدة بدل النساء الكثيرات. فني أول يونيو سنة ١٦٧٧ تزوج زوجة أتمنه بمهر

لبهجة فى ابنه البكر أكثر بما وجد فى أكثر مسرحياته توفيقاً . وكانت نميرة مزاحميه ودسائسهم قلد نفرته من المسرح،فألتىجانباً الخطط والمذكرات لتى كان قد أعدها لأربع مسرحيات، واقتصر طوال اثنى عشر عاماً على

كبير . وقد اكتشف ما في الحياة العائلية من أسباب الراحة ، ووجَّد من

كـتـابة الشـمر والنثر بين الحين والحين . لاسيها تأليف تـاريخ للبور ــ رويال لابعه التبحيل والولاء البنوى .

ونغمن عليه هذا الهدوء المثالى حادث مؤسف أليم • ذلك أن المحكمة

الخاصة التي كانت تحقق عام ١٦٧٩ في تهم التسميم للوجهة ضد كاترين مو نفو از ان

استلت منها اتهاما لراسين بأنه سمم خليلته تريز دبارك . وأدات «لافوازان» بتفاصيل الاتهام ولكن لم يكن هناك ما يعززه و إذ كانت واثقة من أنه سيحكم عليها بالأعدام ، فأنها لم تكن تخسر شيئا باتهام غيرها زورا ، وقد لوحظ أن إحدى زبائنها وصديقاتها هى الكونتيسة سواسون ، وكانت عضوا في العصبة الني قاومت راسين في (غرام فيدر (١٨)» . ومع ذلك كتب لوفوا في أول يناير سنة ١٦٨٠ إلى المفوض بازان دبيزون يقول ﴿ إن الأمر للله بالقبض على السيد راسين سيرسل إليك حالما تطلبه » ولكن حين تقدم التحقيق وبدا أنه سيورط مدام دمونتسبان ، أمر الملك بحظر فشر سجن المحاكمة ، ولم يتخذ أى إجراء ضد راسين (١١) .

معاشاً ، وفي سنة ١٦٧٤ خلع عليه وظيفة شرفية تغل له ١٩٧٠ جنيه في العمام في إدارة المالية ، وفي سنة ١٦٧٧ عين راسين و بوالو مؤرخين رسميين للمبلاط ، وفي سنة ١٦٩٠ أصبح الشاعر موظفاً دائماً في معية الملك ، فأتته الوظيفة بمورد إضافي قدرة ألفان من الجنهات • وفي سنة ١٦٩٦ بلغ من الثراء مبلغاً أتاح له شراء وظيفة سكرتير الملك .

وقد أعان اداؤه النشيط لواجباته مؤرخا ملكيا على محبه من المسرح، وكان يرافق الملك في حملاته ليسجل الأحداث تسجيلا أدق. وفيا عدا ذلك كان يلزم دار شاغلا نفسه بتربية ولديه و ناته الحنس، وكان يود أحيانا، وسط صخبهم وضجيجهم، لو أنه كان راهبا وما كان ليكتب أى مسرحية أخرى لولا أن مدام دمانتنون لجأت إليه في أن يكتب مسرحية دبنية برية، من كل مايتصل بالغرام، تمثلها الفتيات اللائي جمتهن في أكاديميات سان

الحرى تولا ال مدام دما المنول جات إليه في ال يستهم مسرحية دبنيه بريد. من كنل مايتصل بالغرام، تمثلها الفتيات اللائي جمتهن في أكاديميسة سان سسير • وكانت أندر وماك قدمثلت هناك من قبل، ولكن دما تنون الفاضلة لاحظت أن الفتيات استمتمن بالفقرات الغرامية الحارة . ورغبة في ردهر. إلى التقوى كتب راسين مسرحيته « إستير » . ولم يسكن قد اقتبس موضوعاً من الكتاب المقدس من قبل ، ولكنه درس السكتاب أربعين سنة ، وأحاط بكل التاريخ المعقد المدون في العهد القديم ، وقام هو نفسه بتدريب الفتيات على أدوارهن ، وتبرع الملك بمائة ألف فرنك لنوفير الملابس الفارسية المطلوبة ، فلما أخرجت ( ٢٠ يناير سنة المعلوب ) كان لويس أحد الرجال القليلين الذين شهدوها بين النظارة ، واشتد الطلب على مشاهدتها ، من السكهنة أولاء تم من الحاشية ، وعرضتها أكاديمية سان سد سير اثنتي عشرة مرة أخرى ، ولم تصل إستير إلى جماهير المتفرجين الرحاية الملسكية ) لم تلق إلا نجاحاً متوسطا .

وفى ٥ يناير سنة ١٩٩١ أخرجت سان ـ سير أحدث مسرحيات راسين وهى و أتالى ٤ . وأتاليا هي الملسكة الشريرة التي ظلت ست سنوات تقود يهوداً كشيرين إلى عبادة البعل الوثنية ٤ حتى عزلتها ثورة قام بها الكهان (٢٠) وجمل راسين من القصة مسرحية لايشمر بقوتها غير أولئك الذين يشهدونها وهم على علم بقصة السكتاب المقدس ، يدفي صدورهم الإيمان اليهودي أو المسيحي الأصيل ، أما غيرهم فسيجدون أحاديثها الطويلة وروحوا القاتمة مشبطة لهم ، و بدا أن التمثيلية صفقت لطرد الهيجوتوت وانتصار السكهنوت الحاثوليكي ، ولسكنها من جهة أخرى حوت - في إنذار رئيس السكهنة الملك الشاب جود - تنديدا قوياً بالحسكم المطلق :

«إنك وقد نشئت بعيداً عن العرش لم تشعر بفتنته السامة ،إنك لاتعرف الانتشاء بالسلطان المطلق ، وسحر المتملقين الجبناء . هما قليل سيقولون لك إن أقدس القوابين • • • ينبغى أن تعليم الملك ، وأنه لاضابط لللك غير مشيئته ، وأنه يمجب أن يضحى بكل شىء في سبيل مجسده الأعلى . . . واأسفاه القد ضللوا أحكم الملوك (٢١) . .

وقد ظفرت هذه الأبيات بالاء تنحسان الكثير إبان القرن الثامن هشره

لعلها حدت بفولتير وغيره (۲۲) إلى أعتبار أتالى أعظم الدرامات الفرنسية. على أن الابيات التالية لهذه توحى بأن رئيس الكهنة إنما كان يحاج دفاعاً عن خضوع الملوك للكهنة .

أما لويس ، الذي بز الآن راسين في تقواه وورعه ، فلم ير بالخثيلية

بأساء وواصل استقبال راسين فى انقصر رغم ما عرف عن الشاعر من

نماطف مع البور -- رويال . ولكن فى سنة ١٦٩٨ حجب الملك رضاءه .

ذلك أن راسين ، بناء على طلب مدام دمانتنون ، وضع بياناً بألوان العذاب

الني ابتلى بها الشعب الغرنسي في أواخر الحكم ، وفأجاها الملك وهي تقرآ الوثيقة ، وأخذها منها ، وانتزع منها اسم كاتبها ، وأخذته سورة الغضب وقال « السكونه شاعراً فحلا يحسب أنه يعرف كل شيء ؟ ألانه شاعر كبير يريد أن يسكون وزيراً أيضاً ؟ > أما مانتنون فقد أكدت لراسين وهي تفيض في الاعتذارله أن الزويعة ستمرسريعاً . ولقد مرت ، وما لبث راسين أن عاد إلى البلاط واستقبل استقبالا كرياً ، وإن بدا له أقل حرارة من في قبل (٢٣) \* .

حين قال : لقد أرسل الموت لى كشف حسابه (٢٦) وجاء بوالو ؛ وهو يشكو

المرض ، ليلازم صديقه العليل . وقال راسين ﴿ إِنَّى مَعْتَبِطَ لَانَهُ سَمَحَ لَى أَنْ

<sup>(\*)</sup> يتول ابن راسب : « لقد عاد إلى القصر غبر مرة ، وكان على الدوام يتشرف بالحديث إلى -الاته (٤٢) ما أما سان سسيمون فيروى قصة غيرهذه : فهو يزعم أن راسين فقد الحظوة لأنه انتقد ملاهى سكارون فى حضرة مدا. دمانتنون والملك « وهنا احمر وجه الأرملة المسكينة ، لا النيل من سمه الرجل الشلول ، بهل لساعها اسمه ينطق به فى حضرة خلفه . كذاك ارتبك الملك ... وانتهى الأمر بأن صرف الملك واسين زاهما أنه ذاهب إلى عمله ... ولم يكلم الملك لا مدم دمانتنون بعدها راسين حتى ولانظرا إليه » وهذا التعليل لسخط الملك على راسين مرفوض الان عوما (٥٠) .

أموت قبلك(٢٧) » وكتب وصية بسيطة كان أهم فقرة فيها هذا الرجاء إلى البور – رويال:

< أود أن تحمل جمنى إلى البور ـ رويال ـ دى ـ شان ، وأن تدنن في مقبرته .. إنني بكل تواضع التمس من الأم لرئيسة والراهبات أن يمنحنني

هذا الشرف، وإن كنت عليها بأنني لا أستحقه، سواء لما شاب حياتي الماضية من مخاز ، أو لتقصيري في الإفادة من ذلك التمليم الممتاز الذي تلقيته من قبل في ذلك الدير ، وما رأيت فيه من مثل رائعة في التقوى

والتوبة • • • ولكن كلما ازدادت إساءتى لله ازدادت حاجتى لصلوات هذه الجماعة العظيمة الورع(١٠) » .

ومات فى ٢١ إبريل سنة ١٦٩٩ وقد بلغ التاسمة والخسين . وأجرى الملك معاشاً على أرملته وأبنائه حتى مات أخرهم .

وتضع فرنسا راسين في صف أعظم شعرائها ، لأنه هو وكورنبي يمثلان

أرقى ماوصلت إليه الدراما الكلاسيكية الحديثة من تطور. ولقد تقبل -بناء على حض بوالو --- تفسيراً دقيقاً للوحدات الثلاث : فبلغ بذلك تركيزا لا يبارى للوجدان والقوة من خلال ممل واحد يقع في مكان واحد ويسكمل

فى يوم واحد . وقد تجنب تطفل الحبكات الثانوية ــ وكـل مزج بين المأساة والملهاة ، وأخرج العامة من مآسيه ، ولم يتناولعادة غير الأمراء والأميرات والملوك والملكات. وقسد اتى لغته من كدل الألفاظ التى قسد تعد نابية في

الصالونات أوالبلاط ، أو تسكون محل استنكار في الأكاديمية الفرنسية . وشكا من أنه لايجرؤ على أن يورد في تمثلياته عملية مبتذلة كــملية تناول الطعام ، وإن حفل بها شمر هوميروس(٢٩) ﴾ وكان الحدف هو بلوع أسلوب يمكس

فى الأدب حديث الأرستقراطية الفرنسية وعاداتها . وقد حدث هذه القيود من مجال راسين . وكانت كـل درامة من دراماته قبل إستير ، على شاكله

سابقاتها — وفى كـل منها كانت العواطف واحدة .

على أن راسين شارف الرومانسية في طابع المشاعر التي عبر عنها وفي حدتها و وذلك رغم الفكرة الكلاسيكية ، فكرة العقل يطغى على الحياة ويضبط العاطفة والحديث . وبينها نجدالعاطفة في كور نبي تؤكد على الشرف ، والوطنية ، والنبالة ، نجدها في راسين تتركز إلى حد كبير حول الحبأ والعاطفة المشبوبة ، ونحن نحس فيه تأثير رومانسيات دورفيه ، ومدام دسكوديرى ، ومدام دلانابيت . وكان سوفوكليس أكثر من يعجب بهم من المسرحيين قاطبة ، ولكنه يذكر الم أكثر بيور بيديس الذي تحول فيه قصد سوفوكليس وجلال عبارته بين الحين والحين إلى أفراط في الحماسة والوجدان . وفي هاملت أو مكبث من القصد في الحديث أكثر بما في أندر وماك أو فيدر ، وقد أو مكبث من القصد في الحديث أكثر بما في أندر وماك أو فيدر ، وقد وأن عمى القلب ، واختياره وأن عمى القلب ، واختياره وأخويله تمثيلياته إلى سيكولوجية العاطفة ،

وقد وافق على الحظر الكلاسيكي للحركة العنيفة على المسرح ، ومن نم أخذ نفسه بالتمبير عن العاطفة بالسكلام فقط و ألقي هذا عبئاً ثقيلا على أسلوبه ، فأصبحت المسرحية سلسلة من الخطب ، وكان استرساله في الأبيات السكمدرية المتتابعة — وهي ذات المقاطع الاثني عشر والقوافي المزدوجة سهذا الاسترسال أشرف بشعره على الرتابة المملة ، فنمحن نفتقد في راسين وكورنبي ما يطالعنا في الشعر الإليزابيثي المرسل من مرونة ، وطبيعية ، وتنوع لا آخر له . ويا له منجهد عبقري ذلك الذي اقتضاه رفع هذا الشكل وتنوع لا آخر له . ويا له منجهد عبقري ذلك الذي اقتضاه رفع هذا الشكل الضيق من تماثله الممل ، بقوة الأسلوب وجمله ا أن راسين وكورنبي ينبغي ألا يقرءا ، بل يجب أن يسمعا ، وحبذا أن يسكون ذلك ليلا في فناء الأنقاليد أو اللوفر .

والمفاضلة بين راسين وكورنبي هواية قديمة لدى الفرنسيين . أما مدام. دسفينييه ، فأنها يعد أن شهدت « بايزيد » وقبل أن تمثل — إفجيني و فيدر - انحازت إلى كورنبي بحماستها للــألوفة • وقد تنبأت في تهور • ولکن ربما بحق ، بأن :

«راسين لن يستطيع أبدا أن يتجاوز .. أندروماك ... فتمثلياته مكتوبة

للانسة شانمسليه . . وسوف يتضح حين يكبر ، ويكف عن الحب ، هل اخطأت الحكم أم أصبت . إذن فليمش صديقنا كورنبي طويلا • ولمغتفر له الأبيات الرديئة التي نصادفها في شمره مِن أُجِل تلك الفقرات الإلحمية التي

كثيراً ماننتشي بها ، • • • وهذا على العموم رأى كل ذي ذوق سليم (٣١) • ولكن فولتير الذي

اضطلع بنشر أعمال كورنبي والتمليق عليها ، صدم الأكاديمة الفرنسية بنقده لأخطاء المسرحي الكبير وفجاجاته ولغته الطنانة • كنتب يقول ﴿ أعترف أنني بنشرى كورنبي أصبحت من عباد راسين(٣٣) ﴾ وقد أقر الزمن بهذه

الأخطاء، واغتفرها لرجل لم بحظ بما حظى به راسين من ميزة المجيء بمد

كور نبي . فالار تفاع بالدراما الفرنسية من مستواها السابق إلى مكانة «السيد» « وبوليوكت » كان إنجازاً أشق من بلوغ النشوات المشبوبة والجال المنغوم

الذي تجـده في «أندروماك» ﴿ وفيدر • إن كورنبي وراسين حمـــا الموضوعان الذكر والآنى فى شمر القرن العظيم ــ التعبير القوى عنااشرف والحب • • وعلينا أن نأخذهما مماً إن أردنا أن نحس باتساع الدراما السكلاسيكية الفرنسية وقوتها، تماماً كما يجب ان نأخذ ميكلانحلو ورنائيل

مماً إن اردنا ان تحـكم على النهضة الإيطالية ؛ او بيتهوفن وموتسارت إن اردنا ان نفهم الموسيق الألمانية في ختام القرن الثامن عشر .

قال ديفدهيوم ، وكان احكتلنديا حكيما ، ضليماً في لغة الفرنسيين

وآدابهم ﴾ ﴿ في المسرح تفوق الفرنسيون حتى على اليونان ، الذين تفوقوا

كشيراً على الإنجليز (٢٣) » وذلك حكم كان خليمًا بأن يدهش راسين ذاته ، 

يوريبيديس . وفي هذا نجح ، وهو مايستحق عليه الثناء حقاً . فلقد احتفظ. بالدراما الحديثة على مستوى لم يبلغه سوى شيكسبير وكورنبي ، ولم بدن منه إنسان بعد ذلك سوى جوته .

#### ٤ - لأفو شين : ١٦٢١ - ١٦٩٥

فى ذلك المصر ، عصر الخصومات الأدبية الصارخة ، يطيب للمرا أن يسمع بتلك الصداقة المشهورة ، نصف الأسطورية ، بين بوالو ، وموليير ، وراسين ، ولافو تتين — « شلة » الأصدقاء الأربعة .

أما جان دلافو تتين فكان العضو المفمور بين الجمهاعة . ولد كأصحابه

لأسرة متوسطة ؛ ولا غرو فالأستقراطية فى شغل بفن الحياة عن الفن . وكان مسقط رأسه شاتو - تيبرى فى شمبانيا ، وأبوه المدير المحلى للمياه والغابات ، لذلك شب جزءاً حساساً من الطبيعة المحيطة به ، وعشق الحقول ، والغابات ، والأشجار ، والأنهار ، وكل ساكنيها ، وتعلم عادات العشرات من أنواع الحيوان ، وتكهن فى تعاطف بغاياتها ، وهمومها ، وأفكارها ، فكان كل ما عليه أن يفعله وهو بكتب أن يجرى الكلام على السنة هؤلاء الفلاسفة متعددى الأرجل ، وأصبح « إيزوباً » آخرمذاباً بقصصه الخرافية فى ذا كرة الملايين .

وكانت نية ابويه أن يعداه للكهانة ، ولكن لم يكن به ميل للخوارق. وحاول ان يمارس القانون ، ولكنه وجد الشعرأ يسرفهما . وتزوج فتاة غنية ( ١٦٤٧ ) وانجب منها ولدا . ثم اتفق مع زوجته على الانفصال ( ١٦٥٨ ) وذهب الى باريس ، وأبهج فوكيه ، وتاتى من ذلك المختلس اللطيف معاشا قدره

و المبدئ بريان و المبدئ و يتحقه بأشماره اربع دفعات فى السنة . فلما سقط فوكيه وجه لافونتين الى المك التماسا شجاعا يرجوه فية الصفح عن رجل للمال . وكانت النتيجة انه لم يصطل قط بمدها فى شمس المك . فلما جرد من

مماشه ولم يكن لديه اى فكرة عن كسب قوته ، آوته واطممته الدوقة

دبويون التي التقينا لها من قبل في صفوف الفرونديات . وأصدر وهو مستظل بجناحها ( ١٦٦٤ ) أول كتاب في « حكاياته » وهو مجموعه من الأقاصيص الشعرية ، مكشوفة على الطريقة البوكاشية ، ولكنها مروية في بساطة ساحرة مالبثت ان جعلت نصف فرنسا ، حتى العذارى الخجولات ، يقر أنر ــا (\*).

اللكسمبورج نوصفه وصيفا لها • وهناك كـتب •زيدا من حكاياته ، و•ن هناك دفع الى المطبعة بالكتب السته الاولى من قصصه الخرافية ( ١٦٦٨ ) . وقد زعم انها صياغة جديدة لخرافات إيزوب اوفيدروس، وكمذلك كان يمضها ، وبعضها اخذ عن قصص الهند الاسطورية Bidpii وبمضها من

و بمد قليل أسكنته مارجريت اللورينية ، دوقة أورليان الارملة ، قصر

خرافات فرنسا ، ولكن اكثرها خلق من جديد فى ذلك الغدير الذى يتدفق في ذهن لافونتين وشعره . وكانت اول قصسة خرافية تلخيصا غير مقصود لحياته الخلية الطروب :

< بعد أن أنفقت الجرادة الصيف كله غناء ، ألفت نفسها حين أقبل الشتاء</p> مملقة لاتملك ذبابه ضئيلة ولادودة حةيرة ، فضت تشكو جوعها لجارتها

النملة وتسألها ان تقرضها شيئامن الحب تقتات به حتى يقبل الموسم الجديد. وقالت ﴿ سأَرِدُ لَكُ دَيْنَ قَبْلِ الْحُصَادُ ، واقسم عَلَى ذَلَكُ بِدَيْنِ الْحَيْوَانَ ومصلحته ومبدئه . اما النملة فلم تكن ممن يقرضون ، وهذا اقل عيويها . لذلك قالت للسائلة ﴿ إُومَاذَا كُنْتَ تَفْعَلَيْنُ فِي الصَّيْفُ ؟ ﴾

(♥) خَلَّا مَثْلًا قَصَّةً ﴿ سَانَعُ الْآذَانُ ﴾ . قالسبر وليم بذهب لقضاء مصاحة في المديث ويترك زوجته أليسكس حبلي . ويثذرها قريمها أندريه بأنه يستنتج من لون وجهها أز

لطفدها سيولد ناقساً أذنا . ويعرض هليها أن يكون جراحاً لها ، ويفهمها أن نوية خرا. كفيلة يتزويد الطفل بالأذن النافسة . وتتبل الوصفة ، وتتناول منها هدة جرعات ، حق

البخطر لها أن الطفل سيكون له من الأذان أكثر من النتين . فاذاعاد وايم صحح التوازز

الأحلاني بالهوائه زوجة أندريه (٣٤) .

«كنت أغنى ليل نهار لكلوافد ، فلابسؤك هذا» . «كنت تغنين : يسمدنى أن أسمع هذا . عليك اذن أن ترقصى الآن » .

كان لافونتين أحكم من ديكارت ، الذي ظن أن كل الحيوانات كائنات

آلية لاتفكر ؛ فقداً حبها الشاعر ، وأحس بتفكيرها ، ووجد فبها كاما دروس الفلسفة العملية . وافتتنت فرنسا بتلقى الحسكة فى جرحات سهلة الهضم كهذه . وأصبح كاتب هذه الخرافات اكثرالمؤلفين قراء فى بلاده . واتفق النقاد مرة فى حياتهم مع الشعب ، وأثنوا عليه فيهن أثنوا ؛ ذلك أنه برغم بساطته الخالصة كان عليما بالفرنسية فى لونها الربنى ورائحتها الترابية ، وقد خلع على شعره من الرشاقة الطيعة ، وطرق التمبير الحلوة ، والصورة الحية المحكة ، ماجعل كل البورجوازيين مدعى النبل فى فرنسا يغتبطون لأن حيواناتهم ، بلحشراتهم ، تنطق بالشعرطوال الوقت ، قال فونتين ﴿ إلى استخدم الحيوانات لنمليم الناس (٣٥) » .

وفى ١٩٧٣ مات مرجريت اللورينية وألنى الشاعر نفسه غارقا فى الديون، وهو الذى كان يغنى فى غير تدير للمستقبل، ولم يحسن التصرف فى الأجور المتواضعة التى أتت بها كتبه ، على أنه كان اكثر حظا من جرادته، لأن مدام دلاسابليير ، المرأة المثقفة الععاوف ، آوته وأطعمته ورعته بحدب الأم الرءوم فى بيتها بشارع سانت أوثورية ، وهناك عاش فى قتاعة هادئة الى أن ماتت فى ١٦٩٣ . يقول إن وقته كان قسمة بين شطرين : اولهما ينام فيه ، والاخر لايعمل فيه شيئا ، ووصفه لا برويبر بأنه رجل يستطيع أن ينطق الحيوان والهجر والحجر بكلام رشيق أنيق ، ولكنه (٢٦) هو نفسه كان همتبلدا، ثقيلا ، غبيافى الحديث (٣١) . على أن هناك روايات مناقضة زحمت أن في وسعه أن يكون محدثا مرحا إذا وجد آذانا تلائم مزاجه (٣٨) .

وقد أذاعت شرود ذهه عشرات النوادر ، الأسطورية الى حد كبير ° من ذلك أنه قال مرةممتذراعن وصوله الىالعشاء متأخرا «عدت لتوى منجنازة عله ، وقد سرت وراء الموكب حتى المقبرة ، ثم رافقت االأسرة في رجوعها

للبيت . (٣٩)» وقد تاوم لويس الرابع عشر انتخابه عضوا في الأكاديمية بحجة أن حياة

الشاعروحكاياته لم تكن بالمثل الذي يحتذي ، ثم لانت قنائه فىالنهاية (١٦٨٤)، وقال ان لافونتين وعد بأن يصلح من سلوكه . ولكن الشاعر الهرم لم يعرف فرقا بين الفضيلة والخطيئة ، انما عرف الفرق بين الطبيعي وغير الطبيعي ، فقد تعلم أخلاقياته فى الغابات ، وكان كموليير لايشعر بأى انجذاب تلبور —

رويال ، هؤلام « المجادلون البارعون » كما وصفهم ، الذين « تبدو لى دروسهم باعثه على الغم بعض الشيء (٤٠) وانضم حيناً إلى « شلة » أحرار الفكر في « التامبل » ، ولكن حين أسيب ينقطة كادت توقعه على الطريق ، لاح له أن قد آن الأوان ليصلح ما بينه وبين الكنيسة ، ومع

المسكر في والتماميل ، و و حن حين أصيب بنفطه فادف توقعه على الطريق ، لاح له أن قد آن الأوان ليصلح ما بينه وبين الكنيسة ، ومع ذلك فقد تساءل ﴿ أَكَانَ القديس أُوغُسطين حَكِيمًا حَكَةُ رَابِلِيهِ (١٤) ؟ » ومات في 179 وقد بلغ الرابعة والسبعين . وكانت بمرضته على ثقة من

خلاصه الآبدي ، لأنه على حد قولها ﴿ كَانَ فَيْهِ مِنَ الْبِسَاطَةُ مَا يَجِمُلُ اللَّهُ

يتردد في الحكم عليه بالملاك (٤٢) . .

٥٠٠٠ : والمو = ١٦٣٦ - ١٧١١

#### The state of the s

فى اللقاءات التى جمعت الأصدقاء الأربعة فى شارع فيو كولومبييه كان نيقولا بوالو المسيطر عادة على الحديث ، وهو الذى وضع قواعد الأدب

والآخلاق بكل سلطان الدكتور جونسون وثقته في حانة ﴿ رأْسُ التَّرَكُي ﴾ بمى سوهو • وكان كجونسون محدثًا أهم منه مؤلفًا ؛ وخير أعماله شعر

بعني سنوهمو ، وقال العبولسون عبداً الهم منه مؤلفًا ؛ وحير المهالة شعر وسط ، ولسكن أحكامه كان لها في ميدان الآدب أثر أبقى بما كان لأحكام المد الماري عثر في المرار قر قرار تراري برائين عثر بناء الدات المرارية

لويس الرابع عشر فى السياسة ، وقد أعانت صدافته وتقريظه الناقد لموليير وراسين على التغلب على مكائد الجهاعات المعادية لهها .

كان الطفل الرابع عشر لكاتب في برلمان باريس • وإذ كان منذور للكهانة فقد درس اللاهوت في السوريون • ولكنه تمرد ، ودرس القانون وكان على وشك الاشتغال بالمحاماة حين مات أبود ( ١٦٥٧ )، مخلفا ل ميراثا يكفيه وهو يقرض الشمر • وأنفق عشر سنين يشحذ قلمه ، ثم راح يصدر أحكامه على زملائه فى اثنتى عشرة اهجية ( ١٦٦٦ وما بعدها ) . ذلك أن هذا الحشدالرهيب من النظامين الجياع(٤٣)روعه ،فهاجمه كـأنه جيش من الجراد، وسمى بعضهم بأسمائهم، فخلق له أعداء بقوافيه • وجر على رأسه أيضا سخط النساء يسخريته من القصص الرومانسية التي كانت السيدتان سكوديري ولاناييت تضيمان بهاورق فرنسا ووقتها • وقد امتدح القدامي، وامتدح من بين المحدثين ماليرب وراكان ، وموليير وراسين . قال ﴿ أحسبه من حقنا ان نسمي الشعر الرديء رديئادون أن نؤذي الضمير أوالدولة ؛ وأن يكون لنا مطلق الحق ان نستشعر الضجر من قراءة كـتاب غبي (٤٤) » . على أن هذه الاهاجي تضجرناهي الأخرى لأن هدقها قد تحقق: فالشعراء الذين أدانتهم هدموا هدما لم يبق على أثرلهم فى ذاكرتنا أو.فى اهتمامنا ۽ يضاف الىهذا أن أصحــاب العقول الغضة منا ، لاسيما اذا كـنا مؤلفين ، يؤثرون النقاد الذين يرشدوننا الى الطيب على أو لئك الذين يسخرون من الخبيث • وبعد أن ذهب بوالوز في أهاجيه مذهب جونينال الصارم ، خفف من غلوائه بالتزام مذهب هوراس الأكثر اعتدالاً، ووصل الى أسلوب ألين في سلسلة من الرسائل ( ١٦٦٩ ــ ٩٥ ) • وهذه الرسائل الشعرية هي التي أغرت لويس بدعوته الى البلاط • وسأله الملك ما أفضل شعره فى ظنه • أما بوالوالذي كان يترقب نمرصته الكبرى فلم يقرأ شيئًا من شعره المنشور ، ولكنه تلا بعض شمره في مدح المك العظيم ، وكان أبياتًا لم تطبع بعد قال عُها إنها أقل شعره رداءة • وأجازه لويس بمساش قدره ألَّفان من الجنبهات (٥٠) ، وأصبح شخصا ﴿ مرضيا هنه ﴾ في البلاط • قال لويس < أحب بوالولاً نه سوط تأديب ضرورى نصلته على ذوق كـتاب الدرجة ٥١ - قصة المشارة

كذلك لم يفه بأى احتجاج حين نشر بوالو ملحمة ساخرة سماها ﴿ لُوتُرانَ ﴾

﴿ ١٦٧٤ ﴾ ٤ هزأ فيها برجال الكنيسة الفافلين النهمين • وفي ١٦٧٧ عين

حِبل ربات الشعر والغن أن لديهم شيئًا يستحق أن يقال، شيئًا بعزز الحقيقة ويعين على الادراك والذوق السليمين . وهو يقول لهم ناصحا : نوعواحديثكم ، فإن أسلوبا بالغ التكافؤ شديد التماثيل (كأسلوب,والو) يحملنا على النوم، و ﴿ حبذا الشاعر الذي ينتقل، بلمسة رقيقة، من الخطير الى الخفيف، ومن السار الى العنيف (٤٧) » • ﴿وَأُرْهِمُوا آذَانُـكُمْ لايقاع ألفاظكم • واتبموا قواعد ماليرب في اللغة والأسلوب • وادرسوا القدامي لا المحدثين : هو مر وفرجل في شعر الملاحم 4 وسوفوكايس في المأساة ، وتيرانس في الملهاة ، وهوراس في الهجاء ، وتيوقريطس في شمر الرعاة ﴾ . ﴿اسرعوافي بط﴿، وضعوا انتاجِكم علىالسندان عشرين،مرة دوز أن يفت ذلك في عضدكم ٠٠٠ وأضيفوا اليه قليلا، واخذفوا منه (٤٨) كشيراء أحبوامن ينتقدونكم ، وصححوا أخطاكم دون تذمروأنتم تنجنوز لحَـكُم العقل (٤٩) • واعمـــاوا للمنجد، ولا تجملوا السكسب الخسيس هدماً لجهدكم (٥٠) • فاذاكتبتم درامات فراعوا الوحدات ، واجملو

الفعل الواحد ، المكتمل في مكان واحد ويوم واحد ، يبتى المسرح

تمتلئًا بجمهوره الى النهاية (٠١°) • ادرسوا البلاط وتعرفوا على المدينة .

أما القصيدة التي طفت به فوق دوامات الزمن فهي ﴿ فَنِ الشَّعْرِ ﴾ ( ١٦٧٤ ) التي ضارعت في تأثيرها النموذج الذي نسجت على منواله ، وهو كتاب هوراس Are poetice ، ويستهل بوالو قصيدته بتنبيه شباب الشمراء الى أن ﴿ بَارَنَاسَ ﴾ جبل وعر ، فليستوثقوا اذن قبل أن يشرعوا فى ارتفا

الشاعر الهجاء مؤرخا رسميا مـــع راسين ، وفي ١٦٨٤ قبل نهائيا في الأكاديمية بآمر صريح من الملك ، ورغم احتجاجات أولئك الذين سلخ

الثانية السقيم (٤٦)» . وكما أن لويس سائد موليير في حملتة على المتعصبين ،

خَكَلاهُمَا غَنِي بِالنَّمَاذَجِ ، ولمل هذا هو السر في الفوز الذي حققه موليير لفنه (٥٢) ي .

وانضم بوالو الى موليير في السخرية من ﴿ المتحذلقات ﴾ واحتقر شعر

الحب المتكلف الذي أضعف الشعرالفرنسى وقابل بين هذه العاطفية الكاذبة وبين تعجيد ديكارت للعقل وغرس الاداب القديمة لضبط المشاعر • وصاغ مبادى • الأسلوب الكلاسيكي ، وأجملها في بيتين شهير بن «أحبوا العقل اذن ، ولتقبس كتاباتكم منه بهاءها وقيمتها (٥٣) ، فلازيف في العاطفة ، ولا انفعال ، ولا كلام طنان ، لا تحذلق ، لا تتكلف ، ولاغموض التباهي والغرور . فالمثل الأعلى في الأدب ، كما في الحياة ، هوضبط رواقي للنفس ، و « لا تزيد أو افراط » •

وقد أحب بوالو موليير ، ولكنه أسف على هبوطه الى درك المسلاة «الفارس» وأحب راسين ، ولكن يبدو أنه لم يفطن الى تجيده الوماسي للوجدان ، ولم يلحظ بطلاته المتفجرات بالانفعالات ورميون، وبرينيس ، وفيدر ، والمقاتل لابد مبالغ في نصيبه من الحقيقة ، ولقد كان في بوالومن قوة المحارب ما أعجزه عن فهم ما قاله بسكال من أن القاب دواعيه التي لايفهمها الدماع ، وأن الأدب بغير وجدان قد يكون له ملاسة الرخام وبرودته . لقد سمح هوراس بالوجدان فقال ﴿ إن أردتني أن أبكي » أي أن أحس مما تكتب ، ﴿ فعليك أن تبكي أنت أولا » أي عليك أن تبكي أنت بالأمر ، ان فن العصور الوسطى وأدبها ظللا محجوبين عين بوالو ،

وكان اثر تعليميه هائلا · فقسد حاول الشعر والنثر الفرنسيان الترام عواعده الكلاسيكية طوال قرون ثلاثة · وشاركت هذه القواعد في تشكيل أسلوب الآدب الانجليزي في «العصر الأغسطي» الذي قلد شاعره بوب في صراحة « فن الشعر » في كتابه « مقال في النقد » • وكان تأثير بوالوضارا ونافعا · فهو باستنكارة الخيال والوجدان ، وضع صماما

على الشمر في فرنسا بعد راسين ، وفي انجلترة بعد درايدن. وأنخذ الشمر في أفضل نماذجه شكل النحت بالازميل ، ولكنه فقد دف التصوير ولوعه .. ومع ذلك كان من الخير أن يدخل هدف العقل الى ساحة الآدب المحض،

فقد كـتب الـكثير جدًا من اللغو عن الحب والرعاة ، واحتاجت أوربا الى احتقار بوالو الغاضب حتى تطهر ذلك الجو الأدبى ، جو السخف والتكلف

والعاطفة السطحية • وربمـــاكان الفضل لبوالو فى ارتفاع موليير من < الفارس » الى الفلسفة ، وفي محاولة راسين البلوغ بفنه الى مرتبة الـكمال ·

وكان بما يتلام وطبيعة بوالو تماما مسلسكه بمدأن اشترى بيتا وحديقة

فى أتوى نفضل نفحة من نفحات الملك ( ١٦٨٧ )، فهو لم يذكر شيئا في

كتاباته عن الطبيعة المحيطة به اللهم الا أنه من تلك الحقول اتخذ الآن اسم

< دسبریو » • هناك عاش أكثرمایتي له من أجـل في هدو • بسيط ك لايزور البلاط إطلاقا ، ويرحب "رحيبا حارا بأصدقائه • وقد لاحظ الناس

ان د له أصدقاء كثيرين رغمأنه تكلم بسوء عن كل انسان(٥٤)، وكان فيه

من الشجاعة ما حمله على الإعراب عن عطفه على البور رويال ، وعلى أن يخبر يسوعيا بأن رسائل بسكال الاقليمية احدى روائع النثرالفراسي • وقد عمر بعد موت جميع أفرد الجماعة التي كان منظرها المرموق : فوليير لقي

ربه منذ أمد بعيد، ثم لحق به لافونتيين في ١٦٩٣ ، ثم راسين في ١٦٩٩ ، وتحدث الهجاء العجوز العليل بتأثر عن ﴿ الْأَعْزَاءُ الَّذِينَ فَقَدْنَاهُمْ ، وَالَّذِينَ. اختفوا كـأنهم حلم انسان استيقظ من نومه (٥٥) ، وحين دنت منيته غادر

أوتوى وذهب لمجوت (١٧١١) في مسكن كاهن اعترافه بصومعة النوتردام ٠ مؤملاً ألا يجرؤ الشيطان على أن يمسه بسوء هناك •

## ٧- الاحتجاج الرومانسي

لم تقبل سيدات المجتمع على القواعد الكلاسيكية – قواعد العقل،

والاعتدال ، وضبط النفسّ — إقبال كورني العجوز وراسين الشاب .ذلك

أن طالمهن كان عالم الوجدان والرومانس، وقد حفزت « زيجات المصلحة » التي كن يعقدنها أوهام الفرام أكثر مما صدتها . ومن ثم نرى الرواية الرومانسية تنمو — جنبا إلى جنب مع الدراما السكلاسيكية — حتى تنضخم حجما وتلقى استحساناً واسماً وتؤثر تأثيراً دولياً . ولم تكن سيدات المجتمع في فرنسا ليشبعن من مثل هذه الروايات ، ولا كن يجدنها مفرطة في الطول ، وآية ذلك أنه حين توقف « جوتييه دلا كالبرونيد » عن المضى في روايته «كليوبطرة» بعد أن كتب فها عشرة أجزاء ( ١٩٥١) ، رفضت خطيبته أن تتزوجه إلا إذا ختمها بجزأين آخرين (٥٦) .

وقد استرقت الآنسه مادلين دسكوديرى قلوب نصف فرنسا بروايتها «آرتامين أو كورش السكبير» ( ١٦٤٩ – ٥٣ ) ، و «كليلي » ( ١٦٥٤ – ٢٠ ) وكلتاهما في عشرة مجلدات ، وأشبع غرور المجتمع الفرنسي أن يجد الشخوص في هذا الإنتاج الرومانسي الغزير ، تحت أسماء مستمارة ، تصف أعلام المصر وأقطابه المشهورين وتميط اللثام عنهم وما لبئت سيدات الصالونات وسادته أن أطلقوا على أنفسهم أسماء من هذه الروايات ، وتعلموا فنون الننهد والإنكار شأن أبطالهم وبطلاتهم ، وأسبحت الآنسة دسكوديري نفسها تسمى «سافو» ، وكذلك كانت تنادي في الصالونات إلى نهاية عرها الذي بلغ أربمة وتسمين عاماً وقد كتبت لتسرأ خاها جورج ، وظل سلطانها على النساء تحت اسمسه ، وآثرت أن ترماه على أن تتزوج ، وظل سلطانها على النساء المنتفات والرجال للمعطرين إلى أن غيرت مسرحيتا موليير « المتحدلقات المنتفات والرجال للمعطرين إلى أن غيرت مسرحيتا موليير « المتحدلقات المنتفات » و « النساء العالمات » من المجاه الآذواق الأدبية ، وهذا حبست سادلين في هجاعة آخر عبلد من مجاداتها التبلعين عن النشر ، والذين يشكون سادلين في هجاعة آخر عبلد من مجاداتها التبلعين عن النشر ، والذين يشكون سادلين في هجاعة آخر عبلد من عبلدائها التبلعين عن النشر ، والذين يشكون سادلين في هجاعة آخر عبلد من عبلدائها التبلعين عن النشر ، والذين يشكون سادلين في هجاعة آخر عبلد من عبلدائها التبلعين عن النشر ، والذين يشكون سادلين في هجاعة آخر عبلد من عبلدائها التبلعين عن النشر ، والذين يشكون

الفراغ قد يجدون إلى اليوم في صفحات « كورش السكبير » الحمس عشرة

ألف ، أوصفحات «كليلي » ، العشرة الالآف ، فقرات تتميز برقة العاطفة ،

أو تنفرد بتحليل الخلق. كذلك تستحق لا سكوديرى أن تتذكرها لما قامت به من جهد في سبيل النهوض بتعليم النساء في فرنسا .

وأما ﴿ مارى مادلين بيوش دلافيرن › ، التي أصبح اسمها بعد الرواج الكونتيسة لاناييت، فهي شخصية أكثر فتنة ، لأنها لم تكتب قصة

رومانسية شهيرة فحسب ، بل عاشت أيضاً قصة أشهر . وقد أتيبح لها تعليم مَكْتُمَلُ عَلَى غَيْرِ العَادَةُ ، ثُمَّ ذَهَبَتَ لَتَمَيْشُ فِي أُوفَرِنَ بَمَدَ زُواجِهَا ( ١٦٠٥ ).

وأحكنها حين وجدت الحياة هناك مملة اتفقت مع زوجها على الانفصال (١٦٥٩)، وذهبت إلى باريس، وانضمت إلى الجماعة التي تلتقي في قصر رامبوييه.

ثم أصبحت وصيفة الشرف لمدام هنربيتا ، وخلدتها بعد حين في مذكرات

تفيض محبة . وكانت قريبة وصديقة لمدام دسفينبيه التي كتبت تقول فيها بعد عشرة أر بمين عاماً « لم تحجب سماء صداقتنا أقل سحابة ، ولا أبلى طول

الالفةمن فضائلها في نظري ، فقد كان شذاهاعلىالدوام نضراً جديداً (٢٥٠). .

وتلك محية للطرفين قل أن تجــــد لها نظيراً ، لأن الصداقات تبلي كالحب الرومانسي . وسنلتق بمزبع نادر من الحب والصداقة في علامات مسدام دلاناييت بلاروشفوكو .

وقد وقعت على الجديد الثورى حين قررت أن تبارز بقلمها الآنسة دسكوديرى . ذلك أنها كـتبت رواية في مجلدواحد لايزيد طولها علىما تي. صفحة . واعتنقت مبدأ مؤداء أنه إذا تساوت كل الاعتبارات الأخرى فإن

خير الكتب ما حذف أكثر ما في نصه الأصلي ، فسكل جملة تحذف تضيف جنيها ذهبياً لفيمة الكتاب، وكل كلة تحذف تضيف عشرين فلساً . وبعد

أن نشرت أعمالا صغيرة ألفت ( ١٩٧٢ ) ونشرت ( ١٩٧٨ ) رائعتها للسهام

أميرة كليف » . وحبكة الرواية (إن شئنا أن نخلط بين الاستمارات ) هي.

مثلث ذو مماس . فالآنسة شارتر فتاة بارعة الجمال ولكن في تواضع يجمل

من أمير كايف عبداً لها لأول نظرة . وتنزوجه عملا بنصيحة أمها ، ولكنها لا تشمر نحوه شعوراً أحر من الاحترام . وما يلبث دوق نيمور أن براها فيهم بها لتوه ، وتصده هى في إحساس بالفضيلة ، ولكن الحاحه المحموم يمس قلبها ، وشيئاً فشيئا تتحول الشفقة فيها حباً . وتعترف بهذا التطور لزوجها ، وتتوسل إليه أن يبعدها عن القصر وعن التجربة ، ولسكنه لا يستطيع أن يصدق أنها وفية له ، فيخترمه الهم حتى يقتله ، وكأن قرنيه الوهمين خرقا حلقه . أما الأميرة فتصد الدوق وضميرها يبكتها على موت الأمير ، وتسكرس

مابق لها من عمر لأعمال البر . وقد علق ﴿ بيل ﴾ الشكاك على القصة بقوله : لو أن امرأة بهذا الطهر والوفاء وجدت في فرنسا لمشى ألفا ومائتي ميل. ليراها (٥٨) .

ونشر الكتاب غفلا من اسم المؤلفة ، ولكن سرعان ما استقر رأى

الأوساط الأدبية على أنه إحدى تمرات علاقة حميمه مشهورة آنذاك . قالت

الآنسة سكوديرى : ( لقد كتُّب مسيو دلاروشفوكو ومدام دلافاييت

رواية ••• قيل لى أنها كتبت على نحوينير الأعجاب (٩٩))، ولكنها أضافت « أنهما لم يعودا في سن تسمح لهما بالاشتراك مما في أي عمل غير هذا (٩٠))، ولسكن كلا المؤلفين المزعومين أسكر تأليف الزواية . وكتبت لاسكوديري تقول « إن الأميرة كليف أرملة مسكينة تبرأ منها أبوها وأمها » . أيا كان الأمر، فقد أجمع الكل على انها أروع رواية كتبت في فرنسا إلى ذلك الحين ، واعترف فونتنيل بأنه قرأها اربع مرات ، وكان رأى بوالو ، عدو الرومانس ، في مدام دلاناييت انها دا دع عقل وافضل

كاتبة بين نساء فرمسا » . ويقر التاريخ لأميرة كليف بأنها من اول الزوايات السيكونوجية وما زالت من أفضلها . وهي الرواية الفرنسية الوحيدة من روايات ذلك العصر التي ما زال في الإمكان قراءتها دون ما ألم .

## ٧ ـ مدام دسفينيليسسه

#### 47 -- 1717

ولحن بق من آثار ذلك العصر عشرة مجلدات - من تأليف امرأة

يضا - في الامكان قراءتها في بهجة مستسلمة حتى في نبض زماننا السريع .

المؤلفة ، وهي ماري درابوتان — شانتال، فقدت أبويها في طفولتها وورثت

روتهما الكبيرة • وقد شارك في تعليمها نفر من خيرة العقول في فرنسا ،

رنشأتها خيرة الاسر في فرنسا على فنون الحياة • فلما بلغت الثامنة عشرة

زوجت هنری ، س کیز دسغینییه ، و لسکن هذا الزیر کان یحب مالها ا کش

من شخصها، وبدد بعضه على خليلانه ، ويارز خصما بسبب إحداهن ،وقتل

في المبارزة ﴿(١٦٥١) • وحاولت ماري أن تنساه ، ولكنها لم تتزوج بمده ،

إلى فرغت لتربية ابنها وابنتها ، ولعلما كما ألمج أبن عمها الحقود بوسى -

را بوتان كانت «ذات مزاج بارد» (٦١) أو لعلما تعلمت أن الجنس يستنزف الذات

ُما الامومة فتحققها . وخطاباتهاتفيض سمادة ،كلها تقريبا سعادة الا.ومة.

ولقدأ حبت المجتمع بقدرماتشككت في الزواج • وكان لها ، وهي الارملة

الشابة التي تملك ثروة بلغت ٥٠٠٠ و٣٥٠ جنيه (٦٢) ، خطاب كثيرون من

النبلاء ـ تورين ، وروهان، وبوسي . . . ولم ترمعني الطردم جيما الا واحدا، ومع ذلك لم تلوث سمعتها كامة فضيحة أو علاقة محرمة واحدة • وكان

اصدقاؤها يحبونها باخلاص أكثر صدقا - ومنهم دريتز ، ولا روشفوكو ،

ومدام دلانابيت ، وفوكيه • أما الأول والثاني فقد أقصيا عن القصر لاشترا كهما في حرب الفروئد ، واما الأخيرفلثروتة التي لم يستطع تعليلها ،

ولم تلق مدام دسفينييه ، الوفية وفاء حارا للاربمة على السواء ، ترحيبا في

الرحاب الملكية المقدسة وإن االت كلمات متفضة من الملك في حفلة مثلت

فيها مسرحية إستير بسان ـ سير ، اما في خارج البلاط فسكانت دوائر كشيرة

نبتهج بصحبتها ، لأنها كانت علك كل مفاتن المرأة المنقفة ، كانت تتكلم بنفس الحيوية التى تنكتب بهاء وذلك اطراء يناقض إطراء ألفناه أكشر منه ؛ فطالمًا يسدى الينا النصح ، ربما في غير تبصر ، بأن كتب كما نتكلم . وقد بقى من رسائلها أكثر من الف وخمسمائة ، وجلها موجه لابنتها ، فرنسواز مارجریت . التی تزوجت الکونت دجرینیان ( ۱۹۹۹ ) ۴ وسرعان مارحلت الى بروفانس لتميش ممه ، وكان نائبًا لحاكمها . فظلت الأم من ١٦٧١ الى ١٦٩٠ تبعث بخطاب مع كل بريد تقريباً – وأحيانا مرتين في اليوم — الى هذه الزوجة الشابة التي فصلتها عنها ارض فرنسا كلها طولاً . كتبت تقول لها ﴿ إنَّ مراسلتي لك هي عافيتي ، ولذة حياتي الوحيدة ، وكل اعتبار آخر يتضاءل بالقياس الى هذا (٦٣) ، ذلك أن الحب الذي لم يجد رجلا يشبعه أصبح غراما مشبوبا بابنة أحست أنها غير جديرة به ، لأن فرنسواز كانت ذات خلق اكثر تحفظا ، ولم تعرف كيف تمرب عن مشاعرها بحرارة . ثم كان لها زوج وأطفال يتطلبون العناية بهم ، وكانت أحيانا تصبح ضيقة الخلق أو مكتتَّبة المزاج ، و مع ذلك ظات طوال خس وعشرين سنة، إلا في فترات مرضها ، تكتب لأمها مرتين في الأسبوع ٤ لايفوتها بريد الانادرا ، حتى لقد أقلق لأم المتيمة بها ان تكون قد جارت على وقت ابنتها •

وأبلغ مافي هذه الرسائل تأثيراً في النفس ما روى حياة طفلة مدام جرينيان البكر ونهاية هذه الحياة في الدير ، ذلك أنها قدمت باريس لتلد في كنف أمها ، وما لبئت أن أرسلت الى زوجها اعتذارا الأنها ولدت بنتا سلا بدمن توبيتها بجهد أليم ، ومهرها بمهر غال ، ثم فقدها ؛ ولما عادت فريسواز الى بروفايس تركت مارى بلايش الصفيرة حينا مع جدتها التي افتتنت بها ، وكتبت مدام دسفنييه للأب تقول « ان كنت تريد ولداً فاعكف على صنعه (٦٤) » كتبت للوالدين اللذين لم يقدرا طفلتهما تقاصيل في المجيبة التي أنجباها كارهين :

< ان ابنتـكما الصغيرة تفدو محببة للنفس . . . بيضاء كالثلج ، ضاحكة

على الدوام . . . ولون بشرتها ، وعنقها ، وجسدها الصغير ـ كاما عجيب .

وهي تقوم بعشرات الحركات الصغيرة.. تثرثر ، وتلاطف ، وتضرب ، وترسم

وترقص ، وتتملق ، وتشد الأذن ... وأنا ألهوممها ساعات بطوامها (٦٥)» .

الى بروفانس ، ودموعا أكثر حين أودعها الأبوان ديرا وهي لم تتجاوز

الخامسة . ولم تعد الطفلة بعدها ، فني الخامسة عشرة قطعت على تفسها عهد

وكانت زوجتة تنبيء أمها بانتظام بما تتوقعه من قرب إفلاسهما ، أما الأم

فكانت توبخهما في محبة وترسل لهما المبالغ الكبيرة من المال «كيف ، بحق.

محبة الله والناس، يستطيع انسان أن يحتفظ بهذا القدر السكبير من الذهب

والفضة والحلى والأثاث وسط الفقر المدقع الذي ابتلي به من يحيط بنا من

الفقراء في هذه الأيام(٣٦) » . ورغبة في الاحتِفاظ بقدرتُها المالية بعد هذه

الاستقطاعات ، كانت مدام دسفينييه تعنى بتفقد أملاكها فى لى روشيه

باقليم بريتني لتستوثق من أنها تلتى الرعاية الواجبة ٤ ومن أن ريعها يصلها

بعد اختلاسات معقولة ، ووجدت سعادة جديدة في الحقول ، والغابات ،

وفلاحي بريتني ، وكستبت غنهم بنهس الحيوية التي كتبت بها عن المجتمع.

وكان ابنهامشكلة من توع آخر. فهمي شديدة الثملق به لأنه فتي طيب،

يملك كما قالت < معينا من الذكاء وروح الفكاهة . . . وقد ألف أن يقرأ

علينا قصولاً من رابليسه يسكاد يموت السامع من الضحك عليها ، (٦٢).

وكان شارل ابنا مثاليا ، الا اذا استثنينا ترميمه خطى أبيه فى التنقل من

اغراء إلى إغراء ١ الى أن - ولسكن لندع مدام دسفينييه ، وهي تلكتب

الباريسي الذي كانت له أشبه برسالة نصف أسبوعية لابنتها .

وقد ذرفث الجدة دموعا كثيرة لندع هذه العجيبة الريانة البدن تذهب

وكان نائب الحاكم رجلا متلاةً ، يولم الولائم فوق ما يسمح به مركزه .

علامة الصليب، وتطلب العفو، وتنحني، وتقبل يدها، وتهز كتفيها،

الرهبنة واختفت منالعالم .

لا بنتها ٤ تتحمل تبعة باقي القصة ، فلا شيء أكثر ايضاحالطابع العصر :

< بقيت كلمة أو كلمتان عن شقيقك . . . فبالأمس أراد أن يقص على. نبأ حادث مروع وقع له . ذلك أنه صادف لحظة سعيدة ، ولكن حين وصل إلى بيت القصيد - كان شيئًا عجيبًا! فإن الفتاة المسكينة لم يرفه عنها

أحد في حياتها قط بمثل هذا أما الفارس فقد تقهقر بعد أن هزم شرهزيمة ٤ وظن أن سحرا التي عليه ، وألطف ما فالقصة أنه لم يشمر بالراحة إلا بعد ان انبأً في بكارثته . وضحكنا عليه حتى استلقينا ، وقلت له انني مغتبطة

جداً لأنه عوقب حيث أثم • • • • • لقد كان منظرا يستحق أن يسجله

وأصيب الفتى بالرهرى ، فعنفته ؛ ولكنها مرضته في حب . وحاولت

أن تبث فيه شيئًا من الدين ، ولكن نصيبها من الدين كان من الضآلة بحيث لم تستطع أن تعطيه الكثير منه . وقد تأثرت بمواعظ بورد الو ، وخبرت دفقات لجائية من التقوى ، و لكنها كانت تبتسم حين ترى المواكب

الدينية التي أبهجتأهل المساكنالفةبرة . وقرأت آرنو ، ونيكول ، وبسكال ، وتعاطفت مع البور — رويال ، ولكن صدها تركيزهم على تجنب الحلاك الأبدى ، ذلك أنها لم تستطع أن تقنع نفسها بالإيمان بالجحيم (٦٠) . وكانت على العموم تجفل من التفكير الجاد، فمثل هذه الأمور ليست للنساء، ومن

شأَمُها أن تمكر جمال الحياة الوادعة . ومع ذلك كانت ذواقة في قراعهما -تقرأ فيزجل والمسيتوس والقديس أوغسطين باللاتينية ، ومواتيني بالفرنسية، وتعرف مسرحيات كورنبي وراسين معرفة وثيقة . أما فكاهتها فكانت أهمق وأبهج من فكاهة موليبر . فلنستمع إليها تتحدث عن صديق مدمن اللتأمل الشارد:

 انقلب برانكا قبل أيام في مصرف وجد نفسه فيه مرتاحا جداً حتى لقد سأل من سارعوا ليخرجوه منه أبهم حاجة إلى خدماته. وقد كسرت نظارته ، ولولا أن حظه كان خيراً من حسكته لكسر رأسه أيضا ، ولسكن هذا كله لم يقطع تأملاته قط . وقد أرسلت له كلمة هذا الصباح ٠٠٠ أنبئه فيها أنه انقلب وكاد عنقه يدق ، لأمنى اعتقدت أنه الشخص الوحيد الذي لم بسمع بالحادث في باريس(٧٠). .

وهذه الرسائل في مجموعها تؤلف صورة من أكثر الصور كشفا في

الأدب، لأن المركبزة تسجل فيها أخطاءها وفضائلها دون نحفظ. قهميمالام

المحبة ، التي تجد نفسها على سجيتها سواء في صالونات العاصمة أو في حقول بريتني ، وهي تكتب لابنتها عن أتفه أحاديث الاستقراطية وقيلها وقالها،

ولكنها تفول ايضا ﴿ إِنَّ البِّلْبُلِّ ، والوقواق ، والهزار — كَامًّا بدأت تصدح في ربيع الغابات ﴾ ، وندر أن تفوه بكلمة سوء عن مئات الأشخاص الذين

يرفون خلال صفحاتها الألفين ، وهي على الدوام مستعدة لمديد المعونة

للمكروبين ، مجملة حديثها بالرقيق من التحية والمجاملة ، مذنبة بين الحين والحين بالمرح القــاسي ( كضحكها على شنق بمض المتمردين المساكـين في

برتني ) ، ولـكنها مرهفة الاحساس بالآم الفقراء ، وهي تغضى عن فساد

زمانها وطبقتها ، ولكنها بلا لوم في سيرتها الشخصية ؛ إنهاروح تفيض بالنية

اطيبة وحب الحياة ، فيها من التواضع ما يمنعها من نشر كتاب ، ولكنها

نَـكَتَب أَفْضُل فَرَنْسِيةً في عصر أَفْضُل فرنسية كتبت على الإطلاق. تری هل خطر ببالها أن رسائلها قد تنشر یوما ما ؟ کانت أحیانا

نسترسل في بحمليقات من البلاغة كأنها تشم مداد المطابع ، غير أن رسائلها

حافلة بتفاصيل العمل ، وبالمصارحات العاطفية ، والمسكاشفات المحرجة التي لا يمكن أن تكون قصدت إذاعتها على القراء. كانت تعلم أن ابنتها تطلع

أصدقاءها على رسائلها ، ولكن مثل هذه المشاركة كانت كـثيرة في تلك الأيام ، حين كادت المراسلة أن تسكرون وسيلة الاتصال الوحيدة بينالمسافات

الطويلة ، وقد ورثت وحفظت الرسائل حفيدتها بولين ، التي منمتها من أن تدخل ديراكما فعلت شقيقتها بلانش مارى ، ولكنها لم تنشر إلا عام١٧٧٠،

يسد موت المركبزة بثلاثين عاماً . وهي اليوم من أغلى حيون الأدب الفرنسي ٥

وكانها باقة زهر غنية بزداد عبيرها انتشارا على الأيام .

وازداد تفكيرها فى الدين كلما دنت نهايتها ، وقد اعترفت بخوفها من الموت والحساب . وبين ضباب بريتنى ومطرباريس أصابها الروماتزم ، فققدت فرحتها يالحياة ، وأدركت أنها بشر فان .

< لقد ولجت الحياة دون رضاى ، ويجبأن أخرج منها ؛ هذه الفكرة

تطغی علی ۰۰ و کیف أخرج ۲۰۰۰ و متی ۲۰۰۱ اننی أدفن خسی فی هذه الأفسكار ، وأجد الموت شدید الرهبة حتی لابغض الحیاة لأنها تفضی بی إلی الموت أكثر من بغضی لها لما علوها من أشواك ، استقولین اننی أرید أن أحیا إلی الابد ، لیس الأس كذلك مطلقا ، وأسكن لو أخذ رأ بی لآثرت أن أموت بین ذراعی مربیتی ، فقد كان هدذا خلیقا بأن یوفر علی اضطرابات الروح و ید كفل لی الجنة فی كل یقین و یسر (۷۱) » .

وليس صحيحا أنها ابغضت الحياة لأنها تفضى إلى الموت، إنما هي أبغضت الموت لأنها استمتعت بالحياة استمتاعا شديداً قرابة سبعين عاما ، وإذكانت أمنيتها أن تموت في بيت ابنتها الحبيبة ، فإنها عبرت فرنسا خلال أربعمائة ميل في رحلة عذاب إلى شاتو جرينيان ، فلما أقبل الموت لقيته بشجاعة أدهشتها ، ووجدت العزاء في تناول الاسرار المقدسة ، وعلات نفسها بالخلود، ولقد وهب لحا الخلود حقا .

### ۸۰. لا روشفو کو: ۱۶۱۳.۸۰

شتان ما بين هذا الروح ، وروح أشهر الكلبيين المحدثين ، وأقسى من مزق القناع عن الماء وافترى عن المناع عن الماء وافترى على الحب ، والذي أحبته ثلاث نساء حتى الموت .

كان الببيل السادس المسمى فرانسوا دلاروشفوكو ، سليل أسلاف كثيرين من الأمراء والكونتات ، والابن البكر للرئيس الأكبر لإدارة الملابس والحسلى للملكة والوصية مارى دمديتشى .

وكان اسميه الأمير مارسياك إلى أن ورث لقب الدوقية عند وفاة أبيه ( ١٩٥٠ ) . وقد تلقى التعليم فى اللاتينية والرياضيات والموسيقى والرقص والمبارزة والأنسار والانكبت . فلما ناه: الرابعة عشرة تزوج بتديم أبيه

ر المبارزة والأنساب والاتيكيت . فلما ناهز الرابعة عشرة تزوج بتدبير أبيه من أندريه دفيفون ، الابنة الوجيدة والوريثة لبازبار فرنسا الكبير المتوفى .

وحين بلغ الخامسة عشرة أمر على فوج من الفرسان ، وفى السادسة عشرة اشترى رتبة السكولونيل . وكان يختلف إلى صالون مدام درامبوييه الذى هذب عاداته وصقل أسلوبه ، ومع كل مثالية الشباب و إيثار د للنساء الناضجات

نراه يعشق الملسكة ، ومدام دشفروز ، والآنسة دهوتفور . وحين تآمرت آن العمساوية على يشليو استخدمت فرانسوا ، ثم كشف أمره ، وأو دعالباستيل أسبوعا ( ١٦٣٦ ) . فلما أفرج عنه سريعا ننى إلى ضيعة أسرته بفيرتوى .

وراض نفسه حينا على العيش مع زوجته ، ولاعب ولديه الصغيرين فرانسوا وشارل ، وتعلم أن للريف مباهج لا تستطيع فهمها غير المدينة . في تلك الآيام لم يكن بمكنا فصم عرى الزواج الشرعي بين الطبقات

في تلك الأيام لم يكن تمكنا فصم عرى الزواج الشرعى بين الطبقات العليا الفرنسية ٤ ولسكن كان من الممكن تجاهلها . وبعد أن قضى الأمير

العليا الفرنسيه ، ولسكن كان من الممسكن مجاهلها . وبعد أن قضى الامير عشر سنوات فى زواج المرأة الواحدة الذى أضجره ، انطلق للمقامرة فى الحب والحرب ، وحين استهدفت عيناه مدام دلونجفيل (١٦٤٦) لم يعد

دافعه إلى ذلك حب مثالى ، بل تصميم على الاستيلاء على قلمة منيمة مشهورة ، كلانه بمسايرفع من قدره أن يغوى زوجة لدوق وأختا لكونديه المظيم . أما هي فلعلما ارتضته الاسباب سياسة ، فقد يكون حليفا نافعا في الممرد

الاستقراطى الذى اعتزمت أن تلعب فيه دوراً نشيطاً • ولما أخبرته أنها حبلت منه (٧٢) ، منح كل تأييده للفروند . وفى ١٦٥٧ نبذته واتخذت الدوق نيمور عشيقا ، وحاول لاروشفوكوا قناع نفسه بأن ذلك ما كان

بهون بيدور عسيمه ، وهاون دروسفو نوا فناع اهسه بان دلها ما الان مسوراً ليه ، وكما قال وهو المال وهو المال المدان أنحب إنسانا إلى درجة الملل ووه المال المدانة ومن أفسال الخيانة ومن أهدالهم المالية ومن أفسال الخيانة ومن أهدالهم المالية ومن أفسال الخيانة ومن ألمالهم المالية ومن المالية ومن المالية ومن المالية ومن المالية ومن ألمالهم المالية ومن ألمالهم المالية ومن ال

نرحب أشد الترحيب . . . بفعل من أفعسال الخيانة يبرر تحللنا من ذلك الحياسة في دلك الحدد في ضاحية

سانت أنطوان ، أصابه رش بندقية فى عينيه وخلف به همى جزئيا . فانكفأ راجما إلى فيرتوى .

وكان الآن في الأربمين، يحس بوادر النقرس، ويشعر للرارة من كوارث

أكثرها من صنعه . أمامثاليته فماتت في إثر مدام دلو نجفيل ، وفي مؤامرات الفروند الخداعة والهاية الحقيرة التي انتهت إليها . وقد أزجى فراغه ودافع عن سيرته في ‹ مذكرات › (١٦٦٢) دل فيها على عظيم تمكنه من الأسلوب الكلاسيكي . وفي ١٦٦١ سمح له بالعودة إلى البلاط ، ومنذ ذلك التاريخ قسم وقته بين زوجته في فيرتوى وأصحابه في صالونات باريس .

وكان أحب الصالونات إليمه صالون مدام دسابليه . هذاك كانت هي

وضيوفهايلمبون أحيانا لمبة والعبارات ، يعلق أحدهم بعبارة على الطبيعة البشرية أوسلوك الإنسان ، فتتقاذف الجماعة العبارة فيما بينها تأييداً واعتراضا . وكانت مدام دسابليه جارة وصديقة مخلصة للبور — رويال — دبارى ، فاعتنقت رأيه في شر الإنسان الفطرى وخواء الحياة الدنيوية ، ولعل تشاؤم لاروشه وكو الناجم عن خيبته في الحب والحرب ، وعن الحيانة السياسية والألم البدى ، وعن خدعه غيره وانخداعه بالغير ... نقول لمل هذا التشاؤم وجد مساندة قليلة من جانسنيه مضيفته . وكان يجد لذة قاتمة في تهذيب عباراته وعبارات غيره وغربلها على مهل ، وشمح لمدام دسابليه وغيرها من الاصدقاء بأن بقرهوا هذه الحكم ، وأن يعدلوا فيها أحيانا ، وقد نسخها أحد هؤلاء ، وطبع ناشر لص هولندى ١٧٩ منها ، غفلا من اسم المؤلف ، حوالى سنة ١٦٦٣ ، وتبين فيهارواد الصالونات حكم لاروشفوكو ، ثم أصدر حوالى سنة شعبه طبعة أفضل اضاف إليها ٣١٧ مثل طام ١٦٦٥ تحت عنوان حبارات وأمثال اخلاقية » . وأصبح هذا الكتيب الذى اختزل الناس

اسمه بعد قليل إلى ﴿ الأمثال ﴾ ، من عيون الأدب ثلتو تقريباً . ولم يعجب

القراء بأسلوبه الدقيق المحكم الأنيق فحسب ، بل إنهم استمتموا عما حوى

إلا فيها ندر . ووجهة نظر لاروشفوكو أوردها ثانى أمثاله : ﴿ إِنْ حَبِّ الدَّاتُ ﴿ وَ حب الإنسان لنفسه ، ولأى شيء آخر لأجله . وحياة الإنسان كلها ايست إلا ممارسة متصلة لهذا الحب وتحريضا قوياله ، وليس الغرور إلا شكلا من الأشكال الكثيرةالتي يتخذهاحب الذات، ولكن حتى هذ الشكل يدخل في كل فعل وفكر تقريبًا وقد تنام شهواتنا أحيانًا، ولكن غرورنا لا يهدأ أبداً ﴿ انَ الذِي يُرفَضُ الثَّنَاءُ أُولَ مَرَّةً يَرفَضُهُ لَانَهُ يُريِّدُ سَمَاعُهُ ثانية (٧٤) > • والتلهف على استحسان النساس لنا هو الأصل لسكل الأدب والبطولات الواعية . ﴿ وَكُلُّ النَّاسُ يَسْتُوونَ كُنْبُرِياءٌ ، والفرق الوحيدُ هُو أجم لا يتبعون كلهم نفس الطرق في إبدائها (٧٥)». • أن الفضائل تضيع في للصلحة الذاتية كما تضيع الانهار في البحر(٧٦) » . ﴿ وَلُو تَامَلُنَا أُفْكَارُنَّا الخفية 🛚 لوجدنا في صدورنا بذرة كل الرذائل التي نستنكرها في غيرنا 🖍 ولا ستطعنا أن نحسكم من واقع فسادنا الشخصي على الفساد المتأصل في الإنسان (٧٧). وما نحن إلا عبيسد شهواتنا ، وإذا قهرت شهوة منها فقاهرها ليس العقل بل شهوة أخرى (٧٨) ، < والعقل يستغفله الوجدان دا عما » ، ﴿ وَالنَّاسُ لَا يَشْتُهُونَ شَيْمًا بِلَهُمُهُ إِذَا طَلْبُوهُ انْصِياعًا لَاوَامَرُ الْعَقَل فقط (٣٦٠) له ، « وابسط الناس إذا أعانته العاطفة المشبوية سينتصر أكثر من آفصح الناس بدونها ( ٨) ۽ . وفن الحياة يسكمن فى إخفائنا حب ذواتنا بقدر يسكنى لنجنب إغضاب حب الغير لذواتهم . وعلينا أن نتظاهر بقدر من الإيثار ﴿ إِنَّ النَّمَاقُ ضَرَّبُ من الاحترام الذي تقدمه الرذيلة للفضيلة (٨١) ۽ . واحتقار الفيلسوف للزعوم للثراء أو عراقة النسب ليس إلا طريقته في الترويج لبضاعته . وما الصداقة ﴿ إِلَّا تَجَارَةَ لَا يَفْتُأُ حَبِّ الذَّاتِ يَطُّلُبُ الْكُسِّبُ مِنْ وَرَاهُمَا (٨٢) وقد نقيس إخلاصها إذا لاحظناأ ننا نجد في نكبات أصدتائنا شيثا ليس كله

من فضح لآثرة الغسير ، ولم يقطنوا إلى أن القصـــة إنما تروى عنهم ،

مسيئًا(٨٣) . ونحن تبادر إلى الصفح عمن أساءوا إليبنا بأسرع من صفحنا عمن أسأنا إليهم ، أو عمن تفضلوا علينا — فألزمونا — بخدماتهم (١٨) . والمجتمع حرب بين الفرد والكل . ﴿ وَالْحَبِ الصَّادَقُ أَشْبُهُ الْاشْبَاحِ – شَيْءُ يتحدث عنه كل انسان ولكن نادرا ما رآه أحد (٨٥) » ، و ﴿ مَاكَمَا لنقم في الحب قط لولا سماعنا الناس يتكلمون في الحب(٨٦) €. ومع ذلك فالحب إذا كان صادقا تجربة فيها من العمق ما يجعل النساء اللاَّى عرَّق الحب مرة ضميمات القدرة على الصداقة ، لأنهن يجدنها باردة غثة بالقياس إلى الحب (٨٧) ومن هنا لم يكن للنساءوجود تقريبا إلا وهن في الحب ﴿ قَدْ تلتى نساء لم يسبق لهن غرام قط ، ولكن من العسير جدا أن تجد نساء لم يقمن إلا فى غرام واحسد لا أكثر (٨٨) » . ﴿ وأكثر النساء المحصنات كالكنوز المخفاة ، التي لم تكن في مأمن إلا لأن أحداً لم يفتش وكان هذا السكلبى العليل عليها بأن هذه الحكم البارعة ليست وصفا منصفًا للبشر . لذلك راح يتجنب الجزم في الكثير منها بأالفاظ مثل < تكادى أو ﴿ تقريبًا ﴾ إلى غيرذلك من التحفظات الفلسفية، وقد اعترف أنه ﴿ أَسَهُلُ بالذات (٩٠)» ، وسلمت للقدمة بأن أمثاله لاتصدق على ﴿ المحظوظين|القلائل ، الذين سرت السهاء بأن تحفظهم . . . بنعمة خاصة(٩١) » . ولابد أنه سلك نفسه في زمرة هؤلام القلائل ، لأنه كتب : « انني أخلص لأصدقائي إخلاصا لاأترددممه لحظة في التضحية بمصالحي في سبيل مصالحهم(٩٢) . . - ولوأنه كان بلا شك يفسر هذا بأنه راجع لآنه يجد فى بذل مثل هذه التضحية لذة أكثر ممايجده في منسها . وقد تحدث بين الحين والحين عن ﴿ عرفان الجميل، فضيلة العقول الحكيمة السمحة (٩٣) ٢ و ﴿ الحب ، النتي الذي لا تشوبه شهوة ( إذا وجد إطلاقاً ) ، الذي يـكمن في أعماق قلوبنا (٩٤). و «مع أنه يمكن القول، بقدر كبير من الصدق. . . ، ان الناس لا يفعلون شيئا دون ١٦ — قسة الحنارة

يبق في الدنيا شيء اسمه العدالة أو الأمانة . فالناس قد يحكون أنفسهم

وقد ألانت الشيخوخة جانب لاروشفوكو ، حتى وهي تزيده شجنا على

شجن ، فغي ١٦٧٠ ماتت زوجته بعد ثلاثة وأربعين عاما من الوناء الصابر ،

و بعد أن أنحِبت له تمـانية أطفال ، وقامت على تمريضه طوال الاعوام التمانية

عشر الأخيرة . وفي ١٦٧٧ ماتت أمه ، وقد اعترف أن حياتها كانت معجزة

طويلة من المحبة وفي تلك السنة جرح اثنان من أبنائه في غزوة هولندة ،

ومات أحدهما من جروحه .كـذلك سقط فى نفس الحرب الفاجرة ابنه غير

الشرعى الذي ولدته له مدام دلو نجفيل ، والذي لم يؤذذله بأن يطالب به ابنا

برغم أنه أحبه حبا عميةا . روت مدام دسفينييه ﴿ رأيت لا روشفوكو

يبكى فى حنان جملني أعبده(٩٦١ » . ترى أكان حبه لأمه وأولاده حبا

لذاته ؟ أجل ، إذا نظر نا إليهم على أنهم جزء من ذاته وامتداد! لهما . وهذا

هو التصالح بين الإيثار والآثرة — فالايثار توسيع للذات ، ولمحبة الذات ،

اللَّاسرة ، أو الأصدقاء ، أو الجماعة . وفي وسع المتجتمع أن يقنع بمثل هذه

النساء يدوم أطول من جمالهن(١٩٧) ﴾ • لقد كانت أمه وزوجته استثنائين ،

ولم يسكن من السكرم تجاهل آلاف النساء اللآتي ضيمن جمالهن الجسدى في

خدمة الرجل والأطفال • وفي ١٦٦٠ بذلت له امرأة ثالثة معظم حياتها •

ولاشك في أن مدام دلانابيت أرضت قلبها هي وهي نحاول أن تسري عنه ٠

فلقد كان يومها في انتانية والخمسين ، يشكروالنقرس ونصف العمي ،اماهي

فكانت فى الثالثة والثلاثين ، محتفظة بجمالها ، ولكنها عليلة تشكو حمى

الملاريا • ولقد روعها مافى امثاله من كلبية ، ولمل فسكرة سارة بإصلاح

هذا الرجل الشتي والتسرية عنه خالطت رأيها فيه ، فدعته الى بيتها في باريس ؛

ومن أكثر ملاحظات لاروشفوكوسطحية قوله < ان فضل القليل من

الأنانية السمحة الشاملة .

بوسائل شريفة ، ويختطون (لأنفسهم )مصالح كلها الحير والنبل ( • • ) .

مراعاة لمصلحتهم ، إلا أنه لا يستتبع هذا ان كل ما يفعلونه فاسد ، وأنه لم

قاه محمولا على محمة ، فعصبت قدمه الموجوعة ووسدتها ، وأتت بأصحابها ، ومنهم مدام دسفينييه المتدفقة العاطفة ليساعدتها في الترويح عنه ، وعاد إليها ثائية ، وكثرت زياراته حتى لفطت بها باريس ، ولا علم لناهل دخلت في هذه الزيارات الآلفة الجنسية ، ولكنها على أية حال كانت جزءاً صغيراً في علاقة أصبحت تبادلا بين الأرواح ، قالت « لقد اعطاني الفهم ، ولسكنني أصلحت قلبه (٩٨) » . ولعله ساعدها في روايتها « أميرة كليف » وان بعدت رقتها وحنانها عن قسوة « أمثاله » بعد السماء عن الأرض .

وبعد أن مات مدام دلاروشفوكو أصبحت هذه الصداقة التاريخية ضربا من الزواج الروحى ، وفي الادب الفرنسي صور كثيرة لهذه المرأة القصيرة الضعيفة الجسد ، تجلس في هدوء إلى جوار الفيلسوف العجوز الذي أقعده الألم عن الحركة . قالت مدام دسفينييه « لا شيء يمكن أن يقارن بسحر صداقتهما وثقتها (۴) » . وقال بعضهم ان المسيحية تبدأ حيث ينتهي لاروشفوكو (۱۰۰) ، وقد تبينت صحة القول في هذه الحالة ، ولعل مدام دلافاييت الصادقة الورع أفنعته بأن الدين هو الكفيل بالإجابة عن مشكلات الفلسفة ، ولما شعر بدنو أجله طلب إلى الاسقف بوسويه أن يناوله الاسرار المفدسة الاخسيرة (١٦٨٠) ، وقد عمرت صديقته بعده ثلائة عشر عاما حامله بالألم .

### ۹ - لابرويير ۱۶۵۰ - ۹۶

بعد موت لاروشفوكو بنمانية أعوام اكد جان دلابروبير تحليسله الساخر للادميين من أهسل باريس . وكان جان ابن موظف صغير فى الحكومة . درس القانون ، واشترى وظيفة حكومية صغيره ، واصبح معلما خاصا لحفيد كونديه العظيم ، وخدم أسرة كونديه وصيفا ، وتبعها إلى شانتبى وفرساى . وقد ظل أعزب الى نهاية حياته .

وقد عذبته حدة الفوارق الطبقية في فرنسا لما فطر عليه من حساسية

-- YEE ---

وجياء، ولم يستطع الاستمانة بمظاهر الغرور اللطيقة التي ربما كانت تيسر له

طريقه بين النبلاء وفي البلاط ، وذلك رغم انتمائه الى الطيفة الوسطى . وقد لاحظ معرض الوحوش الملكى بمين ممادية نفاذة ، وانتقم منها بوصفها في كـتاب صب فيــه كل عصارته الفـكرية تقريباً ، وقد سماه « الاخلاق لتيوفراست مترجمـة عن الاغريقية ، مع اخــلاق أو عادات هذا العصر » . وأصبح الكتاب حديث باريس · لانه صور تحت أقنعة

شفافة أشخاصا مشهورين فى المدينة أو البلاط، وجمل كلا منهم يجد المتعة البالغة فى فضح الباقين . ونشرت ﴿ مَفَاتَيْحٌ ﴾ للكتاب تزعم انها تطابق الصور مع اصولها ، واحتج لايروبير بأن أوجه الشبه عارضة ، ولكن أحدا لم بصدق ، وذاع صيته ، ونفدت ْعَانى طبعات قبل موت المؤلف في ١٦٩٦ ، وقد اضاف الى كل طبمة ﴿ أَخَلَامًا ﴾ جديدة تبينت فيها باريس

مرآة العصر . ونحن الذين فقدنا اليوم مفتاح متحف الصور هذا تبدولنا مادته هزيلة بعض الشيء ، وأفكاره قديمة مبتذلة ، وروحه يشوبها بعض الحسد ، وهجاؤه سطحيا جــدا ، كهجائه لمينا لـكاس الرجل الشارد الذهن (١٠١) .

ولايطلب لابرويير أى تغيير في دين فرنسا أوحكومتها . وقد رأى أن من الخير أن يكون هناك فقراء ، والا لـكان العثور على الخدم عسيرا ، ولما وجد أحد يستخرج المعادن أو يفلح الأرض ، والخوف من الفقر

لاغنى عنه لانتاج الثروة (١٠٢) . وكان يسلك بوسويه في عداد أصدقائه مفاخرا بذلك ، وقد أماد في القسم الآخـير من كـتابه ( ﴿ فِي أَحْرَار

الفكر » ) الحجج التي أعرب عنها الواعظ العظيم بحكم افضل و نثر أرفع ، وردد البراهين التي ساقها ديكارت عن الله والخلود، واستشهد بشيء من

الحذق ، في رده على اللاأدريين في زمانه ، بنظام السماوات وجلالها ، وعلامات الهدف المرسوم في السكائنات الحية ، والاحساس بتقرير المصير في

الارادة وباللامادية في الذهن . وهاجم غرور النبلاء ، وجشع رجال المال ،

وخنوع الحاشية الذين صورهم ينظرون الى لويس لا الى المذبح فى كنيسة

فرساى ؛ ولكنه حرص على أن يقدم للملك باقات زهر يتقى بها غضبه (۱۰۳) . وفي فقرة واحدة على الأقل ازاح الحذر جانبا وتسامى في جرأة ليصف درك البهيمية الذي تردى فيه ولاحو فرنسا من جراء حروب الحكم وضرائبه . يقول: «اششرت في أرجاء الريف حيوانات ضارية ، ذكور واناث ، سوداء ، ممتقعة ، أحر فتها الشعس تماما ، والتصقت بالأرض التي تمحفرها وتقلبها في اصرار لايقهر ، ولها ما يشبه الصوت المنطوق ، فإذا انتصبت على قوائعها بدت في سعدة البشر ، والواقع انها ناس من الناس (١٠٠١) .

وما زالت هذه الصفحة من أبلغ ماكتب فى عصر فرنسا الكلاسيكى . ١٠ ـــ مزيد من الأدباء

هل محشد الآن بغير نظام ، بعد أن أصابنا الاعياء ، في ملحق هياب بمض الخالدين الذين بدأوا يموتون ؟

هناك جان شابلان ، الذي أعان على تنظيم الأكاديمية الفراسية ، واعتبر في زمانه ( ١٥٩٠ – ١٩٧٠) أشعر شعراء فرنسا . وهناك جان باتيست روسو ، الذي كتب شعرا ينسى ، ولكنه كتب أيضا إبجرامات مقدعة جرت عليه النبي من فرنسا ( ١٧١٧) عقابا على تشهيره بالأشخاص . وقد كتب معظم النبلاء الذين اشتغلوا بالسياسة مذكرات ، فرأينا مذكرات دريتز ولاروشهوكو ، وسدرى في موضع لاحق مذكرات سمان – سيمون ، ويلي أولئك مرتبه تاك المجلدات الثلاثة التي سجات فيها مدام دموتفيل بتواضع خلاب وقائع سنيها الاثنتين والمشرين اتي قضتها في بلاط آن النمساوبة ، ونلاحظ أنها وافقت لاروشفوكوعلى رايه قضتها في بلاط آن النمساوبة ، ونلاحظ أنها وافقت لاروشفوكوعلى رايه اذ كتبت « ان تجربتي القاسية في صداقة البشر الوائفة أكرهتني على اذ كتبت « ان تجربتي القاسية في صداقة البشر الوائفة أكرهتني على

الايمان بانه ليس في الدنيا شيء أندرمن الأمالة والاستقامة ، أو من

القلب الطيب القادر على عرفان الجيل(١٠٥) . ، لقد كانت هي هسذ

الانسان النادر الوجود . وقد حقق روجیه درابوتان ، کونت بوسی ، نجاحا فی دنیا الفضائح بمکتابه « تاریخ غرامیات الغالیبن » ( ۱۹۳۵ ) الذی وصف غرامیات

معاصريه مستخفية وراء قدامى الغاليين . وغضب الملك لَـكو، ه سخر فيها من مدام هنربيتا ، فزج به فى الباستيل ، ثم افرج عنه بعد سنة شريطا أن يعتـكف فى ضيعته ، وهناك ألف « مذكراته » النابضة بالحياة ،

ان یعتبدی فی ضیعته ، و هناك الف د مد فراه ، انتابصه باخیاه ، و الغیظ یبریه إلی نهایة حیاته ، و أقل من هسذا الكتاب جدارة بالتصدیق كتاب « الآتاصیس » الذی رسم فیه تالمسان دی ریو صوراً موجزة خبیثنا

کتاب ﴿ الاقاصیص ﴾ الدی رسم فیه تالمان دی ریو صورا موجزة حبیتا لشخصیات شهیرة فی الادب أو الغرام . وقد جاهد کلود فلوری ، بکتابه الامین ﴿ التاریخ الکنسی ﴾ ( ۱۹۹۱ ) ، وسباستبان تیلمون بکتابه « تاریخ الاباطرة ﴾ ( ۱۹۹۰ وما بعدها )، وکتابه « مذکرات ینتفع بم،

فى الناريح الكنسى للقرون الستة الأولى » ( ١٩٩٣ ) ذى الستة عشر علدا — هذان جاهدا فى معاناة ، ودون وعى منهما ، ليمهدا الطريق وينقياه لكتاب جيبون « اضمحلال الامبراطورية الرومانية وسقوطها » ( ١٧٧٦ وما بعدها ) .

ثم هذاك أخيرا شارل دماركتيل شريف سانت - افريمون الذي كاذ ألطف تلك ﴿ العقول القوية ﴾ التي صدمت الكاثوليك والهيجونوت الله واليسوعيين والجانسيين على السواء، بالتشكك في التعاليم الأساسية لإيمانها للمشرك وكانت حياته العسكرية الحافلة بالمفامرات تقوده إلى عصا الماريشالية حين شف ما مرالا المرابد المر

حين غضب عليه الملك لأنه كان صديقا لفوكيه وناقدا لمازاران. فلما عي إليه أن قد تقرر القبض عليه فر إلى هولندة ، ثم إلى انجلترة ( ١٣٦٣ ) . وقد جملته عاداته المهذية وذكاؤه الشكاك أثيرا في صالون هور تنزى مانشيني بلندن ، وفي بلاط تشاران الثاني ، وكان كالماريشال دوكنكور ، في واحد

بلندن ، وفی بلاط تشاراز الثانی ، وکان کالماریشال دو کشبکور ، فی واحد من آکثرحواراته مرحا<sup>(۱۰۹)</sup>، محب الحرب أولا ، ثم النساء ، ثم الفلسفة . وإذ رشف کل المباهج التی فی مونتینی ، ودرس آبیقور مع جاسندی ، فقد

خلص مع الاغريقي المفترى عليه إلى أن لذة الحس طيبة ، ولكن لذة الاحكر أطيب، وأنه لا داعي يدعونا لشغل أنفسنا بالآلهة أكبر بمــا تشغل أغسها بناً . وقد بداله الأكل الطيب والكتابة الجيدة مزيجًا ممقولًا . وفي ١٦٦٦ زار هولنده ثانية ، والنتي بسبينوزا وتأثر تأثرًا عميقًا بالحياة المسيحية التي كان يحياها اليهودي القائل بوحدة الوجود(١٠٧). وقد أتاح له معاش أجرته عليه الحُسكومة الإنجليزية ، بالإضافة إلى ما استنقذه من فضلات ثروته ، أن يكتب سلسلة طويلة من الكتب الصغيرة ، كلها بأسلوب خفيف رشيق شارك في تكوين فولتير . وقد أعان كتابه ﴿ تأملات في مختلف أجناس الشعب الرومانى » مونتسكييه ، وشاركت رسائله إلى نينون دلانكاو بجزء من ذلك العبير الذي يتضوع خــلال الرسائل الفرنسية . ولمــا بلع الثامنة والخمسين ، ودون وعي منه بأنه سيعمر اثنتين وثلاثين سنه أخرى ، وصف نقسه بأنه متملقل بصورة لاشفاء له منها . ﴿ انْنِي لُولَا فَلَسْفَة مُسْيُودُ يُكَارَتُ التي تقول أنا أفكر فإذن أنا موجود لمساصدقت انني موجود ، وهذا كل ما أفدت من دراسة ذلك الرجل الشهير(١٠٨) > وقد كاد ينافس فونتنيل وقد نال تشریفاً ندر ان حظی به فرنسی ، وذلك هو دفنسه فی دیر

كتب فردريك الأكير إلى فولتير: ﴿ بعد قرون سيترجمون الكتاب المجيدين في عصر لويس الرابع عشر كما نترجم محن كتاب عصر بركليس وأوغسطس » . وقبل أن يموت الملك بسنين طويلة شبه الكثيرون من الفرنسيين فن العصر بوأدبه بخير ماأنتج القدما في الفنون والآداب ، وفي ١٦٨٧ قرأ شارل بيرو (أخو كلود بيرو الذي صمم من قبل واجهة اللوفر الشرقية ) على الأكاديمية الفرنسية قصيدة سماها ﴿ قرن لويس العظيم » رفع فيها العهد فرق أي حقبة في تاريخ اليونان أو الرومان ، ولكن بوالو فيها العجد فرق أي حقبة في تاريخ اليونان أو الرومان ، ولكن بوالو

الذين فضلهم على مظرائهم القدامى ، فقال الأكاديمية ان من العار الاستماع

إلى هذا اللغو . وحاول راسين ان يخمد النار بزعمه أن بيرو كان (١١٠)

يمزح ، ولكن بيرو أحس أن لديه موضوعا مجزيا . فعاد إلى المعركة في ۱٦٨٨ بـكتابه • نظائر القدامي والمحدثين » وهو حوار طويل حيي يؤيد تفوق المحدثين في العمارة والتصوير والخطابة والشعر -- وذلك باستثناء الانيادة ، التي هي في رأيه أروع من الالياذة أو الاوديسة أو أي ملحمة

آخری . وقد ناصره فونتنیل بذکاء و براعة ، أما لا بروبیر ولا فونتین وغينيلون فوقفوا في صف بوالو .

لقد كان شجاراً صحيا، عين نهاية نظرية ﴿ الأنحطاط ﴾ السيحية الوسيطة ، ونهاية تواضع النهضة والحركة الإنسانية أمامالشعر والفلسفة والفنونالقديمة .

وكان هناك اتفاق عام على أن العلم قد تقدم متجاوزا أى مرحلة أدركها اليونان أو الرومان ، وحتى بوالو اعترف بهذا ، وسلم بلاط لويس الرابع

عشر فى غير تردد بأن فن الحياة لم يطور قط من قبل بمثل هذا الجمال الذي طور به فی مارلی وفرسای . ولن نزعم أننا فاصلون فی هذه المشكلة ،

فلنتركها الأنحتى لمرض كل جوانب هذا العصرفى أوربا بأسرها . ولاحاجة

بنا إلى الإيمان بآن كور اي كان متفوقا على سوفوكليس، أو راسين إعلى يوربيديس ، أو بوسويه على ديموستينيس ، أو بوالوعلي هوراس ؛ وماينبني

أن نسو**ى** بين اللوفر والبارثينون ، أو بين جيراردون وكوازنوكس وبين فيدياس وبراكستيليس . ولكن من اللطيف أن نعرف أن هذه المفاخلات تنبل المناقشة ، وان تلك النماذج القديمة لا تمتنع على المنافسة .

لقد وصف فولتير عصر لويس الرابع عشر بأنه ﴿ أَكُمْ العصور التي شهدها العالم استنارة (١١١)» دون ان يتوقع أن عصره هوسيسمي ﴿ عصر

التنوير» . ولَـكن ينبغي أن نخفف منغلوهذا الاطراء . فالعصر من الناحية

الرسمية كان عصر ظلامية وتعصب بلغا أوجهما في إلغاء مرسوم نات الرحيم ، و ﴿ التنوبر ﴾ كان وقفا على قلة فليلة لم يرض عنها البلاط وعابها سرفها

الابيقورى أحيانا . والتعليم كان يهيمن عليه أكليروس ملتزم إبعقيدة العصر

الوسيط ، وأما حرية الطباعة والنشر فلم يكد أحد بحلم بها ، وحرية الكلام كانت مغامرة سرية وسط وقابة شاملة . لقدكان في عهد ريشليو من المبادرة والجرأة ومن مولد العبقرية قسط أ كبرىما كان في عهد الملك العظيم . إن العصر لم يكن له ضريب في الرماية الملسكيه للادب والفن ، وفي خضوعهما البليغ للملك. وقد بلغ الفن والأدب كلاهما العظمة والجلال كما يشهد بذلك صف أعمدة إللوفر ومسرحية اندروماك ، ولكنهما انحدرا أحيانا إلى المبالغة فى الفخامة والابهة كما نرى فى قصر فرساى أوفى بلاغة كورنيي فى آخر أنتاجه . وكان يشوب المـأساة والفنون الكبرى في هـدا العهدبعض التكلف والاقتمال ، فقد أفرطا في الانكاء على المماذج اليونانية أو الرمانية أو عاذج النهضة . واتخذا موضوعاتهمامن عصرقديم دخيل لامن تاريخ فرنسا ودينها وطابعها ، وعبرا عن التعليم الكلاسيكي الذي حظيت به طبقة خاصة لاعن حياة الشعب وروحه . ومن ثم نجد موليير ولا فونتين العاميين يفيضان اليوم حياة وسط هذا الحشد المزوق، لأنهما نسيا اليونان والرومان وتذكرا فرنساً . صحيح ان العصر الكلاسيكي نتى اللغة ، وصقل الادب ، وهذب الحديث ، وعلم العاطفة المشبوبة أن تفكر ، ولكنه إلى ذلك فوض على الشمر الغرنسي ( والإنجليزي ) برودة امتدت قرابة قرن بعد هــذا العهد

ومع ذلك كان عهدا عظيما . فلم يشهد التاريخ من قبل حاكما سخامثل هذا السخاء على العلوم والآداب والفنون . لقد اضطهد لويس الرابع عشر الجانسنيين والهيجونوت ، ولسكن في عهده كتب بسكال ، ووعظ بوسويه، وعلم فينيلون . ولقد جند الفن ليخدم به مآربه ومجده ، ولسكن هذا الفن منح فرنسا بفضل تشجيمه روائع في العمارة والنحت والتصوير . ولقد حمى موليير من جيش من الخصوم ، وآزر راسين من مأساة إلى مأساة . ولم تسكتب فرنسا من قبل مسرحية أفضل ، ولا رسائل أفضل ، ولا نشرا أفضل ، ولا نشرا أفضل ، ولا نشرا

والمجاملات اللطيفه في البلاط ، وعنه إلى باريس وفرنسا وأوربا . ولقد أساء

استعمال بعض النساء، ولكن تحت حكمه بلغت النساء في الادب والحياة

مقاما اضنى على فرنسا ثقافه ثنائيه الجنس يفوق جمالها أى ثقافه أخرى في

العالم . وبعد كل التحقظات ، وبعد الاعراب عن أسفنا لان هذا الجمال

الكثير لوثته هذه القسوة الكثيرة ، يحق لنا أن نضم صوتنا إلى أصوات

الفرنسيين في الأشادة بعصر لويس الرابع عشر يوصفه عمراً يقف على قدم

المساواة مع اليونان في أيام بركايس ، والرومان في أيام أوغسطس ، وإيطاليا

فى أيام النهضه ، وانجلترة فىأيام البرابيث وجيمس الاول --- يقف مع هؤلاء

جميعاً قمة شامخة بين الشوامخ في مسار الإنسانية المتعشر .

لنفسه . وصبره ، واحترامه للنساء - أعانت كلها على انتشار الاداب الحببة

# الفص لالتيارس

# مأساة في الاراضي المنخفضة

#### \* 1VIO -- 1789

شهد القرن الممتد من ١٥٥٥ إلى ١٦٤٨ الدفاع البطولى الذي قاءت به الأراضى المنخفضة ضد إمبراطورية أسبانيا العالمية ، أما الفترة من ١٦٤٨ إلى ١٧١٥ فقد شهدت دفاع الجمهورية الهولندية الرائع ضد بحرية إنجلترة وجيوش فرنسا التي لم يسبق لهامثيل. وفي كلتا الحالتين صمدت هذه الدولة الصغيرة بشجاعة ونجاح من حقهما أن يتبوا مكاناً مرموفاً في التاريخ. وقد واصلت وسط هذه الأعباء والهجات تطويرها للتجارة والعلوم والفنون ، وكانت مدنها ملاذاً للفكر المضطهد، وتحدت نظمها الجمهورية الملكيات القوية المحدقة بها محدياً ملهماً .

# ١ \_ الأراضى المنخفضة الأسبانية

ظلت الأراضى المنخفضة الجنوبية ، أو الأسبانية ، حتى ١٧١٣ خاضة للحكم الأسباني وكانت شعوبها المختلفة سلالياً يدين معظمها بالسكااوليكية وقد آثرت أن تخضع لأسبانيا النائية التي حل بها الضعف ، إعن أن تخضع للبرو تستنت الذين في شمالها ، أو لجارتها فرنسا التي هددت بابتلاعها في أي لحظة . وقد أعطى صلح البرانس ( ١٦٠٩) معظم أرتوا لفرنسا ، وأعطاها صلح إكس لا شابل ( ١٦٧٨) دوبه وتورنيه ، وصلح نيميجن ( ١٦٧٨) فالنسين وموبوج وكبري وسسانت أومير وايبر ، ولم تكن الجمهورية فالنسين وموبوج وكبري وسسانت أومير وايبر ، ولم تكن الجمهورية

 <sup>( \* )</sup> أرجأنا تاريخ الأراض المنخفضه السياسي والحرق بعد ١٩٨٨ إلى فسل
 تال ( المفصل ٢٤ ) .

الهوالندية أقل قسوة من الملسكية الفرنسية • وبمقتضى مماهدة وستفاليا ( ١٦٤٨ ) ثم تـكتف أسبانيا ، في حرمها على إطلاق يد جيوشها النفرغ المحرب المتصلة مع فرنسا سس لم تكتف بأن تنزل الأقاليم المتحدة عن المناماق

التي استولت عليها في فلاندر ، ولميبورج ، وبرابانت ، ولكنها وافتت كَـذَلك على قَعَل نهر الشلت في وجه التجارة الأجنبية . فأصاب هــــذا

الإذلال الخانق أنتورب وكل اقتصاد الأراضى المنتخفضة الأسبانية بالشال .

< إن السياسة لا قلب لها »كما يقولون . وفى داخل هذه الأسوار الممادية اعتزت هذه البلاد التي نمرفها اليوم

باسم بلجيكا بثقافتها المتوارثة ، ورحبت باليسوعيين ، وتبعث قيادة لوفان الفكرية . ولما قصف الفرنسيون بروكسل بمدافعهم ( ١٦٩٠ ) تحول قسم

كبير من المدينة أطلالا ، ودمركل المعهار البديع الذي ازدان به إلميـــدان الكبير، اللهم إلا قاعة للحرفيين والأوتيل دفيل البديع، وقد أعيد بناء < الميزون دورا » ( الذي كان يقرأ فيه الخطاب الملكي على مجلس الطبقات)

بطراز قوطي كثير الزخرف (١٦٩٦) ، وهو والأوتيل دفيل من أجمـــــل العمائر فى أوربا اليوم . وقد أناض النحاتون من فنهم على عبميل واجهات

الـكنائس والمبانى المدنية ، والمنابر ، ومقاصير الاعتراف ، والمقابر التي بداخل الكنائس . وواصلت بروكسل صنع النسيج المرسوم البديم(١) . واضمحل التصورير الفلمنكي اضمحلالا حادا بعد روبنز وفانديك ،

وكأن حياة هذين الفنانين قد استنفدت العبقرية التصويرية لقرن كامل. واجتــذب نهوض الفن في فرنسا وازدياد ثرائهــا الــكثير من الرسامين

الفلمنك أمثال فيليب دشامبين . ولكن فنانا اعظم منه ، وهود افيد ننييه الابن 6 مَكَث في بلده . وكان أبوه قد تولى تعليمه ، فأصبح ﴿معاما ﴾ فى طائفة القديس لوقا الحرقية حين بلغ الثالثة والعشرين ، و بمدأر بع سـ: و ات

(۱۹۲۷) ضمن نحماحه بالزواج من آن بنت جان بروجل ﴿ المخمل ِ » ﴾

والقاصر الموضوعة تحت وصاية روبنزذاته . وقى ١٩٥١ دعاه الارشيدوق ليوبوله وليم من أنتورب الى بروكسل ليكون مصور البلاط وأمين المتحف الملكى ، وترينا احدى لوحات تنييه الأشيدوق والمصور بين صور هذا المتحف (٢) . وقد صور فى براعة مترددة موضوعات ذديمة كالابن الضال ٣٠ وتجرية القديس انطونيوس . (٤) . ولكنه كمماصريه الهولنديين آثر أن يلتقط داخل اطارات صغيرة حياة الفلاحين ، لاهابطابم الى درك الانعام كما فعسل بيتر بروجل ، بل مشاركا اياهم فى رباضاتهم وأعيادهم ، وأظهرت لوحته « داخل كاباريه » المامه بتفاصيل موضوعه (٥) ، ولكنه كان يستطيع أيضا أن يرسم المنساظر الطبيعية الريفية التى ولكنه كان يستطيع أيضا أن يرسم المنساظر الطبيعية الريفية التى تغيرهيئة باسماء لا تكف عن التغير ، وقد أحب الضوء كما أحب رمبرانت الظل ، والتقطه على فرشاته برقة حساسة لم تفقها رقة .

## ٢ ــ الجمهورية الهولندية

كانت الأقاليم الهولندية السبمة فد توحدت الآن في جهورية عزيزة ظافرة أثار غناها ونوسعها عجب جيرانها وحسدهم . فهنا أمة شذت على العرف ، إذ لم يكن لها ملك ، وكانت كل مدينة يحكمها في استقلال تقريبا عجلس من أعيانها ، وكل مجلس بلدى يوفد مندوبين لمجلس اقليمي ، وكل مجلس اقليمي يوفد مثلين للمجلس التشريعي الذي يهيمن على مابين الأقاليم من علمات وعلى شئونها الخارجية . وكانت المذلك الحد حكومة مثالية لأقطاب التجارة الذين كانت ترواتهم تتضخم بنمو التجارة الهولندية . ولكن قوة ارستقراطية واحدة وقفت أمام أو لجركيه التجار هده : ذرية وليم الأول (والصامت )أمير أورنح وناسو ، الذي قاد البلاد في أحلك ايام كفاحها منه

أسبانيا ، وكان المجلسالتشريعي قد كافأه بلقب رئيسالدولةو بقيادة جيوشها ، واستطاع أن يورث ذريته ذلك اللقب وتلك القيادة ، وكانت الهيمنة على رجال الجيش الآن قوة لا تفتأ تهدد بتحويل الجمهورية الاولجركية الى ماكية.

ارستقراطية . وفي يوليو ١٦٥٠ حاول وليم الثالث أمير أورنج ، بوسفه رئيسا للدولة وقائدا عاما ، أن يبسط سلطانه المطلقعلى جميع الآقاليم المتحدة إنقلاب، فقاومه عسدة زهماء اقليميين ، واودع وليم وَجند. سُتَة مُنهم فی السجون ، ومنهم یمقوب دی ویت عمدة دوردریشت . ولکن الجدری

هزم ولهم فی انتصاره ، فمات فی ۹ نوفبر ۱۲۵۰ غــیر متجاوز الرایعة والعشرين : وبعد أسبوع ولدت أرملته مارى ستيوارت ( ابنة حقيدة آخر ملكة للاسكتلنديين ) الطفل وليم أورنج الثالث ، الذي قدر له أن

مِحْقَقَ فُوقَ مَاحَلُمُ لِهُ أَبُوهُ ، اذْ أُصْبِحُ مَلْسَكَا عَلَى انْجَاتَرَةً . المتناقسة ، هؤلاء الذين كانوا يطعمون الشعب ، فلم يشاركوا الا في فضلات

ئرائها التي لم يمبأ بالتهامها التجار ورجالااصناعةوملاك الأرض . واذاصدقنا الرسامين الهولنديين تبين لنا أن الحرب والاستغلال قد طحنا الغلاحين

بفقر كاد يقربهم من حياة البهائم، فقر خففت منه الأعياد وخدره الشراب.

وكان الحرفيون في حوانيتهم ، والممال في مصانع امستردام وهار لم وليدن ، أعلى أحِورا من نظرائهم فى انجلتره (٦) ، ولكنهم قاموا باضراب عنيف فى ١٦٧٢ . واثرى المهاجرون الهيجونوت الوافدون من فرنسا الصناعة

الهولندية عدخراتهم ومهاراتهم . فلم تأت سنة ١٧٠٠ حتى حلت الأقاليم المتحدة محل فرنسا بوصفها الامة الصناعية القائدة في العالم . اما اعظم الثروات فجادت بها التجارة مسم أقطار ما وراء البحار

وتطويرها . فني ١٦٥٢ استوطن الهولنديون أول مستممرة الهم في رأس 

الهو قندية تدفع ارباحا لمساهميها بلغت نسبتها في الموسط ١٨. / طوال ١٩٨ عاما (٧) . وكان الوطنيون في المستعمرات الهولنسدية يبساعون

او يشتغلون عبيدا ، أما المستثمرون في أرض الوطن فلم يسمعوا بهذا الا قلیلا ، وأخذوا ارباح أسهمهم بهسدوم هولندی . وظلت التجارة

الخارجية الهولندية حتى ١٧٤٠ تفوق تجارة أي أمة أخرى (٨) ، ومن بين عشرين الف سفينة كانت تنقل تجارة أوربا في ١٦٦٥ ، كانت خمسة عشر ألف هولندية (٩) . وأجمع الناس على أن تجار هولندة وماليهما أ كنفأ من انجبه ذلك العصر . وكان بنك أمستردام قد استنبط عمليا كل تقنيات المالية المصرية ، وقدرت ودائعه بما يعادل الآن مائة مليون دولار (١٠) ، وكان فى الامكان أن تسوى فيه حسابات تصل الى الملابين فى ساعة واحدة ، وبلغت الثقة بقدرة الهولندبين المالية وامكان الاعماد عليهم مبلغًا يسر للجمهورية الهولندية أن تقترض المال بفائدة أفل من أى حكومة أخرى ، وقد تهبط الفائدة أحيانا الى ٤ ./ (١١). ولعل أمستردام كانت أكثر مدن اوربا في هذا العصر جمالا وتحضرا. وقد رأينا ثناء ديكارت عليها ، وكذلك تحدث عنها سبينوزا (١٢) . ويمثل هذه الحماسة تحدث بيبيس عن لاهاى ﴿ مدينة غاية في النظافة من جميسم الوجوه ، بيوتها أنظف مايستطاع في كل أماكنها ومحتوياتها (١٣) » . ولولا طبيمة البشر لكانت هــذه الأقاليم الرخية جنة في الأرض ذلك أن ثرامها أغرى انجلترة وفرنسا بالهجوم عليها، وقد أفضى الصراع على السلطة في الداخل الى مأساة جان دى ويت ، ومزقت المنافسة بين العقائد الدينيا شمبا لطيفا في غير هــذا ، وبعثت الخصومات العنيفة . ومنع الكلفنيون الغالبون ممارسة الشمائر الكاثوليكية حيثما استطاعوا منعها . و فى ١٦٨٢ ، وضــع مجمّع دورت ( الدوردريشت ) اعترافا بالـكلفنية القديمه --- ربما انتقاما من الغاء مرسوم نانت وأثرم كل راع بالتوقيع عليه والاطرد، وعين بيير جوريو وهو هيجونوني فرنسي ســابق — ايرأس عحسكمه تفتيش كلفنيه ، واستدعى المهرطقين ، وحاكمهم ، وحرمهم ، واهاب بـ ﴿ الْفَرَاعِ الدُّنيُويَةِ ﴾ ( السَّطُّهُ الزُّمَنيُّهِ ) أَنْ تَرْجِ بَهُمْ فِي السَّجُونُ · ولَـكن هرطقه أرمينيوس عُتْ رغم ذلك ، واجترأ الشجعان من الرجال ِ على الاعتقاد بأن الله لم يقدر على الكثرة من بني البشر الهلاك في النار الأبدية ، ووجدت المذاهب المنشقة - مينونيين ، وكليين ( بمن آووا سبينوزا ) ولو سيائيين ، وتقويين ، وحتى التوحيديين - هؤلاء جميما وجدوا أن في إمكانهم العيش في هولندة بين تغرات القانون وغفواته ، وكان السوسينيون قدالتمسوافي الاقاليم المتحدة ملاذا من الاضطهادف هولندة ، ولكن عبادة التوحيديين حرمت بقانون هولندة في ١٦٥٣ ، ونشر دانيال زفيكر بأمستردام في ١٦٥٨ رساله تشككت في ألوهيه المسيح ، وأخضمت السكتاب المقدس لـ ﴿ عقل البشرية العام » ، ومع ذلك استطاع أن يدوت

فى هدوء وسلام كما يموت الجنزالات . على أن رجلا بدعى كيرباج حكم عليه فى ١٦٦٨ بالسجن عشر سنوات لأنه أفصح عن أفكار كهذه ، ومات فى سجنه . وقد سجن أوريان بيفرلاند لإلماعه الى أن خطيئه آدم وحواء الأصليه كانت الاتصال الجنسى ولم تمت للتفاح بسبب .

الأصليه كانت الاتصال الجنسي ولم عن التفاح بسبب.
وازداد التسامح الديني قرب ختام القرن السابع عشر ، ذلك أن الهولنديين الذين كانوا يتعاملون مع دول كثيرة ذات ثقافات مختلفة ،

الهولنديين الدين كانوا يتعاملون مع دول تشيرة دان نهاوت محمله، و ويفتحون موانيهم وسوقهم الماليه لتجار يدينون بديانات كشيرة أولايدينون بأى دين ، هؤلاء الهولنديون وجـــدوا من الآنفع لهم أن يمارسوا ضربا من التسامح كان ، رغم ما شابه من نقص ، أرحب بكثير منه في أي

بلد مسيحى . روم أن الكلفتيين كانوا الغالبين سياسيا ، الا أن الكاثوليك بلغوا من الكثرة مبلغا جعل قعهم امرا غير بمكن عمليا . أضف الى ذلك أن السيطرة الاجتماعيه والسياسيه التي كانت تتمتع بها الطبقات التجارية والصناعية جملت الإكليروس - كماقال اسروايم تمبل —

أقل نفوذا بكثير من الاكليروس في الدول الأخرى . وطااب المهاجرون من أقطار أخرى ، الذين أسهموا .قسط في الاقتصاد أو الثقاءة ، بقدر محدود من الحرية الدينية وظفروا به . وحين استولى كرومويل على السلطة الدينية وظفروا به . وحين استولى كرومويل على السلطة الدينية وظفروا به . وحين استولى كرومويل على السلطة الدينية وظفروا به . وحين استولى كرومويل على السلطة الدينية وظفروا به . وحين استولى كرومويل على السلطة الدينية وظفروا به . وحين استولى كرومويل على السلطة المسلطة المس

محدود من الحرية الديمية وطهروا به . وحين السموني لرومويز على السلطة في المولدة بالمال الحارد في السلطة في التمورية التماران التمال المراس ، التماران الشمالين الى الجمورية المران المران ، التماران الشمالين الى الجمورية لمولندية ، ولما اضطهد لويس الرابع عشر الهيجواوت فر بمع مم الى الأقاليم

المتحدة ، ولماخشى لوك وكولنز وبيل الاضطهاد في أنجلترة أوفرنسا ، وجدوا الملاذ في هولنده ، ولما حرم مجمع أمستردام البرتغالي (اليهودي) سبينوزا ، رحب به العلماء الهولنديون وقدموا له العون ، ورتب له جان دى ويت معاشا . وأصبحت هولندة الصغيرة «مدرسة أوربا (١٥) » في التجارة والمال والعلم والفلسفة .

ولولا ما أتيح لهذه الحضارة من حرية دينية ، ومن علم وأدب وفن ، لأصبحت حضارة مادية الى حد محزن ، وسنلتق فى فصل لاحق بهو يجنس وغيره عن العلماء الهولنديين ، وكان هناك شعراء ومسرحيون ومؤرخون هولنديون ، ولكن لغتهم حسدت من شهرتهم ، وقد حفلت المدن الهولندية السكتب والناشرين ، وبينما لم يكن فى انجلترة سوى مركزين اثنين للنشر هما لندن واكسفورد ، وفى فرنسا باريس وليون ، كان فى الاقاليم المتحدد مراكز فى أمستردام وروتردام وليدن وأوترخت ولاهاى ، تطبع السكتب باللاتينية واليونانية والإلمسانية والانجليزية والفرنسية والعبرية كما تطبعها بالهولندية ، وكانت أمستردام وحدها تماك أر بعدائة والعبرية كما تطبعها بالهولندية ، وكانت أمستردام وحدها تماك أر بعدائة دار تطبع السكتب وتنشرها وتبيعها (٢١٦) .

ونافس الولع بالفن الغرام بالمال والمساومة على الخلاص الأبدى . وحلع ساكنو المدن الهولنديون ، الذين عروا كنائسهم البروتستنتية من الزخرف ، خلعوا على نسائهم وبيونهم الزينه التى انتزعوها من بيوت الرب . فاسترضوا زوجاتهم بالمخمسل والحربر والجواهر ، ونشروا على موائدهم صحاف الذهب والفضه ، وزينوا جدرانهم بالنسيج المرسوم ، ورفوفهم أوصواوينهم بالخزف أو الزجاج المحفور ، وفي ديفات كان الخزافون الهولىديون بعد عام ١٦٥٠ الذين استوحوا الخزف الصينى والياباني ، يصنعون فحارا مزجحا ، أكثره أزرق على قاعدة بيضاء ، أضنى الجسال المشرق على بيوت كانت من قبل عاربه عرى انترات الصارم ، وقل المهرق على بيوت كانت من قبل عاربه عرى انترات الصارم ، وقل أنه وجدت أسرة هولندية لم تملك على الأقل واحدة من تلك الصور

والأزهار والجداول، قريبي المنال على جدران البيوت.

## ٣ ـ ازدهار صور الحياة اليومية

كان العصر البطولي للتصوير الهوالمدى قد ولي . فالزبان الحدد اكثر

نقرا ولكنهم أقل مالا ، لذلك طلبوا صورا صغيرة تتبح لهم أن يشهدوا

حياتهم اليومية في خلاصة مقطرة مهذبة ، منفولة بواقمية تبعث لذة التعرف،

أوملموسة بعاطفـة وقيقة ولـكنها مالوفة ، أو مغريه للنفس باستشراف

مشهد محرر من مشاهد الطبيعة. وقد لبي المصورون الهولنديون هذا

العللب فى رهافة خط وضوء ولون حشدت الصنمة الشديدة التدقيق فى

حيز صفير . وهؤلاء الفنانون معروفون في جميع أرجاء أوربا وأمريكا ،

لأن التنافس اليائس فيما بينهم حملهم على أن يطلقوا سيلا مندفقا سريما

من الصور الصغيرة بشمن رخيص 4 وهي صور لاتخلو اليوم منها جدران

متحف . و تحن اذ نترك الشهادة على و فرة هؤلاء الرسامين لها، شسريع (\*) ،

نراه لزاما أن ننظر نظرة أكثر تريثا الى جان ستين، المرح رغم حظه

العائر ، والى أعظم مصورى الحيساة اليومية جان فرمير ، والى أعظم

🏶 نيتمولا ببرشيم : الثلعة في الغاية ( دوسدن ) - فرديناند بول : يعتوب أمام فرهون ( درسدن ) ، جبرارد دو : هجوز فی النافلـة ( فیمنا ) . بارینت غایریتوس : یمتوب وبينيا مين (شيكانحو) ، بارتلميوس فان درهيلست : عمده هولمدى ، (نبويورك) بیپتردی هوخ : داخل بیت هولندی ( لندن ) . فیایب دی کونینك : منظر طبیعی ( فرانكفورث ) . نيتولا مايس : فجوز تنزل ( المستردام ) . عابريهل ميثسو : سوق الحفر( لندن ) ، فرانس فان ميريس الأول : جورة ذاتية مم زوجته ( لاهاي) . وليم قان ميريس : التمرف هلي برسبورا ( درسدن ) . ايرن غان درنبر : منظر متمين ( يَرَائِكُ ) - جَيْرًارُ تَرْبُورُشُ : فَشَاقُ الْوَسَيْتِي ( الدَنَ ) : ادريَانَ فَانَ دَوْلُكُمْ : المَرْرَعَةُ ( براین ) . وایم فان درفلد الثانی . زویدرزی (براین ) جان فینکس الثانی : منظر سید ( لندن ) . أدريان غان درفعرف : طرد هاجير ( هوبمدن ) . فيليب فوفرمان : وقفة

مصوري الطبيعة الهولنديين 4 يعقوب فان رويسدال .

جاعة سيد (دولسفش) .

الصغيرة التي جعلت حــلم المسكن الهاديء النظيف ، وبمجة الأشجار

أما ستين فكان ابن صابع جمة في ليدن ؛ واشتغل في لاهاي ، وديلفت ، وهارلم ، وأصبح آخر المطاف صاحب حالة في ليدن ، وخلال هذه الفترات استطاع أن يجمل من نفسه أفضل مصور الأشخاص في الفن الهولندي باستثناء رمبرانت . وحين بلغ الثالثة والعشرين ( ١٦٤٩ ) تزوج مارجريت ابنة المصور جان فان جوين ؛ ولم تملك من المهر غير وجهها وقوامها ، ولكنهما أفاداه بعض الوقت نموذحين ملهمين . وكان ينقد أجرا حقيرا على صوره حتى أن صيدليا حجز ( ١٦٧٠ ) على كل الصور التي استطاع أن يجدها فى بيت ستين وباعها بالمزاد وفاء لدين قدره عشرة جولدينات. وصوره الأولى تسجل لذات السكراو عقوباتة . وصورته ﴿ الحيـــاة المنتجلة (١١) ، وهي مثال ممتاز من صوره ، فيها امرأة نعسانة وأخرى نائمة من الشراب، وطفل ينتهز الفرصة فيسرق من صوان، وكلب يأكل من المائدة، وراهبة تنطلق بمد دخولها الحانه في عظة عن خطيئة شرب الروم ٤ وكل شيء في الصورة مكون ومرسوم بنظام الفن وانسجامه رغم أنه يصور الفوضى . وموضوع أجمل من هذا يبعث الحياة في صورة أخرى له أسيئت تسميتها بـ ﴿ معرض الوحوش (١٨) ﴾ ، يرى فبها فتساة صغيرة تطعم حملا باللبن ، ودجاج الحديقة يثب هنا وهناك، وطاووس يدلى ذيله من شجرة ذابله ، والحمام يحط ني أعلاها ، ويمامة تحلق قادمة من الطريق . هذا كله لحن رعوى يجمل جميع معضلات الفلسقة تبدو تافهة لامعنى لها • انه الحياة ، وكلجزاله مبرره الكافى الذي يتجاهل المطلقات . و بعد أن تجاوز ستين فترة الحانة رسم مشاهد مشرقة اللحضارة الهوالندية : باطن بيوت مبهجة ، ودروس موسيقي ، وحفلات موسيقي ، ومهرجانات ، وأسر سعيدة ، والفنان نفسه ، يدخن في « الصحبة المرحــة (١٩) » ، أو يمزف على العود (٢٠) . فلما فتت في عضده الأجور البخسة التي نقدها على حمله ، عاد الى بيع الجعة ، وراح يشرب لينسى ، ثم مات في الثالثة والخمسين مخلفا أربعمائة صورة بائرة .

ونظرة إلى صورة واحدة رميمها جان فرميرا و سمها ﴿ رأس فتاة ﴾(٢١) تسكشف عن عالم وفن يسكادان يناقضان عالم ستين وفنه . وهذه اللؤلؤة التي يفوق تمنها اللالىء بيمت بالمزاد عام ١٨٨٧ بجولدنين ونصف ، ويقدر ناقد

قدير في أيامنا هذه أنها ﴿ واحدة من اثنتي عشرة صورة هي أروع صور 

خاليتان من الخوف ، لا يغشاهما حتى دهش الشباب الطبيمي ، فهمي سميدة فى هدوء، متيقظة لموسيقى الحياة ؛ وقد قدمها الفنان لنا بصنمة دقيقة

فى اللون والخط والضوء تجمل من الفرشاة أداة مدهشة للقهم والتماطف . وقد ولد فرمير في ديلفت عام ١٦٣٢ ؛ وعاش هناك على قدر علمنا طوال

حياته ومات فيها ( ١٦٧٥ ) بالغاً الثالثة والأربسين ، وكاد يكون معاصراً لسبينوزا تماما ( ١٩٣٧ -- ٧٧ ) • تزوج في العشرين، وأنجب نمانية أطفال ، وكان يتقاضى أنمنا طيبا على سوره ، و لكنه عكم عليها في عناية مستنفدة

للوقت ، وأنفق المال الكثير عـــــلى شراء الصور ، حتى إنه مات مدينًا ، واضطرت أرملته إلى التماس المعونة من محكمة التفاليس . غير أن الأرج والثلاثين صورة التي بقيت منصوره توحي بجومن رفاهية الطبقة الوسطى .

وتظهره إحداها(٣٣) في مرسمه لابساً طاقية رقيقة خفيفة ، ﴿ وَجَرَكِينَةٍ ﴾ متعددة الألوان، وجوارب طويلة متجمدة ولكنها حريريه، وقد التفيخ رهناه من النعمــــة • ولا ريب في أنه سكن حياً راقياً في ديلفت ؛ ربمًا في مشارفها حيث استطاع أن يلتي ﴿ نظرة على ديلفت (٢١) ٪ و في هذه الصورة

الشهيرة نحس بحبه الجم لموطنه . وببدو أنه راض نفسه على البقاء في بيتـــه بقناعة أكثر مما تلحظه في مصوري زماننا . فحب البيت يتجلي في أكثر

التصوير الهولندي ، ولسكن البيت في فن فرمير يصبح معبـــدا صغيرا ، 

ومرثا ﴾ (٢٥) تشارك مرثا مريم في الجلوس على المنصة . ولم تعد نساؤه تلك الحزم الثقيلة من اللحم التي تراها أحيانا في الفن الهو لندى ، فغيهن شيء

من التهذيب والحساسية ، بل لقد تجدهن - كما ترى في السيدة الجالسة في صورة (السيدة والخادمة (٢٦) - غاليات اللباس ، رقيقات القسمات ، مصغفات الشعر في عناية ، أو غنيات بالحرير وآلات الموسيقي ، كما في صورة (السيدة الجالسة إلى العذراوية ٥(٢١) (آلة ، وسيقية) ، إن فرمير يصنع من الحياة العائلية ملحمة ، أوقصيدة غنائية ذات لحظات عائلية بسيطة طبيعية ، لا مشاهد جماعية ذات نشاط مختلط متعدد ، بل - في أفضل ما رسم من لوحات - امرأة واحدة فقط ، تقرأ رسالة في هدوم (٢٨) ،

أو مجرد صبية وابتسامتها (٣١). لقد سجل فرمير بفن كامل شكرانه لامرأة طيبة وبيت سميد . ولكنه أوشك أن يكون نسياً منسياً في القرن الثامن عشر ، ونسبت روائعه الصغيرة إلى دى هوخ ، أو تيربورخ ، أو رمبرانت ، ولم يبعث من مثواه إلا في ١٨٥٨ . واليوم لا يعلو عسلى اسمه غير اسم

أو تـكب على خياطتها (٢٩) أو تتحلى بقلادة ، أو تنام على خياطتها(٣٠) ،

كانا قد التقطا شيئا من الهواء النقى والحقول الطلقة ، وستكتشفهما المجلمة في القرن التالى، اما المصورون الهولنديون فقد تركوا الآن برهة بيوتهم وباطنها النظيف او المرح ، ووضعوا حواملهم ليقتنصوا سحر الغدران المترقرقة ، وطواحين الهواء الساكنة الوادعة ، والمزارع المزهرة ، والأشجاراتي تخجل تمجلنا المحموم ، والمراكب الغريبة تنهادي في الثغور المزدحمة ، والسحب التي تلون السماء بشتى الأشكالي ، والعالم كله يعرف لوحة «طريق ميدلهار أس »

التي رسمها ماينديرت هوبيما -- وهي منظير يتلاشي في فضاء لانهايه له ، ولكن اجمل منها بكشير لوحته « طاحونة المسداء ذات السقف الاحر السكرير (۲۲) » • وقد وجد ألبرت كوبب الالهام في الابقار السمينة تخوض المستنقمات الوافرة الخضرة (۲۲) ، والخيل تقف ظامئة عند خان ، وفلوع

لمراكب تختني فوق البحر (٣٤) • وتمجب سليان فان رويسدال منارتماش لمياء التي تمكس وتقلب صورة الزوارق والأشجار (القناة والممدية )<sup>(٣٥)</sup>،

وعلم ابن أخيه أن يتفوق عليه •

أما ابن أخيه هذا ، واسمه يعقوب نان رويسدال ، فقد ترعرع في هارلم ،

وترك لنا ﴿ منظرا لهارلم (٣٦) ﴾ لا يقل وقما في نفس الناظر عن لوحة فرمير

 لا ديلفت » ، ويفضلها نقلا لتمقد المدينة الكبيرة بما فيه من اتساع وزحمة . تم انتقل إلى امستردام واصبح عضوا في الاخوان المينونيين ، ولعل تصوفهم عان فقره على إشعاره بالجانب المأساوى للطبيمة التي أحب أن يغني فيها •

وحرفأن تلك الحقول.والغابات ،والسماواتالتي تعدبالسلام، تستطيع كذلك ان تدمر، وأن للطبيعة نزوات من الغضب قد تقلع فيها الرياح المجنو نه حتى أعتى لاشجار واصلبها وتمزقها من جذورها ، وأن الشقوق المهلكة قد تتكون

في الارض الطيبة ، وأن البرق قد ينفث ناره القتاله على كل شكل من أشكال لحياة في لامبالاة عابثة • فصورته ﴿ مستمط المــاء على الجرف (٣٧) ◄ ليست أنشودة رعوبة آعاهى تورة البحرالغاضبة علىصخور أقسم أن يحطمها

ريغرقها أو يبر بها ، ولوحة « العاصفة (٣٨) » هي البحر يلطم عدوه اليابس في فضب ، ولوحة « الشاطئ• <sup>(۴۹)</sup> » لاتصور شاطئًا للهو بل ساحلا كـــدرته مواج عالية تحت سماء مكفهرة ، ولوحة ﴿ الشَّمَاءُ (٤٠) ﴾ لاتعرض مرح

لتزحلق ، بل كوخا حقيرا يرتجف تحت غيوم منذرة ،وحفره الرائع واشجار لبلوط» يجردهامن وقارهاليري أغصانها شعثاء أوعارية.وسيقانهاو قد أنخنها

الرُّمن القاسي بالجروح وشوه شكامًا ٠ ولوحة ﴿ جِبَالَةُ اليهود (١٤١١ ﴾ هي التهاصورة للموت --- أسوار متهدمه ، وشجرة أعوت، ومياء فيضان أنجرى وق القبور • وليس مرد هذا كله أن رويسدال كان داَّعًا مكتمًّا ، فني لوحة

: حقل القميج (٢٤٢) نقل باحساس هميق هدوء طريق ريقي، و اركة المحاصيل لوفيرة ، وفرحة الفضاء المترامي • ويبدو أن الهولنديين أحسوا أن أرضهم يمناخهم قند افترت طيهما صور رويسدال ، فلم ينقدوه عليها الاأجرا يخسا ، وتركوا صاحبها يموت في ملجاً للفقراء • واليوم يضعه بعضهم في مكان لايفضله فيه غير بوسان بين مصوري الطبيعه في جميع العصور (٤٣) •

ثروة لا حسد لها فى حجرة صغيرة سر رمبرانت وهالس ، فرمير ورويسدال ، سبينوزا وهو يجنس ، ترومب ودرويتر ، جان دى ويت ووليم الثالث ، كلهم فى زمن واحد داخل حدود ضيقة ، يكدحون غير آمنين خلف الحكثبان ، يصونون فنون السلم وسط نذر الحرب . تلك هى هولندة فى القرن السابع عشر ، و « ليست العبرة بكبر الحجم » .

### ٤ \_ جان دى ويت : ٦٢٥ - ٧٢

بعد أن ظفرت الأقاليم المتحدة باستقلالها عكفت عقب معاهدة وستقاليا على طلب المال واللهو والحرب ،كان أهلها أقل أمم الأرضاكتفاء بأنفسهم ، فمحاصيل أرضها لاتقيم أكثرمن نمن سكانها ، وحياة البلاد تعتمد على التجارة الخارجية واستغلال المستعمرات ، وهسذان يعتمدان على بحرية قادرة على حماية السفن والمستوطنات الهولندية . وكان تفوق أسبانيا البحرى قد ولى بهزيمة الأرمادا الأسبانية ، ونشرت البحرية الإنجليزية التي ازدهاها النصر قلوعها فوق أرجاء مترامية من المحيط . ومالبث التوسع التجارى الإنجليزي أن اصطدم بالسفن الهولندية والمستوطنات الهولـدية في الهنه وجزر الهند الشرقية ، وأفريقيا ، وحتى في ﴿ الْمُسْتَرْدَامُ الْجُدَيْدَةِ ﴾ التي ستصبح نيويورك . وأحس بعض الانجليز ، الذين لم تهدأ فيهم بعــد حمية حُوكَنزُ وَدَرِيكُ ﴾ أن هؤلاء الهولنديين الجبابرة بنبغي أن يحــــل محهلم بريطانيون جباءرة ، وأن هذا ميسور بنصر أو ﴿صَرِين بحريين . وقد ذكر إيرل كلار ندون في تقرير له ﴿ أَنَ النَّجَارُ أَلَّهُوا الْحَدَيْثُ مِنَ الْفَائْدَةُ الْحَكِبُرِي التي يجنونها من حرب سافرة مع الهولنديين ٤ وعن سهولة قهرهم ٤ روعن

حجم المتجارة التي يمكن أن ينقلها الانجليز بعد ذلك ٢ (٤٤) وراقت

كرومويل الفكرة .

فني ١٦٥١ أقر البرلمان الأنجابزي قانونا للملاحة يحظر على السفن لاجنبية أن تجلب لأنجلترة أى بضاعة إلا ماينتجه بلدها . وكانالهولنديون

شحنون إلى أنجلترة حاصلات مستعمراتهم ، فتوقفت الآن هذه التجارة

لم يكتف الأنجليز برفض الطلب ، بل طالبوا بأن تخفض المراكب الهوالندية

علامها إذا التقت بالمراكب الانجليزية في «المياه الانجليزية » (أي جميع المياه

لله البحار • وعاد المبموثون الهولنديون بخنى حنين إلى لاهاى . وفى فبراير

١٦٥١ استولى الأنجلير علىسبمين سفينة تجارية هو لندبة وجدوهافي< المياه

لانجلیزبة». و فی ۱۹ مایوالتقی أسطول انجلیزی بقیادة رو برت بلیك بأسطول

*لو لندی بقیادة مارتن ترومب ، ورفض ترمب خفضعه*، فهاجم. بلیك ،

وأوشكت انفصالية الأقاليم، المفروض أنها متحدة ، أن تجر عليها

ورنج كانت قد القطعت ، وأصبح المجلس التشريعي للولايات جمية للمناقشة

الحِدل بدلا من أن يصبح دولة ، أما الانجابيز فسكانوا علسكون حكومة

وية ممركزة يرأسها رجل شديد البأس هو كرومويل ، وكان لهم بحرية

فعشل، وقد أوتوا جميع الميزات التي حبثهم بها الجغرافيا والرياح الغربية

تتجارية الهوالندية ، وهزموا أمير البحرالهولندى درويتر تجاء ساحل

كسنت، وانتصر ترومب على بليك تجاء دنجينيس ( ٣٠ نوفبر ١٣٠٢ ) ٤

لَـكُنه مات في المعركة في يوليو التالي . وكانت نتيجة سنة واحسدة من

لحرب إثبات تفوق أنجلترة بالبرهان الدامغ . وكاد حصار الإنجليز للساحل

پولندى يشل الحياة الاقتصادية فى الأقاليم المتحدة . وأشرف الألوف

ل سكانها على الهلاك حوماً وهددوا بالتمرد .

إنسحب ترومب . وهكذا بدأت ﴿ الحرب الهولندية الأولى ﴾ .

لرا بحمة . وأرسلوا بعثة إلى لندن للحصول على بعض التعديل في القانون ،

ف هذه المرحلة الحاسمة التمسة اضطلع جان دى ويت بزعامة البلاد، وكان

ينتمي إلى أسرة بعيدة العهد بالتفوق في التجارة والسياسة الهولنديتين .

أما جان فقد تلقى كل التعليم الميسور ، وجاب أرجاء فرنسا مع أخيه الأكبر كورنيليس ، وانتقى بكرومويل فى إنجلترة ، ثم استقر فى لاهاى محامياً ( ١٦٤٧ ) . وبعد ثلاث سنوات كان أبوه واحسدا من الزعماء الجمهوريين الذين أودعهم السجن وليم الثانى أمير أورهج ، رئيس الدولة ، رعبـــة في توطيد سلطته السياسية والحربية على جميع الأقاليم . فلما مات وليم الشأبي ( ١٦٠٠ ) رفض المجلس التشريمي قبول ابنه الذي ولد عقب وفاته خلفاً له ، ربما متأثراً فىذلك بإقامة انجلترة حكومة جمهوريةفيها (١٦٤٩) بصورة بدا أن التوفيق حالفها ، وألغى منصب رئيس الدولة ، وأصبحت المسرحيــــة الداخلية للأفاليم المتحدة صراعاً بين الروح التجارية الجمهورية المسالمة التى يمثلها دى ويت 6 والروح الأرستقراطية العسكرية التى أزمع أن يحييها بعد قليل الشاب المتحمس وليم الثالث . و فی ۲۱ دیسمبر ۱۲۰۰ ، انتخب حان دی ویت - وهو لا یزال فی الخامسة والعشرين ﴿ كَبِيرًا لُولَاةَ دُورُدُرُشُتُ ، وَمُثْلًا لَهَا فِي الْجَلْسُ التَّشْرِيْحِي الدَّمَّالِيمِ المُتَحَدَّةِ . وفي فبراير ١٩٥٣ عينه المجلس حاكمًا أعلى للجمهورية ، وناط به مهـــــــــــة عسيرة هي مفاوضة إنجلترة المنتصرة على الصلح . وكان كرومويل قاسياً لايرحم ، فطالب بأن يعترفالهولنديون بالسيادة الانجليزية ويحيوا العلم الانجليزي في القنال الانجليزي ، وبأن يسلموا بحق القباطنة الانجليز في تفتيش السفن الهولندية في البحر ، وبأن يؤدوا رسسومًا نظير امتياز الصيد في المياه الأنجليزية ، و بآن يدفعوا تعويضاعن قتل الهولنديين للانجليز في أمبوينا عام ١٦٢٣ ، وبأن ينحوا بصفة داتمـــة عن الوظائف

أو السلطة جميع أفراد بيت أوركج ـــ الذى قطع على نفسه إعهداً بأن يرد

أسرة ستيوارت إلى عرش الجلترة لما بينه وبينها من مصاهرة . وحذف

دى ويت هذا البند الآخير من المعاهدة كما قدمت للمجاس التشريعي وكدا نصدق عليها منه ( ٢٢ أبريل ١٦٥٤ ) ، ثم أقنع المجلس التشريعي لاقليم واحد سهو اقليم هولندة سبقبول المعاهدة بمافيها هذا البند . ولم يغتفر به وليم الثالث فعلته هذه قط .

ثم وطد دى ويت مركزه بالزواج من وينديلا بيكر الغنية ، وأصبح عن طريقها صهرا لأمراء التجارة فى أمستردام ، وبتأبيسدهم شغل اهم لمناصب فى هولندة هو وأبوه ، وأخوه ، وبنو عمومته ، وأصدقاؤه ، وسرعان ماقبض على زمام الحكم كله فى الافليم . وقبات أقاليم أخرى

رعامته على مضض ، لأن هولندة التي أغنتها موانيها كانت تدفع سبعة وخمسين في المائة من نفقات الاتحاد ، وتقدم معظم الاسعلول الهولندي ، ولم يكن محبويا من جماهير الشعب ، ولكن حكمه كان مستنيرا وكفؤا .

وع يكن محبويا من جماهير الشعب. والمكن حكمه كان مستنيرا و كفؤا. فقد حد من النفقات الباهظة ، وخفض الفائدة على الدين الفدرالي ، وأجرى فحصا شاملا الأسطول، وبني سفنا أفضل، ودرب عاملين جددا في البحرية ، واذ كان يمكس مشاعر التجار، فانه كافح في سبيل السلام

فى البحرية . واذكان يمكس مشاعر التجار ، فانه كافح فى سبيل السلام ولسكنه استمد للحرب . وفى ١٦٥٨ ، ثم فى ١٦٦٣ ، أعيد انتخابه حاكما على للاقاليم المتحدة . وقد وقع من نفوس المراقبين باخلاصـــه لمهام الحكم ، وببساطة مسلكه وتواضعه ، وبنقاء حياته العائلية . ويسرت

ب ثروة زوجته الهيش في منزل فخم يستطيع أن يستقبل فيه المبهوئين لأجانب في جومهيب ، ولكن ذلك المنزل كان مركزا للثقافة الهولنديه أكثر منه مركزا للمظهر المترف ، فقد المنزج فيه الشعر بالسياسة ، ونوقش لعلم والفلسفة ربما بحرية لابطيقها ناخبودي ويت السكلفنيون ، وحتى

سبينوزا ، ذلك المهرطق للرهوب ، وجد صديقاً وفياً وحامياً له في الحاكم لأعلى .

وعلى . لقد كانت مأسانه دائما أنه أحب السلام أكثر من الحرب ، بينما كان جيران الجمهورية الغنية يسكتلون قواهم القضاء عليها . وفي ١٦٦٠ رد تشارل الثانى الى عرش انجلترة ، فأوصى جان دى ويت مشدد ابأن يرضى عن ابن أخته وليم أورنج الثالث ، وبعد قليل طالب بالفاء « قانون الإبعاد » الذى أقصى بمقتضاه وليم عن المناصب ، ووافق دى ويت وهكذا مهد الملك الاستيوار فى لسقوط أسرة ستيوارت على غيرقصدمنه ، وفى اكتوبر الملك الاستيوار فى لسقوط أسرة ستيوارت على غيرقصدمنه ، وفى اكتوبر وأطلقت عليها اسما آخر هو نيويورك تكريما لدوق يورك ( جيهس الثانى مستقبلا ) وكان يومها قائد البحرية الانجليزية ، واحتج المجلس التشريعي للأناليم المتحدة ، ولم تعبأ إتجلترة بالاحتجاج ، وفى مارس ١٦٦٥ بدأت الحرب الهولندية الثانية .

وقد برر الموقف ما سبق أن اتخذه دى ويت من استعدادات. ذلك أن ضعف القيادة قد انتقل من المجلس التشريعي إلى حكومة تشارلز الشأبى الغافلة العاجزة ؛ وبينما كان\لملك المرح يراقصخليلته ، ظفردى ويت بالثناء حتى من أعدائه على الهمة والإخلاص اللذين بذلهما لكل نواحى التنظيم الحربي وتفاصيله . فقد أبحر غير مرة مع الاسطول ، وعرض نفسه لـكل مخاطرالمعركة ، وألهم الملاحين بشجاعته وغيرته . ولم تسكن البحريا الهولندية فأوقمت البحرية الانجليزية بقيادة دوق يورك هزيمسة حاسمة بالبحرية الهولندبة في أول لقاء كبير في الحرب ( لوفستوفت ، ١٣ يونيو ١٦٦٥ ) • علىأن المواطنين الهولنديين الصابرين أعادوا بناء أسطولهم وولوا عليه , جلا من أقدر وأجرأ أمراء البحر الذين عرفهم التاريخ . وفي يونيو ١٦٦٧ قاد هذا الرجل ، وهو ميشيل أدريانسزون درويتر ، ستا وستين سفينة إلى نهر التيمز ، واستولى على قلعه شيرنيس (على نحو أربعين ميلا شرقى لندن ) ، وحطم الحواجز التي تعترض الدخول في نهر ميدواي ( الذي يصب في التيمز عند شيرنس) وأخذِ ، أو أحرق ، أو أغرق ست عشرة سفينه حربيه كانت راسيه مناك دوق تأهب كمثل هذا الزائر الوقح ( ١٢ يونيو ١٦٦٧ ) • وإذ

لم يكن بتشارات الثاني ولع بالحرب، فقد أمر دبلوماسييه أن يعرضوا عسل الهولنديين صلحاً مقبولاً . وفي ٣١ يوليو ١٦٦٧ وقعت الدولتان معاهدة بريداً ، وبمقتضاها نزل الهولنديون لانجلترة عن نيويورك التي خالوها غيرهامه ٤ ووافقوا على أن يحيوا المــــــلم الانجليزى فى المياء الانجمليزية ،

الجنوبية) وعدلت قانون الملاحة لصالح التجارة الهولندية . وكانت المماهدة نصراً معتدلاً لدى ويت وبلغت به قمة نجاحه .

ونزلت انجلترة للهولنديين عن مستعمرة سورينام (جيانا الهولندية في أمريكا

غير أنه ارتكب الآن سلسلة من الأخطاءالقاتلة ، فقد زاد من تنقير مؤيدى وليم الثالث بأن أجاز فى المجلس الإقليمي لهولندة (٥ أغسطس

١٩٦٧ ) ﴿ مُرْسُومًا دَائُمًا ﴾ يمنع أي حاكم لأي أقليم من تولى قيادة الجيش أو البحرية العلميا للاتحاد . فاستقال على إثر ذلك أتباع الأمير الشاب من

الجيش وتركوه خلوا من القواد المحنـكين . ولسوء الحظ وقع هذاالحدث ، لناجم عن المنافسة بين أسرتين ، بينما كانت فرنسا تغزو الأراضي المنحفيضة

لأسبانية ، فهددت بذلك المصالح الحيوية الأقاليم المتحدة . فلو أن فرنسا ميمنت على الأقاليم الجنوبية لأسرعت بفتح الشَّلت للتجارة الأجنبية من جديد ، فإذا انتعشت بذلك أنتورب تحدث السيادة التجارية لأمستردام ،

رأصبح اقتصاد الأقاليم الشهالية كله في خطر • ثم كم من الرمن سيقف لويس لرابع عشر عند الحدود الهولندية لا يتجاوزها؟ لو أن رأيه استقر على أن لمتهم الآقاليم المتحدة ، ويستولى على مصاب الراين ، لمـــا بقي للبلد في الواقع جود، ، ولقضى على البروتستنتية الحولندية قضاء مبرماً .

وعرض دى ويت على الملك المعتدى سلسلة من الحلول الوسط ،و لك.. فضها . فاتفق مع أنجلترة ( ٢٣ يناير ١٦٦٨ )، نم مع السويد ، على حاله.

(ثي للدفاع المشترك ضد التوسع الغرنسي . وواءق لويس في لبافة على إنهاء حرب الآيلولة » ( الوراثة الأسبانية ) شريطة أن يستبقى مطاقاً من للدن

والحصون التي استولى عليها في فلاندر وإينو . وارتضت هذه الشروط أنجلترة والسويد ، ثم الأفاليم المتحدة ، في معاهدة إكس - لا - شابل ( ۲ مايو ۱۶۹۸ ) . وبدا أن دبلوماسية دى ويت جنبت البلاد الخطر ، و في يوليو انتخب للمرة الرابعة ليشغل منصب الحاكم الأعلى للحمهورية فتمرة

خمس سنوات أخرى . ولسكنه أخطأ استقراء سياسات ملكي فرنساو أمجلترة . ذلك أن لو يس. لم يَمْتَفُر للهولنديين قط تدخلهم في غزوم للأراضي المنخفضة الأسبانية . فأفسم أنه ﴿ إِنْ صَايِقتِه هُولندهُ كَمَّا صَايَقَتَ الْأَسْبَانَ فَسَيْرُ سُلَّ رَجَالُهُ بِالْجِارَف والمعاول ليقذفوا بها في البحر (٤٠ > ، ربما بفتح الجسور البحرية عليها . كانت تغيظه الجمهورية ، وكان يطمع فى الراين ، فعقد النية على تدمير تلك ، والسيطرة على هذا . وزادت الصراع شدة حرب التعريفات الجمركية التي نشبت بين الخصمين ؛ فقد فرض كولبير رسوما مانعة على البضائع الهولندية التي تدخل فرنسا ، وردالهولنديون عليها بمثلها . ولكن الذخيرة الحرسية استثنيت استثناء بارعاً من هذه القيود؛ ذلك أن لوفوا ، وزير الحربية الفرنسي ، أقنع رجال الصناعة الهو لنديين بآن يبيمو . مقادير هائلة من المتاد الحربي(٢١) ، وفي الوقت نفسه امتنع رجال الأعمال الهولنديون عنالوافقة على الضرائب التي أراد دي ويت فرضها لتزويد الجيش بالأمداد والمؤن . وأثبت السلك الدبلوماسي الفرنسي حذقه 6 أو ثرا<م، بدزله إنجلترة والسوبد عن تحالفهما مع الأقاليم المتحدة . فوافق تشاراتر الثاني في معاهدة دوفر السربة ( ١ يونيو ١٩٧٠ ) على التخلي عن الحلف الثلاثي والانضهام إلى لويس في حربه مع الهولنديين . أما السويد فقد انسحبت من الحلف في ١٦٧٢

لحاجتها للممونة الفرنسية ضسد الدنمرك وألمانيا ، ووعدت أسبانيا ، والأمبراطورية ، وبراندنبورج ، الجمهورية بالمساعدة ، ولكن ما كان تحت تصرفها من قوات كان أضأل أو أبعد من أن يكون له كبير وزن أمام القوات المجندة الضخمة التي أطلقت الآن على الأناليم المتحدة برآ وبحراً . وعاد

دى ويت يعرض التنازلات والحلول الوسط ، فرفضها لويس

وفى ٢٣ مارس ١٩٧٢ بدأت إنجلترة الهجوم على الجمهورية الهولندية ، وفى ٣ أبريل أعلنت فرنسا عليها الحرب . وسرعان مازحف نحو ٠٠٠ر١٣٠ مقاتل على الدولة الصغيرة يقودهم تورين ، وكونديه ، ولسكسمبور ،وفويان ،

ولويس نفسه . يقول فولتير ﴿ لَمْ يَشْهِدُ النَّاسُ مِنْ قَبِّلُ جَيْشًا خُمًّا كُمِّذًا الجيش(٧) ﴾ ، واخترقت القوة الفرنسية الرئيسية ، باستراتيجية بارعة وغير

متوقعة ، الأراضي الألمانية — مهدئة ثائرة القرى بـ ﴿ الهدايا ﴾ — لتهاجم النقط الأضمف تحصيناً . وفي ١٣ يونيو ، وتحت نيران الهولنديين وبصر الملك ، عبر الفرنسيون الراين ، وهم يسبحون عرض الأقدام الستين التي لم

يسمح لهم عمقها أن يخوضوها ؛ وأصبح هذا حدثًا محببًا تتناوله الصور والأيقونات الملكية • وزحفت الجيوش الملكية شمــالا إلى قلب الأقاليم للتحدة ، ناستولت بسهولة على المدينة تلو المدينة . واستسلمت أوترخت

دون مقاومة ، وأذعن أقليما أوفريسيل وجلدرلاند ، ولم يبق بعد قليل غير أمستردام ولاهاى . ولم تجد كشيراً تلك الهزيمة التي أوقعها درويتر في ٣ يونيو بالأسطولين الإنجليزي والفرنسي مجتمعين في خليسج ساوثوولد .

وطلب دى ويت الصلح ، فطالب لويس بتمويض ضخم ،وبسيطرة الفرنسيين على جميع الطرق الهولندية البرية والبحرية ، وبرد الكاثوليك إلى جميع أرجاء الجمهورية . ورفض الهولنديون هذه الشروط لأنها لا تفضل العبودية ،

فلجأوا إلى دفاعهم الأخير : وفتحوا الجسور ، وأدخلوا البحر عدوهم القديم صديقاً منقذاً ، وما لبثت المياه أن تدفقت على اليابس، وتقوقر الفرنسيون عاجزين أمام هذا الفيضان الذي أخذهم على غرة .

ومع هذا فقد خربت البلاد، فسكانت جيوش أسقف مونستر وناخب كولونيا ، المتحالفين مع لويس ، تزحف دون مائق على إقليم أوفريسيل ،

والسفن الفرنسية والإنجليزية تغير على التجارة الهولندية رغم أنف درويتر ، وأشرفت الحياة الاقتصادية للدولة المحاصرة على الانهيار . أما دى ويت فقد كافح خلال هده الشهور القاسية كما لم يكافح أي رجل قبله في تاربيخ هولنده — فجمع الأموال ، وجهز الأسطول وزوده ، ووقف إلى جوار درويتر فى معركة خليج ساوتوولد ،وحاول بالبعثة تلو البعثة أن يُعاوض على صلح ينقذ وطنه . وفى يونيو ١٦٧٢ عرض على لويس أن ينزل له عن ماسترشت واجزاء من برابانت الهولندية ، وأن يدفع كل نفقات الحرب . ولكن لويس ازدري هذا العرض أيضاً ، ولما سمع مواطنوه بأمر العرض نددوا به رجلا يبيت استسلام الخيانة للويس(^ ). وألتى عليه الشعب الآن كل تبعة ما أصابهم من نكبات . واتهموه بالنقه الساذجه المستهتزة في وعود تشارلز الثانى ولويس الرابع عشر ، ورموه بتعيين أقاربه في أكثر من عشر وظائف مجزية ، وفوق هذا كـله لم يستطيموا أن يغتفروا له حرمان بيت اورنج من امتيازانه الحربية والسياسية التي حفظت على الأقاليم الهولندية حريتها طوال قرن من الزمان . ثم لاموه على عنجز قواده البورجوازبين وجبنهم . ورماء القساوسة الكلفنيوين بانه ملحد مقنع ، وتابع لديكارت وصديق لسبينوزا (٤٩) . وحتى طبقات التجار التى كانت من قبل سنده الأكبر انقلبت عليه الآن واتهمته بانه منظم الهزيمة .

وشاركه أخوه كورنيليس فى تلتى بغض الجماهير وشتائمها، وهو الذى قاممه من قبل مكافآت المنصب وأعباء الحرب ومخاطرها . وفى ٢١ يونيو ١٩٧٧ بدلت محاولة فاشلة لاغتيال جان ، وبعد يوهين تلتها محلولة أخرى لقتل كورنيليس ، وفى ٢٤ يوليسو قبض موظفو لاهاى على كورنيليس بتهمة التامر على أمير اورنج وفى ٤ أغسطس استقال جان من منصبه حاكما أعلى ، وفى ١٩ أوغسطس عذب كورنيليس وحكم عليه بالنفى ، وشق جان طريقه خلال المدينة المهادية الى سجن الجيفانجينبورن ليرى أخاه رغم أنه حذربانه يمرض حياته للخطر ، ومالبث جمع من

أورنج الى السلطة من جديد . ه - وليم أورنج الثالث نشأت مارى ستيوارت ولدها على لون مكتئب من ضبط المفس يترقب في صمت فرصته حتى يألَى التجلم بالنصر ، وذلك بعد أن حطم روحها إعدام أبيها تشارلز الأول ( ١٦٤٩ ) ، وموت زوجها الشاب وليم أورنج الثانى ( ١٩٥٠ ) ، والغاء منصب رئاسة الدولة ، واقصاء بيت أورنيج عن الوظائف . هذا الصبي الهزيل الجسد ، الذي أحدق به في نهو ه الأعداء المكلفون بحراسته ، والذي ورث رغم ذلك عن وليم أورج لأول شعاره «سأقاوم» -- نقول آنه شب فتى عليلا يخنى وراء وجهه الجامد نارا مستمرة من العزيمة والثأر ، واذ كان صارما ، مؤدبا . مجاملا في برود . نقد زهد في اللهو والمرح ، ومارس الرياضات الخلوية علاجًا لصداعه لمتكرر ولتمرضه لنوبات الاغماء. لقد كان إناء ضميفًا لناك الروح التي متستولي على عرش انجلترة وتؤدب ملك فرنسا . وذهبت أمه الى انجلترا في ١٦٣٠ ابتهاجا بتتوبيج أخبها ، وماتت هناك بالجدري في ليلة عيد الميلاد . وفي ١٦٦٦ أعلنت حكومة افليم هول.د. الأمير ذا الستة عشر عاما قاصرا تحت وصاية الدولة، واستبدل جان دى ويت بأوسيائه ومعلميه المحبوبين اشخاصا اكثر استجابة لسياسة المجلس

الغوغاء أن احتشد خارج السجن يحرضه رئيس شرطة وصائغ وحلاق ـ

وكان هناك حارس مدنى كلف برد الغوغاء ولكنه شاركهم حقدهم على

الأخوين دى ويت ، فلم يبد أى مقىاومة حين حطموا أبواب السجن

واندفعوا الى داخله . وقبُّضوا على جان وكور نيليس ، وجروهما الى لليدان ،

وضربوهما حتى الموت ، وعلقوا جثتيهما على عمود نور ورأساهما منكسان

( ٢٠ أغسطس ١٩٧٢ ). ومانت الجمهورية الهولندية عوتهما ، وعاد بيت

الانلىمى(٥٠). وكان كره وليم لدى ويت يزداد على الايام . وفي قمة سلطان جان ، أملت الأمير من رقابة أوسيائه الجدد وركب جواده من لاهلى الى بیرجن أوب ــ زوم (۱۳۹۸) ، ثم استثل زورة الی زیاصه ، و کانت اکثر الأفالبم ولاءلأجداده وحياه سكاذعاصمته مدلبورج بمظاهرات كمبيرة تعيض حبا واخلاصاً . فتولى دون تردد أو مقاومة رئاسة لمجلس الاقليس لايلندة. فلما عانه الىلاهاى أعلن انه بلغ الآن رشد وفي عيد ميلاده للثامن عند ( 4 توفير ١٦٦٨) ، وأنه منذالاً ن سيستغني عن الأرصياء الذين عينهم له مجلس هو لنهم . ولكن المجلس رفض سعميهم ٤ تعاردهم ، والكنهم التواء والوقب واليم فوصنه وقد واتته حين اكتسحت الجيبرش الفرنسية والألمانية الأثاليم الهولندية ، واستسلمت الجيوش الهولندية بلدا بمد بلد ، وبدأ أن لاهام ذاتها عاجزة عن الدفاع عن نفسها ، وعين المجلس التشريعي واليم قائدا عامة للآنحاد ( ٢٥ نبرا ير ١٦٧٢ ) ، مذعنا لمطالب المسكريين ، ومؤملاًأن تعوه الى الأمة وحدتها ومعنويتها برد بيت أوراج الى مكان القيا**دة وف ٢ يول**يو انتخب عجلس زيلندة وليم حاكما لاغليمهم ، ضاربا بالمرسوم الدائم عرض الحائط ؛ وفي ٤ يوليو حذا مجلس هو لند دحذوه، وفي ٨ يوليو عين قائدا أعلى لقوات الآبحاد المسلحة في البر والبيس . وقد ظهر معدنه حين عرض مثلك فرنسا الصلح نظير تعويض بالم ستة عشر مليون فلورين ، والنزول عن مساحات گنبیرة لفرنسا ، ومونستر ، وکولونیا ، وقدم هرض سری بالاعتراف بوليم ملكا على الباق .واتحه اليه مجلس هولنده يطلب النصيحة فأجاب، « خير لنا أن نقطع إربا من أن نقبل هذه الشروط (٥١) . ٣ وحين حضر دوق بكنجهام الثانى من انجلترة ليحث وليم على الصاح وكالـ اله « الا ترى أن وطنك قد ضاع ؟ > أحباب « ان وطني في خطر عظيم » ولـكن هناك سبيل مؤكد لمنمه منالضياع ، وهو الموت في آخرخندق(٣٠)> ومع ذلك فتى حكمة تستغرب من قتى فى الثانية والعشرين ، اهار بالمفاوضات الصابرة المجاملة مع الانجليز ، ولعله رأى آشذ أن في التعاوق

١٨ --- قسة المعتارة

الفرنسيون يتقهقرون فى كل مكان تقريباً ، وأنقذت الأقاليم المتحدة ، مؤقتاً على الأقل ، فهللت لوليم منقذا لها . ثم أضاف الى هذه الانتصارات انتصارات دبلوماسية ، فنى ١٩٧٩ فبراير ١٩٧٤ أفنع انجلترة بأن تبرم معه صلحا منفردا إذ وافق على أن يدفع لها تدويضات حربية قدرها مليوتا فلورين ؛ وفى ٢٢ أبريل و ١١ مايو وقع معاهدتين مع مونستر وكولونيا ، ثم اكد التحالف القائم بين الأقاليم المتحدة ، وأسبانيا ، وبراند نبورج ، الدنمرك ، والامبراطورية ، ضد فرنسا التي أصبحت الآن معزولة ، وكانت الضربة الأعجيرة ظفره بيد مارى ، كبرى

سَات جيمس دوق يورك وشقيق ملك انجلترة . وتقاربت الآن الدولتان

أبرو تستنتيتان الـكبريان ، وراحت الشبكة تحسكم خيوطها حول فراسا ،

لِمْ يَكُن أَمْرًا هِيمًا أَنْ يَكُونَ لِمَارَى حَقَّ فِي وَرَاثُةَ الْعَرْشُ الْأَعْلِمَانِي لَايتقدم

لليه غير حق أبيها فيه. والمدرق التاريخ أن دبر حاكم صغير السن كوايم مثل

بذه الخطط البعيدة النظر ، ولا حقق لها تجاحا كهذا النجاح ·

يكون قائدا كفؤا ، فلم يوفق قط في محاولته ، غبرأن المقاتلين المحنكين النبين انضووا تحت لوائه في حماسة أعادوا تنظيم الجيش والبحرية ، وبدأت الانتصارات ترجح الهزائم ، وتفوق درويتر وكور بيليس ترومب ( بن مارتن) على الاسطولين الانجلبزي والفرنسي في شو تفيلت وكيكد وين (١٦٧٣) ، وصحد الغزاة الألمان عند جروننجن ، واستولى وليم على ، عاردن ، وطهرت أقاليم جلدر لاند وأوترخت ، واوفريسل ، من العدو ، وراح الله نسمه في متقدة و في كل مكان تقديدا ، وأوقريسل ، من العدو ، وراح

و براند نبورج. وكانت الخطوط الهريضة للحاف الأعظم تتشكل في ذهنه. ومضى الى المقر الرئيسي للجيش، لذلك كان غائبا عن لاهاي حين قتل للأخوان دي ويت. والظاهر أنه لم يكن ضائما في تدبير هذه الفعلة، النبي ربما لم يدبرها أحد، ولسكنه لم يخف ارتياحه حين مهم بنبئها ؛ وحمى انرجال الذين قادوا الغوغاء ورتب لهم معاشا (٣٠). ثم حاول الآذ أن

-- ۲۷۶ --بن الانجليز والهولنديين الأمل الوحيد لكبح اعتداءات فرنسا . وانخذ

من التدابيرما يكفل توثيق الروابط بين الأقاليم المتحدة، والامبراطورية ا

شاطیء صقلیة ( ۲۲ أبریل ۱۹۷۱ : 6 و بعد أسبوع مات درویتر متأثراً يجراحه . وعرض لويس الصلح على الأقالبم المتحسدة بشروط مفرية : أن يرد كل الأراضى الهولندية الني استولى عليَّها الفر نسيون ، شريطة أزَّتوافق الأقاليم المتحدة عـــــلى احتفاظه بفرانش - كونتيه والاورين . واحتج ولكن المجلس التشريمي الذي غلبت عليه المسالح التجارية تغلب على رأيه ،وتخلى عن حلمائه ، ووقع مع فرءَسا صلح نيميجن المنقصل (١٠ أغسطس ١٦٦٧ ﴾ . أما وايم فقد ننار إلى الصلح على أنه بجرد هدية ، وكافح طوال السنوات العشر التالية فيميد بناء الحلف وكبح انتجار الهولنديون طلحه المسكري ، محتجين بأن الاقاليم المنهكة فى حاجة لأن تستريح من النضال ، وأن الرخاء في طريقه إليها. على أن حدثين وقعا عام ١٦٨٥ فاستغلهما وليم ذلك أن لويس ألنى مرسوم نانت ، فاحتشد الهيجونوت الضطهــــدون في الأقالم المتحدة ، وتزعموا دعوة نشيطة لتوحيد الدول البروتستينية ضله فراسا . وفى المجلترة كشف جيمس الثانى ، بعد أن توبى عرشها ، عن أمله في رد الأمة إلى الـكثلـكة ، فدبر البروتستنت الإنجليز عزله ، وبذلك يحل حق مارى زوجة وليم فى العرش . وكان وليم قد عشق اليزابيث فيلييه ، صديقة ماری(۰۱) الحمیمة ، والکن ماری فقرت له ، ووافقت علی طاعمة زوجها بوصفه ملكاً أن هي أصبحت ملكة على انجلترة و ف ١٦٨٦ أفلح والم في تنظيم حلف مع الامبراطورية ، وبراندنبورج ، وأسبانيا، والسويد ، للدفاع المشترك . وفي ٣٠ يونيو ١٦٨٨ دعا الزحماء البروتستنت الأعجليز وليم ومارى إلى دخـــول انجلترة بقوات مسلحة ومساعدتهم على خاع ملكهم السكائوليكي . وتردد وليم ، لأن لويس الرابع عشر كان تحت يده جيش حرسم ينتظر قرار الملك ليهاجم الأراضي المنخفضة أو الامبراطورية . وأرسل لويس الأمر للجيش بأن يزحف على ألمانيا ، فأطلق بذلك يد و ليم . وفى ١ نوفمبر ١٦٨٨ أبحر بأربعة عشر ألف رجل ليكسب عرش انجانزة .

على أن الفرنسيين جددوا هجومهم خلالذلك ، ناستولوا على إيبروغنت،

## قهرسس الجيءَ الأول

# من الجيسسسلد الأامن

الكتاب الأول

## فرنسا فی أوج عظمتها ۱۲۴۳ – ۱۷۱۷

القمسل الأول سلمة المهيس تشرق : ١٦٤٣ – ٨٤

٣١-٢١ . ١٣١٠ . ٣٤-٣١

٧--٧٠ بلاط الملك .

الفصيل الشابي وتقة الإيمان ١٩٤٣ · ١٧١٥

۱ - ۱ الله والكنيسة.

٣ سد البور ... رويال ١٣٠٤ ـ ٢٧٦ إ

### -- YYY --

	***
4. — A4 4. — 4. 4. — 4. 4. — 4. 1. — 4.	<ul> <li>٣ الجانسنيون واليسوعيين</li> <li>٤ بسكال .</li> <li>( أ ) بسكال الإنسان .</li> <li>( ب ) الرسائل الاقليمية .</li> <li>( ب ) في الدفاع عن الإيمان .</li> <li>١٠ البير رويال . ١٦٥٦ ١٧١٥ .</li> </ul>
1441:4	∨ … بوسدويه .
\\\ \ \\\	۸ فشیلون
\ <del>}**</del> *	القصل الثبالث الله والفنون : ۱۹۲۳ - ۱۷۱۰
\	<ul> <li>العارة</li> <li>العارة</li> <li>الرخرفة</li> <li>التصوير</li> </ul>
171100	٠ - النحت .
177 177 371 171 YF1 171 YV1 171 YV1 171 YX1	الفصل الرابع موليير : ١٦٢٧ ٣٧ ١ - اللسرح الفرنسي . ٢ - تلمذته ٣ موليير وسيدات المجتمع ٤ غرام طرطوف

146 381	٣ موليير في أوجه ،
37/ - AP/	٧ — سئار ،
	القصيل المحامس
111	أوج الكلاسيكية في الأدب الفرنسي :
	1410 145h
Y+Y 141	١ - جو الكلاسيكية .
Y.5-7.4	٧ تذبيل لـكورني ٠
3 · 7 / YY	۳ راسين . ۳
178	٤ لافونتين •
3 Y Y . AYY	ه - بوالو ٠
741-444	<ul> <li>٣ - الاحتجاج الرومانسي٠</li> </ul>
<b>YYY 744</b>	٧ مدام دسفينييه ٠
74 <b>7</b> - <b>73</b> 7	<ul> <li>٨ — لا روشقوكو .</li> </ul>
450 45W	<ul> <li>لا برويير •</li> </ul>
Y0 Yto	٩٠ مزيد من الأدباء ٠
	القصل السادس
Y#\	مأساة في الأراضي للنخفضة : ١٦٤٩ – ١٧١٠
~ e y y o \	١ الأراضى المنخفضة الأسبائية •

-e4401	<ul> <li>الأراضى المنخفضة الأسبائية •</li> </ul>	١
YOY - AOY	الجمهورية الهولنـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	۲
47F 40X	- ازدهار صور الحياة البومية .	۳

۷ -- ازدهار صور الحیاة الیومیه . ۲۹۸ -- ۲۷۲ -- ۲۷ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷۲ -- ۲۷

ا – وليم أورنج الثالث • ٢٧٧ – ٢٧٦

#### CHAPTER I

Motreville, Mme. de, Memoirs, I, 79. Retz, Cardinal de, Memoirs, 103.

Motteville, I, 81.

Retz, 103.

Motteville, III, 232.

History Today, July 1959, p. 461. Bishop, M., Lise and Adventures of La

Rochefoucauld, 149.

Voltaire, Age of Louis XIV, 36.

Retz, 281. Sainte-Beuve, Portraits of the Seven-

teenth Century, I, 335.

Retz, 55, 73.

Volraire, Lords XIV, 67. Michelet, Histoire de France, IV, 388;

Acton, Lectures on Modern History,

235.

Morteville, III, 237. Palmer, Molière, 15. Saint-Simon. Memoirs, II, 361.

Sainte-Beuve, I, 422. Ibid., 417.

History Today, March 1954, p. 149. Voltaire, 256.

1bid., 69. Rea, Lilian, Countess of La Fayette, 170.

Ferval, Louise de La Vallière, 55. Saint-Simon, II, 369. Sainte-Beuve, I, 413.

Saint-Simon, II, 361. Sainte-Beuve, I. 423.

Louiv XIV. Mémoires, 35. In Sainte-Beuve, I, 417.

Voltaire, 257.

Louis XIV, 76.

Louis XIV, 68.

Boulenger, Seventeenth Century, 178. Motteville, Ill, 248.

Lewis, W. H., Splendid Century, 30.

Barine, La Grande Mademoiselle, 117.

Martin, H., Age of Louis XIV, I, 63-65;

Michelet, IV, 424-27. Guizot, History of Civilization, I, 160. Smith, Preserved, History of Modern

Culture, I, 533.

Louis XIV, 96. King, J. E., Science and Rationalism in the Government of Louis XIV, 87. Saint-Simon, II, 34.

King, 95. Saint-Simon, II, 106, 370. Guerard, Life and Death of an Ideal,

Louis XIV, 70. France, Anatole, Nicolas Fouquet, 158. 48. Voltaire, 262.

49. Martin, H., I, 23, quoring de Choisi. 50. Louis XIV, 74.

51. Martin, I, 22. 52. Sée, Henri, Economic and Social Con ditions in France during the 18th Cen tury, 93.

53. Martin, I, 34. 54. Ibid., 33f.; Michelet, IV, 410.

55. Boulenger, 356. 56. Mousnier, R., Histoire générale d civilisations, IV, 148.

57. Voltaire, 324; Martin, I, 79. 58. Michelet, IV, 428.

59. Mousnier, IV, 148. 60. Voltaire, 273; Martin, I, 86.

61. Boulenger, 357; Lewis, Splendid Ce. tury, 81. 62. History Today, March 1954, p. 155.

63. Mousnier, IV, 252. 64. Nussbaum, Economic Institutions Modern Europe, 154.

65. Mousnier, IV, 250; Cambridge Mode History, V, 11. 66. Boulenger, 355.

67. Levasseur, Histoire des classes ouvrièr et de l'industrie en France avant 178

I, 394. 68. Beard, Miriam, History of the Busine

Man, 366. 69. In Acton, Lectures, 326. 70. Martin, I, 489-90, 496.

77. Sainte-Beuve, I, 250; Day,

Lillia

71. Voltaire, 323. 72. Martin, I, 558.

73. Barine, 13. 74. Saint-Simon, I, 383; Voltaire, 288. 75. Encyclopaedia Britannica, XIII, 778

Brereton, Jean Racine, 145-51. 76. Molière, Thédire: École des femmes,

Ninon, 34. 78. Sévigné, Mme. de, Letters, I, 98, Ap. 1, 1671.

79. Day, Ninon, 141. 80. Parton, Life of Voltaire, L. 12.

81. Saint-Simon, I, 344.

82. Sévigné, I, 105, April 8, 1671; Da Ninon, 242.

83. Ibid., 80. 84. Saint-Simon, I, 344. 85. Day, 246.

86. Ibid., 185. 87. Saint-Simon, I, 345. 88. Day, 260.

89. Szinte-Beuve, II, 199.

. Boissier, Mme. de Sévigné, 109. 8. Ranke, History of the Popes, 11, 420. . Michelet, V, 118. o. Fülop-Miller, 105. . Bourgeois, Le Grand Siècle, 74. 10. Sainte-Beuve, Port-Royal, I, 74f . Boulenger, 349. 11. Ibid., 83; Beard, Charles, Port Ro . Bourgeois, 77; Guizot, History II, 30. France, IV, 587. 12. Sainte-Beuve, Port-Royal, I, 80. . La Bruyère, Characters, chap. "Of the 13. Beard, Charles, I, 30. Gifts of Fortune." 14. Sainte-Beuve, Port-Royal, I, 90., . Voltaire, 278. 15. Ibid., II, 407n. . Saint-Simon, II, 11. 16. Beard, C., I, 52. . Fulop-Miller, Power and Secret of the 17. Sainte-Beauve, Port-Royal, I, 94. Jeswits, 415. 18. Pascal, Provincial Letters, Introd., . Martin, I, 172. and 421n. . Ibid., 171. 19. Voltaire, 419; Beard, C., I, 260. . Stirling-Maxwell, Annals of the Artists 20. Pascal, Letters, Introd., 109. of Spain, III, 942. 21. Mesnard, Pascal, 12. 22. Mornet, Daniel, .. Day, *Ninon*, 163. Short History . Carrwright, Madame; A Life of Hen-French Literature, 75. rietta, Duchess of Orléans, 89. 23. Sainte-Beuve, Port-Royal, . Racine, Oeuvres: Andromaque, Dedi-Mesnard, 40. 24. Owen, John, Skeptics of the Fre cation. Renaissance, 748. . Michelet, IV, 405. 25. Pascal. Pensées, Havet ed. Introd. 5. Ibid., V, 158. . Cartwright, 371; Voltaire, 284; Martin, civ. 26. Mesnard, 57. 1, 312. l. Ferval, La Vallière, 67. 27. Ibid., 209. . Ibid., 302. 28. Pascal, Pensées, Introd., p. exxiii. 20. Pascal, Provincial Letters, 197. . Voltaire, 282. . Michelet, IV, 437. 30. Ibid., 417. 31. Ibid., 465; Pensées, II, 118. i. Saint-Simon, I, 391. 32. McCabe, Candid History of the Jes , Boulenger, 192. . Cruttwell, Aime. de Maintenon, 20. . Ibid., 46. 33. Mesnard, 92. 34. Voltaire, 424. 5. Ibid., 53. 35. In Pascal, Provincial Letters, 1271 . Michelet, V. 69; Martin, I, 535. 36. Fülop-Miller, 195. 3. Saint-Amand, Court of Louis XIV, 46. 37. Voltaire, 424, 358. Crutewell, 89, Martin, I, 530. 38. Sainte-Beuve, Part-Royal, 1, 118. . Boulenger, 195, Michelet, IV, 490; 30. Voltaire, 359. Crurtwell, 118-19. 40. Sainte-Beuve, III, 173f.; Beard, C., i. Saint-Simon, II, 381. 41. Pascal, Pensées, Introd., xxviii; Mesi L. Jbid., III, 15. 137-38. 42. Cf. Rabelais, Book III, Ch. xiii. 3. Acton, 136; Ogg, Europe in the 17th Century, 13t. 43. Pensées, Introd., p. xxv; text, 17bis. . Louis XIV, 122-25. 44. Ibid., text, i, 1. 5. Martin, I, 417. 45. Sainte-Beuve, Seventeenth Cen S. Voltaire, 260, Martin, I, 40n.; Enc. Brit., XII, 682c; Acton, 243. 46. Pensées, Everyman's Library, No 7. Camb. Mod. History, V. 77-47. Pensées, Havet ed., Book III, No. 1 8. Lewis, Splendid Century, 139. 48. Everyman ed., No. 4. 49. Haver ed., XVI, pl 1bis. CHAPTER II 50. Ibid., XX, p. 19. 51. Ibid., I, p. 1. 1. Voltaire, Age of Louis XIV, 393; 52. Everyman ed., No. 349. Guerard, 186 90. 53. Ibid., No. 418. z. Mesnard, Pascal, 99. 54. Haver ed., VIII, p. 1. 3. Campbell, The Jenuts, 259; Fülop-55. Ilnd., II, p. 8. Miller, 195. 56. Ibid., VI, p. 51; Everyman ed., No 4. Voltaire, 430. 57. Havet, IV, p. 1. ς. Saint Sumon, II, 84. 58. Ibid., II, pp. 6, 1715, 3. 6. Ibid., III. 37. 59. Everyman, No. 401. 7. Louis (XIV, 119)

604 *lbld*., No. 397; Havet, I, p. 3. 61. Havet, I, p. 6; Everyman, No. 347. 114. Sanders, 260. 115. Buckle, Ib, 569. 116. Faguet, Literary History of Fr. 62. Everyman, No. 277. 63. Havet, XXIV, p. 52. 64. Ibid., X, p. 1; Everyman, No. 233. 117. Michelet, IV, 517. 65. Everyman, No. 233. 118. Martin, II, 268. 66. Havet, II, p. 8. 119. Sanders, 280; Michelet, IV, 412. 120. Fénelon, Télémaque, end of Book 67. Sainte-Beuve, Port-Royal, II, 508. 121. Ibid., Book XIII. 68. Havet, IV, 7. 122. Faguet, Literary History, 446. 69. Ibid., XIV, 1. 123. Hazard, The European Mind: Critical Years, 208. 70. Robertson, J. M., Short History of Freethought, II, 124. 71. Owen, 800. 124. Sainte-Beuve, Port-Royal, II, 191. 125. Bayle, Philosophical Commentary 72. lbid., 775. ... "Let Them Come in," in Robir 73. Sainte-Beuve, Port-Royal, III, 320. 74. Beard, C., II, 75. 75. Provincial Letters, 59. H., Bayle the Sceptic, 73. 126. Bayle, Dictionnaire historique et 76. Pensées, Havet, Introd., cxii. tique, s.v. "Xénophanes." 127. Sainte-Beuve, Port-Royal, III, 302. 77. Beard, C., II, 352. 78. Disracli, Isaac, Curiosities of Literature, 128. Mornet, Les Origines intellectuelle la Révolution française, 24. I, 97. 129. Meyer, R. W., Leibniz and the 1 79. Saint-Simon, II, 12. 80. Boulenger, 184. Century Revolution, 35. 81. Michelet, V, 298. 82. In Martin, H., I, 231. CHAPTER III 33. Lewis, Splendid Century, 108. 1. Pradel, L'Art au siècle de Louis ? 84 Sanders, Bossuet. 53. 15. Camb. Mod. History, V, 11. 2. Voltaire, Age of Louis XIV, 376. 86. Martin, I, 529. 3. Ibid., 325. 87. Ibid. 4. Wingfield-Stratford, History of Br 38. Ibid., 532. Civilization, 583. 9. Michelet, IV, 520. 5. Pradel, 96.. po. Guizot, History of France, V, 23. 6. Ibid., 99. o1. Camb. Mod. History, V, 23. 7. Boulenger, 365. 12. Ibid. 8. Fergusson, History of the Mod 3. Boulenger, 263. Styles of Architecture, 236-8. 94. Martin, I, 552. 9. Saint-Simon, I, 186. 95. Ogg, Seventeenth Century, 305. 10. Martin, II, 212; T Blomfield, 6. Martin, II, 33. Hundred Years of French Architect 7. Ibid., 43. 8. Buckle, H. T., History of Civilization, 11. Victoria and Albert Museum, Lon-Ib. 492n., quoting Benoist, Elie, His-12. Dillon, Glass, 210. toire de l'Édit de Nantes (1695), V, 13. Guizot, History of France, IV, 50 887f. 14. Stranahan, History of French Pains 99. Michelet, IV, 507. n. Voltaire, 409. 15. Louvre. ot. Martin, II, 44. 22. Robertson, J. M., II, 142. 16. Dimier, Louis, Histoire de la pein française (Paris, 1927), II, 45. 13. Saint-Simon, III, 14. 17. Versailles. 94. Beard, Miriam, 373. 18. Benoist, Coysevox, 115; the bust is in of Bacon, "Of Unity in Religion," in Louvre. Essays. 19. Louvre. 6. Sanders, Rossuet, 46. zo. Louvre. 7. Bossuet, Oraisons funchres et ermons, Louvre. 60. 22. Louvre. 8. lbid , 108. 14. Louvre. 19. Eccles, xvn, 14. o. Romans xiii, i. CHAPTER IV 1. Isaiah xiv, 1. z. Sanders, 213. r. Velaire, Agr of Louis XIV, 258. 3. Bossuet, in Ogg, 2012. 2. Palmer, Monere, 46.

H., Great Short Biographies of the Mod. History, V, 152; Bourgeois, World, 618. Grand Siècle, 93. . Palmer, 147. 2. Guizot, History of Civilization, II, : Hauser, Social History of Art, 1, . Les Précieuses ridicules, scene iv. in Molière, Plays, Everyman's Library ed. 3. Desnoiresterres, Voltaire et la suc . Sainte-Beuve, Port-Royal, III, 271. française au xviii\* siècle, Ill, 404. . Paliner, 145. 4. Van Laun, History of French Lite . Les Préciences ridicules (Everyman ture, II, 184. 5. Enc. Brit., VI, 441b. ed.), scene ix. 6. Sainte-Beuve, Seventeenth Century, . L'École des maris (Everyman), I, i. 293; Brereton, Racine, 29. . L'Impromptu de Versnilles (Everyy. Racine, Louis, Mémoires sur la vie man), I, i. de Jean Racine, in Racine, Jo . I.'Ecole des femmes, I, i. Ocurres, I, 41. . L'École des femmes (Everyman) I, i. . Critique de l'École des Femmes, vi. 8. Brereton, 29. 9. Guirot, History of France, IV, 539 . Ibid. 10. Racine, Andromaque, I, iii. . Michelet, IV, 419. . Molière, Théstre, II, 40. 11. Brereton, 154; Martin, I, 170. 12. Suctonius, De vita Caesarian: D i. Palmer, 375. Titus, vn. 2. . Tartuffe (Everyman), I, vi. 13. Racine, Bérénice, I, v. , *Ibid.*, III, ii. 14. Desnoiresterres, VI, 96. 15. Guizot, France, IV, 541. . III, vii. i. IV, v. 16. Smith, Adam, Theory of Moral Se . Le Festin de pierre (Everyman), I, i. ments, l, 255. 3. Ibid., III, i. 17. Racine, Ocurres, I, 765. 18. Brereton, Racine, 245-52. ). IV, ii. . Palmer, 38of. 19. Ibid., 19. 20, 2 Kings XI; 2 Chronicles XII. i. As in the Everyman's Library edition. 21. Racine, Athalie, IV, iii. i. Le Fesiin de pierre (Everyman), III, i. 12. Parton, Voltaire, I, 591; Mme. du 1 i. Garrison, History of Medicine, 196. fand, in Strachey, Books and C 4. I.'Amour médecin (Everyman), II, v. acters, 99; Guizot, France, IV, Sainte-Beuve, Port-Royal, VI, . Palmer, 410. Sainte-Beuve, Port-Royal, s. Le Misanthrope (Everyman), II, i. Faguet, Dix-septième Siècle, 314. r. Le Misanthrope, I, i. 23. Guizot, France, IV, 548. 8. Ibid., Classiques Larousse ed., 97-98. 24. Racine, Louis, Mémoires, in Rao. In Sainte Beuve, Seventeenth Century, Ocuvres, I, p. iii. 11, 126-27. 25. Saint-Simon, I, 155; Guizot, France, o. L'Avarc, II, vi. 548-49; Sainte-Beuve, Port-Royal, ı. Le Bourgeois Gentilho<del>mme</del> (Every-153; Faguet, Dix-septième Siècle, man), II, iv. 26. Guizot, IV, 548. 2. Guizot, History of France, IV, 560. 27. Ibid. 3. Michelet, IV, 421. 28. Racine, L., Mémoires, in Racine, O 4. Le Malade imaginaire (Everyman), III, 20. Babbitt, Irving, The Spanish Chara iii. 5. Edwards, Idols of the French Stage, I, ο8. 40. 30. Brereton, 143. 31. Sévigné. Mme. de, Letters, II, 210 ( 6. lbid., 45. 7. Le Bourgeois Gentilhomme 16, 16727. 32. Desnoiresterres, VI, 102, 281. man), l, i. 33. Hume, "Of Civil Liberty," in Es 8. Critique de l'École des femmes (Every-52. man), vi.

49. Sainte-Beuve, Seventeenth Century,

50. Guerard, Life and Death of an Id

CHAPTER V

1. Martin, I, 141; Boulenger, 360; Can

104.

Manuzius, Karl, History of Theatrical

Molière, Le Misanthrope, II, v. 711f.

Lucreius, De rerum namera, iv, 1195f.

. Martin, 1 100, Sainte-Benve, Seven-

. Voltaire, Life of Molière, in Clark, B.

teerub Century, II, 05-97.

Ar1, IV, 41.

Pairner, 59.

ھر La Fontaine, Choix de contes, 15f. 87. 140. 38. 74s. Fables, Preface. 6. Res, Life of . . . Countest of La Fayette, 89. 367. 90. 436. 230. or. Preface to the first edition. 7. Giuzot, IV, 552. 02. In Bishop, 144. 3. Sainte-Beuve, Seventrenth Century, Il, 93. Moral Maximis, 688. 148. . Guizot, IV, 553. Q4. Ibid., 70. os. Ibid., 658-59. . Sainte-Beuve, Port Rayel, V. 24-96. In Sainte-Beuve, Seventeenth Cents . Ibid. 1, 380. 2. Faguet, Dix-septième Siecle, 138. 97. Moral Maxims, 476. 3. Boileau, Satire 1, in Poètes français, 98. Rea, Countess of La Fayette, 265. VII. 21. oo. Sainte-Beuve, loc. cit. L Satire ix. 100. Faguet, Dix-septième Siècle, 395. . Poètes français, VII, 182-85; Enc. Brit., 101. La Bruyère, Characters, p. 173, Ch. xi III, 790d. 5. Day, Ninon, 111. 101. Ibid., p. 492, Ch. xii, 7. 103. E.g., Ch. xi, 35, and Ch. xvii, 28, in 1. Boileau, L'Art poétique, i, Il. 75-76. Bruyère, pp. 267, 469. 1. Ibid., II. 171-74: 104. Guizot, France, IV, 528. ). IV, 59-60. 105. Motteville, Memoirs, I, 150. D. IV. 125-26. 106. French text in Fellows and Tori The Age of the Enlightenment, 35 1, 111, 45-46. t. III, 391-94. 107. Hazard, The Critical Years, 127. 1. In Fischer, Descartes and His School, 108. Saint-Évremond, Letter to de Cré-. Guizot, France, IV, 551. in King, I., Science and Rationalism, . Sainte-Bouve, Seventeenth Century, II, 109. Frederick II to Voltaire, Sept. 19, 19 261. in Voltaire and Frederick the Gr i. Lewis, Splendid Century, 268. Letters. . Guizor, IV, 519. 110. Lewis, Splendid Century, 181. 3. La Faverte, Mme, de, La Princesse de 111. Voltaire, Age of Louis XIV, 1. Clèves, 104. . Rea, Counters of La Fayette, 184. CHAPTER VI o. Bishop, La Rochefoucauld, 266. . Boissier, Mmc. de Sévigné, 27. 1. A good example in Metropolitan M . Sévigné, Letters, I, 170 (June 10, 1671). seum of Art, New York. 2. Vienna. 3. Letter of Jan. 20, 1672. i. In Boissier, 149. 1. Dresden. 5. Ibid., 149-47. 4. Madrid. 5. Letters. Introd., xxxviis. 5. Louvre. 7. Letter of July 5, 1761. 6. Wolf, History of Science . . . in XVIIIb and XVIIIb Centuries, 626. 3. Apr. 8, 1761. p. Boissier, 201; Sainte-Beuve, Port-Royal, 7. Beard, Miriam, 305. 1, 272. 8. Day, Clive, History of Commerce, 5. Apr. 10, 1671. Marx, Capital, I, 816. 1. Guizot, IV, 516. 9. Camb. Mod. History, V, 12. 2. Bishop, La Rochefoucauld, 118. to. Adam Smith, in Nussbaum, History 3. Moral Maxims and Reflections, 84. Economic Institutions, 71. 4. Ibid., 150. 11. Clark, G. N., Seventeenth Century, 5. 84. 12. Spinoza, Tractatus Theologico-Po. **რ. 122**, ciu, Ch. xx. 7. 178. 13. Pepys, Diary, May 14, 1660. B. 11. 14. Hazard, Critical Years, 93. 9. 471. 15. Graetz, H., History of the Jews, V. o. 9. 16. Hazard, 88. 1. 110. 17. Vienna. z. 8z. 465. 18. The Hague. 3. In Bishop, 68. 19. New York. 4. Moral Maxinis, 15. 20. Baron Thyssen Collection. 5. Ilud., 77. 21. The Hague. 5. 138. 22. Mather, F. J., Western European Pai ing of the Renaissance, 549.

21. Czernin Collection, Vienna.

24. The Hague.

25. Edinburgh.

26. Frick Gallery, New York.

27. London.

28. Dresden.

29. Louvre.

30. New York. 31. Washington.

. Chicago

32. Chicago.

33. Budapest.

34. Frick Gallery.

35. Brussels.

36. Berlin.

37. London.

38. Louvre.

39. The Hague,

40. Amsterdam.

41. Dresden. 42. New York.

43. Mather, 590.

44. In Beard, Miriam, 288.

45. In Browne, Sir Thomas, Religio Medici, 19.

 Voltaire, Age of Louis XIV, 94; Martin, Louis XIV, I, 333.

47. Voltaire, 93.

48. Bowen, Marjorie, William Prince of Orange, 196.

49. Martin, I, 347.

50. Bowen, 92.

51. Camb. Mud. History, V, 158.

52. Burner, Bishop, History of His Own Times, 117.

53. Camb. Mod. History, V, 160; Acron,

Lectures, 228.

54. Kronenberger, Marlborough's Duchess, 30.